

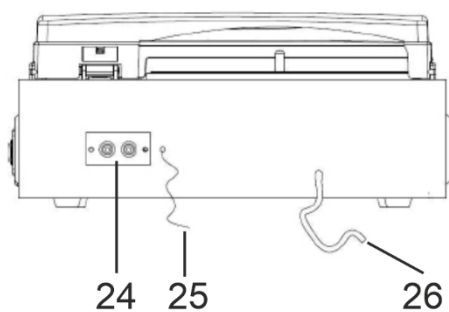
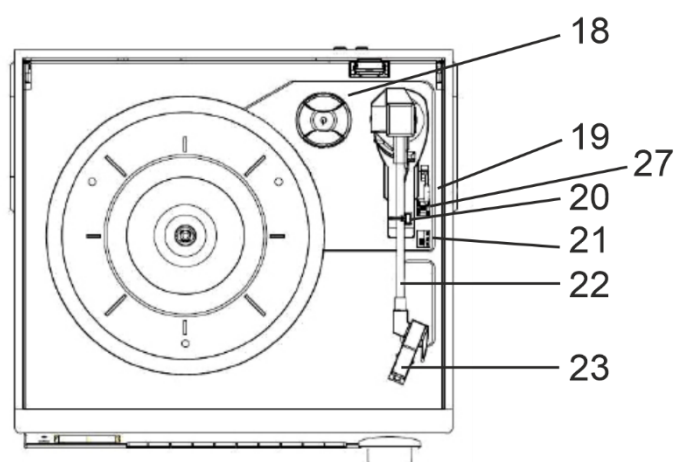
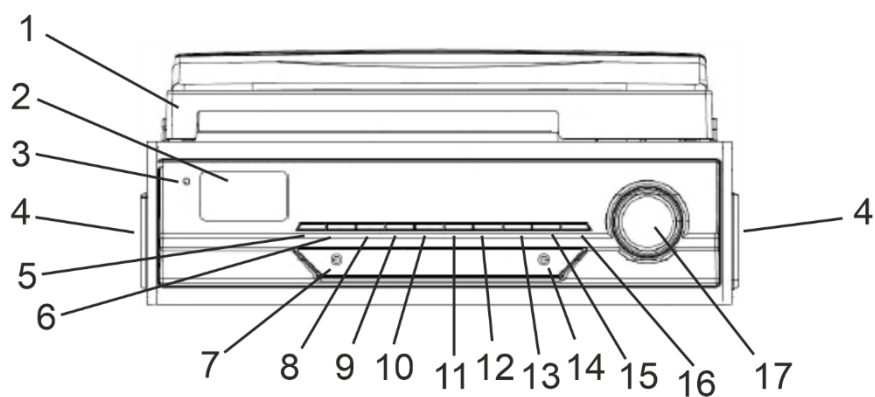
camry

— Premium —



CR 1113

EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	74
DE	Bedienungsanleitung	7	IT	Manuale d'uso	79
FR	Mode d'emploi	12	SV	Bruksanvisning	84
ES	Manual de usuario	16	BG	Ръководство за употреба	88
PT	Manual de Instruções	21	DA	Brugsanvisning	93
LT	Naudojimo instrukcija	26	SK	Používateľská príručka	97
LV	Lietošanas instrukcija	30	BS	Korisnički priručnik	101
ET	Kasutusjuhend	34	MK	Упатство за употреба	106
HU	Használati útmutató	38	HR	Korisnički priručnik	111
RO	Manual de utilizare	43	UK	Керівництво користувача	115
CS	Návod k použití	47	SR	Упутство за употребу	120
RU	Руководство пользователя	52	AR	دليل المستخدم	124
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	56	AZ	İstifadəçi təlimatı	127
NL	Gebruikershandleiding	61	SQ	Manuali i përdorimit	131
SL	Navodila za uporabo	66	KA	ინსტრუქცია	136
FI	Käyttöohje	70			



User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the user manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not liable for damage caused by using the device for purposes other than those for which it is intended or by improper operation.
2. The device is intended for domestic use only. Do not use it for other purposes that are not in accordance with its intended use.
3. The device should only be connected to a grounded 100-240 V ~ 50/60 Hz outlet.

To increase safety, do not connect multiple electrical devices to a single power circuit at the same time.

4. Be especially careful when using the device in the presence of children. Do not allow children to play with the device; do not allow children or persons unfamiliar with the device to use it.
5. **WARNING:** This equipment may be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or persons with no experience or knowledge of the equipment, if they are supervised by a person responsible for their safety or have been given instructions on how to use the equipment safely and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the device should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6. Always unplug the power cord from the power outlet by holding the plug with your hand after use. **DO NOT** pull on the power cord.
7. Do not immerse the cable, plug, or the entire device in water or other liquids. Do not expose the device to weather conditions (rain, sun, etc.) or use it in conditions of high humidity (bathrooms, damp campers).
8. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialist repair shop to avoid danger.
9. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device yourself, as this may result in electric shock. Take the damaged device to an authorized service center for inspection or repair. All repairs may only be

carried out by authorized service centers. Improper repair may pose a serious risk to the user.

10. Place the device on a cool, stable, level surface, away from heating kitchen appliances such as electric stoves, gas burners, etc.

11. Do not use the device near flammable materials.

12. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.

13. Before cleaning or after use, remove the plug from the power outlet by holding the outlet with your hand. DO NOT pull on the power cord.

14. Do not use the device near water, e.g., in the shower, in the bathtub, or over a sink with water.

16. Do not allow the device or power supply to get wet. If the device falls into water, immediately remove the plug or power supply from the power outlet. Do not put your hands in the water while the device is connected to the mains. It must be checked by a qualified electrician before reuse.

17. Do not touch the device or power supply with wet hands.

18. The device must be switched off each time it is put away.

19. Do not leave the device or power supply plugged into the outlet unattended.

20. For additional protection, it is recommended to install a residual current device (RCD) with a rated residual current not exceeding 30 mA in the electrical circuit. Consult a qualified electrician for this.

21. If the device uses a power supply, do not cover it, as this could lead to a dangerous increase in temperature and damage to the device. Always plug the power cord into the power socket on the device first, and then plug the power supply into the mains socket.

22. To ensure energy efficiency, if the device does not register a signal from the turntable/AUX In within 5 minutes, it will automatically switch to Standby mode.

DEVICE DESCRIPTION

- | | |
|--------------------|-----------------------|
| 1. Turntable cover | 2. LCD display |
| 3. Power LED | 4. Built-in speaker |
| 5. FUNCTION button | 6. SLEEP/TIMER button |
| 7. Headphone jack | 8. SNOOZE button |

- | | |
|------------------------------------|--------------------------|
| 9. MODE/CLOCK button | 10. TUNER SCAN button |
| 11. BAND button | 12. TUNNING DOWN button |
| 13. TUNNING UP button | 14. AUX input |
| 15. PRESET DOWN button | 16. PRESET UP button |
| 17. ON/OFF switch / volume control | 18. 45RPM record adapter |
| 19. Turntable lever | 20. Turntable arm lock |
| 21. Turntable speed control | 22. Turntable arm |
| 23. Turntable needle cover | 24. LINE OUT jack |
| 25. FM antenna cable | 26. Power cord |
| 27. AUTO-STOP switch | |

SETTING THE CLOCK

Before using for the first time, unpack everything and remove all protective materials. Unwind the FM antenna cable and power cord. Do not cover the ventilation holes; make sure there is a few centimeters of space around the radio for proper ventilation.

1. In standby mode, press and hold the MODE/CLOCK button (9) to set the clock mode to 12H or 24H. The display (2) will flash "12H/24H". Use the TUNNING DOWN (12) or TUNNING UP (13) buttons to select 12-hour or 24-hour mode and confirm by pressing the MODE/CLOCK (9) button again. The device will then enter time editing mode.
2. Use the TUNNING DOWN (12) or TUNNING UP (13) buttons to set the current hour and confirm by pressing the MODE/CLOCK button (9). The device will then enter minute editing mode.
3. Use the TUNNING DOWN (12) or TUNNING UP (13) buttons to set the current minute and confirm by pressing the MODE/CLOCK button (9).

SETTING THE ALARM CLOCK (RADIO ALARM FUNCTION)

1. In standby mode, press and hold the SLEEP/TIMER button (6). The display will show a clock symbol and the flashing text "0:00".
2. Use the TUNNING DOWN (12) or TUNNING UP (13) buttons to set the desired alarm time and confirm with the SLEEP/TIMER button (6).
3. Use the TUNNING DOWN (12) or TUNNING UP (13) buttons to set the desired minute for the alarm to go off and confirm with the SLEEP/TIMER button (6). The alarm time will be set.
4. The clock icon indicates that the alarm is set. To turn off the alarm function, press the SLEEP/TIMER button (6) when the device is in standby mode. The clock icon will then disappear.
5. Once the alarm has been activated, the device can be put into "snooze" mode by pressing the "SNOOZE" button (8). The device will then turn off for 10 minutes, after which the alarm function will reactivate.

AUTO POWER OFF FUNCTION

1. When the device is turned on, press the SLEEP/TIMER button (6) the appropriate number of times to select the time after which the device should turn off (90, 80, 70...10 minutes).
2. The word "SLEEP" on the display indicates that the auto power off function is active.
3. After the selected time has elapsed, the device will turn off and go into standby mode.

FUNCTION BUTTON (5)

Used to change the device's operating mode

- PHON (turntable mode)

- AUX (external device mode)
- TUNE (AM/FM radio mode)

LISTENING TO THE RADIO

1. Turn on the device with the ON/OFF button (17) and set the radio reception mode with the FUNCTION button (5).
 2. Use the BAND button (11) to select AM or FM wavelength.
 3. Use the TUNING DOWN (12) or TUNING UP (13) buttons to tune to the desired radio frequency. Press and hold the button for about 2 seconds to automatically search for the nearest frequency. Once found, the search will stop.
 4. To save the radio station frequency, press the MODE/CLOCK button (9). The program number will start flashing.
 5. Use the PRESET DOWN (15) or PRESET UP (16) buttons to select the program number under which you want to save the radio station you found.
 6. Confirm your selection by pressing the MODE/CLOCK button (9) again. The program number will then stop flashing.
 7. Repeat steps 4-7 to program the selected stations (max. 30 programs).
 8. Use the PRESET DOWN (15) and PRESET UP (16) buttons to select between the preset programs.
 9. Turn the volume control knob (17) to adjust the sound level.
 10. The FM antenna (24) is located on the rear panel. If the signal reception is too weak, try moving the antenna to find a place where the signal is strongest.
- The AM antenna is located inside the radio receiver. If the signal reception is too weak, try moving the receiver to another location or turning it in a different direction to get the strongest signal.
11. The TUNER SCAN button (10) is used to automatically search for and save available radio stations.

PLAYING VINYL RECORDS

Before using the turntable for the first time, remove the cover from the turntable needle (23) and untie the knot securing the turntable arm located at the turntable arm lock (20).

1. Release the tonearm lock (20) and set the device to PHON mode.
2. Place the record on the turntable. If necessary, use the adapter (18).
3. Select the turntable speed (playback speed depending on the type of record) using the switch (21).
4. Use the lever (19) to lift the turntable arm. Gently move the arm over the track you want to listen to. Lower the needle arm using the lever (19).
5. To stop playback, lift the tonearm using the lever (19).
6. When you have finished playing the record, lift the turntable arm using the turntable lever (19). Move the arm over the lock (20) and lower it using the lever (19).
7. To turn the AUTO-STOP function on or off, use the AUTO-STOP switch (27).

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Disconnect the radio from the mains.
2. The device may only be wiped with a dry cloth.
3. Store the device in a dry room.

CAUTION: Do not use water for cleaning, as this may damage the device.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply voltage: 100-240V ~ 50/60Hz

RMS output power: 2x 1.5W

FM: 87.5 – 108 MHz

AM: 522-1620 KHz

Power: 15W

Adler Sp. z o.o., Ordoña 2a, 01-237 Warsaw, Poland, hereby declares that the CR 1113 device complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Caring for the environment. Information on waste electrical and electronic equipment In accordance with Article 13(1) and (2) of the Act of September 11, 2015 on waste electrical and electronic equipment, we hereby provide information on the proper handling of waste electrical and electronic equipment:

1. It is prohibited to dispose of waste electrical and electronic equipment together with other waste – this is confirmed by the "crossed-out wheellie bin" symbol, which requires the selective collection of this type of waste.

2. Electrical and electronic equipment may contain hazardous substances, mixtures, and components which, if released into the environment, may pose a serious threat to human health and life and to living organisms. They can lead to numerous health problems, such as visual, hearing, and speech impairments, and can also cause damage to the kidneys, liver, and heart, as well as skin diseases. Harmful substances can also have an adverse effect on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consuming plants grown on contaminated soil, and products made from them, may pose the above-mentioned health risks.

3. Used electrical and electronic equipment should only be taken to authorized collection points, a list of which should be available on the website of each municipal office.

4. Households play an important role in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. They also play a key role in the waste management system for used electrical and electronic equipment due to the possibility of direct delivery to authorized collection points and the elimination of undesirable social habits resulting in the disposal of waste equipment in places not intended for this purpose.

In addition Return used electrical and electronic equipment to the place of delivery. When delivering household equipment to the buyer, the distributor is obliged to collect used household equipment free of charge at the place of delivery of the equipment, provided that the used equipment is of the same type and performed the same functions as the delivered equipment.

Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be disposed of in the appropriate containers designated for selective municipal waste collection, in accordance with their description. If the device contains batteries, they should be removed and disposed of separately at a collection and storage point.

Do not dispose of the equipment in a municipal waste container!

Service If you wish to purchase spare parts or make a complaint, please contact the seller who issued the receipt directly.



Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Hinweise. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Bedienung des Geräts entstehen.

2. Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht seinem Verwendungszweck entsprechen.

3. Das Gerät darf nur an eine geerdete Steckdose mit 100-240 V ~ 50/60 Hz angeschlossen werden.

Um die Sicherheit zu erhöhen, sollten nicht mehrere Elektrogeräte gleichzeitig an einen Stromkreis angeschlossen werden.

4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen und lassen Sie Kinder oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, das Gerät nicht benutzen.

5. **WARNUNG:** Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit

eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät verwendet werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und diese Tätigkeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.

6. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

7. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker und das gesamte Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in Umgebungen mit erhöhter Luftfeuchtigkeit (Badezimmer, feuchte Campinghäuser).

8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es von einer Fachwerkstatt ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

9. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist, auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Bringen Sie das beschädigte Gerät zu einer autorisierten Servicestelle, um es überprüfen oder reparieren zu lassen. Alle Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäß durchgeführte Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

10. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, fern von sich erhitzenden Küchengeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw.

11. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

12. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hinausragen oder heiße Oberflächen berühren.

13. Vor der Reinigung oder nach Gebrauch muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden, indem man die Steckdose mit der Hand festhält. NICHT am Netzkabel ziehen.

14. Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser verwendet werden, z. B. in der Dusche, in der Badewanne oder über einem Waschbecken mit Wasser.

16. Das Gerät und das Netzteil dürfen nicht nass werden. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, ziehen Sie sofort den Stecker oder das Netzteil aus der

Steckdose. Stecken Sie Ihre Hände nicht ins Wasser, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Vor der Wiederverwendung muss es von einem qualifizierten Elektriker überprüft werden.

17. Das Gerät und das Netzteil dürfen nicht mit nassen Händen angefasst werden.

18. Das Gerät muss jedes Mal ausgeschaltet werden, wenn es weggestellt wird.

19. Das Gerät oder das Netzteil dürfen nicht unbeaufsichtigt in der Steckdose bleiben.

20. Für zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einer Nennfehlerstromstärke von maximal 30 mA im Stromkreis zu installieren. Wenden Sie sich hierzu bitte an einen Elektrofachmann.

21. Wenn das Gerät ein Netzteil verwendet, decken Sie dieses nicht ab, da dies zu einem gefährlichen Temperaturanstieg und zu Schäden am Gerät führen kann. Stecken Sie immer zuerst den Stecker in die Netzanschlussbuchse des Geräts und dann das Netzteil in die Steckdose.

22. Um die Energieeffizienz des Geräts zu gewährleisten, schaltet es automatisch in den Standby-Modus, wenn es innerhalb von 5 Minuten kein Signal vom Plattenspieler/AUX-Eingang registriert.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

- | | |
|--|-----------------------------|
| 1. Plattenspielerabdeckung | 2. LCD-Display |
| 3. Betriebsanzeige | 4. Eingebauter Lautsprecher |
| 5. FUNCTION-Taste | 6. SLEEP/TIMER-Taste |
| 7. Kopfhöreranschluss | 8. SNOOZE-Taste |
| 9. MODE/CLOCK-Taste | 10. Taste TUNER SCAN |
| 11. Taste BAND | 12. Taste TUNNING DOWN |
| 13. Taste TUNNING UP | 14. AUX-Eingang |
| 15. Taste PRESET DOWN | 16. PRESET UP-Taste |
| 17. Ein-/Aus-Schalter / Lautstärkeregler | 18. 45-U/min-Plattenadapter |
| 19. Plattenspielerhebel | 20. Tonarm-Arretierung |
| 21. Drehzahlregler für den Plattenteller | 22. Tonarm |

23. Tonabnehmerabdeckung

24. LINE OUT-Buchse

25. FM-Antennensymbol

26. Netzkabel

27. AUTO-STOP-Schalter

EINSTELLEN DER UHR

Entpacken Sie vor dem ersten Gebrauch alle Teile und entfernen Sie alle Schutzmaterialien. Entfalten Sie das FM-Antennensymbol und das Netzkabel. Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab und stellen Sie sicher, dass um das Radio herum einige Zentimeter Platz für eine ausreichende Belüftung vorhanden sind.

1. Halten Sie im Standby-Modus die Taste MODE/CLOCK (9) gedrückt, um den 12-Stunden- oder 24-Stunden-Modus einzustellen. Auf dem Display (2) blinkt die Anzeige „12H/24H“. Wählen Sie mit den Tasten TUNNING DOWN (12) oder TUNNING UP (13) den 12-Stunden- oder 24-Stunden-Modus und bestätigen Sie mit einem erneuten Drücken der Taste MODE/CLOCK (9). Das Gerät wechselt dann in den Zeitbearbeitungsmodus.
2. Stellen Sie mit den Tasten TUNNING DOWN (12) oder TUNNING UP (13) die aktuelle Stunde ein und bestätigen Sie mit der Taste MODE/CLOCK (9). Das Gerät wechselt in den Minutenbearbeitungsmodus.
3. Stellen Sie mit den Tasten TUNNING DOWN (12) oder TUNNING UP (13) die aktuelle Minute ein und bestätigen Sie mit der Taste MODE/CLOCK (9).

EINSTELLEN DES WECKERS (RADIOWECKERFUNKTION)

1. Halten Sie im Standby-Modus die Taste SLEEP/TIMER (6) gedrückt. Auf dem Display erscheint ein Uhrensymbol und die blinkende Anzeige „0:00“.
2. Stellen Sie mit den Tasten TUNNING DOWN (12) oder TUNNING UP (13) die gewünschte Weckzeit ein und bestätigen Sie mit der Taste SLEEP/TIMER (6).
3. Stellen Sie mit den Tasten TUNNING DOWN (12) oder TUNNING UP (13) die gewünschte Minute für das Einschalten des Weckers ein und bestätigen Sie mit der Taste SLEEP/TIMER (6). Die Uhrzeit für das Einschalten des Weckers ist nun eingestellt.
4. Das Uhrensymbol zeigt an, dass der Wecker eingestellt ist. Um die Weckfunktion zu deaktivieren, drücken Sie die Taste SLEEP/TIMER (6), wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet. Das Uhrensymbol verschwindet dann.
5. Wenn der Alarm ausgelöst wurde, kann das Gerät durch Drücken der Taste „SNOOZE“ (8) in den „Schlummermodus“ versetzt werden. Das Gerät schaltet sich dann für 10 Minuten aus, danach wird die Weckfunktion erneut aktiviert.

AUTOMATISCHE ABSCHALTFUNKTION

1. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste SLEEP/TIMER (6) so oft, bis die gewünschte Ausschaltzeit (90, 80, 70...10 Minuten) ausgewählt ist.
2. Die Anzeige „SLEEP“ auf dem Display zeigt an, dass die automatische Abschaltfunktion aktiv ist.
3. Nach Ablauf der gewählten Zeit schaltet sich das Gerät aus und wechselt in den Standby-Modus.

FUNCTION-TASTE (5)

Dient zum Ändern des Betriebsmodus des Geräts

- PHON (Plattenspieler-Modus)
- AUX (Betriebsmodus für externe Geräte)
- TUNE (AM/FM-Radioempfangsmodus)

RADIO HÖREN

1. Schalten Sie das Gerät mit der Taste ON/OFF (17) ein und stellen Sie den Radioempfangsmodus mit der Taste FUNCTION (5) ein.
2. Wählen Sie mit der Taste BAND (11) die Wellenlänge AM oder FM.
3. Stellen Sie mit den Tasten TUNNING DOWN (12) oder TUNNING UP (13) die gewünschte Radiofrequenz ein. Wenn Sie die Taste etwa 2 Sekunden lang gedrückt halten, wird automatisch die nächstgelegene Frequenz gesucht. Sobald diese gefunden wurde, wird die Suche beendet.
4. Um die Frequenz des Radiosenders zu speichern, drücken Sie die Taste MODE/CLOCK (9). Die Programmnummer beginnt zu blinken.
5. Wählen Sie mit den Tasten PRESET DOWN (15) oder PRESET UP (16) die Programmnummer, unter der der

gefundene Radiosender gespeichert werden soll.

6. Bestätigen Sie die Auswahl der Programmnummer durch erneutes Drücken der Taste MODE/CLOCK (9). Die Programmnummer hört dann auf zu blinken.

7. Wiederholen Sie die Schritte 4 bis 7, um die gewünschten Sender zu programmieren (max. 30 Programme).

8. Mit den Tasten PRESET DOWN (15) und PRESET UP (16) können Sie zwischen den gespeicherten Programmen wählen.

9. Mit dem Lautstärkeregler (17) können Sie die Lautstärke einstellen.

10. Die FM-Antenne (24) befindet sich auf der Rückseite. Wenn der Signalempfang zu schwach ist, versuchen Sie, die Antenne zu verschieben und einen Ort zu finden, an dem das Signal am stärksten ist.

Die AM-Antenne befindet sich in der Mitte des Radioempfängers. Wenn der Signalempfang zu schwach ist, versuchen Sie, den Empfänger an einen anderen Ort zu stellen oder ihn in eine andere Richtung zu drehen, um den stärksten Empfang zu erzielen.

11. Mit der Taste TUNER SCAN (10) können Sie automatisch nach verfügbaren Radiosendern suchen und diese speichern.

WIEDERGABE VON SCHALLPLATTEN

Entfernen Sie vor der ersten Verwendung des Plattenspielers die Abdeckung von der Tonabnehmernadel (23) und lösen Sie den Sicherungsknoten am Tonarm, der sich an der Tonarmarretierung (20) befindet.

1. Lösen Sie die Tonarmarretierung (20) und stellen Sie das Gerät auf PHON.

2. Legen Sie die Schallplatte auf den Plattenteller. Verwenden Sie gegebenenfalls den Adapter (18).

3. Wählen Sie die Drehzahl des Plattentellers (die Wiedergabegeschwindigkeit hängt vom Plattentyp ab) mit dem Schalter (21).

4. Heben Sie den Tonarm mit dem Hebel (19) an. Bewegen Sie den Tonarm vorsichtig über die Stelle, die Sie hören möchten. Senken Sie den Tonarm mit dem Hebel (19) ab.

5. Um die Wiedergabe der Platte zu unterbrechen, heben Sie den Tonarm mit dem Hebel (19) an.

6. Heben Sie nach Beendigung der Wiedergabe den Tonarm mit dem Tonarmhebel (19) an. Bewegen Sie den Tonarm über die Arretierung (20) und senken Sie ihn mit dem Hebel (19) ab.

7. Um die AUTO-STOP-Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren, verwenden Sie den AUTO-STOP-Schalter (27).

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Trennen Sie das Radio vom Stromnetz.

2. Das Gerät darf nur mit einem trockenen Tuch abgewischt werden.

3. Das Gerät muss in einem trockenen Raum aufbewahrt werden.

ACHTUNG: Verwenden Sie zum Reinigen kein Wasser, da dies das Gerät beschädigen kann.

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung: 100-240 V ~ 50/60 Hz

RMS-Ausgangsleistung: 2x 1,5 W

FM: 87,5 – 108 MHz

AM: 522–1620 kHz

Leistung: 15 W

Adler Sp. z o.o., Ordonia 2a, 01-237 Warszawa, Polen, erklärt hiermit, dass das Gerät CR 1113 der Richtlinie

2014/53/EU entspricht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Aus Sorge um die Umwelt. Informationen zu Elektro- und Elektronikaltgeräten Gemäß Art. 13 Abs. 1 und Abs. 2 des Gesetzes vom 11. September 2015 über Elektro- und Elektronikaltgeräte informieren wir Sie über den ordnungsgemäßen Umgang mit Elektro- und Elektronikaltgeräten:



1. Es ist verboten, Elektro- und Elektronikaltgeräte zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen – dies wird durch die Kennzeichnung in Form einer „durchgestrichenen Mülltonne“ bestätigt, die die getrennte Sammlung dieser Art von Abfällen vorschreibt.

2. Elektro- und Elektronikaltgeräte können gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die nach ihrem Eintritt in die Umwelt eine ernsthafte Gefahr für die Gesundheit und das Leben von Menschen und Lebewesen darstellen können. Sie können zu zahlreichen Gesundheitsbeschwerden führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, können aber auch zu Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie zu Hautkrankheiten führen. Schadstoffe können auch das Atmungs- und Fortpflanzungssystem beeinträchtigen und zu Krebserkrankungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf kontaminierten Böden wachsen, und von daraus hergestellten Produkten kann die oben genannten gesundheitlichen Folgen haben.

3. Gebrauchte Elektro- und Elektronikaltgeräte dürfen nur an autorisierte Sammelstellen abgegeben werden, deren Liste auf der Website jeder Gemeindeverwaltung zu finden sein sollte.

4. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten. Er

spielt auch eine Schlüsselrolle im System der Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten, da diese direkt an zugelassene Sammelstellen abgegeben werden können und unerwünschte gesellschaftliche Gewohnheiten, die dazu führen, dass Altgeräte an dafür nicht vorgesehenen Orten zurückgelassen werden, beseitigt werden.

Darüber hinaus Geben Sie Elektro- und Elektronikgeräte am Lieferort zurück. Der Händler, der dem Käufer Geräte für den Hausgebrauch liefert, ist verpflichtet, Altgeräte aus Haushalten am Lieferort dieser Geräte kostenlos zurückzunehmen, sofern die Altgeräte vom gleichen Typ sind und die gleichen Funktionen wie die gelieferten Geräte hatten.

Kartonverpackungen und Polyethylenbeutel (PE) sind in die entsprechenden Behälter für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen gemäß ihrer Beschriftung zu werfen. Befinden sich Batterien im Gerät, müssen diese entfernt und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden.

Das Gerät darf nicht in den Hausmüll geworfen werden!

Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder eventuelle Reklamationen melden möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der Ihnen die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ D'UTILISATION LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ POUR PLUS TARD

1. Avant d'utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi et suivez les instructions qui y sont données. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation non conforme ou une mauvaise utilisation de l'appareil.

2. L'appareil est destiné exclusivement à un usage domestique. Ne l'utilisez pas à d'autres fins, contraires à sa destination.

3. L'appareil doit être branché exclusivement sur une prise avec mise à la terre de 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Afin d'augmenter la sécurité d'utilisation, ne branchez pas plusieurs appareils électriques en même temps sur un seul circuit électrique.

4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et ne laissez pas les enfants ou les personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'appareil l'utiliser.

5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou des personnes sans expérience ou connaissance de l'appareil, à condition qu'elles soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles soient conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que ces opérations sont effectuées sous surveillance.

6. Après chaque utilisation, débranchez la fiche de la prise de courant en la tenant à la main. NE tirez PAS sur le cordon d'alimentation.
7. Ne plongez pas le câble, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions d'humidité élevée (salles de bains, mobil-homes humides).
8. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.
9. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit, ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela pourrait entraîner un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service agréé pour qu'il soit inspecté ou réparé. Toutes les réparations doivent être effectuées exclusivement par des centres de service après-vente agréés. Une réparation mal effectuée peut présenter un danger grave pour l'utilisateur.
10. Placez l'appareil sur une surface fraîche, stable et plane, loin des appareils de cuisson qui dégagent de la chaleur, tels que les cuisinières électriques, les brûleurs à gaz, etc.
11. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
12. Le cordon d'alimentation ne doit pas dépasser du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.
13. Avant le nettoyage ou après utilisation, débranchez la fiche de la prise secteur en la tenant à la main. NE tirez PAS sur le cordon d'alimentation.
14. N'utilisez pas l'appareil à proximité d'eau, par exemple sous la douche, dans la baignoire ou au-dessus d'un lavabo rempli d'eau.
16. Ne laissez pas l'appareil ou le bloc d'alimentation se mouiller. Si l'appareil tombe dans l'eau, retirez immédiatement la fiche ou le bloc d'alimentation de la prise secteur. Ne mettez pas les mains dans l'eau lorsque l'appareil est branché au secteur. Avant de le réutiliser, il doit être vérifié par un électricien qualifié.
17. Ne touchez pas l'appareil ou le bloc d'alimentation avec les mains mouillées.
18. L'appareil doit être éteint à chaque fois qu'il est rangé.
19. Ne laissez pas l'appareil ou le bloc d'alimentation branchés sur la prise sans surveillance.
20. Pour une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer dans le circuit électrique un dispositif différentiel (RCD) avec un courant différentiel

nominal ne dépassant pas 30 mA. À cet égard, veuillez consulter un électricien qualifié.

21. Si l'appareil utilise un bloc d'alimentation, ne le couvrez pas, car cela pourrait entraîner une augmentation dangereuse de la température et endommager l'appareil. Branchez toujours d'abord la fiche dans la prise d'alimentation de l'appareil, puis le bloc d'alimentation dans la prise secteur.
22. Afin de garantir l'efficacité énergétique de l'appareil, s'il ne détecte aucun signal provenant du tourne-disque/de l'entrée AUX dans les 5 minutes, il passe automatiquement en mode veille.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- | | |
|--|--|
| 1. Couvercle de la platine vinyle | 2. Écran LCD |
| 3. Voyant d'alimentation | 4. Haut-parleur intégré |
| 5. Bouton FUNCTION | 6. Bouton SLEEP/TIMER |
| 7. Entrée pour casque | 8. Bouton SNOOZE |
| 9. Bouton MODE/CLOCK | 10. Bouton TUNER SCAN |
| 11. Bouton BAND | 12. Bouton TUNNING DOWN |
| 13. Bouton TUNNING UP | 14. Entrée AUX |
| 15. Bouton PRESET DOWN | 16. Bouton PRESET UP |
| 17. Interrupteur ON/OFF / réglage du volume | 18. Adaptateur pour disques 45 tours |
| 19. Levier du tourne-disque | 20. Verrouillage du bras de la platine |
| 21. Réglage de la vitesse de rotation du plateau | 22. Bras de la platine |
| 23. Protection de l'aiguille du tourne-disque | 24. Prise LINE OUT |
| 25. Câble d'antenne FM | 26. Câble d'alimentation |
| 27. Commutateur AUTO-STOP | |

RÉGLAGE DE L'HORLOGE

Avant la première utilisation, déballez tous les éléments et retirez tous les matériaux de protection. Déroulez le câble d'antenne FM et le câble d'alimentation. Ne couvrez pas les ouvertures d'aération, assurez-vous qu'il y ait quelques centimètres d'espace autour de la radio pour permettre une ventilation adéquate.

1. En mode veille, appuyez sur le bouton MODE/CLOCK (9) et maintenez-le enfoncé pour régler le mode d'horloge 12H ou 24H. L'inscription « 12H/24H » clignotera sur l'écran (2). À l'aide des boutons TUNNING DOWN (12) ou

TUNNING UP (13), sélectionnez le mode 12 heures ou 24 heures et confirmez en appuyant à nouveau sur le bouton MODE/CLOCK (9). L'appareil passe alors en mode édition de l'heure.

2. À l'aide des boutons TUNNING DOWN (12) ou TUNNING UP (13), réglez l'heure actuelle et confirmez en appuyant sur le bouton MODE/CLOCK (9). L'appareil passe alors en mode édition des minutes.

3. À l'aide des boutons TUNNING DOWN (12) ou TUNNING UP (13), réglez les minutes actuelles et confirmez en appuyant sur le bouton MODE/CLOCK (9).

RÉGLAGE DU RÉVEIL (FONCTION RÉVEIL RADIO)

1. En mode veille, appuyez sur le bouton SLEEP/TIMER (6) et maintenez-le enfoncé. L'écran affiche le symbole d'une horloge et l'inscription clignotante « 0:00 ».

2. À l'aide des boutons TUNNING DOWN (12) ou TUNNING UP (13), réglez l'heure à laquelle vous souhaitez que le réveil se déclenche et confirmez en appuyant sur le bouton SLEEP/TIMER (6).

3. À l'aide des boutons TUNNING DOWN (12) ou TUNNING UP (13), réglez la minute souhaitée pour le réveil et confirmez avec le bouton SLEEP/TIMER (6). L'heure de déclenchement du réveil est réglée.

4. L'icône de l'horloge indique que l'alarme est réglée. Pour désactiver la fonction d'alarme, appuyez sur le bouton SLEEP/TIMER (6) lorsque l'appareil est en mode veille. L'icône de l'horloge disparaîtra alors.

5. Une fois l'alarme déclenchée, vous pouvez mettre l'appareil en mode « snooze » en appuyant sur le bouton « SNOOZE » (8). L'appareil s'endormira alors pendant 10 minutes, puis la fonction de réveil se réactivera.

FONCTION D'ARRÊT AUTOMATIQUE

1. Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur le bouton SLEEP/TIMER (6) autant de fois que nécessaire pour sélectionner la durée après laquelle l'appareil doit s'éteindre (90, 80, 70...10 minutes).

2. Le message « SLEEP » s'affiche à l'écran pour indiquer que la fonction d'extinction automatique est activée.

3. Une fois le temps sélectionné écoulé, l'appareil s'éteindra et passera en mode veille.

BOUTON FUNCTION (5)

Permet de changer le mode de fonctionnement de l'appareil

- PHON (mode platine vinyle)

- AUX (mode de fonctionnement d'un appareil externe)

- TUNE (mode réception radio AM/FM)

ÉCOUTE DE LA RADIO

1. Allumez l'appareil à l'aide du bouton ON/OFF (17) et réglez le mode de réception radio à l'aide du bouton FUNCTION (5).

2. À l'aide du bouton BAND (11), sélectionnez la longueur d'onde AM ou FM.

3. À l'aide des boutons TUNNING DOWN (12) ou TUNNING UP (13), réglez la fréquence radio souhaitée. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes pour rechercher automatiquement la fréquence la plus proche. Une fois celle-ci trouvée, la recherche s'arrête.

4. Pour mémoriser la fréquence de la station de radio, appuyez sur la touche MODE/CLOCK (9). Le numéro du programme commencera à clignoter.

5. À l'aide des boutons PRESET DOWN (15) ou PRESET UP (16), sélectionnez le numéro de programme sous lequel la station de radio recherchée doit être enregistrée.

6. Confirmez votre choix en appuyant à nouveau sur le bouton MODE/CLOCK (9). Le numéro du programme cessera alors de clignoter.

7. Répétez les étapes 4 à 7 pour programmer les stations sélectionnées (max. 30 programmes).

8. À l'aide des boutons PRESET DOWN (15) et PRESET UP (16), vous pouvez choisir entre les programmes enregistrés.

9. Tournez le bouton de réglage du volume (17) pour régler le volume sonore.

10. L'antenne FM (24) est située sur le panneau arrière. Si la réception du signal est trop faible, essayez de déplacer l'antenne et de trouver l'endroit où le signal est le plus fort.

L'antenne AM est située au centre du récepteur radio. Si la réception du signal est trop faible, essayez de déplacer le récepteur vers un autre endroit, de le tourner dans une autre direction pour capter le signal le plus fort.

11. Le bouton TUNER SCAN (10) sert à rechercher et à enregistrer automatiquement les stations de radio disponibles.

LECTURE DE DISQUES VINYLE

Avant d'utiliser le tourne-disque pour la première fois, retirez le capuchon de la pointe de lecture (23) et défaites le nœud de sécurité du bras de lecture situé près du verrouillage du bras (20).

1. Relâchez le verrouillage du bras (20) et réglez l'appareil en mode PHON.

2. Placez le disque sur le plateau du tourne-disque. Si nécessaire, utilisez l'adaptateur (18).
3. Sélectionnez la vitesse de rotation du plateau (vitesse de lecture en fonction du type de disque) à l'aide du commutateur (21).
4. À l'aide du levier (19), soulevez le bras du tourne-disque. Déplacez délicatement le bras au-dessus du morceau que vous souhaitez écouter. Abaissez le bras de la pointe à l'aide du levier (19).
5. Pour interrompre la lecture du disque, soulevez le bras du tourne-disque à l'aide du levier (19).
6. Une fois la lecture du disque terminée, soulevez le bras du tourne-disque à l'aide du levier (19). Déplacez le bras au-dessus du blocage (20) et abaissez-le à l'aide du levier (19).
7. Pour activer ou désactiver la fonction AUTO-STOP, utilisez le commutateur AUTO-STOP (27).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez la radio du secteur.
 2. L'appareil ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon sec.
 3. L'appareil doit être conservé dans un endroit sec.
- ATTENTION : ne pas utiliser d'eau pour le nettoyage, cela pourrait endommager l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation : 100-240 V ~ 50/60 Hz

Puissance de sortie RMS : 2x 1,5 W

FM : 87,5 – 108 MHz

AM : 522-1620 KHz

Puissance : 15 W

Adler Sp. z o.o., Ordoņa 2a, 01-237 Varsovie, Pologne, déclare par la présente que l'appareil CR 1113 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : https://www.adler.com.pl/dane/deklaracja/CE/cr_1113.pdf

Dans le souci de préserver l'environnement. Informations sur les équipements électriques et électroniques usagés Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, de la loi du 11 septembre 2015 relative aux équipements électriques et électroniques usagés, nous vous informons de la manière appropriée de traiter les déchets d'équipements électriques et électroniques usagés :

1. Il est interdit de jeter les équipements électriques et électroniques usagés avec les autres déchets, comme l'indique le symbole « poubelle barrée » qui impose le tri sélectif de ce type de déchets.
2. Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances, des mélanges et des composants dangereux qui, s'ils pénètrent dans l'environnement, peuvent présenter un risque grave pour la santé et la vie des personnes et des organismes vivants. Ils peuvent entraîner de nombreux problèmes de santé, tels que des troubles de la vue, de l'ouïe, de la parole, mais aussi des lésions rénales, hépatiques et cardiaques, ainsi que des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir un effet néfaste sur les systèmes respiratoire et reproducteur et entraîner des modifications cancéreuses. La consommation de plantes poussant sur des sols contaminés et de produits dérivés de celles-ci peut entraîner les effets néfastes susmentionnés sur la santé.
3. Les équipements électriques et électroniques usagés doivent être remis exclusivement à des points de collecte agréés, dont la liste doit figurer sur le site web de chaque commune.
4. Les ménages jouent un rôle important dans la réutilisation et la valorisation, y compris le recyclage, des équipements usagés. Il joue également un rôle clé dans le système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques usagés, car il permet de les remettre directement à des points de collecte agréés et d'éliminer les habitudes sociales indésirables qui conduisent à l'abandon des déchets d'équipements usagés dans des lieux non prévus à cet effet.

De plus Déposez vos équipements électriques et électroniques usagés au lieu de livraison. Le distributeur, qui fournit à l'acheteur des équipements destinés à un usage domestique, est tenu de reprendre gratuitement les équipements usagés provenant des ménages au lieu de livraison de ces équipements, à condition que les équipements usagés soient du même type et aient rempli les mêmes fonctions que les équipements livrés.

Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés destinés à la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et remises séparément à un point de collecte et de stockage.

Ne jetez pas les appareils dans la poubelle des déchets municipaux !

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire une réclamation, veuillez contacter directement le revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse.



Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES RELATIVAS A LA SEGURIDAD DE USO LÉAL ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA FUTURO USO

1. Antes de comenzar a utilizar el aparato, lea el manual de instrucciones y siga las indicaciones que en él se incluyen. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso indebido del aparato o por un manejo incorrecto del mismo.

2. El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. No lo utilice para otros fines que no sean los previstos.

3. El aparato debe conectarse únicamente a una toma de corriente con conexión a tierra de 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Para aumentar la seguridad de uso, no se deben conectar varios aparatos eléctricos al mismo circuito de corriente al mismo tiempo.

4. Se debe tener especial cuidado al utilizar el dispositivo cuando haya niños cerca. No permita que los niños jueguen con el dispositivo y no permita que lo utilicen niños o personas que no estén familiarizadas con él.

5. **ADVERTENCIA:** Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o personas sin experiencia o conocimientos sobre el equipo, siempre que lo hagan bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o se les haya proporcionado instrucciones sobre el uso seguro del equipo y sean conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estas actividades se realicen bajo supervisión.

6. Siempre que termine de utilizarlo, desenchufe el cable de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tire del cable de alimentación.

7. No sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua u otro líquido. No exponga el aparato a las inclemencias del tiempo (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en condiciones de humedad elevada (baños, caravanas húmedas).

8. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un taller especializado para evitar cualquier peligro.

9. No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado, si se ha caído o se ha dañado de cualquier otra forma, o si no funciona correctamente. No repare el aparato por su cuenta, ya que existe riesgo de descarga eléctrica.

Lleve el aparato dañado a un servicio técnico autorizado para que lo revisen o

lo reparen. Todas las reparaciones deben ser realizadas únicamente por centros de servicio autorizados. Una reparación incorrecta puede suponer un grave peligro para el usuario.

10. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocina que generen calor, como hornos eléctricos, quemadores de gas, etc.

11. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.

12. El cable de alimentación no debe colgar fuera del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.

13. Antes de limpiarlo o después de utilizarlo, desenchufe el cable de la toma de corriente sujetando el enchufe con la mano. NO tire del cable de alimentación.

14. No utilice el dispositivo cerca del agua, por ejemplo, en la ducha, en la bañera o sobre el lavabo con agua.

16. No permita que el dispositivo ni el adaptador de corriente se mojen. Si el dispositivo cae al agua, desenchufe inmediatamente el enchufe o el adaptador de corriente de la toma de corriente. No introduzca las manos en el agua cuando el dispositivo esté conectado a la red eléctrica. Antes de volver a utilizarlo, debe ser revisado por un electricista cualificado.

17. No toque el dispositivo ni el adaptador de corriente con las manos mojadas.

18. El dispositivo debe apagarse cada vez que se guarde.

19. No deje el aparato ni el adaptador enchufados a la toma de corriente sin supervisión.

20. Para garantizar una protección adicional, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un dispositivo diferencial (RCD) con una corriente diferencial nominal que no supere los 30 mA. Consulte a un electricista especializado al respecto.

21. Si el dispositivo utiliza una fuente de alimentación, no la cubra, ya que podría provocar un aumento peligroso de la temperatura y dañar el dispositivo. Enchufe siempre primero el dispositivo a la toma de corriente y, a continuación, la fuente de alimentación a la toma de corriente.

22. Para garantizar el ahorro de energía del dispositivo, si no registra ninguna señal del tocadiscos/AUX In en 5 minutos, pasará automáticamente al modo de espera.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

1. Tapa del tocadiscos

2. Pantalla LCD

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 3. LED de alimentación | 4. Altavoz integrado |
| 5. Botón FUNCTION | 6. Botón SLEEP/TIMER |
| 7. Entrada para auriculares | 8. Botón SNOOZE |
| 9. Botón MODE/CLOCK | 10. Botón TUNER SCAN |
| 11. Botón BAND | 12. Botón TUNNING DOWN |
| 13. Botón TUNNING UP | 14. Entrada AUX |
| 15. Botón PRESET DOWN | 16. Botón PRESET UP |
| 17. Interruptor ON/OFF / control de volumen | 18. Adaptador de discos de 45 RPM |
| 19. Palanca del tocadiscos | 20. Bloqueo del brazo del tocadiscos |
| 21. Regulador de velocidad del plato | 22. Brazo del tocadiscos |
| 23. Protector de la aguja del tocadiscos | 24. Toma LINE OUT |
| 25. Cable de antena FM | 26. Cable de alimentación |
| 27. Interruptor AUTO-STOP | |

AJUSTE DEL RELOJ

Antes de utilizarlo por primera vez, desembale todo y retire todos los materiales de protección. Desenrolle el cable de antena FM y el cable de alimentación. No tape los orificios de ventilación, asegúrese de que haya unos centímetros de espacio alrededor de la radio para una ventilación adecuada.

1. En modo de espera, mantenga pulsado el botón MODE/CLOCK (9) para ajustar el modo de reloj 12H o 24H. En la pantalla (2) comenzará a parpadear la inscripción «12H/24H». Utilice los botones TUNNING DOWN (12) o TUNNING UP (13) para seleccionar el modo de 12 o 24 horas y confirme pulsando de nuevo el botón MODE/CLOCK (9). El dispositivo pasará entonces al modo de edición de la hora.
2. Con los botones TUNNING DOWN (12) o TUNNING UP (13), ajuste la hora actual y confirme pulsando el botón MODE/CLOCK (9). El dispositivo pasará al modo de edición de minutos.
3. Con los botones TUNNING DOWN (12) o TUNNING UP (13), ajuste los minutos actuales y confirme pulsando el botón MODE/CLOCK (9).

AJUSTAR EL DESPERTADOR (FUNCIÓN DE DESPERTADOR RADIO)

1. En modo de espera, mantenga pulsado el botón SLEEP/TIMER (6). En la pantalla aparecerá el símbolo de un reloj y la inscripción «0:00» parpadeando.
2. Con los botones TUNNING DOWN (12) o TUNNING UP (13), ajuste la hora deseada para que suene la alarma y confirme con el botón SLEEP/TIMER (6).
3. Con los botones TUNNING DOWN (12) o TUNNING UP (13), ajuste los minutos deseados para que suene el despertador y confirme con el botón SLEEP/TIMER (6). Se habrá ajustado la hora de activación del despertador.
4. El icono del reloj indica que la alarma está activada. Para desactivar la función de alarma, pulse el botón SLEEP/TIMER (6) cuando el dispositivo esté en modo de espera. El icono del reloj desaparecerá.
5. Una vez activada la alarma, puede poner el dispositivo en modo «snooze» pulsando el botón «SNOOZE» (8). El dispositivo se apagará durante 10 minutos y, a continuación, la función de alarma se activará de nuevo.

FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO

1. Cuando el dispositivo esté encendido, pulse el botón SLEEP/TIMER (6) el número de veces necesario para seleccionar el tiempo tras el cual el dispositivo se apagará (90, 80, 70...10 minutos).
2. La palabra «SLEEP» en la pantalla indica que la función de apagado automático está activa.
3. Una vez transcurrido el tiempo seleccionado, el aparato se apagará y pasará al modo de espera.

BOTÓN FUNCTION (5)

Sirve para cambiar el modo de funcionamiento del dispositivo

- PHON (modo tocadiscos)
- AUX (modo de funcionamiento de un dispositivo externo)
- TUNE (modo de recepción de radio AM/FM)

ESCUCHAR LA RADIO

1. Encienda el dispositivo con el botón ON/OFF (17) y seleccione el modo de recepción de radio con el botón FUNCTION (5).
2. Seleccione la longitud de onda AM o FM con el botón BAND (11).
3. Utilice los botones TUNING DOWN (12) o TUNING UP (13) para sintonizar la frecuencia de radio deseada. Si mantiene pulsado el botón durante unos 2 segundos, se buscará automáticamente la frecuencia más cercana. Una vez encontrada, la búsqueda se detendrá.
4. Para memorizar la frecuencia de la emisora de radio, pulse el botón MODE/CLOCK (9). El número de programa comenzará a parpadear.
5. Con los botones PRESET DOWN (15) o PRESET UP (16), seleccione el número de programa en el que desea guardar la emisora de radio encontrada.
6. Confirme la selección del número de programa pulsando de nuevo el botón MODE/CLOCK (9). El número de programa dejará de parpadear.
7. Repita los pasos 4-7 para programar las emisoras seleccionadas (máximo 30 programas).
8. Con los botones PRESET DOWN (15) y PRESET UP (16) puede seleccionar entre los programas configurados.
9. Gire el botón de control de volumen (17) para ajustar el volumen.
10. La antena FM (24) se encuentra en el panel trasero. Si la recepción de la señal es demasiado débil, intente mover la antena y encontrar el lugar donde la señal sea más fuerte.
- La antena AM se encuentra en el centro del receptor de radio. Si la recepción de la señal es demasiado débil, intente mover el receptor a otro lugar o girarlo en otra dirección para captar la señal más fuerte.
11. El botón TUNER SCAN (10) sirve para buscar y guardar automáticamente las emisoras de radio disponibles.

REPRODUCCIÓN DE DISCOS DE VINILO

Antes de utilizar el tocadiscos por primera vez, retire la cubierta de la aguja del tocadiscos (23) y desate el nudo de seguridad del brazo del tocadiscos situado junto al bloqueo del brazo del tocadiscos (20).

1. Suelte el bloqueo del brazo (20) y ajuste el dispositivo al modo PHON.
2. Coloque el disco en el plato del tocadiscos. Si es necesario, utilice el adaptador (18).
3. Seleccione la velocidad de giro del plato (la velocidad de reproducción depende del tipo de disco) con el interruptor (21).
4. Levante el brazo del tocadiscos con la palanca (19). Desplace con cuidado el brazo hasta la pista que desea escuchar. Baje el brazo de la aguja con la palanca (19).
5. Para interrumpir la reproducción del disco, levante el brazo del tocadiscos con la palanca (19).
6. Una vez finalizada la reproducción del disco, levante el brazo del tocadiscos con la palanca (19). Deslice el brazo sobre el bloqueo (20) y bájelo con la palanca (19).
7. Para activar o desactivar la función AUTO-STOP, utilice el interruptor AUTO-STOP (27).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desconecte la radio de la red eléctrica.
 2. El aparato solo se puede limpiar con un paño seco.
 3. El aparato debe guardarse en un lugar seco.
- ATENCIÓN: No utilice agua para limpiarlo, ya que podría dañar el aparato.

DATOS TÉCNICOS

Tensión de alimentación: 100-240 V ~ 50/60 Hz

Potencia RMS de salida: 2x 1,5 W

FM: 87,5 – 108 MHz

AM: 522-1620 KHz

Potencia: 15 W

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varsovia, Polonia, declara por la presente que el dispositivo CR 1113 cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Por el bien del medio ambiente. Información sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados De conformidad con el artículo 13, apartados 1 y 2, de la Ley de 11 de septiembre de 2015 sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados, informamos sobre el tratamiento adecuado de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados:

1. Está prohibido depositar los aparatos eléctricos y electrónicos usados junto con otros residuos, tal y como lo confirma el símbolo de «contenedor tachado», que obliga a la recogida selectiva de este tipo de residuos.

2. Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que, al entrar en contacto con el medio ambiente, pueden suponer un grave peligro para la salud y la vida de las personas y los organismos vivos. Pueden provocar numerosas afecciones de salud, como trastornos de la vista, el oído y el habla, y también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y provocar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductivo y provocar cambios cancerosos. El consumo de plantas que crecen en suelos contaminados y de productos derivados de ellas puede suponer los efectos mencionados para la salud.

3. Los aparatos eléctricos y electrónicos usados deben entregarse exclusivamente en puntos de recogida autorizados, cuya lista debe figurar en la página web de cada ayuntamiento.

4. Los hogares desempeñan un papel importante en la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los aparatos usados. También desempeñan un papel fundamental en el sistema de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados, debido a la posibilidad de entregarlos directamente en puntos de recogida autorizados y a la eliminación de hábitos sociales indeseables que dan lugar al abandono de residuos de aparatos usados en lugares no previstos para ello.

Además Entregue los aparatos eléctricos y electrónicos usados en el lugar de entrega. El distribuidor, al suministrar al comprador aparatos destinados a uso doméstico, está obligado a recoger gratuitamente los aparatos usados procedentes de hogares en el lugar de entrega de dichos aparatos, siempre que los aparatos usados sean del mismo tipo y hayan tenido las mismas funciones que los aparatos suministrados. Los envases de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben depositarse en los contenedores adecuados destinados a la recogida selectiva de residuos municipales, de acuerdo con su descripción. Si el aparato contiene pilas, échelas y entréguelas por separado en un punto de recogida y almacenamiento.

¡No tire los aparatos al contenedor de residuos municipales!

Servicio técnico Si desea adquirir piezas de repuesto o presentar una reclamación, póngase en contacto directamente con el vendedor que le extendió el recibo.



Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA FUTURO USO

1. Antes de começar a utilizar o aparelho, leia o manual de instruções e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados pela utilização do aparelho de forma contrária à sua finalidade ou pela sua utilização incorreta.

2. O aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico. Não o utilize para outros fins que não sejam os previstos.

3. O aparelho deve ser ligado exclusivamente a uma tomada com ligação à terra de 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Para aumentar a segurança de utilização, não ligue vários aparelhos elétricos ao mesmo tempo a um único circuito elétrico.

4. Tenha especial cuidado ao utilizar o aparelho quando houver crianças por

perto. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho e não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.

5. AVISO: Este equipamento pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do equipamento, desde que seja supervisionado por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que tenham recebido instruções sobre a utilização segura do equipamento e estejam cientes dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e manutenção do equipamento não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e essas atividades sejam realizadas sob supervisão.

6. Sempre após o uso, retire o plugue da tomada segurando-a com a mão. NÃO puxe o cabo de alimentação.

7. Não mergulhe o cabo, a ficha nem todo o aparelho em água ou outro líquido. Não exponha o aparelho às intempéries (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de humidade elevada (casas de banho, caravanas húmidas).

8. Verifique periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por uma oficina especializada para evitar riscos.

9. Não utilize o aparelho com o cabo de alimentação danificado ou se tiver caído ou sido danificado de qualquer outra forma ou se não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por conta própria, pois isso pode causar um choque elétrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica autorizado para verificação ou reparação. Todas as reparações devem ser realizadas exclusivamente por centros de assistência autorizados. Uma reparação mal feita pode causar sérios riscos para o utilizador.

10. Coloque o aparelho em uma superfície fria, estável e plana, longe de aparelhos de cozinha que aquecem, como fogão elétrico, fogão a gás, etc.

11. Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis.

12. O cabo de alimentação não pode ficar pendurado fora da borda da mesa ou tocar em superfícies quentes.

13. Antes de limpar ou após terminar de usar, retire o plugue da tomada segurando-a com a mão. NÃO puxe o cabo de alimentação.

14. Não utilize o aparelho perto de água, por exemplo: no chuveiro, na banheira ou sobre um lavatório com água.

16. Não deixe o aparelho ou a fonte de alimentação molharem-se. Se o aparelho cair na água, retire imediatamente a ficha ou a fonte de alimentação da tomada. Não coloque as mãos na água quando o aparelho estiver ligado à

rede elétrica. Antes de voltar a utilizar o aparelho, este deve ser verificado por um eletricista qualificado.

17. Não segure o aparelho nem a fonte de alimentação com as mãos molhadas.

18. Desligue o aparelho sempre que o guardar.

19. Não deixe o aparelho ligado nem a fonte de alimentação conectada à tomada sem supervisão.

20. Para garantir proteção adicional, é recomendável instalar um dispositivo diferencial (RCD) com corrente diferencial nominal não superior a 30 mA no circuito elétrico. Para isso, consulte um eletricista especializado.

21. Se o aparelho utilizar uma fonte de alimentação, não a cubra, pois isso pode causar um aumento perigoso da temperatura e danificar o aparelho.

Coloque sempre primeiro a ficha na tomada do aparelho e, em seguida, a fonte de alimentação na tomada da rede elétrica.

22. Para garantir a eficiência energética do aparelho, se ele não registrar nenhum sinal do toca-discos/AUX In por 5 minutos, ele entrará automaticamente no modo Standby.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1. Tampa do gira-discos | 2. Ecrã LCD |
| 3. LED de alimentação | 4. Alto-falante embutido |
| 5. Botão FUNCTION | 6. Botão SLEEP/TIMER |
| 7. Entrada para fones de ouvido | 8. Botão SNOOZE |
| 9. Botão MODE/CLOCK | 10. Botão TUNER SCAN |
| 11. Botão BAND | 12. Botão TUNNING DOWN |
| 13. Botão TUNNING UP | 14. Entrada AUX |
| 15. Botão PRESET DOWN | 16. Botão PRESET UP |
| 17. Interruptor ON/OFF / controle de volume | 18. Adaptador de discos 45 RPM |
| 19. Alavanca do gira-discos | 20. Trava do braço do toca-discos |
| 21. Regulação da velocidade de rotação do prato | 22. Braço do gira-discos |
| 23. Proteção da agulha do gira-discos | 24. Entrada LINE OUT |

27. Interruptor AUTO-STOP

CONFIGURAÇÃO DO RELÓGIO

Antes da primeira utilização, desembale tudo e remova todos os materiais de proteção. Desenrole o cabo da antena FM e o cabo de alimentação. Não cubra as aberturas de ventilação, certifique-se de que há alguns centímetros de espaço à volta do rádio para permitir uma ventilação adequada.

1. No modo de espera, pressione e mantenha pressionado o botão MODE/CLOCK (9) para definir o modo de relógio 12H ou 24H. O display (2) começará a piscar "12H/24H". Utilize os botões TUNNING DOWN (12) ou TUNNING UP (13) para selecionar o modo de 12 horas ou 24 horas e confirme premindo novamente o botão MODE/CLOCK (9). O aparelho entrará então no modo de edição da hora.
2. Usando os botões TUNNING DOWN (12) ou TUNNING UP (13), ajuste a hora atual e confirme pressionando o botão MODE/CLOCK (9). O aparelho entrará no modo de edição dos minutos.
3. Com os botões TUNNING DOWN (12) ou TUNNING UP (13), ajuste os minutos atuais e confirme pressionando o botão MODE/CLOCK (9).

CONFIGURAÇÃO DO DESPERTADOR (FUNÇÃO DE DESPERTADOR DE RÁDIO)

1. No modo de espera, pressione e mantenha pressionado o botão SLEEP/TIMER (6). O visor exibirá o símbolo de um relógio e a mensagem piscando "0:00".
2. Usando os botões TUNNING DOWN (12) ou TUNNING UP (13), ajuste a hora desejada para o despertador tocar e confirme com o botão SLEEP/TIMER (6).
3. Com os botões TUNNING DOWN (12) ou TUNNING UP (13), defina os minutos desejados para o despertador e confirme com o botão SLEEP/TIMER (6). A hora de ativação do despertador será definida.
4. O ícone do relógio indica que o despertador está definido. Para desativar a função de despertar, pressione o botão SLEEP/TIMER (6) quando o dispositivo estiver no modo de espera. O ícone do relógio desaparecerá.
5. Quando o alarme for ativado, o dispositivo pode ser colocado no modo "soneca" pressionando o botão "SNOOZE" (8). O dispositivo será desligado por 10 minutos, após os quais a função de despertador será ativada novamente.

FUNÇÃO DE DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO

1. Quando o dispositivo estiver ligado, pressione o botão SLEEP/TIMER (6) o número de vezes necessário para selecionar o tempo após o qual o dispositivo deve desligar-se (90, 80, 70...10 minutos).
2. A mensagem "SLEEP" no visor indica que a função de desligamento automático está ativada.
3. Após o tempo selecionado, o aparelho desligará e entrará no modo de espera.

BOTÃO FUNCTION (5)

Serve para alterar o modo de funcionamento do aparelho

- PHON (modo toca-discos)
- AUX (modo de operação de dispositivo externo)
- TUNE (modo de recepção de rádio AM/FM)

OUVIR RÁDIO

1. Ligue o aparelho com o botão ON/OFF (17) e selecione o modo de recepção de rádio com o botão FUNCTION (5).
2. Com o botão BAND (11), selecione a frequência AM ou FM.
3. Use os botões TUNNING DOWN (12) ou TUNNING UP (13) para sintonizar a frequência de rádio desejada. Pressionar e segurar o botão por cerca de 2 segundos fará com que a frequência mais próxima seja pesquisada automaticamente. Após encontrá-la, a pesquisa será interrompida.
4. Para memorizar a frequência da estação de rádio, pressione o botão MODE/CLOCK (9). O número do programa começará a piscar.
5. Use os botões PRESET DOWN (15) ou PRESET UP (16) para selecionar o número do programa no qual a estação de rádio encontrada deve ser gravada.
6. Confirme a seleção do número do programa pressionando novamente o botão MODE/CLOCK (9). O número do programa deixará de piscar.
7. Repita os passos 4-7 para programar as estações selecionadas (máximo de 30 programas).
8. Usando os botões PRESET DOWN (15) e PRESET UP (16), você pode selecionar entre os programas definidos.

9. Ao girar o botão de controle de volume (17), você pode ajustar a intensidade do som.
10. A antena FM (24) está localizada no painel traseiro. Se a recepção do sinal for muito fraca, tente mover a antena e encontrar um local onde o sinal seja mais forte.
A antena AM está localizada no centro do receptor de rádio. Se a recepção do sinal for muito fraca, tente mover o receptor para outro local, gire-o em outra direção para captar o sinal mais forte.
11. O botão TUNER SCAN (10) serve para procurar e gravar automaticamente as estações de rádio disponíveis.

REPRODUÇÃO DE DISCOS DE VINIL

Antes de utilizar o gira-discos pela primeira vez, retire a tampa da agulha do gira-discos (23) e desate o nó de segurança do braço do gira-discos localizado junto ao bloqueio do braço do gira-discos (20).

1. Solte o bloqueio do braço (20) e coloque o aparelho no modo PHON.
2. Coloque o disco no prato do gira-discos. Se necessário, utilize o adaptador (18).
3. Selecione a velocidade de rotação do prato (velocidade de reprodução dependente do tipo de disco) com o interruptor (21).
4. Com a alavanca (19), levante o braço do gira-discos. Mova suavemente o braço sobre a faixa que deseja ouvir. Abaixe o braço da agulha com a alavanca (19).
5. Para interromper a reprodução do disco, levante o braço do gira-discos com a alavanca (19).
6. Após terminar a reprodução do disco, levante o braço do gira-discos com a alavanca do gira-discos (19). Mova o braço sobre o bloqueio (20) e abaixe-o com a alavanca (19).
7. Para ativar ou desativar a função AUTO-STOP, use o interruptor AUTO-STOP (27).

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Desligue o rádio da rede elétrica.
2. O aparelho só pode ser limpo com um pano seco.
3. O aparelho deve ser guardado em local seco.

ATENÇÃO: Não utilize água para limpar, pois isso pode danificar o aparelho.

DADOS TÉCNICOS

Tensão de alimentação: 100-240 V ~ 50/60 Hz

Potência RMS de saída: 2x 1,5 W

FM: 87,5 – 108 MHz

AM: 522-1620 KHz

Potência: 15 W

A Adler Sp. z o.o., Orłowska 2a, 01-237 Warszawa, Polónia, declara que o dispositivo CR 1113 está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Preocupados com o ambiente. Informações sobre equipamentos elétricos e eletrônicos usados De acordo com o artigo 13.º, n.º 1 e n.º 2, da Lei de 11 de setembro de 2015 relativa aos equipamentos elétricos e eletrônicos usados, informamos sobre o tratamento adequado dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos usados:

1. É proibido colocar equipamentos elétricos e eletrônicos usados junto com outros resíduos – isso é confirmado pela marcação na forma de uma "lixeira riscada", que exige a coleta seletiva desse tipo de resíduo.
2. Os equipamentos elétricos e eletrônicos podem conter substâncias, misturas e componentes perigosos que, ao entrarem em contacto com o ambiente, podem causar sérios riscos para a saúde e a vida das pessoas e dos organismos vivos. Podem causar inúmeras doenças, tais como: distúrbios da visão, audição e fala, podem também causar danos nos rins, fígado e coração, e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter um efeito adverso no sistema respiratório e reprodutor e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas cultivadas em solos contaminados e de produtos derivados delas pode causar os efeitos acima mencionados na saúde.
3. O equipamento elétrico e eletrônico usado deve ser entregue exclusivamente em pontos de recolha autorizados, cuja lista deve constar no site de cada município.
4. Os agregados familiares desempenham um papel importante na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de equipamentos usados. Também desempenham um papel fundamental no sistema de gestão de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, devido à possibilidade de os entregar diretamente em pontos de recolha autorizados e à eliminação de hábitos sociais indesejáveis que resultam no abandono de resíduos de equipamentos usados em locais não previstos para o efeito.

Além disso Entregue o equipamento elétrico e eletrônico usado no local de entrega. O distribuidor, ao fornecer ao comprador equipamento destinado a uso doméstico, é obrigado a recolher gratuitamente o equipamento usado proveniente de uso doméstico no local de entrega desse equipamento, desde que o equipamento usado seja do mesmo tipo e tenha as mesmas funções que o equipamento fornecido.

As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser depositados nos contentores adequados destinados à recolha seletiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser removidas e entregues separadamente num ponto de recolha e armazenamento.



Naudojimo instrukcija (LT)

BENDRI SAUGOS REIKALAVIMAI SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE ATEITIES REFERENCIJAI

1. Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite naudojimo instrukcijas ir laikykitės jose pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai jį eksploatuojant.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo kitais tikslais, kurie neatitinka jo paskirties.
3. Prietaisą reikia prijungti tik prie įžemintos 100–240 V ~ 50/60 Hz rozetės. Saugumo sumetimais vienu metu prie vienos grandinės neprijunkite kelių elektros prietaisų.
4. Būkite ypač atsargūs, kai prietaisą naudojate vaikų akivaizdoje. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Neleiskite vaikams ar asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu, jo naudoti.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį įrenginį gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys, turintys ribotas fizines, jutimo ar protines galimybes arba stokojantys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba yra gavę instrukcijas dėl saugaus įrenginio naudojimo ir supranta su juo susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Vaikai neturėtų valyti ir prižiūrėti prietaiso, išskyrus atvejus, kai jie yra vyresni nei 8 metų ir šios veiklos atliekamos prižiūrint.
6. Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami lizdą ranka. NEtraukite už maitinimo laido.
7. Nemerkti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitus skysčius. Neleiskite prietaisui būti veikiamiems oro sąlygų (lietaus, saulės ir pan.) arba naudoti jį didelio drėgnumo sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnose priekabose).
8. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį reikia pakeisti specializuotoje remonto dirbtuvėje, kad išvengtumėte pavojaus.
9. Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas yra pažeistas, jei jis buvo numestas ar kitaip pažeistas arba jei jis neveikia tinkamai. Nereparuokite

prietaiso patys, nes tai gali sukelti elektros smūgį. Pažeistą prietaisą nuneškite į įgaliotą aptarnavimo centrą patikrinti ar remontuoti. Visus remontus gali atlikti tik įgalioti aptarnavimo centrai. Netinkamai atliktas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

10. Prietaisą pastatykite ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo šildančių virtuvės prietaisų, pvz., elektrinių viryklių, dujinių viryklių ir pan.

11. Nenaudokite prietaiso netoli degių medžiagų.

12. Maitinimo laidas neturi kabėti nuo stalo krašto ar liestis su karštomis paviršiais.

13. Prieš valydami arba po naudojimo ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami lizdą ranka. NEtraukite maitinimo laido.

14. Nenaudokite prietaiso šalia vandens, pvz., duše, vonioje ar virš kriauklės su vandeniu.

16. Neleiskite prietaisui ar maitinimo šaltiniui sudrėkti. Jei prietaisas įkrito į vandenį, nedelsdami ištraukite kištuką arba maitinimo šaltinį iš elektros lizdo. Nelaikykite rankų vandenyje, kol prietaisas yra prijungtas prie elektros tinklo. Prieš pakartotinai naudojant prietaisą, jį turi patikrinti kvalifikuotas elektrikas.

17. Nelieskite prietaiso ar maitinimo šaltinio drėgnomis rankomis.

18. Kiekvieną kartą, kai padedate prietaisą, išjunkite jį.

19. Neleiskite prietaiso ar maitinimo šaltinio likti prijungtiems prie elektros tinklo be priežiūros.

20. Papildomai apsaugai rekomenduojama elektros grandinėje įrengti likutinės srovės įrenginį (RCD) su nominaliąja likutine srove, neviršijančia 30 mA. Dėl to kreipkitės į kvalifikuotą elektriką.

21. Jei prietaisas naudoja maitinimo šaltinį, jo neuždengite, nes tai gali sukelti pavojingą temperatūros padidėjimą ir prietaiso sugadinimą. Visada pirmiausia prijunkite maitinimo šaltinį prie prietaiso maitinimo lizdo, o tada prijunkite maitinimo šaltinį prie elektros lizdo.

22. Siekiant užtikrinti energijos efektyvumą, jei prietaisas per 5 minutes neaptinka signalo iš patefono / AUX įvesties, jis automatiškai pereina į budėjimo režimą.

ĮRENGINIO APRAŠYMAS

1. Patefono dangtis

2. LCD ekranas

3. Maitinimo LED

4. Įmontuotas garsiakalbis

5. FUNCTION mygtukas

6. SLEEP/TIMER mygtukas

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 7. Ausinių lizdas | 8. SNOOZE mygtukas |
| 9. MODE/CLOCK mygtukas | 10. TUNER SCAN mygtukas |
| 11. BAND mygtukas | 12. TUNNING DOWN mygtukas |
| 13. TUNNING UP mygtukas | 14. AUX įvestis |
| 15. PRESET DOWN mygtukas | 16. PRESET UP mygtukas |
| 17. Įjungimo/išjungimo jungiklis / garsumo reguliatorius | 18. 45 RPM plokštelių adapteris |
| 19. Patefonas svirtis | 20. Patefonų rankenos fiksatorius |
| 21. Patefonų greičio reguliatorius | 22. Patefonas |
| 23. Patefono adatos dangtelis | 24. LINE OUT lizdas |
| 25. FM antenos kabelis | 26. Maitinimo laidas |
| 27. AUTO-STOP jungiklis | |

LAIKRODŽIO NUSTATYMAS

Prieš pirmą kartą naudodami, išpakuokite viską ir nuimkite visas apsaugines medžiagas. Išvyniokite FM antenos kabelį ir maitinimo kabelį. Neuždenkite ventiliacijos angų; užtikrinkite, kad aplink radiją būtų keletas centimetrų erdvės, kad ventiliacija būtų tinkama.

1. Budėjimo režimu paspauskite ir laikykite nuspaudę MODE/CLOCK mygtuką (9), kad nustatytumėte laikrodžio režimą 12H arba 24H. Ekrane (2) mirgės „12H/24H“. Naudodami mygtukus TUNNING DOWN (12) arba TUNNING UP (13) pasirinkite 12 valandų arba 24 valandų režimą ir patvirtinkite dar kartą paspausdami mygtuką MODE/CLOCK (9). Tuomet prietaisas pereis į laiko redagavimo režimą.
2. Naudodami mygtukus TUNNING DOWN (12) arba TUNNING UP (13), nustatykite dabartinę valandą ir patvirtinkite paspaudę mygtuką MODE/CLOCK (9). Tuomet prietaisas pereis į minučių redagavimo režimą.
3. Naudodami mygtukus TUNNING DOWN (12) arba TUNNING UP (13) nustatykite dabartines minutes ir patvirtinkite paspaudę mygtuką MODE/CLOCK (9).

ŽADINIMO NUSTATYMAS (RADIO ŽADINIMO FUNKCIJA)

1. Budėjimo režimu paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką SLEEP/TIMER (6). Ekrane pasirodys laikrodžio simbolis ir mirksintis tekstas „0:00“.
2. Naudodami mygtukus TUNNING DOWN (12) arba TUNNING UP (13) nustatykite norimą žadintuvo laiką ir patvirtinkite mygtuku SLEEP/TIMER (6).
3. Naudodami mygtukus TUNNING DOWN (12) arba TUNNING UP (13) nustatykite norimą žadintuvo minutę ir patvirtinkite mygtuku SLEEP/TIMER (6). Žadintuvo laikas bus nustatytas.
4. Laikrodžio piktograma rodo, kad žadintuvas yra nustatytas. Norėdami išjungti žadintuvo funkciją, paspauskite mygtuką SLEEP/TIMER (6), kai prietaisas yra budėjimo režime. Tuomet laikrodžio piktograma išnyks.
5. Įjungus žadintuvą, prietaisą galima perjungti į „snooze“ režimą, paspaudžiant mygtuką „SNOOZE“ (8). Tuomet prietaisas išsijungs 10 minučių, po to žadintuvo funkcija bus vėl įjungta.

AUTOMATINIO IŠJUNGIMO FUNKCIJA

1. Kai prietaisas įjungtas, paspauskite mygtuką SLEEP/TIMER (6) reikiamą skaičių kartų, kad pasirinkite laiką, po kurio prietaisas turi išsijungti (90, 80, 70...10 minučių).
2. Žodis „SLEEP“ ekrane rodo, kad automatinio išjungimo funkcija yra aktyvi.
3. Pasibaigus pasirinktam laikui, prietaisas išsijungs ir pereis į budėjimo režimą.

FUNKCIJOS MYGTUKAS (5)

Naudojamas prietaiso veikimo režimui keisti

- PHON (patefonas)
- AUX (išorinio įrenginio režimas)
- TUNE (AM/FM radijo režimas)

RADIJOS KLAUSYMAS

1. Įjunkite įrenginį naudodami ON/OFF mygtuką (17) ir nustatykite radijo priėmimo režimą naudodami FUNCTION mygtuką (5).
2. Naudodami mygtuką BAND (11) pasirinkite AM arba FM bangos ilgį.
3. Naudodami mygtukus TUNING DOWN (12) arba TUNING UP (13) nustatykite norimą radijo dažnį. Paspauskite ir laikykite mygtuką apie 2 sekundes, kad automatiškai būtų ieškoma artimiausio dažnio. Radus dažnį, paieška bus sustabdyta.
4. Norėdami išsaugoti radijo stoties dažnį, paspauskite MODE/CLOCK mygtuką (9). Programos numeris pradės mirgti.
5. Naudodami mygtukus PRESET DOWN (15) arba PRESET UP (16), pasirinkite programos numerį, kuriuo norite išsaugoti rastą radijo stotį.
6. Patvirtinkite pasirinkimą dar kartą paspaudę mygtuką MODE/CLOCK (9). Programos numeris nustos mirgti.
7. Pakartokite 4–7 veiksmus, kad užprogramuotumėte pasirinktas stotis (maks. 30 programų).
8. Naudodami mygtukus PRESET DOWN (15) ir PRESET UP (16), pasirinkite vieną iš anksto nustatytų programų.
9. Pasukite garso stiprumo reguliavimo rankenėlę (17), kad nustatytumėte garso lygį.
10. FM antena (24) yra galiniame skydelyje. Jei signalo priėmimas yra per silpnas, pabandykite perkelti anteną į vietą, kurioje signalas yra stipriausias.
- AM antena yra radijo imtuvo viduje. Jei signalo priėmimas yra per silpnas, pabandykite perkelti imtuvą į kitą vietą arba pasukti jį kita kryptimi, kad gautumėte stipriausią signalą.
11. Mygtukas TUNER SCAN (10) naudojamas automatiškai ieškoti ir išsaugoti prieinamas radijo stotis.

VINILINIŲ PLOKŠTELIŲ GROJIMAS

Prieš pirmą kartą naudodami patefoną, nuimkite dangtelį nuo patefono adatos (23) ir atriškite mazgą, tvirtinantį patefono rankenėlę, esančią patefono rankenėlės fiksatoriuje (20).

1. Atlaisvinkite tonarmės fiksatorių (20) ir nustatykite įrenginį į PHON režimą.
2. Padėkite plokštelę ant patefono. Jei reikia, naudokite adapterį (18).
3. Pasirinkite patefono greitį (atkūrimo greitis priklauso nuo plokštelės tipo) naudodami jungiklį (21).
4. Pakelkite patefono rankeną naudodami svirtį (19). Švelniai perkelkite rankeną ant takelio, kurį norite klausytis. Nuleiskite adatos rankeną naudodami svirtį (19).
5. Norėdami sustabdyti atkūrimą, pakelkite patefono rankeną naudodami svirtį (19).
6. Baigę klausytis įrašo, pakelkite patefono rankenėlę naudodami patefono svirtį (19). Perkelkite rankenėlę virš fiksatoriaus (20) ir nuleiskite ją naudodami svirtį (19).
7. Norėdami įjungti arba išjungti AUTO-STOP funkciją, naudokite AUTO-STOP jungiklį (27).

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Atjunkite radiją nuo elektros tinklo.
2. Prietaisą galima valyti tik sausa šluoste.
3. Laikykite prietaisą sausoje vietoje.

ĮSPĖJIMAS: Valymui nenaudokite vandens, nes tai gali sugadinti prietaisą.

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimo įtampa: 100–240 V ~ 50/60 Hz

RMS išėjimo galia: 2x 1,5 W

FM: 87,5–108 MHz

AM: 522–1620 KHz

Galios: 15 W

Adler Sp. z o.o., Ordon 2a, 01-237 Varšuva, Lenkija, šiuo dokumentu patvirtina, kad CR 1113 įrenginys atitinka Direktyvos 2014/53/ES reikalavimus. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas yra pateiktas šiuo internetiniu adresu: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Rūpināšanās aplinka. Informācija apie elektros ir elektroninės įrangos atliekas Pagal 2015 m. rugsėjo 11 d. įstatymo dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų 13 straipsnio 1 ir 2 dalis, pateikiame informaciją apie tinkamą elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymą:

1. Draudžiama elektros ir elektroninės įrangos atliekas šalinti kartu su kitomis atliekomis – tai patvirtina simbolis „perbrauktas šiukšlių konteineris“, kuris reikalauja šios rūšies atliekas surinkti atskirai.

2. Elektros ir elektroninė įranga gali turėti pavojingų medžiagų, mišinių ir komponentų, kurie, patekę į aplinką, gali kelti rimtą grėsmę žmonių sveikatai ir gyvybei bei gyviesiems organizmams. Jos gali sukelti daug sveikatos problemų, pvz., regos, klausos ir kalbos sutrikimus, taip pat gali pakenkti inkstams, kepenims ir širdžiai bei sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms bei sukelti vėžinius pokyčius. Vartojant augalus, auginamus užterštoje dirvožemyje, ir iš jų pagamintus produktus, gali kilti minėta grėsmė sveikatai.

3. Naudota elektros ir elektroninė įranga turėtų būti perduodama tik įgaliotiems surinkimo punktams, kurių sąrašas turėtų būti pateiktas kiekvienos vietos valdžios institucijos interneto svetainėje.

4. Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį prisidedant prie atliekų įrangos pakartotinio naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirimą. Jie taip pat atlieka svarbų vaidmenį elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo sistemoje, nes gali tiesiogiai pristatyti jas į įgaliotas surinkimo vietas ir panaikinti nepageidaujamus socialinius įpročius, dėl kurių atliekos paliekamos tam neskirtose vietose.

Be to Naudotą elektros ir elektroninę įrangą grąžinkite į pristatymo vietą. Pateikdamas buitinę įrangą pirkėjui, platintojas privalo nemokamai surinkti naudotą buitinę įrangą įrangos pristatymo vietoje, jei naudota įranga yra to paties tipo ir atliko tas pačias funkcijas kaip ir pateikta įranga.

Kartoninės pakuotės ir polietileno (PE) maišai turi būti šalinami į atitinkamus konteinerius, skirtus atliekų rūšiavimui, pagal jų aprašymą. Jei įrenginyje yra baterijos, jos turi būti išimtos ir atskirai šalinamos surinkimo ir saugojimo punkte.

Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!

Aptarnavimas Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba pateikti skundą, kreipkitės tiesiogiai į pardavėją, kuris išdavė kvitą.



Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI

SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR IERĪCES LIETOŠANAS DROŠĪBU LŪDZU UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET NĀKOTNEI

1. Pirms sākat izmantot ierīci, izlasiet lietošanas instrukciju un rīkojieties saskaņā ar tajā sniegtajiem norādījumiem. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, ierīci izmantojot neatbilstoši tās paredzētajam mērķim vai nepareizi ekspluatējot.

2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Nelietojiet to citiem mērķiem, kas neatbilst tās paredzētajam lietojumam.

3. Ierīci drīkst pieslēgt tikai pie zemējuma kontaktligzdas 100–240 V ~ 50/60 Hz.

Lai palielinātu lietošanas drošību, vienā strāvas ķēdē vienlaikus nedrīkst ieslēgt vairākas elektriskas ierīces.

4. Jāievēro īpaša piesardzība, lietojot ierīci, ja tuvumā atrodas bērni. Nedrīkst ļaut bērniem spēlēties ar ierīci, nedrīkst ļaut bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.

5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci var lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskām, sensorālām vai garīgām spējām, vai personas, kam nav pieredzes vai zināšanu par ierīci, ja to dara personas, kas atbild par viņu drošību, uzraudzībā vai ja viņiem ir sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un viņi apzinās ar tās lietošanu saistītos draudus. Bērni

nedrīkst spēlēt ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien tie nav vecāki par 8 gadiem un šīs darbības tiek veiktas uzraudzībā.

6. Pēc lietošanas vienmēr izvelciet kontaktdakšu no strāvas padeves ligzdas, ar roku turēdami ligzdu. NEvelciet par strāvas vadu.

7. Nekad nemērcējiet vadu, kontaktdakšu un visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Neizvietojiet ierīci ārā (lietū, saulē utt.) un nelietojiet to vietās ar paaugstinātu mitrumu (vannas istabā, mitrās kempinga mājiņās).

8. Periodiski pārbaudiet barošanas vada stāvokli. Ja barošanas vads ir bojāts, tas jānomaina specializētā remontdarbnīcā, lai izvairītos no briesmām.

9. Nelietojiet ierīci ar bojātu barošanas vadu vai ja tā ir kritusi vai bojāta jebkāda citā veidā, vai darbojas nepareizi. Nelietojiet ierīci patstāvīgi, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet atbilstošam servisa centram pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa centri. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu apdraudējumu lietotājam.

10. Ierīci novietojiet uz vēsas, stabilas un līdzenas virsmas, tālu no siltuma avotiem, piemēram, elektriskās plīti, gāzes degļa utt.

11. Nelietojiet ierīci tuvu uzliesmojošiem materiāliem.

12. Barošanas vads nedrīkst karāties pār galda malu vai saskarties ar karstām virsmām.

13. Pirms tīrīšanas vai pēc lietošanas beigām izvelciet kontaktdakšu no rozetes, ar roku turēdami rozeti. NEpavelciet par barošanas vadu.

14. Ierīci nedrīkst lietot ūdens tuvumā, piemēram, dušā, vannā vai virs izlietnes ar ūdeni.

16. Neļaujiet ierīcei vai barošanas blokam saslapsties. Ja ierīce ir iekritusi ūdenī, nekavējoties izvelciet kontaktdakšu vai barošanas bloku no rozetes. Nedrīkst ielikt rokas ūdenī, ja ierīce ir pieslēgta elektrotīklam. Pirms atkārtotas lietošanas ierīce ir jāpārbauda kvalificētam elektriķim.

17. Nedrīkst satvert ierīci vai barošanas bloku ar slapjām rokām.

18. Ierīce ir jāizslēdz katru reizi, kad to noliek.

19. Nedrīkst atstāt ieslēgtu ierīci vai strāvas padevi rozetē bez uzraudzības.

20. Papildu aizsardzībai ieteicams elektriskajā ķēdē uzstādīt diferencstrāvas ierīci (RCD) ar nominālo diferencstrāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar elektriķi.

21. Ja ierīce izmanto strāvas padevi, to nedrīkst pārklāt, jo tas var izraisīt bīstamu temperatūras paaugstināšanos un ierīces bojājumus. Vienmēr vispirms ievietojiet spraudni ierīces strāvas padeves ligzdā un tikai pēc tam strāvas padevi elektrotīkla ligzdā.

22. Lai nodrošinātu ierīces enerģijas taupīšanu, ja tā 5 minūšu laikā neregistrē signālu no gramofona/AUX In, tā automātiski pāriet gaidīšanas režīmā.

IERĪCES APRAKSTS

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Gramofona vāks | 2. LCD displejs |
| 3. Barošanas diode | 4. Iebūvēts skaļrunis |
| 5. FUNCTION pogu | 6. SLEEP/TIMER pogas |
| 7. Austiņu ieeja | 8. SNOOZE pogu |
| 9. MODE/CLOCK pogas | 10. TUNER SCAN pogas |
| 11. BAND pogas | 12. TUNNING DOWN pogas |
| 13. TUNNING UP pogas | 14. AUX ieeja |
| 15. PRESET DOWN pogu | 16. PRESET UP pogu |
| 17. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis / skaļuma regulēšana | 18. 45RPM disku adapteris |
| 19. Gramofona svira | 20. Gramofona sviras fiksators |
| 21. Plates rotācijas ātruma regulēšana | 22. Gramofona rokturis |
| 23. Gramofona adatas aizsargs | 24. LINE OUT ligzda |
| 25. FM antenas kabelis | 26. Barošanas vads |
| 27. AUTO-STOP slēdzis | |

PULKSTEŅA UZSTĀDĪŠANA

Pirms pirmās lietošanas izpakojiet visu un noņemiet visus aizsargmateriālus. Izvelciet FM antenas kabeli un barošanas kabeli. Neaizklājiet ventilācijas atveres, pārliecinieties, ka ap radio ir pāris centimetru atstarpe, kas nepieciešama pareizai ventilācijai.

1. Gaidstāves režīmā nospiediet un turiet nospiestu pogu MODE/CLOCK (9), lai iestatītu pulksteņa režīmu 12H vai 24H. Displejā (2) sāks mirgot uzraksts "12H/24H". Izmantojot pogas TUNNING DOWN (12) vai TUNNING UP (13), izvēlieties 12 stundu vai 24 stundu režīmu un apstipriniet, atkārtoti nospiežot pogu MODE/CLOCK (9). Ierīce pāries uz laika rediģēšanas režīmu.

2. Izmantojot pogas TUNNING DOWN (12) vai TUNNING UP (13), iestatiet pašreizējo stundu un apstipriniet, nospiežot pogu MODE/CLOCK (9). Ierīce pāries uz minūtes rediģēšanas režīmu.

3. Ar pogām TUNNING DOWN (12) vai TUNNING UP (13) iestatiet pašreizējo minūti un apstipriniet, nospiežot pogu MODE/CLOCK (9).

MODINĀTĀJA IESTATĪŠANA (RADIOMODINĀTĀJA FUNKCIJA)

1. Gaidīšanas režīmā nospiediet un turiet pogu SLEEP/TIMER (6). Displejā parādīsies pulksteņa simbols un mirgojošs uzraksts "0:00".

2. Ar pogām TUNNING DOWN (12) vai TUNNING UP (13) iestatiet vēlamo modinātāja ieslēgšanās laiku un apstipriniet ar pogu SLEEP/TIMER (6).
3. Ar pogām TUNNING DOWN (12) vai TUNNING UP (13) iestatiet vēlamo modinātāja ieslēgšanās minūti un apstipriniet ar pogu SLEEP/TIMER (6). Modinātāja ieslēgšanās laiks tiks iestatīts.
4. Pulksteņa ikona informē par to, ka modinātājs ir iestatīts. Lai izslēgtu modināšanas funkciju, nospiediet pogu SLEEP/TIMER (6), kad ierīce ir gaidīšanas režīmā. Pulksteņa ikona pazudīs.
5. Kad modinātājs ir ieslēdzies, ierīci var pārslēgt uz "snauda" režīmu, nospiežot pogu "SNOOZE" (8). Tad ierīce izslēgsies uz 10 minūtēm, pēc tam modinātāja funkcija atkal ieslēgsies.

AUTOMATISKĀS IZSLĒGŠANĀS FUNKCIJA

1. Kad ierīce ir ieslēgta, nospiediet pogu SLEEP/TIMER (6) atbilstošu skaitu reižu, lai izvēlētos laiku, pēc kura ierīce izslēgsies (90, 80, 70...10 minūtes).
2. Uz displeja parādās uzraksts „SLEEP”, kas norāda, ka automatiskās izslēgšanās funkcija ir aktivizēta.
3. Pēc izvēlēta laika beigām ierīce izslēgsies un pāries gaidīšanas režīmā.

FUNCTION (5) POGA

Tiek izmantota, lai mainītu ierīces darbības režīmu

- PHON (gramofona režīms)
- AUX (ārējās ierīces režīms)
- TUNE (AM/FM radio uztveršanas režīms)

RADIO KLAUSĪŠANĀS

1. Ieslēdziet ierīci ar pogu ON/OFF (17) un iestatiet radio uztveršanas režīmu ar pogu FUNCTION (5).
 2. Ar pogu BAND (11) izvēlieties AM vai FM viļņu garumu.
 3. Ar pogām TUNNING DOWN (12) vai TUNNING UP (13) noregulējiet vēlamo radio frekvenci. Nospiežot un turot pogu apmēram 2 sekundes, tiks automātiski meklēta tuvākā frekvence. Kad tā tiks atrasta, meklēšana tiks pārtraukta.
 4. Lai saglabātu radio stacijas frekvenci, nospiediet pogu MODE/CLOCK (9). Programmas numurs sāks mirgot.
 5. Ar pogām PRESET DOWN (15) vai PRESET UP (16) izvēlieties programmas numuru, zem kura saglabāt atrasto radio staciju.
 6. Apstipriniet programmas numura izvēli, atkārtoti nospiežot pogu MODE/CLOCK (9). Programmas numurs vairs nemirgos.
 7. Atkārtojiet 4.-7. soļus, lai ieprogrammētu izvēlētas stacijas (maksimums 30 programmas).
 8. Izmantojot pogas PRESET DOWN (15) un PRESET UP (16), varat izvēlēties starp iestatītajām programmām.
 9. Pagriežot skaļuma regulēšanas pogu (17), varat iestatīt skaņas intensitāti.
 10. FM antena (24) atrodas aizmugurējā panelī. Ja signāla uztveršana ir pārāk vāja, mēģiniet pārvietot antenu un atrast vietu, kur signāls ir visstiprākais.
- AM antena atrodas radio uztvērēja vidū. Ja signāla uztveršana ir pārāk vāja, mēģiniet pārvietot uztvērēju uz citu vietu, pagriežot to citā virzienā, lai uztvertu spēcīgāko signālu.
11. Poga TUNER SCAN (10) kalpo automātiskai pieejamo radio staciju meklēšanai un saglabāšanai.

VINILA PLATĒJU ATSKAŅOŠANA

Pirms gramofona pirmās lietošanas noņemiet gramofona adatas aizsargu (23) un atraisiet gramofona sviras drošības mezglu, kas atrodas pie gramofona sviras bloķēšanas (20).

1. Atbrīvojiet pleca fiksatoru (20) un iestatiet ierīci PHON režīmā.
2. Uzlieciet plati uz gramofona plates. Ja nepieciešams, izmantojiet adapteri (18).
3. Izvēlieties plates griešanās ātrumu (atskaņošanas ātrums atkarīgs no plates veida) ar slēdzi (21).
4. Ar sviru (19) paceliet gramofona roku. Viegli pārvietojiet roku uz dziesmu, kuru vēlaties klausīties. Nolaidiet adatas roku ar sviru (19).
5. Lai pārtrauktu diska atskaņošanu, paceliet gramofona roku ar sviru (19).
6. Pēc ieraksta atskaņošanas beigām paceliet gramofona roku ar gramofona sviru (19). Pārvietojiet roku virs bloķēšanas ierīces (20) un nolaidiet to ar sviru (19).
7. Lai izslēgtu vai izslēgtu AUTO-STOP funkciju, izmantojiet AUTO-STOP slēdzi (27).

TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Atvienojiet radio no elektrotīkla.
 2. Ierīci drīkst tīrīt tikai ar sausu drānu.
 3. Ierīci glabājiet sausā telpā.
- PIEZĪME:** Neizmantojiet ūdeni tīrīšanai, jo tas var sabojāt ierīci.

TECHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Piegādes spriegums: 100-240V ~ 50/60Hz

RMS izejas jauda: 2x 1,5W

FM: 87,5 – 108 MHz

AM: 522–1620 KHz

Jauda: 15 W

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varšava, Polija, ar šo apliecina, ka ierīce CR 1113 atbilst direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta adresē:

https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Rūpējoties par vidi. Informācija par lietotām elektriskām un elektroniskām iekārtām Saskaņā ar 2015. gada 11. septembra likuma par lietotām elektriskām un elektroniskām iekārtām 13. panta 1. un 2. punktu informējam par pareizu rīcību ar lietotu elektrisku un elektronisku iekārtu atkritumiem:

1. Aizliegts izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus izmest kopā ar citiem atkritumiem – to apstiprina marķējums „pārkrustīts atkritumu konteiners”, kas liek šāda veida atkritumus savākt atsevišķi.

2. Elektrisko un elektronisko iekārtu sastāvā var būt bīstamas vielas, maisījumi un sastāvdaļas, kas, nonākot vidē, var radīt nopietnu apdraudējumu cilvēku un dzīvo organismu veselībai un dzīvībai. Tās var izraisīt daudzas veselības problēmas, piemēram, redzes, dzirdes un runas traucējumus, kā arī nieru, aknu un sirds bojājumus un ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Pārtikas produktu, kas audzēti piesārņotā augsnē, un no tiem ražoto produktu patēriņš var apdraudēt veselību ar iepriekš minētajām sekām.

3. Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas jānodod tikai atļautajās savākšanas vietās, kuru saraksts jāiekļauj katras pašvaldības timekļa vietnē.

4. Mājsaimniecībām ir svarīga loma, veicinot lietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp pārstrādi. Tā arī spēlē galveno lomu izlietoto elektriskā un elektroniskā aprīkojuma atkritumu apsaimniekošanas sistēmā, ņemot vērā iespēju tos nogādāt tieši atļautajās savākšanas vietās un novērst nevēlamas sabiedrības ieradumus, kas izraisa izlietoto iekārtu atkritumu atstāšanu tam neparedzētās vietās. **Turklāt** Nododiet lietotu elektrisko un elektronisko iekārtu piegādes vietā. Piegādātājam, piegādājot pircējam mājsaimniecības iekārtas, ir pienākums bez maksas pieņemt lietotas mājsaimniecības iekārtas piegādes vietā, ja lietotās iekārtas ir tāda paša veida un pilda tās pašas funkcijas kā piegādātās iekārtas.

Kartona iepakojumus un polietilēna (PE) maisus jāizmet atbilstošos konteineros, kas paredzēti sadzīves atkritumu šķirošanai atbilstoši to aprakstam. Ja ierīcē ir baterijas, tās jāizņem un atsevišķi jānodod savākšanas un uzglabāšanas punktā.

Ierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteinerā!

Serviss Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai iesniegt iespējamās sūdzības, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza kvīti.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED OLULISED OHUTUSJUHISED LUGEGE HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SÄILITUSEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud seadme ettenähtust erineva kasutamise või ebaõige käsitlemise tagajärjel.

2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seda muul otstarbel, mis ei vasta selle kasutusotstarbele.

3. Seade tuleb ühendada ainult maandatud pistikupesaga 100–240 V ~ 50/60 Hz.

Ohutuse suurendamiseks ei tohi ühele vooluahelale ühendada mitut elektriseadet korraga.

4. Olge seadme kasutamisel eriti ettevaatlik, kui läheduses on lapsed. Ärge lubage lastel seadmega mängida ega laske lastel või seadmega tuttaval isikul seda kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja füüsilise, sensoorse või vaimse puudega isikud või isikud, kellel puudub kogemus või teadmised seadme kohta, kui seda teevad nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Seadme puhastamine ja hooldus ei tohi toimuda laste poolt, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja need toimingud toimuvad järelevalve all.
6. Pärast kasutamist tõmmake pistik pistikupesast välja, hoides pistikupesa käega kinni. ÄRGE tõmmake toitekaablist.
7. Ärge kastke kaablit, pistikupesa ega kogu seadet vette või muusse vedelikku. Ärge jätke seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike jne) mõjule ega kasutage seda kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannituba, niiske suvilad).
8. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisukorda. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks asendada spetsialiseeritud remonditöökojas.
9. Ärge kasutage seadet, mille toitekaabel on kahjustatud, mis on kukkunud või muul viisil kahjustatud või mis ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, kuna see võib põhjustada elektrilöögi. Viige kahjustatud seade asjakohasesse teenindusse kontrollimiseks või parandamiseks. Kõik remonditööd võivad teha ainult volitatud teeninduspunktid. Ebaõigesti tehtud remont võib põhjustada kasutajale tõsist ohtu.
10. Seade tuleb asetada jahedale, stabiilsele ja tasasele pinnale, eemale kuumenevatest köögiseadmetest, nagu elektripliit, gaasipliit jne.
11. Ärge kasutage seadet kergesti süttivate materjalide läheduses.
12. Toitekaabel ei tohi rippuda laua servalt alla ega puudutada kuumi pindu.
13. Enne puhastamist või pärast kasutamist tuleb pistik pistikupesast välja tõmmata, hoides pistikupesa käega kinni. ÄRGE tõmmake toitejuhe.
14. Seadet ei tohi kasutada vee läheduses, nt duši all, vannis ega kraanikausi kohal.
16. Ärge laske seadmel ega toiteplokil märjaks saada. Kui seade kukub vette, tõmmake pistik või toiteplokk kohe pistikupesast välja. Ärge pistke käsi vette, kui seade on vooluvõrku ühendatud. Enne uuesti kasutamist peab seade olema kontrollitud kvalifitseeritud elektriiku poolt.
17. Ärge puudutage seadet ega toiteallikat märgade kätega.

18. Seade tuleb alati välja lülitada, kui see kõrvale pannakse.
19. Ärge jätke seadmeid ega toiteallikat pistikupesasse järelevalveta.
20. Lisakaitsena on soovitatav paigaldada elektrisüsteemi vooluvõrku voolukatkesti (RCD) nimivooluga kuni 30 mA. Selleks tuleb pöörduda elektriala spetsialisti poole.
21. Kui seade kasutab toiteallikat, ärge katke seda, kuna see võib põhjustada ohtliku temperatuuri tõusu ja seadme kahjustumist. Ühendage alati esmalt pistik seadme toitepesasse ja seejärel toiteallikas vooluvõrgu pistikupesasse.
22. Seadme energiasäästlikkuse tagamiseks lülitub see automaatselt ooterežiimile, kui see ei registreeri grammofoni/AUX In signaali 5 minuti jooksul.

SEADME KIRJELDUS

- | | |
|---|------------------------------|
| 1. Grammofoni kate | 2. LCD-ekraan |
| 3. Toite diood | 4. Sisseehitatud kõlar |
| 5. FUNCTION-nupp | 6. SLEEP/TIMER nupp |
| 7. Kõrvaklappide sisend | 8. SNOOZE-nupp |
| 9. MODE/CLOCK nupp | 10. Nupp TUNER SCAN |
| 11. Nupp BAND | 12. Nupp TUNNING DOWN |
| 13. Nupp TUNNING UP | 14. AUX sisend |
| 15. Nupp PRESET DOWN | 16. Nupp PRESET UP |
| 17. Lülit ON/OFF / helitugevuse reguleerimine | 18. 45RPM plaadiadapter |
| 19. Grammofoni kang | 20. Gramofoni käepideme lukk |
| 21. Plaadi pöörlemiskiiruse reguleerimine | 22. Grammofoni käepide |
| 23. Gramofoni nõela kaitse | 24. LINE OUT pesa |
| 25. FM antennikaabel | 26. Toitekaabel |
| 27. AUTO-STOP lüliti | |

KELLA SEADISTAMINE

Enne esimest kasutamist pakkige kõik lahti ja eemaldage kõik kaitsevahendid. Rullige FM-antennikaabel ja toitekaabel lahti. Ärge katke ventilatsiooniasendid, veenduge, et raadio ümber oleks mõne sentimeetri pikkune vahe,

mis on vajalik õige ventilatsiooni tagamiseks.

1. Ooterežiimis vajutage ja hoidke all nuppu MODE/CLOCK (9), et seadistada kella režiim 12H või 24H. Ekraanil (2) hakkab vilkuma kiri „12H/24H”. Valige nuppudega TUNNING DOWN (12) või TUNNING UP (13) 12- või 24-tunnine režiim ja kinnitage valik uuesti nuppu MODE/CLOCK (9) vajutades. Seade läheb seejärel kellaaja muutmise režiimi.
2. Valige nuppude TUNNING DOWN (12) või TUNNING UP (13) abil praegune tund ja kinnitage valik nuppu MODE/CLOCK (9) uuesti vajutades. Seade läheb üle minuti redigeerimisrežiimi.
3. Seadke TUNNING DOWN (12) või TUNNING UP (13) nuppudega praegune minut ja kinnitage valik MODE/CLOCK (9) nupuga.

ÄRATUSKELLA SEADISTAMINE (RAADIOTE ÄRATUSFUNKTSIOON)

1. Ooterežiimis hoidke all nuppu SLEEP/TIMER (6). Ekraanile ilmub kollasümbol ja vilkuv tekst „0:00”.
2. Nuppude TUNNING DOWN (12) või TUNNING UP (13) abil seadke soovitud äratuse aeg ja kinnitage nuppuga SLEEP/TIMER (6).
3. Nuppude TUNNING DOWN (12) või TUNNING UP (13) abil seadke soovitud äratuse minut ja kinnitage nuppuga SLEEP/TIMER (6). Äratuse aeg on seadistatud.
4. Kellikuvand näitab, et äratuskell on seadistatud. Äratusefunktsiooni väljalülitamiseks vajutage nuppu SLEEP/TIMER (6), kui seade on ooterežiimis. Kellikuvand kaob.
5. Kui äratus on käivitatud, saab seadme viia „uinuva” olekusse, vajutades nuppu „SNOOZE” (8). Seade lülitub siis 10 minutiks välja, pärast mida äratusfunktsioon uuesti aktiveerub.

AUTOMAATNE VÄLJALÜLITUMISE FUNKTSIOON

1. Kui seade on sisse lülitatud, vajutage nuppu SLEEP/TIMER (6) sobiv arv kordi, et valida aeg, mille järel seade välja lülitub (90, 80, 70...10 minutit).
2. Sõna „SLEEP” ekraanil näitab, et automaatne väljalülitamise funktsioon on aktiveeritud.
3. Valitud aja möödudes lülitub seade välja ja läheb ooterežiimi.

FUNCTION-NUPP (5)

Kasutatakse seadme töörežiimi muutmiseks

- PHON (plaadimängija režiim)
- AUX (välise seadme režiim)
- TUNE (AM/FM raadio vastuvõturrežiim)

RAADIO KUULAMINE

1. Lülitage seade sisse nupuga ON/OFF (17) ja seadke raadio vastuvõturrežiim nupuga FUNCTION (5).
2. Valige nupuga BAND (11) AM- või FM-lainepikkus.
3. Nuppude TUNNING DOWN (12) või TUNNING UP (13) abil häälestage soovitud raadiosagedus. Nupu umbes 2 sekundit kestev allhoidmine käivitab automaatse lähima sageduse otsimise. Sageduse leidmisel otsing peatub.
4. Raadiojaama sageduse salvestamiseks vajutage nuppu MODE/CLOCK (9). Programmi number hakkab vilkuma.
5. Valige nuppudega PRESET DOWN (15) või PRESET UP (16) programmi number, mille alla soovite leitud raadiojaama salvestada.
6. Kinnitage programmi numbri valik, vajutades uuesti nuppu MODE/CLOCK (9). Programmi number lakkab vilkuma.
7. Korrake samme 4–7, et programmeerida valitud jaamad (maksimaalselt 30 programmi).
8. Nuppude PRESET DOWN (15) ja PRESET UP (16) abil saate valida seadistatud programmide vahel.
9. Helitugevust saate reguleerida helitugevuse nupu (17) abil.
10. FM-antenni (24) asub tagapaneelil. Kui signaali vastuvõtt on liiga nõrk, proovige antenni nihutada ja leida koht, kus signaal on kõige tugevam.
- AM-antenni asub raadio vastuvõtja keskel. Kui signaali vastuvõtt on liiga nõrk, proovige vastuvõtjat teisel dala või suunda, et leida tugevaim signaal.
11. Nupp TUNER SCAN (10) on mõeldud raadiojaamade automaatseks otsimiseks ja salvestamiseks.

VINÜÜLIDE TAASTAVAMINE

Enne grammofoni esimest kasutamist eemaldage grammofoni nõela kaitsekate (23) ja lahti grammofoni kää turvaknot, mis asub grammofoni kää lukustuse juures (20).

1. Vabastage toonivarsi lukk (20) ja seadke seade PHON-režiimi.
2. Asetage plaat gramofoni plaadimängijale. Vajadusel kasutage adapterit (18).
3. Valige plaadi pöörlemiskiirus (plaadi tüübist sõltuv taasesituskiirus) lüliti (21) abil.

4. Tõstke gramofoni käepide üles käepideme (19) abil. Liigutage käepide ettevaatlikult loo kohale, mida soovite kuulata. Laske käepide alla käepideme (19) abil.
5. Plaadi taasesituse katkestamiseks tõstke grammofoni käepide kangi (19) abil.
6. Kui plaat on lõppenud, tõstke gramofoni käepide üles gramofoni käepideme (19) abil. Liigutage käepide lukustuse (20) kohale ja laske käepide alla käepideme (19) abil.
7. AUTO-STOP-funktsiooni sisse- või väljalülitamiseks kasutage AUTO-STOP-lülitit (27).

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Ühendage raadio vooluvõrgust lahti.
 2. Seadet võib puhastada ainult kuiva lapiga.
 3. Seadet tuleb hoida kuivas ruumis.
- HOIATUS: Ärge kasutage puhastamiseks vett, see võib seadet kahjustada.

TEHNILISED ANDMED

Toitepinge: 100–240 V ~ 50/60 Hz

RMS väljundvõimsus: 2x 1,5 W

FM: 87,5 – 108 MHz

AM: 522–1620 KHz

Võimsus: 15 W

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varssavi, Poola kinnitab käesolevaga, et seade CR 1113 vastab direktiivile 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav järgmisel veebiaadressil:

https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Keskkonna huvides. Teave kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kohta Vastavalt 11. septembri 2015. aasta seaduse kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmetekohhta artikli 13 lõigetele 1 ja 2 teavitame kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete nõuetekohasest käitlemisest:

1. Keelatud on kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete paigutamine koos muude jäätmetega – seda kinnitab märgistus „lääbikriipsutatud prügikast“, mis nõuab selliste jäätmete selektiivset kogumist.
2. Elektri- ja elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja koostisosi, mis keskkonda sattudes võivad põhjustada tõsist ohtu inimeste tervisele ja elule ning elusorganismidele. Need võivad põhjustada mitmesuguseid terviseprobleeme, nagu nägemis-, kuulmis- ja kõnehäired, samuti neerude, maksa ja südame kahjustusi ning nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja suguelunditele ning põhjustada vähkasvajaid. Saastunud pinnasel kasvanud taimede ja nendest valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud terviseprobleeme.
3. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed tuleb viia ainult volitatud kogumispunktidesse, mille nimekiri peaks olema esitatud iga omavalitsuse veebilehel.
4. Kodumajapidamine täidab olulist rolli kasutatud seadmete taaskasutamise ja taastamise, sealhulgas ringlussevõtu edendamisel. Samuti on neil oluline roll kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete käitlemise süsteemis, kuna neid on võimalik viia otse volitatud kogumispunktidesse ja kaotada soovimatud ühiskondlikud harjumused, mille tulemusena jäetakse kasutatud seadmete jäätmed selleks ettenähtud kohtadesse.

Lisaks Andke kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed tagasi kohaletoimetamise kohas. Turustaja, kes tarnib ostjale kodumajapidamises kasutatavaid seadmeid, on kohustatud võtma tasuta vastu kasutatud kodumajapidamises kasutatavad seadmed kohaletoimetamise kohas, kui kasutatud seadmed on sama tüüpi ja täitsid samu funktsioone kui tarnitud seadmed.

Kartongpakendid ja polüetüleenkotid (PE) tuleb visata vastavatesse konteineritesse, mis on mõeldud olmejäätmete sorteerimiseks vastavalt nende kirjeldusele. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja viia eraldi kogumispunkti ja ladustamiskohta.

Seadmeid ei tohi visata olmejäätmete konteinerisse!

Teenindus Kui soovite osta varuosi või esitada võimalikke kaebusi, võtke ühendust otse müüjaga, kes väljastas kviitungi.



Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS
ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használata előtt olvassa el a használati utasítást, és kövesse az abban szereplő utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyek a készülék rendeltetésétől eltérő célra történő használatából vagy a nem megfelelő működésből származnak.
2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más, a rendeltetésszerű használatától eltérő célokra.
3. A készüléket csak földelt 100–240 V ~ 50/60 Hz-es aljzathoz csatlakoztathatja.
A biztonság növelése érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.
4. Különös óvatossággal járjon el, ha a készüléket gyermekek jelenlétében használja. Ne engedje, hogy gyermekek a készülékkel játsszanak. Ne engedje, hogy gyermekek vagy a készülékkel nem ismerős személyek használják azt.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a berendezést 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeikben korlátozott, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek is használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy megkapták a berendezés biztonságos használatára vonatkozó utasításokat, és tisztában vannak a veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek, és ezeket a tevékenységeket felügyelet mellett végzik.
6. Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból, a konnektort a kezével fogva. NE húzza a tápkábelt.
7. Ne merítse a kábelt, a dugót vagy a teljes készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási hatásoknak (eső, nap stb.), és ne használja magas páratartalom mellett (fürdőszobák, nedves lakókocsik).
8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, azt veszély elkerülése érdekében szakszerű javítóműhelyben kell kicserélni.
9. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült, ha leejtette vagy más módon megsérült, vagy ha nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert ez áramütéshez vezethet. Vigye a sérült készüléket egy hivatalos szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Minden javítást kizárólag hivatalos szervizközpontok végezhetnek. A helytelen javítások komoly veszélyt jelenthetnek a felhasználóra nézve.
10. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, sík felületre, távol a fűtőberendezésektől, például elektromos tűzhelyektől, gázégőktől stb.
11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. A tápkábel nem lóghat le az asztal széléről, és nem érintkezhet forró

felületekkel.

13. Tisztítás előtt vagy használat után húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a konnektort a kezével fogja meg. NE húzza a tápkábelt.

14. Ne használja a készüléket víz közelében, pl. zuhanyzóban, kádban vagy vízzel teli mosdó felett.

16. Ne hagyja, hogy a készülék vagy a tápegység nedves legyen. Ha a készülék vízbe esik, azonnal húzza ki a dugót vagy a tápegységet a konnektorból. Ne tegye a kezét a vízbe, amíg a készülék a hálózathoz van csatlakoztatva.

Újrahasználat előtt szakképzett villanyszerelőnek kell ellenőriznie.

17. Ne érintse meg a készüléket vagy a tápegységet nedves kézzel.

18. Minden alkalommal kapcsolja ki a készüléket, amikor leteszi.

19. Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket vagy a hálózati tápegységet a hálózati csatlakozóba dugva.

20. További védelem érdekében ajánlott egy 30 mA névleges maradékáramú maradékáram-védelmi készüléket (RCD) felszerelni az elektromos áramkörbe. Ehhez forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.

21. Ha a készülék tápegységet használ, ne takarja le, mert ez veszélyes hőmérséklet-emelkedéshez és a készülék károsodásához vezethet. Mindig először csatlakoztassa a tápegységet a készülék aljzatához, majd csak utána csatlakoztassa a hálózati aljzathoz.

22. Az energiahatékonyság biztosítása érdekében, ha a készülék 5 percen belül nem érzékel jelet a lemezjátszótól/AUX bemenettől, automatikusan készenléti módba vált.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- | | |
|---------------------------|------------------------|
| 1. Lemezátszó fedél | 2. LCD kijelző |
| 3. Tápellátás LED | 4. Beépített hangszóró |
| 5. FUNKCIÓ gomb | 6. SLEEP/TIMER gomb |
| 7. Fejhallgató-csatlakozó | 8. SNOOZE gomb |
| 9. MODE/CLOCK gomb | 10. TUNER SCAN gomb |
| 11. BAND gomb | 12. TUNNING DOWN gomb |
| 13. TUNNING UP gomb | 14. AUX bemenet |
| 15. PRESET DOWN gomb | 16. PRESET UP gomb |

17. BE/KI kapcsoló / hangerőszabályzó 18. 45 RPM lemezadapter

19. Lemeztároló kar 20. Lemeztároló kar rögzítő

21. Lemeztároló sebességszabályzó 22. Lemeztárolókar

23. Lemeztároló tűvédő 24. LINE OUT aljzat

25. FM antenna kábel 26. Hálózati kábel

27. AUTO-STOP kapcsoló

AZ ÓRA BEÁLLÍTÁSA

Az első használat előtt csomagolja ki az összes alkatrészt, és távolítsa el az összes védőanyagot. Tekerje ki az FM antenna kábelt és a tápkábelt. Ne takarja el a szellőzőnyílásokat; a megfelelő szellőzés érdekében hagyjon néhány centiméter szabad teret a rádió körül.

1. Készletlét állapotban tartva lenyomva a MODE/CLOCK gombot (9), hogy az óra üzemmódját 12H vagy 24H-ra állítsa. A kijelzőn (2) villogni fog a „12H/24H” felirat. A TUNING DOWN (12) vagy TUNING UP (13) gombokkal válassza ki a 12 órás vagy 24 órás módot, majd a MODE/CLOCK (9) gomb újbóli megnyomásával erősítse meg a választást. A készülék ezután az időszerszertési módba lép.

2. A TUNING DOWN (12) vagy TUNING UP (13) gombokkal állítsa be az aktuális órát, majd a MODE/CLOCK (9) gomb megnyomásával erősítse meg a beállítást. A készülék ezután a percek szerkesztési módjába lép.

3. A TUNING DOWN (12) vagy TUNING UP (13) gombokkal állítsa be az aktuális percet, majd a MODE/CLOCK (9) gomb megnyomásával erősítse meg a beállítást.

AZ ÉBRESZTŐ BEÁLLÍTÁSA (RÁDIÓS ÉBRESZTŐ FUNKCIÓ)

1. Készletlét állapotban tartva lenyomva a SLEEP/TIMER (6) gombot. A kijelzőn megjelenik egy óra szimbólum és a villogó „0:00” szöveg.

2. A TUNING DOWN (12) vagy TUNING UP (13) gombokkal állítsa be a kívánt ébresztési időt, majd a SLEEP/TIMER (6) gombbal erősítse meg.

3. A TUNING DOWN (12) vagy TUNING UP (13) gombokkal állítsa be az ébresztő kívánt percét, majd erősítse meg a SLEEP/TIMER gombbal (6). Az ébresztő idő beállítása ezzel megtörtént.

4. Az óra ikon jelzi, hogy az ébresztő be van állítva. Az ébresztő funkció kikapcsolásához nyomja meg a SLEEP/TIMER (6) gombot, amikor a készülék készletlét állapotban van. Az óra ikon ezután eltűnik.

5. Az ébresztő aktiválása után a készülék „szundikálás” módba állítható a „SNOOZE” gomb (8) megnyomásával. A készülék ezután 10 percre kikapcsol, majd az ébresztő funkció újra aktiválódik.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÓ FUNKCIÓ

1. A készülék bekapcsolásakor nyomja meg a SLEEP/TIMER gombot (6) a megfelelő számú alkalommal, hogy kiválassza azt az időt, amely után a készülék kikapcsoljon (90, 80, 70...10 perc).

2. A kijelzőn megjelenő „SLEEP” felirat jelzi, hogy az automatikus kikapcsolás funkció aktív.

3. A kiválasztott idő letelte után a készülék kikapcsol és készletlét üzemmódba lép.

FUNKCIÓ GOMB (5)

A készülék üzemmódjának megváltoztatására szolgál

- PHON (lemeztároló üzemmód)

- AUX (külső eszköz üzemmód)

- TUNE (AM/FM rádió üzemmód)

RÁDIÓHALLGATÁS

1. Kapcsolja be a készüléket az ON/OFF gombbal (17), és állítsa be a rádió vételi módot a FUNCTION gombbal (5).

2. A BAND gombbal (11) válassza ki az AM vagy FM hullámhosszt.

3. A TUNING DOWN (12) vagy TUNING UP (13) gombokkal állítsa be a kívánt rádiófrekvenciát. Tartva lenyomva a gombot körülbelül 2 másodpercig, hogy a készülék automatikusan megkeresse a legközelebbi frekvenciát.

Amint megtalálta, a keresés leáll.

4. A rádióállomás frekvenciájának mentéséhez nyomja meg a MODE/CLOCK gombot (9). A programszám villogni kezd.

5. A PRESET DOWN (15) vagy PRESET UP (16) gombokkal válassza ki azt a programszámot, amely alatt el szeretné menteni a megtalált rádióállomást.

6. A MODE/CLOCK gomb (9) ismételt megnyomásával erősítse meg a választást. A programszám villogása leáll.

7. Ismétlje meg a 4-7. lépéseket a kiválasztott állomások programozásához (max. 30 program).

8. A PRESET DOWN (15) és PRESET UP (16) gombokkal válasszon a beprogramozott csatornák közül.

9. A hangerőszabályzó gomb (17) elforgatásával állítsa be a hangszintet.

10. Az FM antenna (24) a hátsó panelen található. Ha a vétel túl gyenge, próbálja meg mozgatni az antennát, hogy megtalálja a legerősebb vételi pontot.

Az AM antenna a rádióvevő belsejében található. Ha a vétel túl gyenge, próbálja meg a vevőt másik helyre tenni vagy más irányba fordítani, hogy a legerősebb jelet kapja.

11. A TUNER SCAN gomb (10) segítségével automatikusan kereshet és tárolhatja a rendelkezésre álló rádióállomásokat.

VINYL LEMEZEK LEJÁTSZÁSA

Mielőtt először használná a lemezjátszót, vegye le a fedelet a lemezjátszó tűjéről (23), és oldja ki a lemezjátszó karját rögzítő csomót a lemezjátszó karzárón (20).

1. Engedje fel a kar rögzítőjét (20), és állítsa a készüléket PHON módba.

2. Helyezze a lemezt a lemezjátszóra. Szükség esetén használja az adaptert (18).

3. Válassza ki a lemezjátszó sebességét (a lejátszási sebesség a lemez típusától függ) a kapcsolóval (21).

4. Emelje fel a lemezjátszó karját a kar segítségével (19). Óvatosan mozgassa a kart a hallgatni kívánt szám fölé.

Engedje le a tűkart a kar segítségével (19).

5. A lejátszás leállításához emelje fel a lemezjátszó karját a karral (19).

6. A lemez lejátszásának befejezése után emelje fel a lemezjátszó kart a lemezjátszó karjával (19). Vigye a kart a retesz fölé (20), és engedje le a kart (19) segítségével.

7. Az AUTO-STOP funkció engedélyezéséhez vagy letiltásához használja az AUTO-STOP kapcsolót (27).

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Válassza le a rádiót a hálózatról.

2. A készüléket csak száraz ruhával törölje le.

3. A készüléket száraz helyen tárolja.

FIGYELEM: Ne használjon vizet a tisztításhoz, mert az károsíthatja a készüléket.

MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség: 100-240 V ~ 50/60 Hz

RMS kimeneti teljesítmény: 2x 1,5 W

FM: 87,5 – 108 MHz

AM: 522–1620 KHz

Teljesítmény: 15 W

Az Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varsó, Lengyelország kijelenti, hogy a CR 1113 készülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

A környezet védelme. Információk az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról A 2015. szeptember 11-i, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló törvény 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban az alábbiakban tájékoztatást adunk az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaiknak megfelelő kezeléséről:

1. Tilos az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát más hulladékokkal együtt ártalmatlanítani – ezt a „keresztbe húzott kerekcs szemetes” szimbólum is megerősíti, amely előírja az ilyen típusú hulladékok szelektív gyűjtését.

2. Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyes anyagokat, keverékeket és alkatrészeket tartalmazhatnak, amelyek a környezetbe kerülve súlyos veszélyt jelenthetnek az emberi egészségre és életre, valamint az élő szervezetekre. Számos egészségügyi problémát okozhatnak, például látás-, hallás- és beszédzavarokat, valamint károsíthatják a veséket, a májat és a szívet, és bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légző- és reproduktív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. A szennyezett talajon termesztett növények és az azokból készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi kockázatokat jelentheti.

3. A használt elektromos és elektronikus berendezéseket kizárólag engedélyezett gyűjtőhelyeken lehet leadni, amelyek listája minden helyi hatóság honlapján elérhető.

4. A háztartások fontos szerepet játszanak a hulladékberendezések újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrafelhasználást is. Emellett kulcsszerepet játszanak az elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezelési rendszerében is, mivel azokat közvetlenül



az engedélyezett gyűjtőhelyekre szállíthatják, és így kiküszöbölhetik azokat a nemkívánatos társadalmi szokásokat, amelyek miatt a hulladékberendezéseket nem erre a célra kijelölt helyeken hagyják.

Ezentúlmenően A használt elektromos és elektronikus berendezéseket a szállítási helyre kell visszavinni. A háztartási berendezések vásárlónak történő szállításakor a forgalmazó köteles a használt háztartási berendezéseket ingyenesen begyűjteni a berendezések szállítási helyén, feltéve, hogy a használt berendezések ugyanolyan típusúak és ugyanazokat a funkciókat látták el, mint a szállított berendezések.

A karton csomagolás és a polietilén (PE) zsákokat a leírásnak megfelelően a települési hulladék szelektív gyűjtésére kijelölt megfelelő konténerekben kell elhelyezni. Ha a készülék elemeket tartalmaz, azokat ki kell venni és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen.

A berendezést ne dobja a kommunális hulladékgyűjtő konténerbe!

Szerviz Ha pótalkatrészt szeretne vásárolni vagy panaszt szeretne tenni, kérjük, forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚA CITITI CU ATENȚIE ȘI PASTREAZA-LE PENTRU REFERINȚA VIITOARE

1. Înainte de a utiliza aparatul, citiți instrucțiunile de utilizare și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în alte scopuri decât cele pentru care a fost conceput sau de utilizarea necorespunzătoare a acestuia.
2. Dispozitivul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în alte scopuri care nu sunt conforme cu scopul pentru care a fost conceput.
3. Dispozitivul trebuie conectat numai la o priză cu împănântare de 100-240 V ~ 50/60 Hz.
Pentru a spori siguranța, nu conectați mai multe aparate electrice la un singur circuit în același timp.
4. Acordați o atenție specială atunci când utilizați dispozitivul în prezența copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. Nu permiteți copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu dispozitivul să îl utilizeze.
5. **AVERTISMENT:** Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau au primit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a echipamentului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și aceste activități sunt efectuate sub supraveghere.
6. Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de alimentare ținând priza cu mâna după utilizare. NU trageți de cablul de alimentare.
7. Nu scufundați cablul, ștecherul sau întregul dispozitiv în apă sau alte lichide. Nu expuneți dispozitivul la condiții meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate ridicată (băi, rulote umede).

8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un atelier de reparații specializat pentru a evita pericolul.
9. Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat, dacă a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau dacă nu funcționează corect. Nu reparați dispozitivul singur, deoarece acest lucru poate duce la electrocutare. Duceți dispozitivul deteriorat la un centru de service autorizat pentru inspecție sau reparație. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de centre de service autorizate. Reparațiile incorecte pot reprezenta un risc grav pentru utilizator.
10. Așezați dispozitivul pe o suprafață rece, stabilă și plană, departe de aparate de bucătărie care degajă căldură, cum ar fi aragazuri electrice, arzătoare cu gaz etc.
11. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
12. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.
13. Înainte de curățare sau după utilizare, scoateți ștecherul din priza de curent, ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
14. Nu utilizați dispozitivul în apropierea apei, de exemplu în duș, în cadă sau deasupra unei chiuvete cu apă.
16. Nu lăsați dispozitivul sau sursa de alimentare să se ude. Dacă dispozitivul cade în apă, scoateți imediat ștecherul sau sursa de alimentare din priza de curent. Nu introduceți mâinile în apă cât timp dispozitivul este conectat la rețeaua electrică. Acesta trebuie verificat de un electrician calificat înainte de a fi reutilizat.
17. Nu atingeți dispozitivul sau sursa de alimentare cu mâinile ude.
18. Opriți dispozitivul de fiecare dată când îl puneți jos.
19. Nu lăsați dispozitivul sau sursa de alimentare conectate la rețeaua electrică nesupravegheate.
20. Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA în circuitul electric. Consultați un electrician calificat în acest sens.
21. Dacă dispozitivul utilizează o unitate de alimentare, nu o acoperiți, deoarece acest lucru ar putea duce la o creștere periculoasă a temperaturii și la deteriorarea dispozitivului. Conectați întotdeauna mai întâi unitatea de alimentare la priza de alimentare a dispozitivului, apoi conectați unitatea de alimentare la priza de alimentare.
22. Pentru a asigura eficiența energetică, dacă dispozitivul nu detectează un

semnal de la platoul rotativ/intrarea AUX în termen de 5 minute, acesta va trece automat în modul Standby.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Capac platan | 2. Afișaj LCD |
| 3. LED de alimentare | 4. Difuzor încorporat |
| 5. Buton FUNCTION | 6. Buton SLEEP/TIMER |
| 7. Mufă pentru căști | 8. Buton SNOOZE |
| 9. Buton MODE/CLOCK | 10. Butonul TUNER SCAN |
| 11. Buton BAND | 12. Buton TUNNING DOWN |
| 13. Buton TUNNING UP | 14. Intrare AUX |
| 15. Buton PRESET DOWN | 16. Buton PRESET UP |
| 17. Comutator ON/OFF / control volum | 18. Adaptor pentru discuri de 45 RPM |
| 19. Manetă pentru platan | 20. Blocare braț platan |
| 21. Control viteza platanului | 22. Braț platan |
| 23. Capac ac platan | 24. Mufă LINE OUT |
| 25. Cablu antenă FM | 26. Cablu de alimentare |
| 27. Comutator AUTO-STOP | |

SETAREA CEASULUI

Înainte de prima utilizare, despachetați toate componentele și îndepărtați toate materialele de protecție. Desfășurați cablul antenei FM și cablul de alimentare. Nu acoperiți orificiile de ventilație; asigurați-vă că există un spațiu de câțiva centimetri în jurul radioului pentru o ventilație adecvată.

1. În modul standby, apăsați și țineți apăsat butonul MODE/CLOCK (9) pentru a seta modul ceasului la 12H sau 24H. Afișajul (2) va clipi „12H/24H”. Utilizați butoanele TUNNING DOWN (12) sau TUNNING UP (13) pentru a selecta modul 12 ore sau 24 ore și confirmați apăsând din nou butonul MODE/CLOCK (9). Dispozitivul va intra apoi în modul de editare a orei.
2. Utilizați butoanele TUNNING DOWN (12) sau TUNNING UP (13) pentru a seta ora curentă și confirmați apăsând butonul MODE/CLOCK (9). Dispozitivul va intra apoi în modul de editare a minutelor.
3. Utilizați butoanele TUNNING DOWN (12) sau TUNNING UP (13) pentru a seta minutele curente și confirmați apăsând butonul MODE/CLOCK (9).

SETAREA ALARMEI (FUNCȚIA DE ALARMĂ RADIO)

1. În modul de așteptare, apăsați și țineți apăsat butonul SLEEP/TIMER (6). Afișajul va afișa un simbol de ceas și textul intermitent „0:00”.

2. Utilizați butoanele TUNNING DOWN (12) sau TUNNING UP (13) pentru a seta ora dorită pentru alarmă și confirmați cu butonul SLEEP/TIMER (6).
3. Utilizați butoanele TUNNING DOWN (12) sau TUNNING UP (13) pentru a seta minutul dorit pentru declanșarea alarmei și confirmați cu butonul SLEEP/TIMER (6). Ora alarmei va fi setată.
4. Pictograma ceasului indică faptul că alarma este setată. Pentru a dezactiva funcția de alarmă, apăsați butonul SLEEP/TIMER (6) când dispozitivul este în modul de așteptare. Pictograma ceasului va dispărea.
5. Odată ce alarma a fost activată, dispozitivul poate fi pus în modul „snooze” apăsând butonul „SNOOZE” (8). Dispozitivul se va opri apoi timp de 10 minute, după care funcția de alarmă va fi reactivat.

FUNCȚIA DE OPRIRE AUTOMATĂ

1. Când dispozitivul este pornit, apăsați butonul SLEEP/TIMER (6) de câte ori este necesar pentru a selecta timpul după care dispozitivul se va opri (90, 80, 70...10 minute).
2. Cuvântul „SLEEP” afișat pe ecran indică faptul că funcția de oprire automată este activă.
3. După expirarea timpului selectat, dispozitivul se va opri și va intra în modul de așteptare.

BUTON FUNCȚIE (5)

Utilizat pentru a schimba modul de funcționare al dispozitivului

- PHON (modul pick-up)
- AUX (modul dispozitiv extern)
- TUNE (mod radio AM/FM)

ASCULTAREA RADIOULUI

1. Porniți dispozitivul folosind butonul ON/OFF (17) și setați modul de recepție radio folosind butonul FUNCTION (5).
2. Utilizați butonul BAND (11) pentru a selecta lungimea de undă AM sau FM.
3. Utilizați butoanele TUNNING DOWN (12) sau TUNNING UP (13) pentru a regla frecvența radio dorită. Țineți apăsat butonul timp de aproximativ 2 secunde pentru a căuta automat cea mai apropiată frecvență. Odată găsită, căutarea se va opri.
4. Pentru a salva frecvența postului de radio, apăsați butonul MODE/CLOCK (9). Numărul programului va începe să clipească.
5. Utilizați butoanele PRESET DOWN (15) sau PRESET UP (16) pentru a selecta numărul programului sub care doriți să salvați postul de radio găsit.
6. Confirmați selecția apăsând din nou butonul MODE/CLOCK (9). Numărul programului va înceta să clipească.
7. Repetați pașii 4-7 pentru a programa posturile selectate (max. 30 de programe).
8. Utilizați butoanele PRESET DOWN (15) și PRESET UP (16) pentru a selecta între programele presetate.
9. Rotiți butonul de control al volumului (17) pentru a regla nivelul sunetului.
10. Antena FM (24) se află pe panoul din spate. Dacă recepția semnalului este prea slabă, încercați să mutați antena pentru a găsi o locație în care semnalul este cel mai puternic.
- Antena AM se află în interiorul receptorului radio. Dacă recepția semnalului este prea slabă, încercați să mutați receptorul într-o altă locație sau să îl rotiți într-o altă direcție pentru a obține semnalul cel mai puternic.
11. Butonul TUNER SCAN (10) este utilizat pentru a căuta și memora automat posturile de radio disponibile.

REDAREA DISCURILOR DE VINIL

Înainte de a utiliza platoul rotativ pentru prima dată, scoateți capacul de pe acul platoului rotativ (23) și dezlegați nodul care fixează brațul platoului rotativ situat la dispozitivul de blocare a brațului platoului rotativ (20).

1. Eliberați blocarea brațului (20) și setați unitatea în modul PHON.
2. Așezați discul pe pick-up. Dacă este necesar, utilizați adaptorul (18).
3. Selectați viteza platanului (viteza de redare în funcție de tipul de disc) folosind comutatorul (21).
4. Ridicați brațul platoului folosind maneta (19). Deplasați ușor brațul peste pista pe care doriți să o ascultați. Coborâți brațul acului folosind maneta (19).
5. Pentru a opri redarea, ridicați brațul platoului rotativ folosind maneta (19).
6. Când ați terminat redarea discului, ridicați brațul platanului folosind maneta platanului (19). Deplasați brațul peste dispozitivul de blocare (20) și coborâți-l folosind maneta (19).
7. Pentru a activa sau dezactiva funcția AUTO-STOP, utilizați comutatorul AUTO-STOP (27).

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Deconectați radioul de la rețeaua electrică.
2. Aparatul poate fi șters numai cu o cârpă uscată.

3. Depozitați dispozitivul într-un loc uscat.

ATENȚIE: Nu utilizați apă pentru curățare, deoarece aceasta poate deteriora dispozitivul.

DATE TEHNICE

Tensiune de alimentare: 100-240 V ~ 50/60 Hz

Putere de ieșire RMS: 2x 1,5 W

FM: 87,5 – 108 MHz

AM: 522-1620 KHz

Putere: 15 W

Adler Sp. z o.o., Ordon 2a, 01-237 Varșovia, Polonia, declară prin prezenta că dispozitivul CR 1113 este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Grija față de mediu. Informații privind deșeurile de echipamente electrice și electronice În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Legea din 11 septembrie 2015 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, furnizăm prin prezenta informații privind manipularea corespunzătoare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice:

1. Este interzisă eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice împreună cu alte deșeuri – acest lucru este confirmat de simbolul „coș de gunoi barat”, care impune colectarea selectivă a acestui tip de deșeuri.
2. Echipamentele electrice și electronice pot conține substanțe, amestecuri și componente periculoase care, dacă sunt eliberate în mediu, pot reprezenta o amenințare gravă pentru sănătatea și viața umană și pentru organismele vii. Acestea pot duce la numeroase probleme de sănătate, cum ar fi tulburări de vedere, auz și vorbire, și pot provoca, de asemenea, leziuni renale, hepatice și cardiace, precum și boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, un efect advers asupra sistemului respirator și reproductiv și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante cultivate pe soluri contaminate și de produse fabricate din acestea poate prezenta riscurile pentru sănătate menționate mai sus.
3. Echipamentele electrice și electronice uzate trebuie predate numai la punctele de colectare autorizate, a căror listă trebuie să fie disponibilă pe site-ul web al fiecărei autorități locale.
4. Gospodăriile joacă un rol important în contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, echipamentelor uzate. De asemenea, acestea joacă un rol esențial în sistemul de gestionare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice, deoarece pot livra aceste echipamente direct la punctele de colectare autorizate și pot elimina obiceiurile sociale nedorite care duc la abandonarea echipamentelor uzate în locuri neamenajate în acest scop.

În plus Returnați echipamentele electrice și electronice uzate la locul de livrare. Atunci când furnizează echipamente de uz casnic unui cumpărător, distribuitorul este obligat să colecteze gratuit echipamentele de uz casnic uzate la locul de livrare a echipamentelor, cu condiția ca echipamentele uzate să fie de același tip și să fi îndeplinit aceleași funcții ca echipamentele furnizate.

Ambalajele din carton și pungile din polietilenă (PE) trebuie eliminate în containerele corespunzătoare destinate colectării selective a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. Dacă dispozitivul conține baterii, acestea trebuie scoase și eliminate separat la un punct de colectare și depozitare.

Nu aruncați echipamentul într-un container pentru deșeuri municipale!

Serviciu Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau să depuneți o reclamație, vă rugăm să contactați direct comerciantul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ PŘEČTĚTE SI JE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCNOST

1. Před zahájením používání zařízení si přečtěte návod k obsluze a postupujte podle pokynů v něm uvedených. Výrobce neodpovídá za škody způsobené použitím zařízení v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou obsluhou.
2. Zařízení je určeno výhradně pro domácí použití. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou v souladu s jeho určením.
3. Zařízení připojujte pouze k zásuvce s uzemněním 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Pro zvýšení bezpečnosti používání nezapojujte do jednoho elektrického obvodu více elektrických zařízení současně.

4. Při používání zařízení buďte obzvláště opatrní, pokud jsou v blízkosti děti. Nedovolte dětem, aby si s přístrojem hrály, a nedovolte dětem ani osobám, které nejsou se zařízením seznámeny, aby jej používaly.

5. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností nebo znalostí o zařízení, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny týkající se bezpečného používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojeného s jeho používáním. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Čištění a údržba zařízení by neměly být prováděny dětmi, pokud nejsou starší 8 let a tyto činnosti nejsou prováděny pod dohledem.

6. Po skončení používání vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že zásuvku přidržíte rukou. NETAHEJTE za síťový kabel.

7. Kabel, zástrčku ani celé zařízení neponořujte do vody nebo jiné kapaliny. Nevystavujte zařízení povětrnostním vlivům (dešti, slunci atd.) ani jej nepoužívejte v podmínkách zvýšené vlhkosti (koupelny, vlhké karavany).

8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by být vyměněn specializovaným servisem, aby se předešlo nebezpečí.

9. Nepoužívejte zařízení s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud bylo upuštěno, poškozeno jiným způsobem nebo nefunguje správně. Neopravujte zařízení sami, protože hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené zařízení odevzdejte do příslušného servisního střediska k prohlídce nebo opravě. Veškeré opravy mohou provádět pouze autorizovaná servisní střediska. Nesprávně provedená oprava může představovat vážné nebezpečí pro uživatele.

10. Zařízení umístěte na chladný, stabilní a rovný povrch, daleko od zahřívajících se kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrický sporák, plynový hořák atd.

11. Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů.

12. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.

13. Před čištěním nebo po skončení používání vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. NEZATAHUJTE za síťový kabel.

14. Zařízení nesmí být používáno v blízkosti vody, např. ve sprše, ve vaně nebo nad umyvadlem s vodou.

16. Zabraňte namočení zařízení nebo napájecího zdroje. Pokud zařízení spadne

do vody, okamžitě vytáhněte zástrčku nebo napájecí zdroj ze zásuvky. Nesahat do vody, když je zařízení připojeno k síti. Před dalším použitím musí být zařízení zkontrolováno kvalifikovaným elektrikářem.

17. Zařízení ani napájecí zdroj nesmíte uchopovat mokřma rukama.

18. Zařízení je třeba vždy vypnout, když ho odkládáte.

19. Nenechávejte zapnuté zařízení ani napájecí adaptér v zásuvce bez dozoru.

20. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) s jmenovitým proudem nepřesahujícím 30 mA. V této věci se obraťte na odborného elektrikáře.

21. Pokud zařízení používá napájecí adaptér, nezakrývejte jej, protože by to mohlo vést k nebezpečnému zvýšení teploty a poškození zařízení. Vždy nejprve zasuňte zástrčku do napájecího konektoru zařízení a poté napájecí adaptér do síťové zásuvky.

22. Aby bylo zajištěno úsporné napájení zařízení, pokud zařízení nezaznamená signál z gramofonu/AUX In během 5 minut, automaticky přejde do pohotovostního režimu.

POPIS ZAŘÍZENÍ

- | | |
|--|------------------------------|
| 1. Kryt gramofonu | 2. LCD displej |
| 3. Napájecí dioda | 4. Vestavěný reproduktor |
| 5. Tlačítko FUNCTION | 6. Tlačítko SLEEP/TIMER |
| 7. Vstup pro sluchátka | 8. Tlačítko SNOOZE |
| 9. Tlačítko MODE/CLOCK | 10. Tlačítko TUNER SCAN |
| 11. Tlačítko BAND | 12. Tlačítko TUNNING DOWN |
| 13. Tlačítko TUNNING UP | 14. Vstup AUX |
| 15. Tlačítko PRESET DOWN | 16. Tlačítko PRESET UP |
| 17. Vypínač ON/OFF / ovládání hlasitosti | 18. Adaptér pro desky 45 RPM |
| 19. Páčka gramofonu | 20. Aretace ramene gramofonu |
| 21. Regulace rychlosti otáčení talíře | 22. Ramena gramofonu |
| 23. Kryt jehly gramofonu | 24. Konektor LINE OUT |

27. Přepínač AUTO-STOP

NASTAVENÍ HODIN

Před prvním použitím rozbalte všechny součásti a odstraňte veškerý ochranný materiál. Rozbalte kabel FM antény a napájecí kabel. Nezakrývejte ventilační otvory, ujistěte se, že kolem rádia je několik centimetrů volného prostoru potřebného pro správnou ventilaci.

1. V pohotovostním režimu stiskněte a podržte tlačítko MODE/CLOCK (9) pro nastavení režimu hodin 12H nebo 24H. Na displeji (2) začne blikat nápis „12H/24H“. Pomocí tlačítek TUNNING DOWN (12) nebo TUNNING UP (13) vyberte 12hodinový nebo 24hodinový režim a potvrďte opětovným stisknutím tlačítka MODE/CLOCK (9). Zařízení poté přejde do režimu úpravy času.
2. Pomocí tlačítek TUNNING DOWN (12) nebo TUNNING UP (13) nastavte aktuální hodinu a potvrďte stisknutím tlačítka MODE/CLOCK (9). Zařízení přejde do režimu úpravy minut.
3. Pomocí tlačítek TUNNING DOWN (12) nebo TUNNING UP (13) nastavte aktuální minuty a potvrďte stisknutím tlačítka MODE/CLOCK (9).

NASTAVENÍ BUDÍKU (FUNKCE RÁDIOVÉHO BUDÍKU)

1. V pohotovostním režimu stiskněte a podržte tlačítko SLEEP/TIMER (6). Na displeji se zobrazí symbol hodin a blikající nápis „0:00“.
2. Pomocí tlačítek TUNNING DOWN (12) nebo TUNNING UP (13) nastavte požadovanou hodinu spuštění budíku a potvrďte tlačítkem SLEEP/TIMER (6).
3. Pomocí tlačítek TUNNING DOWN (12) nebo TUNNING UP (13) nastavte požadovanou minutu spuštění budíku a potvrďte tlačítkem SLEEP/TIMER (6). Čas spuštění budíku bude nastaven.
4. Ikona hodin informuje o tom, že budík je nastaven. Chcete-li funkci budíku vypnout, stiskněte tlačítko SLEEP/TIMER (6), když je zařízení v pohotovostním režimu. Ikona hodin poté zmizí.
5. Po spuštění budíku můžete zařízení přepnout do režimu „odložení“ stisknutím tlačítka „SNOOZE“ (8). Zařízení se poté vypne na 10 minut a poté se funkce budíku znovu aktivuje.

FUNKCE AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ

1. Když je zařízení zapnuté, stiskněte tlačítko SLEEP/TIMER (6) tolikrát, kolikrát chcete, abyste vybrali dobu, po které se zařízení má vypnout (90, 80, 70...10 minut).
2. Nápis „SLEEP“ na displeji informuje, že funkce automatického vypnutí je aktivní.
3. Po uplynutí zvolené doby se zařízení vypne a přejde do pohotovostního režimu.

TLAČÍTKO FUNCTION (5)

Slouží ke změně provozního režimu zařízení

- PHON (režim gramofonu)
- AUX (režim ovládání externího zařízení)
- TUNE (režim příjmu AM/FM rádia)

POSLECH RÁDIA

1. Zapněte zařízení tlačítkem ON/OFF (17) a nastavte režim příjmu rádia tlačítkem FUNCTION (5).
2. Pomocí tlačítka BAND (11) vyberte vlnovou délku AM nebo FM.
3. Pomocí tlačítek TUNNING DOWN (12) nebo TUNNING UP (13) naladěte požadovanou rozhlasovou frekvenci. Stisknutím a podržením tlačítka po dobu přibližně 2 sekund se automaticky vyhledá nejbližší frekvence. Po jejím nalezení se vyhledávání zastaví.
4. Chcete-li uložit frekvenci rozhlasové stanice, stiskněte tlačítko MODE/CLOCK (9). Číslo programu začne blikat.
5. Pomocí tlačítek PRESET DOWN (15) nebo PRESET UP (16) vyberte číslo programu, pod kterým má být nalezená rozhlasová stanice uložena.
6. Potvrďte výběr čísla programu opětovným stisknutím tlačítka MODE/CLOCK (9). Číslo programu přestane blikat.
7. Opakujte kroky 4-7, abyste naprogramovali vybrané stanice (max. 30 programů).
8. Pomocí tlačítek PRESET DOWN (15) a PRESET UP (16) můžete vybírat mezi nastavenými programy.
9. Otáčením knoflíku pro nastavení hlasitosti (17) můžete nastavit intenzitu zvuku.
10. FM anténa (24) je umístěna na zadním panelu. Pokud je příjem signálu příliš slabý, zkuste anténu přemístit a najít

místo, kde je signál nejsilnější.

AM anténa je umístěna uprostřed rádiového přijímače. Pokud je příjem signálu příliš slabý, zkuste přijímač přemístit na jiné místo nebo otočit jiným směrem, abyste zachytili nejsilnější signál.

11. Tlačítko TUNER SCAN (10) slouží k automatickému vyhledání a uložení dostupných rozhlasových stanic.

PŘEHRAVÁNÍ VINYLových DESEK

Před prvním použitím gramofonu sejměte kryt z jehly gramofonu (23) a rozvažte uzel zajišťující rameno gramofonu, který se nachází u aretace ramene gramofonu (20).

1. Uvolněte aretaci ramene (20) a nastavte zařízení do režimu PHON.
2. Položte desku na talíř gramofonu. Pokud je to nutné, použijte adaptér (18).
3. Pomocí přepínače (21) vyberte rychlost otáčení talíře (rychlost přehrávání závisí na typu desky).
4. Pomocí páčky (19) zvedněte rameno gramofonu. Jemně přesuňte rameno nad skladbu, kterou chcete poslouchat. Spusťte rameno jehly pomocí páčky (19).
5. Chcete-li přehrávání desky přerušit, zvedněte rameno gramofonu pomocí páčky (19).
6. Po skončení přehrávání desky zvedněte rameno gramofonu pomocí páčky gramofonu (19). Posuňte rameno nad blokádu (20) a spusťte pomocí páčky (19).
7. Chcete-li zapnout nebo vypnout funkci AUTO-STOP, použijte přepínač AUTO-STOP (27).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Odpojte rádio od elektrické sítě.
2. Zařízení lze čistit pouze suchým hadříkem.
3. Zařízení skladujte v suchém prostoru.

UPOZORNĚNÍ: K čištění nepoužívejte vodu, mohlo by dojít k poškození zařízení.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájecí napětí: 100-240 V ~ 50/60 Hz

Výstupní výkon RMS: 2x 1,5 W

FM: 87,5 – 108 MHz

AM: 522–1620 KHz

Výkon: 15 W

Společnost Adler Sp. z o.o., Ordonia 2a, 01-237 Varšava, Polsko tímto prohlašuje, že zařízení CR 1113 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese:

https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

V zájmu ochrany životního prostředí. Informace o použitém elektrickém a elektronickém zařízení V souladu s článkem 13 odst. 1 a odst. 2 zákona ze dne 11. září 2015 o použitém elektrickém a elektronickém zařízení informujeme o správném nakládání s odpady z použitého elektrického a elektronického zařízení:

1. Je zakázáno ukládat odpadní elektrické a elektronické zařízení společně s jiným odpadem – potvrzuje to označení ve formě „přeškrtnutého koše“, které nařizuje selektivní sběr tohoto druhu odpadu.
2. Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, směsi a součásti, které po vstupu do životního prostředí mohou představovat vážné nebezpečí pro zdraví a život lidí a živých organismů. Mohou vést k četným zdravotním potížím, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také způsobit poškození ledvin, jater a srdce a vyvolat kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivý vliv na dýchací a reprodukční systém a vést k nádorovým změnám. Konzumace rostlin pěstovaných na kontaminovaných půdách a produktů z nich vyrobených může mít výše uvedené zdravotní důsledky.
3. Použitě elektrické a elektronické zařízení je třeba odevzdávat výhradně do oprávněných sběrných míst, jejichž seznam by měl být uveden na webových stránkách každého obecního úřadu.
4. Domácnosti hrají důležitou roli v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, použitého zařízení. Hrají také klíčovou roli v systému nakládání s odpady z elektrických a elektronických zařízení, protože je mohou přímo odevzdávat do oprávněných sběrných míst a eliminovat nežádoucí společenské návyky, které vedou k odkládání odpadů z použitých zařízení na místa k tomu neurčená.

Kromě toho Odevzdejte použitý elektrický a elektronický zařízení v místě dodání. Distributor, který dodává kupujícímu zařízení určené pro domácnosti, je povinen bezplatně odebrat použité zařízení pocházející z domácností v místě dodání tohoto zařízení, pokud je použitý zařízení stejného druhu a plnil stejné funkce jako dodané zařízení.

Kartonové obaly a polyetylenové (PE) pytle je třeba vyházet do příslušných kontejnerů určených pro tříděný sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou v zařízení baterie, je třeba je vyjmout a odevzdat samostatně do sběrného dvora.

Zařízení nevyhazujte do kontejneru na komunální odpad!

Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo nahlásit případné reklamace, obraťte se přímo na prodejce, který vám vystavil účtenku.



Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ

1. Перед началом использования устройства прочитайте инструкцию по эксплуатации и следуйте указаниям, содержащимся в ней. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования устройства не по назначению или ненадлежащей эксплуатации.

2. Устройство предназначено исключительно для домашнего использования. Не используйте его для других целей, не соответствующих его назначению.

3. Устройство следует подключать только к розетке с заземлением 100-240 В ~ 50/60 Гц.

В целях повышения безопасности использования не следует одновременно подключать к одной электрической цепи несколько электрических приборов.

4. Будьте особенно осторожны при использовании устройства в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с устройством, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с устройством, использовать его.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об оборудовании, если это происходит под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или если им были даны инструкции по безопасному использованию устройства и они осознают опасность, связанную с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание устройства не должны выполняться детьми, за исключением случаев, когда они старше 8 лет и эти действия выполняются под присмотром.

6. После окончания использования всегда вынимайте вилку из розетки, удерживая розетку рукой. НЕ тяните за шнур питания.

7. Не погружайте шнур, вилку и все устройство в воду или другую жидкость. Не подвергайте устройство воздействию погодных условий (дождь, солнце и т. д.) и не используйте его в условиях повышенной

влажности (ванные комнаты, влажные кемпинги).

8. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, его следует заменить в специализированном ремонтном центре, чтобы избежать опасности.

9. Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания, если оно упало, было повреждено каким-либо другим образом или работает некорректно. Не ремонтируйте устройство самостоятельно, так как это может привести к поражению электрическим током. Поврежденное устройство сдайте в соответствующий сервисный центр для проверки или ремонта. Все ремонтные работы могут выполняться только уполномоченными сервисными центрами. Неправильно выполненный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.

10. Устройство следует устанавливать на прохладной, устойчивой, ровной поверхности, вдали от нагреваемых кухонных приборов, таких как: электрическая плита, газовая горелка и т. д.

11. Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.

12. Шнур питания не должен свисать с края стола или касаться горячих поверхностей.

13. Перед чисткой или после использования вытащите вилку из розетки, удерживая розетку рукой. НЕ тяните за шнур питания.

14. Не используйте устройство вблизи воды, например, в душе, ванне или над раковиной с водой.

16. Не допускайте намокания устройства или блока питания. В случае попадания устройства в воду немедленно вытащите вилку или блок питания из розетки. Не вставляйте руки в воду, когда устройство подключено к сети. Перед повторным использованием оно должно быть проверено квалифицированным электриком.

17. Не допускайте прикосновения к устройству или блоку питания мокрыми руками.

18. Устройство следует выключать каждый раз, когда его убираете.

19. Не оставляйте включенное устройство или адаптер питания в розетке без присмотра.

20. Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током не более 30 мА. По этому вопросу следует обратиться к специалисту-электрику.

21. Если устройство использует блок питания, не накрывайте его, так как

это может привести к опасному повышению температуры и повреждению устройства. Всегда сначала вставляйте вилку в разъем питания на устройстве, а затем блок питания в розетку.

22. Для обеспечения энергоэффективности устройства, если оно не регистрирует сигнал с проигрывателя/AUX In в течение 5 минут, оно автоматически переходит в режим ожидания.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Крышка проигрывателя | 2. ЖК-дисплей |
| 3. Индикатор питания | 4. Встроенный динамик |
| 5. Кнопка FUNCTION | 6. Кнопка SLEEP/TIMER |
| 7. Вход для наушников | 8. Кнопка SNOOZE |
| 9. Кнопка MODE/CLOCK | 10. Кнопка TUNER SCAN |
| 11. Кнопка BAND | 12. Кнопка TUNNING DOWN |
| 13. Кнопка TUNNING UP | 14. Вход AUX |
| 15. Кнопка PRESET DOWN | 16. Кнопка PRESET UP |
| 17. Выключатель ON/OFF / регулятор громкости | 18. Адаптер для пластинок 45RPM |
| 19. Рычаг проигрывателя | 20. Блокировка тонарма |
| 21. Регулятор скорости вращения диска | 22. Рычаг проигрывателя |
| 23. Защитный кожух иглы проигрывателя | 24. Разъем LINE OUT |
| 25. Кабель FM-антенны | 26. Шнур питания |
| 27. Переключатель AUTO-STOP | |

НАСТРОЙКА ЧАСОВ

Перед первым использованием распакуйте все и удалите все защитные материалы. Разверните кабель FM-антенны и шнур питания. Не закрывайте вентиляционные отверстия, убедитесь, что вокруг радиоприемника есть несколько сантиметров свободного пространства, необходимого для правильной вентиляции.

1. В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку MODE/CLOCK (9), чтобы установить режим часов 12H или 24H. На дисплее (2) начнет мигать надпись «12H/24H». С помощью кнопок TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13) выберите 12-часовой или 24-часовой режим и подтвердите выбор, нажав кнопку MODE/CLOCK (9) еще раз. Устройство перейдет в режим редактирования времени.

2. С помощью кнопок TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13) установите текущее время и подтвердите нажатием кнопки MODE/CLOCK (9). Устройство перейдет в режим редактирования минут.

3. С помощью кнопок TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13) установите текущие минуты и подтвердите нажатием кнопки MODE/CLOCK (9).

НАСТРОЙКА БУДИЛЬНИКА (ФУНКЦИЯ ПРОБУЖДЕНИЯ ПО РАДИО)

1. В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку SLEEP/TIMER (6). На дисплее появится значок часов и мигающая надпись «0:00».
2. С помощью кнопок TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13) установите желаемое время включения будильника и подтвердите нажатием кнопки SLEEP/TIMER (6).
3. С помощью кнопок TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13) установите желаемые минуты включения будильника и подтвердите нажатием кнопки SLEEP/TIMER (6). Время включения будильника будет установлено.
4. Значок часов сообщает, что будильник установлен. Чтобы отключить функцию будильника, нажмите кнопку SLEEP/TIMER (6), когда устройство находится в режиме ожидания. Значок часов исчезнет.
5. Когда будильник заработал, устройство можно перевести в режим «сноуз» нажатием кнопки «SNOOZE» (8). Устройство отключится на 10 минут, после чего функция будильника снова активируется.

ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ

1. Когда устройство включено, нажмите кнопку SLEEP/TIMER (6) необходимое количество раз, чтобы выбрать время, по истечении которого устройство должно выключиться (90, 80, 70...10 минут).
2. Надпись «SLEEP» на дисплее сообщает, что функция автоматического выключения активирована.
3. По истечении выбранного времени устройство выключится и перейдет в режим ожидания.

КНОПКА FUNCTION (5)

Используется для изменения режима работы устройства

- PHON (режим проигрывателя)
- AUX (режим работы внешнего устройства)
- TUNE (режим приема AM/FM-радио)

ПРОСЛУШИВАНИЕ РАДИО

1. Включите устройство кнопкой ON/OFF (17) и установите режим приема радио кнопкой FUNCTION (5).
 2. С помощью кнопки BAND (11) выберите длинные волны AM или FM.
 3. С помощью кнопок TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13) настройте желаемую радиочастоту. Нажатие и удержание кнопки в течение примерно 2 секунд приведет к автоматическому поиску ближайшей частоты. После ее нахождения поиск будет остановлен.
 4. Чтобы запомнить частоту радиостанции, нажмите кнопку MODE/CLOCK (9). Номер программы начнет мигать.
 5. С помощью кнопок PRESET DOWN (15) или PRESET UP (16) выберите номер программы, под которым будет сохранена найденная радиостанция.
 6. Подтвердите выбор номера программы, нажав еще раз кнопку MODE/CLOCK (9). Номер программы перестанет мигать.
 7. Повторите шаги 4-7, чтобы запрограммировать выбранные станции (максимум 30 программ).
 8. С помощью кнопок PRESET DOWN (15) и PRESET UP (16) можно выбирать между установленными программами.
 9. Поворачивая ручку регулировки громкости (17), вы можете настроить интенсивность звука.
 10. FM-антенна (24) расположена на задней панели. Если прием сигнала слишком слабый, попробуйте переместить антенну и найти место, где сигнал наиболее сильный.
- Антенна AM расположена в центре радиоприемника. Если прием сигнала слишком слабый, попробуйте переместить приемник в другое место, повернуть его в другом направлении, чтобы поймать самый сильный сигнал.
11. Кнопка TUNER SCAN (10) служит для автоматического поиска и записи доступных радиостанций.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ВИНИЛОВЫХ ПЛАСТИНОК

Перед первым использованием проигрывателя снимите крышку с иглы проигрывателя (23) и развяжите узел, фиксирующий тонарм, расположенный у блокировки тонарма (20).

1. Освободите фиксатор тонарма (20) и установите устройство в режим PHON.
2. Поместите пластинку на тарелку проигрывателя. При необходимости используйте адаптер (18).
3. Выберите скорость вращения тарелки (скорость воспроизведения зависит от типа пластинки) с помощью переключателя (21).

4. С помощью рычага (19) поднимите тонаrm. Аккуратно переместите тонаrm над композицией, которую хотите прослушать. Опустите тонаrm с помощью рычага (19).
5. Чтобы прервать воспроизведение пластинки, поднимите тонаrm с помощью рычага (19).
6. По окончании воспроизведения пластинки поднимите тонаrm с помощью рычага тонарма (19). Переместите тонаrm над блокировкой (20) и опустите с помощью рычага (19).
7. Чтобы включить или выключить функцию AUTO-STOP, используйте переключатель AUTO-STOP (27).

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Отключите радио от сети.
2. Устройство можно протирать только сухой тканью.
3. Устройство следует хранить в сухом помещении.

ВНИМАНИЕ: Не используйте воду для очистки, это может повредить устройство.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: 100-240 В ~ 50/60 Гц

Выходная мощность RMS: 2x 1,5 Вт

FM: 87,5 – 108 МГц

AM: 522-1620 KHz

Мощность: 15 Вт

Adler Sp. z o.o., Ordonia 2a, 01-237 Варшава, Польша, настоящим заявляет, что устройство CR 1113

соответствует директиве 2014/53/ЕС. Полный текст декларации о соответствии ЕС доступен по следующему адресу: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf



Забота об окружающей среде. Информация об отработанном электрическом и электронном оборудовании В соответствии со статьей 13, пунктом 1 и пунктом 2 Закона от 11 сентября 2015 года об отработанном электрическом и электронном оборудовании, мы информируем о правильном обращении с отходами отработанного электрического и электронного оборудования:

1. Запрещается выбрасывать отработанное электрическое и электронное оборудование вместе с другими отходами – это подтверждается маркировкой в виде «перечеркнутого мусорного ведра», предписывающей селективный сбор отходов этого вида.
2. Электрические и электронные устройства могут содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые при попадании в окружающую среду могут представлять серьезную угрозу для здоровья и жизни людей и живых организмов. Они могут привести к многочисленным заболеваниям, таким как: нарушения зрения, слуха, речи, а также могут привести к повреждению почек, печени и сердца и вызвать кожные заболевания. Вредные вещества могут также оказывать неблагоприятное воздействие на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к онкологическим изменениям. Употребление растений, выращенных на загрязненных почвах, и продуктов, полученных из них, может повлечь за собой вышеуказанные последствия для здоровья.

3. Отработанное электрическое и электронное оборудование следует сдавать исключительно в уполномоченные пункты сбора, список которых должен быть размещен на веб-сайте каждого муниципального управления.

4. Домохозяйство играет важную роль в содействии повторному использованию и восстановлению, в том числе переработке, отработанного оборудования. Оно также играет ключевую роль в системе утилизации отходов отработанного электрического и электронного оборудования, поскольку позволяет напрямую сдавать их в уполномоченные пункты сбора и избавляться от нежелательных социальных привычек, приводящих к оставлению отходов отработанного оборудования в непредназначенных для этого местах.

Кроме того Сдавайте отработанное электрическое и электронное оборудование в месте доставки. Дистрибьютор, поставляя покупателю оборудование, предназначенное для домашнего хозяйства, обязан бесплатно принимать отработанное оборудование из домашнего хозяйства в месте доставки этого оборудования, если отработанное оборудование является того же типа и выполняет те же функции, что и поставленное оборудование.

Картонные упаковки и полиэтиленовые (PE) мешки следует выбрасывать в соответствующие контейнеры, предназначенные для селективного сбора бытовых отходов, в соответствии с их описанием. Если в устройстве есть батареи, их следует извлечь и сдать отдельно в пункт сбора и хранения.

Не выбрасывайте устройства в контейнер для бытовых отходов!

Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или подать возможную рекламацию, обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.



Ευχρηρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ ΔΙΑΒΑΣΤΕ
ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκλήθηκαν από τη χρήση της συσκευής για σκοπούς άλλους από αυτούς για τους οποίους προορίζεται ή από την ακατάλληλη χρήση της.

2. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Μην τη χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς που δεν συνάδουν με τον προορισμό της.

3. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται αποκλειστικά σε πρίζα με γείωση 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Για λόγους ασφαλείας, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές στο ίδιο κύκλωμα ρεύματος.

4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τη χρήση της συσκευής όταν υπάρχουν παιδιά κοντά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και μην επιτρέπετε σε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.

5. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εάν αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ενός ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και είναι ενήμεροι για τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και οι ενέργειες αυτές πραγματοποιούνται υπό επίβλεψη.

6. Μετά την ολοκλήρωση της χρήσης, αφαιρέστε πάντα το βύσμα από την πρίζα κρατώντας την πρίζα με το χέρι. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.

7. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα και ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).

8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από

εξειδικευμένο συνεργείο επισκευών, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος.

9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή εάν έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Παραδώστε τη χαλασμένη συσκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Όλες οι επισκευές μπορούν να γίνουν μόνο από εξουσιοδοτημένα σημεία σέρβις. Μια λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

10. Τοποθετήστε τη συσκευή σε δροσερή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από συσκευές κουζίνας που θερμαίνονται, όπως ηλεκτρική κουζίνα, γκαζιέρα κ.λπ.

11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή να έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.

13. Πριν από τον καθαρισμό ή μετά τη χρήση, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα κρατώντας την πρίζα με το χέρι. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.

14. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό, π.χ. στο ντους, στην μπανιέρα ή πάνω από νιπτήρα με νερό.

16. Μην αφήνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό να βραχούν. Σε περίπτωση που η συσκευή πέσει στο νερό, τραβήξτε αμέσως το βύσμα ή το τροφοδοτικό από την πρίζα. Μην βάζετε τα χέρια σας στο νερό όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο. Πριν από την επαναχρησιμοποίησή της, πρέπει να ελεγχθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

17. Μην πιάνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό με βρεγμένα χέρια.

18. Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά που την αποθηκεύετε.

19. Μην αφήνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό συνδεδεμένα στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

20. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται η εγκατάσταση ενός διακόπτη διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστική διαρροή ρεύματος που δεν υπερβαίνει τα 30 mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα. Για το σκοπό αυτό, απευθυνθείτε σε ειδικό ηλεκτρολόγο.

21. Εάν η συσκευή χρησιμοποιεί τροφοδοτικό, μην το καλύπτετε, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη αύξηση της θερμοκρασίας και βλάβη της συσκευής. Πάντα συνδέετε πρώτα το βύσμα στην πρίζα της συσκευής και μετά το τροφοδοτικό στην πρίζα του δικτύου.

22. Για να εξασφαλιστεί η εξοικονόμηση ενέργειας της συσκευής, εάν δεν

καταγράψει σήμα από το πικάπ/AUX In εντός 5 λεπτών, θα μεταβεί αυτόματα σε κατάσταση αναμονής.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. Κάλυμμα πικάπ | 2. Οθόνη LCD |
| 3. Δίοδος τροφοδοσίας | 4. Ενσωματωμένο ηχείο |
| 5. Κουμπί FUNCTION | 6. Κουμπί SLEEP/TIMER |
| 7. Είσοδος ακουστικών | 8. Κουμπί SNOOZE |
| 9. Κουμπί MODE/CLOCK | 10. Κουμπί TUNER SCAN |
| 11. Κουμπί BAND | 12. Κουμπί TUNNING DOWN |
| 13. Κουμπί TUNNING UP | 14. Είσοδος AUX |
| 15. Κουμπί PRESET DOWN | 16. Κουμπί PRESET UP |
| 17. Διακόπτης ON/OFF / ρύθμιση έντασης | 18. Προσαρμογέας δίσκων 45RPM |
| 19. Μοχλός πικάπ | 20. Κλείδωμα βραχίονα πικάπ |
| 21. Ρύθμιση ταχύτητας περιστροφής του πικάπ | 22. Βραχίονας του πικάπ |
| 23. Κάλυμμα βελόνας πικάπ | 24. Υποδοχή LINE OUT |
| 25. Καλώδιο κεραίας FM | 26. Καλώδιο τροφοδοσίας |
| 27. Διακόπτης AUTO-STOP | |

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΡΟΛΟΓΙΟΥ

Πριν από την πρώτη χρήση, ξεπακετάρετε όλα τα εξαρτήματα και αφαιρέστε όλα τα προστατευτικά υλικά. Ξετυλίξτε το καλώδιο της κεραίας FM και το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην καλύπτετε τις οπές εξαερισμού, βεβαιωθείτε ότι γύρω από το ραδιόφωνο υπάρχει αρκετός χώρος για σωστή εξαερισμό.

1. Σε κατάσταση αναμονής, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί MODE/CLOCK (9) για να ρυθμίσετε τη λειτουργία ρολογιού 12H ή 24H. Στην οθόνη (2) θα αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη «12H/24H». Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά TUNNING DOWN (12) ή TUNNING UP (13) για να επιλέξετε τη λειτουργία 12 ωρών ή 24 ωρών και επιβεβαιώστε πατώντας ξανά το κουμπί MODE/CLOCK (9). Η συσκευή θα μεταβεί στη λειτουργία επεξεργασίας της ώρας.
2. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα TUNNING DOWN (12) ή TUNNING UP (13) για να ρυθμίσετε την τρέχουσα ώρα και επιβεβαιώστε πατώντας το πλήκτρο MODE/CLOCK (9). Η συσκευή θα μεταβεί στη λειτουργία επεξεργασίας λεπτών.
3. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά TUNNING DOWN (12) ή TUNNING UP (13) για να ρυθμίσετε τα τρέχοντα λεπτά και επιβεβαιώστε πατώντας το κουμπί MODE/CLOCK (9).

ΡΥΘΜΙΣΗ ΞΥΠΙΝΗΤΗΡΙΟΥ (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΞΥΠΙΝΗΤΗΡΙΟΥ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ)

1. Σε κατάσταση αναμονής, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί SLEEP/TIMER (6). Στην οθόνη θα εμφανιστεί το σύμβολο του ρολογιού και η ένδειξη «0:00» που αναβοσβήνει.
2. Χρησιμοποιώντας τα κουμπιά TUNNING DOWN (12) ή TUNNING UP (13), ρυθμίστε την επιθυμητή ώρα ενεργοποίησης του ξυπνητηριού και επιβεβαιώστε πατώντας το κουμπί SLEEP/TIMER (6).
3. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά TUNNING DOWN (12) ή TUNNING UP (13) για να ρυθμίσετε τα λεπτά που θέλετε να χτυπήσει το ξυπνητήρι και επιβεβαιώστε πατώντας το κουμπί SLEEP/TIMER (6). Η ώρα που θα χτυπήσει το ξυπνητήρι έχει ρυθμιστεί.
4. Το εικονίδιο του ρολογιού υποδεικνύει ότι το ξυπνητήρι έχει ρυθμιστεί. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ξυπνητηριού, πατήστε το κουμπί SLEEP/TIMER (6) όταν η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής. Το εικονίδιο του ρολογιού θα εξαφανιστεί.
5. Όταν η ειδοποίηση έχει ενεργοποιηθεί, μπορείτε να θέσετε τη συσκευή σε κατάσταση «αναβολής» πατώντας το κουμπί «SNOOZE» (8). Τότε η συσκευή θα απενεργοποιηθεί για 10 λεπτά και στη συνέχεια η λειτουργία αφύπνισης θα ενεργοποιηθεί ξανά.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

1. Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, πατήστε το κουμπί SLEEP/TIMER (6) τον κατάλληλο αριθμό φορών για να επιλέξετε το χρόνο μετά τον οποίο η συσκευή θα απενεργοποιηθεί (90, 80, 70...10 λεπτά).
2. Η ένδειξη «SLEEP» στην οθόνη υποδεικνύει ότι η λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης είναι ενεργή.
3. Μετά την παρέλευση του επιλεγμένου χρόνου, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί και θα μεταβεί σε κατάσταση αναμονής.

ΠΛΗΚΤΡΟ FUNCTION (5)

Χρησιμοποιείται για την αλλαγή της λειτουργίας της συσκευής

- PHON (λειτουργία πικάπ)
- AUX (λειτουργία εξωτερικής συσκευής)
- TUNE (λειτουργία λήψης ραδιοφώνου AM/FM)

ΑΚΟΥΣΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το κουμπί ON/OFF (17) και ρυθμίστε τη λειτουργία λήψης ραδιοφώνου με το κουμπί FUNCTION (5).
2. Χρησιμοποιήστε το κουμπί BAND (11) για να επιλέξετε το μήκος κύματος AM ή FM.
3. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά TUNNING DOWN (12) ή TUNNING UP (13) για να συντονιστείτε στην επιθυμητή ραδιοσυχνότητα. Πατώντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί για περίπου 2 δευτερόλεπτα, θα γίνει αυτόματη αναζήτηση της πλησιέστερης συχνότητας. Μόλις βρεθεί, η αναζήτηση θα σταματήσει.
4. Για να αποθηκεύσετε τη συχνότητα του ραδιοφωνικού σταθμού, πατήστε το κουμπί MODE/CLOCK (9). Ο αριθμός του προγράμματος θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
5. Χρησιμοποιώντας τα κουμπιά PRESET DOWN (15) ή PRESET UP (16), επιλέξτε τον αριθμό του προγράμματος στο οποίο θέλετε να αποθηκεύσετε τον ραδιοφωνικό σταθμό που βρήκατε.
6. Επιβεβαιώστε την επιλογή του αριθμού προγράμματος πατώντας ξανά το κουμπί MODE/CLOCK (9). Ο αριθμός προγράμματος θα σταματήσει να αναβοσβήνει.
7. Επαναλάβετε τα βήματα 4-7 για να προγραμματίσετε τους σταθμούς που έχετε επιλέξει (μέγιστο 30 προγράμματα).
8. Χρησιμοποιώντας τα κουμπιά PRESET DOWN (15) και PRESET UP (16) μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ των προγραμμάτων που έχετε ορίσει.
9. Περιστρέφοντας το κουμπί ρύθμισης της έντασης (17) μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου.
10. Η κεραία FM (24) βρίσκεται στο πίσω πλαίσιο. Εάν η λήψη του σήματος είναι πολύ αδύναμη, δοκιμάστε να μετακινήσετε την κεραία και να βρείτε το σημείο όπου το σήμα είναι πιο ισχυρό.
11. Η κεραία AM βρίσκεται στο κέντρο του ραδιοφώνου. Εάν η λήψη του σήματος είναι πολύ αδύναμη, δοκιμάστε να μετακινήσετε το ραδιόφωνο σε άλλη θέση, να το γυρίσετε προς άλλη κατεύθυνση, για να πιάσετε το ισχυρότερο σήμα.
11. Το κουμπί TUNER SCAN (10) χρησιμοποιείται για την αυτόματη αναζήτηση και αποθήκευση των διαθέσιμων ραδιοφωνικών σταθμών.

ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ BINARYLION

Πριν χρησιμοποιήσετε το πικάπ για πρώτη φορά, αφαιρέστε το κάλυμμα από τη βελόνα του πικάπ (23) και λύστε τον κόμπο που ασφαλίζει το βραχίονα του πικάπ που βρίσκεται στο κλειδώμα του βραχίονα του πικάπ (20).

1. Απελευθερώστε το κλειδώμα του βραχίονα (20) και ρυθμίστε τη συσκευή στη λειτουργία PHON.
2. Τοποθετήστε τον δίσκο στο πικάπ. Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε τον προσαρμογέα (18).
3. Επιλέξτε την ταχύτητα περιστροφής του πικάπ (η ταχύτητα αναπαραγωγής εξαρτάται από τον τύπο του δίσκου) με το διακόπτη (21).

4. Χρησιμοποιήστε το μοχλό (19) για να σηκώσετε το βραχίονα του πικάπ. Μετακινήστε απαλά το βραχίονα πάνω από το κομμάτι που θέλετε να ακούσετε. Χαμηλώστε το βραχίονα της βελόνας χρησιμοποιώντας το μοχλό (19).
5. Για να διακόψετε την αναπαραγωγή του δίσκου, σηκώστε το βραχίονα του πικάπ με τη βοήθεια του μοχλού (19).
6. Αφού ολοκληρωθεί η αναπαραγωγή του δίσκου, σηκώστε το βραχίονα του πικάπ με τη βοήθεια του μοχλού του πικάπ (19). Μετακινήστε το βραχίονα πάνω από το κλείδωμα (20) και κατεβάστε το με τη βοήθεια του μοχλού (19).
7. Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία AUTO-STOP, χρησιμοποιήστε το διακόπτη AUTO-STOP (27).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Αποσυνδέστε το ραδιόφωνο από το δίκτυο.
2. Το συσκευή μπορεί να σκουπιστεί μόνο με ένα στεγνό πανί.
3. Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό χώρο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε νερό για τον καθαρισμό, καθώς μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τάση τροφοδοσίας: 100-240V ~ 50/60Hz

Ισχύς εξόδου RMS: 2x 1,5W

FM: 87,5 – 108 MHz

AM: 522-1620 KHz

Ισχύς: 15W

H Adler Sp. z o.o., Ordonia 2a, 01-237 Βαρσοβία, Πολωνία, δηλώνει με την παρούσα ότι η συσκευή CR 1113 συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης με την ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Με σεβασμό στο περιβάλλον. Πληροφορίες για τα χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά είδη σύμφωνα με το άρθρο 13

παράγραφος 1 και παράγραφος 2 του νόμου της 11ης Σεπτεμβρίου 2015 σχετικά με τα χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά είδη, σας ενημερώνουμε για τον ορθό τρόπο διαχείρισης των αποβλήτων χρησιμοποιούμενων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών ειδών:

1. Απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών μαζί με άλλα απόβλητα – αυτό επιβεβαιώνεται από τη σήμανση με τη μορφή «διαγραμμένου κάδου», που επιβάλλει την επιλεκτική συλλογή αυτού του είδους των αποβλήτων.

2. Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές μπορεί να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά, τα οποία, όταν εισέλθουν στο περιβάλλον, μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό κίνδυνο για την υγεία και τη ζωή των ανθρώπων και των ζωντανών οργανισμών.

Μπορούν να προκαλέσουν πολλές παθήσεις, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της ομιλίας, καθώς και βλάβες στα νεφρά, το ήπαρ και την καρδιά, και δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο αναπνευστικό και αναπαραγωγικό σύστημα και να προκαλέσουν καρκινικές μεταλλάξεις. Η κατανάλωση φυτών που καλλιεργούνται σε μολυσμένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παράγονται από αυτά, μπορεί να έχει τις παραπάνω επιπτώσεις στην υγεία.

3. Τα χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά είδη πρέπει να παραδίδονται αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής, ο κατάλογος των οποίων πρέπει να περιλαμβάνεται στον ιστότοπο κάθε δήμου.

4. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή τους στην επαναχρησιμοποίηση και την ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, των χρησιμοποιούμενων συσκευών. Επίσης, διαδραματίζει καθοριστικό ρόλο στο σύστημα διαχείρισης των αποβλήτων χρησιμοποιούμενων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, λόγω της δυνατότητας άμεσης παράδοσής τους σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής και της εξάλειψης ανεπιθύμητων κοινωνικών συνηθειών που έχουν ως αποτέλεσμα την απόρριψη αποβλήτων χρησιμοποιούμενων συσκευών σε μη προβλεπόμενους χώρους.

Επιπλέον Παραδώστε τα χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά είδη στον τόπο παράδοσης. Ο διανομέας, κατά την παράδοση στον αγοραστή εξοπλισμού που προορίζεται για οικιακή χρήση, υποχρεούται να παραλαμβάνει δωρεάν τα χρησιμοποιούμενα είδη που προέρχονται από οικιακή χρήση στον τόπο παράδοσης του εξοπλισμού, εφόσον τα χρησιμοποιούμενα είδη είναι του ίδιου τύπου και είχαν την ίδια λειτουργίες με τον εξοπλισμό που παραδόθηκε.

Τα χαρτοκιβώτια και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους κάδους που προορίζονται για τη διαλογή των αστικών αποβλήτων, σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν η συσκευή περιέχει μπαταρίες, πρέπει να τις αφαιρέσετε και να τις παραδώσετε ξεχωριστά σε σημείο συλλογής και αποθήκευσης.

Μην πετάτε τις συσκευές στον κάδο οικιακών απορριμμάτων!

Σέρβις Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να υποβάλετε τυχόν παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που σας εξέδωσε την απόδειξη.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK LEES
DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR
TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de instructies daarin op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die is veroorzaakt door oneigenlijk gebruik of onjuiste bediening van het apparaat.
2. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het niet voor andere doeleinden die niet in overeenstemming zijn met het beoogde gebruik.
3. Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact van 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Om de veiligheid te vergroten, mogen niet meerdere elektrische apparaten tegelijkertijd op één stroomcircuit worden aangesloten.

4. Wees bijzonder voorzichtig bij het gebruik van het apparaat in de aanwezigheid van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet bekend zijn met het apparaat het niet gebruiken.

5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of personen die geen ervaring of kennis hebben met het apparaat, mits dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die aan het gebruik ervan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het reinigen en onderhouden van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en deze handelingen onder toezicht worden uitgevoerd.

6. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met de hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.

7. Dompel de kabel, de stekker en het hele apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in omstandigheden met verhoogde luchtvochtigheid (badkamers, vochtige stacaravans).

8. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door een gespecialiseerde reparateur worden vervangen om gevaar te voorkomen.

9. Gebruik het apparaat niet met een beschadigde stekker, als het is gevallen of

op een andere manier is beschadigd, of als het niet goed werkt. Probeer het apparaat niet zelf te repareren, omdat dit gevaar voor elektrische schokken kan opleveren. Breng een beschadigd apparaat naar een erkend servicecentrum voor controle of reparatie. Alle reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicepunten. Een onjuist uitgevoerde reparatie kan een ernstig gevaar voor de gebruiker opleveren.

10. Plaats het apparaat op een koele, stabiele, vlakke ondergrond, uit de buurt van warmtebronnen zoals een elektrische kookplaat, gasbrander, enz.

11. Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.

12. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of in contact komen met hete oppervlakken.

13. Voordat u het apparaat reinigt of na gebruik, moet u de stekker uit het stopcontact halen door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.

14. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water, bijvoorbeeld onder de douche, in bad of boven een wastafel met water.

16. Zorg ervoor dat het apparaat en de voeding niet nat worden. Als het apparaat in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker of voeding uit het stopcontact. Steek uw handen niet in het water terwijl het apparaat is aangesloten op het stroomnet. Het apparaat moet door een gekwalificeerde elektricien worden gecontroleerd voordat het opnieuw wordt gebruikt.

17. Raak het apparaat of de voeding niet aan met natte handen.

18. Schakel het apparaat telkens uit wanneer u het weglegt.

19. Laat het apparaat of de stekker niet onbeheerd achter terwijl het apparaat is aangesloten op het stopcontact.

20. Voor extra bescherming is het raadzaam om een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale stroom van maximaal 30 mA in het elektrische circuit te installeren. Raadpleeg hiervoor een elektricien.

21. Als het apparaat een stekkeradapter gebruikt, mag u deze niet afdekken, omdat dit kan leiden tot een gevaarlijke temperatuurstijging en schade aan het apparaat. Steek altijd eerst de stekker in het stopcontact van het apparaat en vervolgens de stekkeradapter in het stopcontact.

22. Om energie te besparen, schakelt het apparaat automatisch over naar de stand-bymodus als het binnen 5 minuten geen signaal van de platenspeler/AUX-ingang registreert.

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. Deksel van de platenspeler | 2. LCD-display |
| 3. Voedings-LED | 4. Ingebouwde luidspreker |
| 5. FUNCTION-knop | 6. SLEEP/TIMER-knop |
| 7. Hoofdtelefoonaansluiting | 8. SNOOZE-knop |
| 9. MODE/CLOCK-knop | 10. TUNER SCAN-knop |
| 11. BAND-knop | 12. Knop TUNNING DOWN |
| 13. Knop TUNNING UP | 14. AUX-ingang |
| 15. PRESET DOWN-knop | 16. PRESET UP-knop |
| 17. AAN/UIT-schakelaar / volumeregeling | 18. 45RPM-plaatadapter |
| 19. Draaitafelhendel | 20. Vergrendeling van de toonarm |
| 21. Regeling van de draaisnelheid van de draaitafel | 22. Draaitafelarm |
| 23. Naaldbeschermkap | 24. LINE OUT-aansluiting |
| 25. FM-antennekabel | 26. Netsnoer |
| 27. AUTO-STOP-schakelaar | |

DE KLOK INSTELLEN

Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, moet u alles uitpakken en alle beschermingsmaterialen verwijderen. Rol de FM-antennekabel en de voedingskabel uit. Bedek de ventilatieopeningen niet en zorg ervoor dat er rondom de radio enkele centimeters ruimte is voor een goede ventilatie.

1. Houd in de stand-bymodus de MODE/CLOCK-knop (9) ingedrukt om de 12-uurs- of 24-uursmodus in te stellen. Op het display (2) begint "12H/24H" te knipperen. Selecteer met de knoppen TUNNING DOWN (12) of TUNNING UP (13) de 12-uurs- of 24-uursmodus en bevestig door nogmaals op de knop MODE/CLOCK (9) te drukken. Het apparaat gaat dan naar de tijdbewerkingsmodus.
2. Stel met de knoppen TUNNING DOWN (12) of TUNNING UP (13) de huidige tijd in en bevestig met de knop MODE/CLOCK (9). Het apparaat gaat naar de minutenbewerkingsmodus.
3. Stel met de knoppen TUNNING DOWN (12) of TUNNING UP (13) de huidige minuten in en bevestig met de knop MODE/CLOCK (9).

DE WEKKER INSTELLEN (RADIOWEKKERFUNCTIE)

1. Houd in de stand-bymodus de SLEEP/TIMER-knop (6) ingedrukt. Op het display verschijnt een klokje en de knipperende tekst "0:00".
2. Stel met de knoppen TUNNING DOWN (12) of TUNNING UP (13) de gewenste tijd in waarop de wekker moet afgaan en bevestig met de knop SLEEP/TIMER (6).
3. Stel met de knoppen TUNNING DOWN (12) of TUNNING UP (13) de gewenste minuut in waarop de wekker moet afgaan en bevestig met de knop SLEEP/TIMER (6). De tijd waarop de wekker moet afgaan, is nu ingesteld.
4. Het klokpictogram geeft aan dat de wekker is ingesteld. Om de wekkerfunctie uit te schakelen, drukt u op de SLEEP/TIMER-knop (6) wanneer het apparaat in de stand-bymodus staat. Het klokpictogram verdwijnt dan.
5. Wanneer de wekker is ingeschakeld, kunt u het apparaat in de "snooze"-stand zetten door op de knop "SNOOZE"

(8) te drukken. Het apparaat schakelt dan 10 minuten uit, waarna de wekkerfunctie weer wordt geactiveerd.

AUTOMATISCHE UITSCHAKELFUNCTIE

1. Wanneer het apparaat is ingeschakeld, drukt u op de knop SLEEP/TIMER (6) het gewenste aantal keren om de tijd te selecteren waarna het apparaat moet worden uitgeschakeld (90, 80, 70...10 minuten).
2. De tekst "SLEEP" op het display geeft aan dat de automatische uitschakelfunctie actief is.
3. Na het verstrijken van de geselecteerde tijd schakelt het apparaat uit en gaat het in de stand-bymodus.

FUNCTION-KNOP (5)

Wordt gebruikt om de werkingsmodus van het apparaat te wijzigen

- PHON (platenspelerstand)
- AUX (modus voor bediening van een extern apparaat)
- TUNE (AM/FM-radio-modus)

RADIO LUISTEREN

1. Schakel het apparaat in met de ON/OFF-knop (17) en stel de radiomodus in met de FUNCTION-knop (5).
 2. Selecteer met de knop BAND (11) de golflengte AM of FM.
 3. Stem met de knoppen TUNING DOWN (12) of TUNING UP (13) af op de gewenste radiofrequentie. Als u de knop ongeveer 2 seconden ingedrukt houdt, wordt automatisch naar de dichtstbijzijnde frequentie gezocht. Zodra deze is gevonden, wordt het zoeken gestopt.
 4. Druk op de MODE/CLOCK-knop (9) om de radiofrequentie op te slaan. Het programmanummer begint te knipperen.
 5. Selecteer met de knoppen PRESET DOWN (15) of PRESET UP (16) het programmanummer waaronder de gevonden radiozender moet worden opgeslagen.
 6. Bevestig de selectie van het programmanummer door nogmaals op de MODE/CLOCK-knop (9) te drukken. Het programmanummer stopt dan met knipperen.
 7. Herhaal stap 4-7 om de geselecteerde stations te programmeren (max. 30 programma's).
 8. Met de knoppen PRESET DOWN (15) en PRESET UP (16) kunt u kiezen tussen de ingestelde programma's.
 9. Met de volumeknop (17) kunt u het geluidsvolume instellen.
 10. De FM-antenne (24) bevindt zich op het achterpaneel. Als de signaalontvangst te zwak is, probeer dan de antenne te verplaatsen en een plek te vinden waar het signaal het sterkst is.
- De AM-antenne bevindt zich in het midden van de radio. Als de signaalontvangst te zwak is, probeer dan de radio naar een andere plaats te verplaatsen of in een andere richting te draaien om het sterkste signaal te ontvangen.
11. Met de knop TUNER SCAN (10) kunt u automatisch beschikbare radiozenders zoeken en opslaan.

AFSPELEN VAN VINYLPLATEN

Voordat u de platenspeler voor het eerst gebruikt, moet u de beschermkap van de platenspelernaald (23) verwijderen en het knoepje losmaken waarmee de arm van de platenspeler bij de armvergrendeling (20) is vastgezet.

1. Maak de armvergrendeling (20) los en zet het apparaat in de PHON-stand.
2. Plaats de plaat op de draaitafel. Gebruik indien nodig de adapter (18).
3. Selecteer de draaisnelheid van de plaat (afspeelsnelheid afhankelijk van het type plaat) met de schakelaar (21).
4. Til de toonarm op met behulp van de hendel (19). Beweeg de toonarm voorzichtig naar het nummer dat u wilt beluisteren. Laat de toonarm zakken met behulp van de hendel (19).
5. Om het afspelen van de plaat te onderbreken, tilt u de arm van de platenspeler op met behulp van de hendel (19).
6. Als u klaar bent met het afspelen van de plaat, tilt u de toonarm op met behulp van de toonarmhendel (19). Beweeg de toonarm over de vergrendeling (20) en laat hem zakken met behulp van de hendel (19).
7. Gebruik de AUTO-STOP-schakelaar (27) om de AUTO-STOP-functie in of uit te schakelen.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Koppel de radio los van het stroomnet.
2. Het apparaat mag alleen met een droge doek worden afgeveegd.
3. Bewaar het apparaat in een droge ruimte.

LET OP: Gebruik geen water om het apparaat schoon te maken, dit kan het apparaat beschadigen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voedingsspanning: 100-240 V ~ 50/60 Hz

RMS-uitgangsvermogen: 2x 1,5 W

FM: 87,5 – 108 MHz

AM: 522-1620 KHz

Vermogen: 15 W

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Warschau, Polen verklaart hierbij dat het apparaat CR 1113 voldoet aan de richtlijn 54/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Omwille van het milieu. Informatie over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur Overeenkomstig artikel 13, lid 1 en lid 2, van de wet van 11 september 2015 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur informeren wij u over de juiste manier om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur af te voeren:

1. Het is verboden om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur samen met ander afval te deponeren – dit wordt bevestigd door de markering in de vorm van een "doorgestreepte vuilnisbak", die selectieve inzameling van dit soort afval voorschrijft.

2. Elektrische en elektronische apparaten kunnen gevaarlijke stoffen, mengsels en onderdelen bevatten die, wanneer ze in het milieu terechtkomen, een ernstig gevaar kunnen vormen voor de gezondheid en het leven van mensen en levende organismen. Ze kunnen leiden tot tal van gezondheidsproblemen, zoals: stoornissen van het gezichtsvermogen, het gehoor en de spraak, maar ook tot schade aan de nieren, de lever en het hart, en tot huidaandoeningen. Schadelijke stoffen kunnen ook een nadelig effect hebben op de ademhalings- en voortplantingsorganen en tot kanker leiden. De consumptie van planten die op verontreinigde bodems groeien en van producten die daarvan zijn gemaakt, kan de bovengenoemde gezondheidseffecten veroorzaken.

3. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mag alleen worden ingeleverd bij erkende inzamelpunten, waarvan de lijst op de website van elke gemeente te vinden is.

4. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het hergebruik en de terugwinning, waaronder recycling, van afgedankte apparatuur. Het speelt ook een cruciale rol in het systeem voor de verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, omdat het mogelijk is deze rechtstreeks naar erkende inzamelpunten te brengen en ongewenste sociale gewoonten te elimineren die ertoe leiden dat afgedankte apparatuur op niet daarvoor bestemde plaatsen wordt achtergelaten.

Bovendien Lever gebruikte elektrische en elektronische apparatuur in op de plaats van levering. De distributeur die huishoudelijke apparatuur aan de koper levert, is verplicht om gebruikte apparatuur uit huishoudens kosteloos in te nemen op de plaats van levering van die apparatuur, mits de gebruikte apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies vervulde als de geleverde apparatuur.

Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van gemeentelijk afval worden gedeponerd, overeenkomstig de beschrijving ervan. Als het apparaat batterijen bevat, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt.

Gooi het apparaat niet weg in de container voor gemeentelijk afval!

Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de kassabon heeft afgegeven.



Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI

POMEMBNE VARNOSTNE NAVODILA PREBERITE POZORNO IN HRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila, ki so v njih navedena. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe naprave za namene, ki niso v skladu z njenim namenom, ali zaradi nepravilnega delovanja.

2. Naprava je namenjena izključno za domačo uporabo. Ne uporabljajte je za druge namene, ki niso v skladu z njenim namenom.

3. Napravo je treba priključiti izključno na ozemljeno vtičnico 100–240 V ~ 50/60 Hz.

Za večjo varnost ne priključujte več električnih naprav hkrati na eno samo električno omrežje.

4. Bodite posebno previdni pri uporabi naprave v prisotnosti otrok. Otrokom

ne dovolite, da se igrajo z napravo. Otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z napravo, ne dovolite, da jo uporabljajo.

5. **OPOZORILO:** To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi opreme in razumejo nevarnosti, ki so z njo povezane. Otroci ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo opravljati otroci, razen če so starejši od 8 let in se te dejavnosti opravljajo pod nadzorom.

6. Po uporabi vedno izključite vtič iz vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. NE vlecite za napajalni kabel.

7. Kabla, vtiča ali celotne naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v razmerah visoke vlažnosti (kopalnice, vlažne počitniške prikolice).

8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zaradi varnosti zamenjati specializirani servis.

9. Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan, če je padla ali je bila kako drugače poškodovana ali če ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj lahko pride do električnega udara. Poškodovano napravo odnesite v pooblaščen servisni center za pregled ali popravilo. Vsa popravila lahko opravljajo samo pooblaščen servisni centri. Nepravilna popravila lahko predstavljajo resno nevarnost za uporabnika.

10. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od kuhinjskih aparatov, ki oddajajo toploto, kot so električni štedilniki, plinski gorilniki itd.

11. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

12. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.

13. Pred čiščenjem ali po uporabi izključite vtič iz vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. NE vlecite za napajalni kabel.

14. Naprave ne uporabljajte v bližini vode, npr. v tušu, v kopalni kadi ali nad umivalnikom z vodo.

16. Ne dopustite, da bi se naprava ali napajalnik namočila. Če naprava pade v vodo, takoj izključite vtič ali napajalnik iz vtičnice. Ne vlagajte rok v vodo, medtem ko je naprava priključena na omrežje. Pred ponovno uporabo jo mora pregledati usposobljen električar.

17. Naprave ali napajalnika ne dotikajte z mokrimi rokami.

18. Napravo izklopите vsakič, ko jo odložite.

19. Naprave ali napajalnika ne puščajte priključenega na omrežje brez nadzora.

20. Za dodatno zaščito priporočamo, da v električni tokokrog namestite napravo za zaščito pred ostankom toka (RCD) z nazivnim ostankom toka, ki ne presega 30 mA. Za to se posvetujte s kvalificiranim električarjem.
21. Če naprava uporablja napajalnik, ga ne pokrivajte, saj lahko to povzroči nevarno povečanje temperature in poškodbo naprave. Napajalnik vedno najprej priključite v vtičnico na napravi, šele nato pa v vtičnico v omrežju.
22. Da bi zagotovili energetske učinkovitost, se naprava, če v 5 minutah ne zazna signala iz gramofona/AUX In, samodejno preklopi v stanje pripravljenosti.

OPIS NAPRAVE

- | | |
|---------------------------------------|------------------------------|
| 1. Pokrov gramofona | 2. LCD-zaslon |
| 3. LED za napajanje | 4. Vgrajen zvočnik |
| 5. Gumb FUNCTION | 6. Gumb SLEEP/TIMER |
| 7. Vtičnica za slušalke | 8. Gumb SNOOZE |
| 9. Gumb MODE/CLOCK | 10. Gumb TUNER SCAN |
| 11. Gumb BAND | 12. Gumb TUNNING DOWN |
| 13. Gumb TUNNING UP | 14. AUX vhod |
| 15. Gumb PRESET DOWN | 16. Gumb PRESET UP |
| 17. Stikalo ON/OFF / nadzor glasnosti | 18. Adapter za plošče 45 RPM |
| 19. Ročica gramofona | 20. Zapor ročice gramofona |
| 21. Nadzor hitrosti gramofona | 22. Ramen gramofona |
| 23. Pokrov igle gramofona | 24. Vtičnica LINE OUT |
| 25. Kabel FM antene | 26. Napajalni kabel |
| 27. Stikalo AUTO-STOP | |

NASTAVITEV URE

Pred prvo uporabo razpakirajte vse in odstranite vse zaščitne materiale. Razvijte kabel FM antene in napajalni kabel. Ne pokrivajte prezračevalnih odprtij; zagotovite nekaj centimetrov prostora okoli radia za ustrezno prezračevanje.

1. V stanju pripravljenosti pritisnite in držite gumb MODE/CLOCK (9), da nastavite uro na 12-urni ali 24-urni način. Na zaslonu (2) bo utripalo »12H/24H«. S tipkama TUNNING DOWN (12) ali TUNNING UP (13) izberite 12-urni ali 24-urni način in potrdite s ponovnim pritiskom tipke MODE/CLOCK (9). Naprava bo nato prešla v način urejanja

časa.

2. S pomočjo gumbov TUNNING DOWN (12) ali TUNNING UP (13) nastavite trenutno uro in potrdite s pritiskom na gumb MODE/CLOCK (9). Naprava bo nato prešla v način urejanja minut.
3. S tipkama TUNNING DOWN (12) ali TUNNING UP (13) nastavite trenutne minute in potrdite s pritiskom na tipko MODE/CLOCK (9).

NASTAVITEV ALARMA (FUNKCIJA RADIO ALARM)

1. V stanju pripravljenosti pritisnite in držite gumb SLEEP/TIMER (6). Na zaslonu se prikaže simbol ure in utripajoč napis „0:00“.
2. Z gumboma TUNNING DOWN (12) ali TUNNING UP (13) nastavite želeni čas budilke in potrdite z gumbom SLEEP/TIMER (6).
3. Z gumbi TUNNING DOWN (12) ali TUNNING UP (13) nastavite želeno minuto za zvonjenje budilke in potrdite z gumbom SLEEP/TIMER (6). Čas budilke bo nastavljen.
4. Ikona ure označuje, da je alarm nastavljen. Če želite izklopiti alarmno funkcijo, pritisnite gumb SLEEP/TIMER (6), ko je naprava v stanju pripravljenosti. Ikona ure bo nato izginila.
5. Ko je alarm aktiviran, lahko napravo preklopite v način „snooze“ s pritiskom na gumb „SNOOZE“ (8). Naprava se bo nato izklopila za 10 minut, nato pa se bo funkcija alarma ponovno aktivirala.

FUNKCIJA AVTOMATSKEGA IZKLOPA

1. Ko je naprava vklopljena, pritisnite gumb SLEEP/TIMER (6) tolikokrat, kolikor želite, da izberete čas, po katerem se bo naprava izklopila (90, 80, 70...10 minut).
2. Beseda „SLEEP“ na zaslonu pomeni, da je funkcija samodejnega izklopa aktivna.
3. Po preteku izbranega časa se naprava izklopi in preide v stanje pripravljenosti.

GUMB FUNKCIJE (5)

Uporablja se za spreminjanje načina delovanja naprave

- PHON (način gramofona)
- AUX (način zunanje naprave)
- TUNE (način AM/FM radio)

POSLUŠANJE RADIA

1. Vključite napravo s tipko ON/OFF (17) in nastavite način sprejema radia s tipko FUNCTION (5).
2. S tipko BAND (11) izberite valovno dolžino AM ali FM.
3. Z gumboma TUNNING DOWN (12) ali TUNNING UP (13) nastavite želeno radijsko frekvenco. Gumb pridržite približno 2 sekundi, da se samodejno poišče najbližja frekvenca. Ko je najdena, se iskanje ustavi.
4. Da shranite frekvenco radijske postaje, pritisnite gumb MODE/CLOCK (9). Številka programa bo začela utripati.
5. S pomočjo gumbov PRESET DOWN (15) ali PRESET UP (16) izberite številko programa, pod katero želite shraniti najdeno radijsko postajo.
6. Izbiro potrdite s ponovnim pritiskom na gumb MODE/CLOCK (9). Številka programa bo prenehala utripati.
7. Ponovite korake 4–7, da programirate izbrane postaje (največ 30 programov).
8. S tipkama PRESET DOWN (15) in PRESET UP (16) izberite med prednastavljenimi programi.
9. Z vrtenjem gumba za nastavev glasnosti (17) prilagodite glasnost.
10. FM-antena (24) se nahaja na zadnji plošči. Če je sprejem signala prešibak, poskusite premakniti anteno, da najdete mesto, kjer je signal najmočnejši.

AM antena se nahaja znotraj radijskega sprejemnika. Če je sprejem signala prešibak, poskusite sprejemnik prestaviti na drugo mesto ali ga obrniti v drugo smer, da dobite najmočnejši signal.

11. Gumb TUNER SCAN (10) se uporablja za samodejno iskanje in shranjevanje razpoložljivih radijskih postaj.

PRETOČANJE VINILNIH PLOŠČ

Preden gramofon uporabite prvič, odstranite pokrovček z igle gramofona (23) in razvežite vozec, ki pritrdjuje roko gramofona na zavori roke gramofona (20).

1. Sprostite zavoro ročice gramofona (20) in nastavite napravo v način PHON.
2. Postavite ploščo na gramofon. Po potrebi uporabite adapter (18).
3. Izberite hitrost gramofona (hitrost predvajanja je odvisna od vrste plošče) s stikalom (21).
4. Dvignite roko gramofona z ročico (19). Nežno premaknite roko nad skladbo, ki jo želite poslušati. Spustite roko gramofona z ročico (19).
5. Da ustavite predvajanje, dvignite roko gramofona z ročico (19).
6. Ko končate predvajanje plošče, dvignite roko gramofona z ročico gramofona (19). Premaknite roko nad zavoro (20)

in jo spustite z ročico (19).

7. Za vklop ali izklop funkcije AUTO-STOP uporabite stikalo AUTO-STOP (27).

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Odklopite radio iz omrežja.

2. Napravo lahko obrišete samo s suho krpo.

3. Napravo shranite na suhem mestu.

PREVIDNO: Za čiščenje ne uporabljajte vode, saj lahko poškodujete napravo.

TEHNIČNI PODATKI

Napetost napajanja: 100–240 V ~ 50/60 Hz

RMS izhodna moč: 2x 1,5 W

FM: 87,5 – 108 MHz

AM: 522–1620 KHz

Moč: 15 W

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varšava, Poljska, s tem izjavlja, da je naprava CR 1113 v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Skrb za okolje. Informacije o odpadni električni in elektronski opremi V skladu s členom 13(1) in (2) Zakona z dne 11. septembra 2015 o odpadni električni in elektronski opremi s tem zagotavljamo informacije o pravilnem ravnanju z odpadno električno in elektronsko opremo:

1. Prepovedano je odlaganje odpadne električne in elektronske opreme skupaj z drugimi odpadki – to potrjuje simbol „prečrtan smetnjak“, ki zahteva ločeno zbiranje te vrste odpadkov.

2. Električna in elektronska oprema lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in sestavine, ki lahko ob sprostitvi v okolje resno ogrožajo zdravje in življenje ljudi ter živih organizmov. Lahko povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha in govora, lahko pa tudi poškodujejo ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko imajo tudi škodljiv učinek na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, gojenih na onesnaženi zemlji, in izdelkov, proizvedenih iz njih, lahko predstavlja zgoraj navedena tveganja za zdravje.

3. Rabljeno električno in elektronsko opremo je treba oddati le na pooblaščen zbirne točke, katerih seznam mora biti na voljo na spletni strani vsake lokalne oblasti.

4. Gospodinjstva imajo pomembno vlogo pri ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme. Igrajo tudi ključno vlogo v sistemu ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo, saj jo lahko dostavijo neposredno na pooblaščen zbirne točke in odpravijo neželene družbene navade, ki vodijo do puščanja odpadne opreme na mestih, ki niso namenjena temu.

Poleg tega Rabljeno električno in elektronsko opremo vrnite na kraj dostave. Pri dobavi gospodinjske opreme kupcu je distributer dolžan brezplačno zbrati rabljeno gospodinjsko opremo na kraju dostave opreme, če je rabljena oprema istega tipa in je imela enake funkcije kot dobavljena oprema.

Kartonske embalaže in polietilenske (PE) vrečke je treba odlagati v ustrezne zabojnike, namenjene za selektivno zbiranje komunalnih odpadkov, v skladu z njihovim opisom. Če naprava vsebuje baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti na zbirnem in skladiščnem mestu.

Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!

Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti pritožbo, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.



Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TÄMÄ OHJE TUKI

1. Ennen laitteen käyttöä lue käyttöohjeet ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen käyttämisestä muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen tai virheellisestä käytöstä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä sitä muihin tarkoituksiin,

jotka eivät ole sen käyttötarkoituksen mukaisia.

3. Laite saa kytkeä vain maadoitettuun 100–240 V ~ 50/60 Hz pistorasiaan. Turvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.

4. Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta lasten läsnä ollessa. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Älä anna lasten tai laitetta tuntemattomien henkilöiden käyttää sitä.

5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Laitteen puhdistusta ja huoltoa eivät saa suorittaa alle 8-vuotiaat lapset, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja näitä toimia suoritetaan valvonnan alaisena.

6. Irrota pistoke aina pistorasiasta pitämällä pistorasiaa kädelläsi käytön jälkeen. ÄLÄ vedä virtajohdosta.

7. Älä upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntovaunut).

8. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava ammattitaitoisessa korjaamossa vaaran välttämiseksi.

9. Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, jos se on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun. Vie vaurioitunut laite valtuutettuun huoltokeskukseen tarkastusta tai korjausta varten. Kaikki korjaukset saa suorittaa vain valtuutettu huoltokeskus. Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.

10. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle pinnalle, kauas keittiön lämmityslaitteista, kuten sähköliedestä, kaasuliedestä jne.

11. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.

12. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.

13. Ennen puhdistusta tai käytön jälkeen irrota pistoke pistorasiasta pitämällä kiinni pistorasiasta kädelläsi. ÄLÄ vedä virtajohdosta.

14. Älä käytä laitetta veden lähellä, esimerkiksi suihkussa, kylpyammeessa tai pesualtaan yläpuolella.

16. Älä anna laitteen tai virtalähteen kastua. Jos laite putoaa veteen, irrota välittömästi pistoke tai virtalähde pistorasiasta. Älä laita käsiä veteen, kun laite on kytketty verkkovirtaan. Laite on tarkastutettava pätevällä sähköasentajalla

ennen uudelleenkäyttöä.

17. Älä kosketa laitetta tai virtalähdettä märillä käsillä.

18. Sammuta laite aina, kun lasket sen alas.

19. Älä jätä laitetta tai virtalähdettä pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.

20. Lisäsuojana on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Kysy neuvoa pätevältä sähköasentajalta.

21. Jos laitteessa käytetään virtalähdettä, älä peitä sitä, sillä se voi johtaa vaaralliseen lämpötilan nousuun ja laitteen vaurioitumiseen. Kytke virtalähde aina ensin laitteen virtaliitintään ja vasta sitten pistorasiaan.

22. Energiatohokkuuden varmistamiseksi laite siirtyy automaattisesti valmiustilaan, jos se ei havaitse signaalia levysoittimesta/AUX-tulosta 5 minuutin kuluessa.

LAITTEEN KUVAUS

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. Levysoittimen kansi | 2. LCD-näyttö |
| 3. Virran merkkivalo | 4. Sisäänrakennettu kaiutin |
| 5. FUNCTION-painike | 6. SLEEP/TIMER-painike |
| 7. Kuulokeliitäntä | 8. SNOOZE-painike |
| 9. MODE/CLOCK-painike | 10. TUNER SCAN -painike |
| 11. BAND-painike | 12. TUNNING DOWN -painike |
| 13. TUNNING UP -painike | 14. AUX-tulo |
| 15. PRESET DOWN -painike | 16. PRESET UP -painike |
| 17. ON/OFF-kytkin / äänenvoimakkuuden säätö | 18. 45 RPM -levyadapteri |
| 19. Levysoittimen vipu | 20. Levysoittimen varren lukitus |
| 21. Levynsoittimen nopeuden säätö | 22. Levysoittimen varsi |
| 23. Levysoittimen neulan suojus | 24. LINE OUT -liitäntä |
| 25. FM-antennikaapeli | 26. Virtajohto |
| 27. AUTO-STOP-kytkin | |

KELLON ASETTAMINEN

Ennen ensimmäistä käyttökertaa pura kaikki pakkausmateriaalit ja poista kaikki suojamateriaalit. Kela FM-antennikaapeli ja virtajohto auki. Älä peitä tuuletusaukkoja; varmista, että radion ympärillä on muutaman senttimetrin tila asianmukaista tuuletusta varten.

1. Paina valmiustilassa MODE/CLOCK-painiketta (9) ja pidä se painettuna, jotta kellotila asetetaan 12H- tai 24H-tilaan. Näytössä (2) vilkkuu teksti "12H/24H". Valitse 12- tai 24-tunnin tila TUNNING DOWN (12) tai TUNNING UP (13) -painikkeilla ja vahvasta valinta painamalla MODE/CLOCK-painiketta (9) uudelleen. Laite siirtyy sitten ajan muokkauksimoodiin.
2. Aseta nykyinen tunti TUNNING DOWN (12) tai TUNNING UP (13) -painikkeilla ja vahvasta valinta painamalla MODE/CLOCK-painiketta (9). Laite siirtyy sitten minuutin muokkauksimoodiin.
3. Aseta nykyiset minuutit TUNNING DOWN (12) tai TUNNING UP (13) -painikkeilla ja vahvasta valinta painamalla MODE/CLOCK-painiketta (9).

HÄLYTYKSEN ASETTAMINEN (RADIOHÄLYTYSTOIMINTO)

1. Paina valmiustilassa SLEEP/TIMER-painiketta (6) ja pidä se painettuna. Näytössä näkyy kellon symboli ja vilkkuva teksti "0:00".
2. Aseta haluamasi herätysaika TUNNING DOWN (12) tai TUNNING UP (13) -painikkeilla ja vahvasta valinta SLEEP/TIMER-painikkeella (6).
3. Aseta haluamasi minuutit herätyksen alkamiselle TUNNING DOWN (12) tai TUNNING UP (13) -painikkeilla ja vahvasta valinta SLEEP/TIMER-painikkeella (6). Herätysaika on asetettu.
4. Kellokuvake osoittaa, että herätys on asetettu. Voit poistaa herätyksen käytöstä painamalla SLEEP/TIMER-painiketta (6), kun laite on valmiustilassa. Kellokuvake katoaa.
5. Kun herätys on aktivoitu, laite voidaan asettaa "snooze"-tilaan painamalla "SNOOZE"-painiketta (8). Laite sammuu sitten 10 minuutiksi, minkä jälkeen herätystoiminto aktivoituu uudelleen.

AUTOMAATTINEN SAMMUTUSTOIMINTO

1. Kun laite on kytketty päälle, paina SLEEP/TIMER-painiketta (6) tarvittava määrä kertoja valitaksesi ajan, jonka kuluttua laite sammuu (90, 80, 70...10 minuuttia).
2. Näytössä näkyvä sana "SLEEP" ilmaisee, että automaattinen virrankatkaisutoiminto on aktiivinen.
3. Valitun ajan kuluttua laite sammuu ja siirtyy valmiustilaan.

TOIMINTOPAINIKE (5)

Käytetään laitteen toimintatilan muuttamiseen

- PHON (levysoitin)
- AUX (ulkoisen laitteen tila)
- TUNE (AM/FM-radiomoodi)

RADION KUUNTELU

1. Kytke laite päälle ON/OFF-painikkeella (17) ja aseta radiovastaanottotila FUNCTION-painikkeella (5).
2. Valitse AM- tai FM-aallonpituus BAND-painikkeella (11).
3. Viritä haluttu radioasema TUNNING DOWN (12) tai TUNNING UP (13) -painikkeilla. Paina painiketta noin 2 sekunnin ajan, jotta laite etsii automaattisesti lähimmän taajuuden. Kun taajuus on löytynyt, haku lopetetaan.
4. Tallenna radioaseman taajuus painamalla MODE/CLOCK-painiketta (9). Ohjelmanumero alkaa vilkkua.
5. Valitse PRESET DOWN (15) tai PRESET UP (16) -painikkeilla ohjelmanumero, johon haluat tallentaa löytämäsi radioaseman.
6. Vahvasta valinta painamalla MODE/CLOCK-painiketta (9) uudelleen. Ohjelmanumero lakkaa vilkkumasta.
7. Toista vaiheet 4–7 ohjelmoidaksesi valitut asemat (enintään 30 ohjelmaa).
8. Valitse esiasetetut ohjelmat PRESET DOWN (15) ja PRESET UP (16) -painikkeilla.
9. Säädä äänenvoimakkuutta äänenvoimakkuuden säätönupilla (17).
10. FM-antenni (24) sijaitsee takapaneelissa. Jos signaalin vastaanotto on liian heikko, kokeile siirtää antennia, jotta löydät paikan, jossa signaali on vahvin.
- AM-antenni sijaitsee radiovastaanottimen sisällä. Jos signaalin vastaanotto on liian heikko, kokeile siirtää vastaanotinta toiseen paikkaan tai kääntää sitä toiseen suuntaan, jotta saat vahvimman signaalin.
11. TUNER SCAN -painikkeella (10) voit etsiä ja tallentaa käytettävissä olevat radioasemat automaattisesti.

VINYLILEYTYMIEN TOISTAMINEN

Ennen kuin käytät levysoitinta ensimmäistä kertaa, poista levysoittimen neulan (23) suojus ja avaa levysoittimen varren lukitus (20) kiinnittävä solmu.

1. Vapauta äänivarren lukitus (20) ja aseta laite PHON-tilaan.
2. Aseta levy levysoittimen päälle. Käytä tarvittaessa sovitinta (18).
3. Valitse levysoittimen nopeus (toistonopeus riippuu levyn tyypistä) kytkimellä (21).
4. Nosta levysoittimen varsi vivulla (19). Siirrä varsi varovasti kappaleen kohdalle, jota haluat kuunnella. Laske neula vivulla (19).
5. Pysäytä toisto nostamalla levysoittimen varsi vivulla (19).
6. Kun olet lopettanut levyn toiston, nosta levysoittimen varsi levysoittimen vivulla (19). Siirrä varsi lukon (20) päälle ja laske se vivulla (19).
7. Voit ottaa AUTO-STOP-toiminnon käyttöön tai poistaa sen käytöstä AUTO-STOP-kytkimellä (27).

PUHDISTUS JA HUOLTO

1. Irrota radio verkkovirrasta.
2. Laite saa puhdistaa vain kuivalla liinalla.
3. Säilytä laite kuivassa paikassa.

VAROITUS: Älä käytä puhdistukseen vettä, sillä se voi vahingoittaa laitetta.

TEKNISET TIEDOT

Syöttöjännite: 100–240 V ~ 50/60 Hz

RMS-lähtöteho: 2x 1,5 W

FM: 87,5–108 MHz

AM: 522–1620 kHz

Teho: 15 W

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varsova, Puola, vakuuttaa täten, että CR 1113 -laite on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Ympäristön suojelu. Tietoa sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta Sähkö-jaelektroniikkalaiteromusta 11. syyskuuta 2015 annetun lain 13 §:n 1 ja 2 momentin mukaisesti annamme seuraavat tiedot sähkö- ja elektroniikkalaiteromun asianmukaisesta käsittelystä:

1. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittäminen muiden jätteiden mukana on kielletty – tämän vahvistaa ”yliviivattu roskakori” -symboli, joka edellyttää tämän tyyppisen jätteen erilliskeräystä.

2. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, seoksia ja komponentteja, jotka vapautuessaan ympäristöön voivat aiheuttaa vakavan uhan ihmisten terveydelle ja elämälle sekä eläville organismeille. Ne voivat aiheuttaa lukuisia terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, ja voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitalliset aineet voivat myös vaikuttaa haitallisesti hengityselimiin ja sukuelimiin ja aiheuttaa syöpää. Saastuneella maaperällä kasvatettujen kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden kulutus voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysriskejä.

3. Käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet tulee toimittaa vain valtuutetuille keräyspisteille, joiden luettelo on saatavilla kunkin paikallisviranomaisen verkkosivustolla.

4. Kotitalouksilla on tärkeä rooli laiteromun uudelleenkäytössä ja hyödyntämisessä, mukaan lukien kierrätys. Ne ovat myös avainasemassa sähkö- ja elektroniikkalaiteromun jätehuoltojärjestelmässä, koska ne voivat toimittaa laitteet suoraan valtuutettuihin keräyspisteisiin ja poistaa ei-toivotuutta yhteiskunnallisia tapoja, jotka johtavat laiteromun jättämiseen paikkoihin, jotka eivät ole tarkoitettu tähän tarkoitukseen.

Lisäksi Palauta käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet toimituspaikkaan. Toimitaessaan kotitalouslaitteita ostajalle jakelija on velvollinen keräämään käytetyt kotitalouslaitteet maksutta laitteiden toimituspaikasta, edellyttäen että käytetyt laitteet ovat samantyyppisiä ja ovat suorittaneet samat toiminnot kuin toimitetut laitteet.

Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on hävitettävä niiden kuvauksen mukaisesti kunnallisten jätteiden lajitteluun tarkoitetuissa astioissa. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointipisteessä.

Älä hävitä laitetta yhdyskuntajätteiden keräysastian!

Huoltopalvelu Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksen, ota yhteyttä suoraan kuitin myöntäneeseen jälleenmyyjään.



Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
 WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
 UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZACHOWAJ NA
 PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.

3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 100-240 V ~ 50/60 Hz.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie

5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.

7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw

- mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp.
 11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
 12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
 13. Przed czyszczeniem lub po zakończeniu użytkowania należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
 14. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody np.: pod prysznicem, w wannie ani nad umywalką z wodą.
 16. Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia ani zasilacza. W przypadku, gdy urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyciągnąć wtyczkę lub zasilacz z gniazdka sieciowego. Nie wolno wkładać rąk do wody, gdy urządzenie jest włączone do sieci. Przed ponownym użyciem musi być ono sprawdzone przez wykwalifikowanego elektryka.
 17. Nie wolno chwytać urządzenia ani zasilacza mokrymi dłońmi.
 18. Urządzenie należy wyłączać każdorazowo przy odkładaniu go.
 19. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
 20. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
 21. Jeżeli urządzenie wykorzystuje zasilacz, nie przykrywaj go, ponieważ mogłoby to doprowadzić do niebezpiecznego wzrostu temperatury i uszkodzenia urządzenia. Zawsze, jako pierwszą wkładaj wtyczkę do gniazda zasilania w urządzeniu a następnie zasilacz do gniazda sieciowego.
 22. W celu zapewnienia energooszczędności urządzenia, jeżeli nie zarejestruje ono sygnału z gramofonu/AUX In w czasie 5 minut, przejdzie automatycznie w tryb Standby.

OPIS URZĄDZENIA

1. Pokrywa gramofonu

2. Wyświetlacz LCD

- | | |
|---|--------------------------------|
| 3. Dioda zasilania | 4. Wbudowany głośnik |
| 5. Przycisk FUNCTION | 6. Przycisk SLEEP/TIMER |
| 7. Wejście na słuchawki | 8. Przycisk SNOOZE |
| 9. Przycisk MODE/CLOCK | 10. Przycisk TUNER SCAN |
| 11. Przycisk BAND | 12. Przycisk TUNNING DOWN |
| 13. Przycisk TUNNING UP | 14. Wejście AUX |
| 15. Przycisk PRESET DOWN | 16. Przycisk PRESET UP |
| 17. Włącznik ON/OFF / regulacja głośności | 18. Adapter płyt 45RPM |
| 19. Dźwignia gramofonu | 20. Blokada ramienia gramofonu |
| 21. Regulacja prędkości obrotu talerza | 22. Ramię gramofonu |
| 23. Osłona igły gramofonu | 24. Gniazdo LINE OUT |
| 25. Kabel anteny FM | 26. Przewód zasilający |
| 27. Przełącznik AUTO-STOP | |

USTAWIANIE ZEGARA

Przed pierwszym użyciem, rozpakuj wszystko i usuń wszystkie materiały zabezpieczające. Rozwiń kabel anteny FM i kabel zasilający. Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych, upewnij się że wokół radia jest kilka centymetrów przerwy potrzebnych na poprawną wentylację.

1. W trybie czuwania naciśnij i przytrzymaj przycisk MODE/CLOCK (9) aby ustawić tryb zegara 12H lub 24H. Na wyświetlaczu (2) zacznie migać napis "12H/24H". Za pomocą przycisków TUNNING DOWN (12) lub TUNNING UP (13) wybierz tryb 12-godzinny lub 24-godzinny i zatwierdź ponownym naciśnięciem przycisku MODE/CLOCK (9). Urządzenie przejdzie wówczas do trybu edycji godziny.
2. Za pomocą przycisków TUNNING DOWN (12) lub TUNNING UP (13) ustaw aktualną godzinę i zatwierdź naciśnięciem przycisku MODE/CLOCK (9). Urządzenie przejdzie do trybu edycji minuty.
3. Za pomocą przycisków TUNNING DOWN (12) lub TUNNING UP (13) ustaw aktualną minutę i zatwierdź naciśnięciem przycisku MODE/CLOCK (9).

USTAWIANIE BUDZIKA (FUNKCJA BUDZENIA RADIEM)

1. W trybie czuwania naciśnij i przytrzymaj przycisk SLEEP/TIMER (6). Na wyświetlaczu pokaże się znak zegara i migający napis "0:00".
2. Za pomocą przycisków TUNNING DOWN (12) lub TUNNING UP (13) ustaw żadaną godzinę włączenia budzika i potwierdź przyciskiem SLEEP/TIMER (6).
3. Za pomocą przycisków TUNNING DOWN (12) lub TUNNING UP (13) ustaw żadaną minutę włączenia budzika i potwierdź przyciskiem SLEEP/TIMER (6). Godzina włączenia budzika zostanie ustawiona.
4. Ikona zegara informuje o tym, że budzik jest ustawiony. Aby wyłączyć funkcję budzenia należy nacisnąć przycisk SLEEP/TIMER (6) gdy urządzenie jest w trybie czuwania. Ikona zegara wówczas zniknie.
5. Gdy alarm został uruchomiony, urządzenie można wprowadzić w stan "drzemki" naciskając przycisk "SNOOZE" (8). Wówczas urządzenie wyłączy się na 10 minut, po czym funkcja budzenia aktywuje się ponownie.

FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZANIA SIĘ

1. Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij przycisk SLEEP/TIMER (6) odpowiednią ilość razy w celu wybrania czasu po jakim urządzenie ma się wyłączyć (90, 80, 70...10 minut).
2. Napis "SLEEP" na wyświetlaczu informuje, że funkcja automatycznego wyłączania jest aktywna.
3. Po upływie wybranego czasu urządzenie wyłączy się i przejdzie w tryb czuwania.

PRZYCISK FUNCTION (5)

Służy do zmieniania trybu pracy urządzenia

- PHON (tryb pracy gramofonu)
- AUX (tryb obsługi urządzenia zewnętrznego)
- TUNE (tryb odbioru radia AM/FM)

SŁUCHANIE RADIA

1. Włącz urządzenie przyciskiem ON/OFF (17) i ustaw tryb odbioru radia przyciskiem FUNCTION (5).
2. Za pomocą przycisku BAND (11) wybierz długość fal AM lub FM.
3. Za pomocą przycisków TUNING DOWN (12) lub TUNING UP (13) dostrój żadaną częstotliwość radiową. Wciśnięcie i przytrzymanie przez około 2 sekundy przycisku spowoduje automatyczne wyszukanie najbliższej częstotliwości. Po jej odnalezieniu wyszukiwanie zostanie zatrzymane.
4. W celu zapamiętania częstotliwości stacji radiowej naciśnij przycisk MODE/CLOCK (9). Numer programu zacznie migać.
5. Za pomocą przycisków PRESET DOWN (15) lub PRESET UP (16) wybierz numer programu, pod którym ma zostać zapisana wyszukana stacja radiowa.
6. Potwierdź wybór numeru programu ponownym wciśnięciem przycisku MODE/CLOCK (9). Numer programu przestanie wówczas migać.
7. Powtarzaj kroki 4-7 aby zaprogramować wybrane stacje (max 30 programów).
8. Używając przycisków PRESET DOWN (15) i PRESET UP (16) możesz wybierać między ustawionymi programami.
9. Przekręcając gałkę regulacji głośności (17) możesz ustawić natężenie dźwięku.
10. Antena FM (24) jest umieszczona na tylnym panelu. Jeżeli odbiór sygnału jest za słaby, spróbuj przesunąć antenę i znaleźć miejsce, w którym sygnał jest najmocniejszy.
- Antena AM jest umieszczona w środku odbiornika radiowego. Jeżeli odbiór sygnału jest za słaby, spróbuj przemieścić odbiornik w inne miejsce, obrócić go w innym kierunku, by złapać najmocniejszy sygnał.
11. Przycisk TUNER SCAN (10) służy do automatycznego wyszukania i zapisania dostępnych stacji radiowych.

ODTWARZANIE PŁYT WINYLOWYCH

Przed pierwszym użyciem gramofonu, zdejmij osłonkę z igły gramofonu (23) i rozwiąż węzełek zabezpieczający ramię gramofonu znajdujący się przy blokadzie ramienia gramofonu (20).

1. Zwolnij blokadę ramienia (20) i ustaw urządzenie w tryb PHON.
2. Umieść płytę na talerzu gramofonu. Jeżeli jest to konieczne, użyj adaptera (18).
3. Wybierz prędkość obrotową talerza (prędkość odtwarzania zależną od rodzaju płyty) za pomocą przełącznika (21).
4. Przy pomocy dźwigni (19) podnieś ramię gramofonu. Delikatnie przesun ramię nad utwór, który chcesz słuchać. Opuść ramię igły za pomocą dźwigni (19).
5. W celu przerwania odtwarzania płyty, podnieś ramię gramofonu za pomocą dźwigni (19).
6. Po zakończeniu odtwarzania płyty podnieś ramię gramofonu za pomocą dźwigni gramofonu (19). Przesun ramię nad blokadę (20) i opuść za pomocą dźwigni (19).
7. Aby włączyć bądź wyłączyć funkcję AUTO-STOP użyj przełącznika AUTO-STOP (27).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Odłączyć radio od sieci.
 2. Urządzenie można przecierać jedynie suchą szmatką.
 3. Urządzenie należy przechowywać w suchym pomieszczeniu.
- UWAGA: Nie używać wody do czyszczenia, może to uszkodzić urządzenie.

DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilanie: 100-240V ~ 50/60Hz

Moc RMS wyjściowa: 2x 1,5W

FM: 87,5 – 108 MHz

AM: 522-1620 KHz

Moc: 15W

W trosce o środowisko. Informacje o użytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o użytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy o prawidłowym postępowaniu z odpadami użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

1. Zakazuje się umieszczania użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami – potwierdza to oznakowanie w formie „przekreślonego kosza”, nakazujące selektywne gromadzenie tego rodzaju odpadów.
 2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i części składowe, które po przedostaniu się do środowiska mogą powodować poważne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi oraz organizmów żywych. Mogą doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe, mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich, może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.
 3. Użyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać wyłącznie do uprawnionych punktów zbierania, których lista powinna zostać zawarta na stronie internetowej każdego Urzędu Gminy.
 4. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę, w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, użytego sprzętu. Pełni również kluczową rolę w systemie zagospodarowania odpadów użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z uwagi na możliwość ich bezpośredniego przekazywania do uprawnionych punktów zbierania oraz eliminację niepożądanych nawyków społecznych skutkujących pozostawianiem odpadów użytego sprzętu w miejscach do tego nieprzewidzianych.
- Ponadto** Oddaj użyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu dostawy. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru użytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile użyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełni te same funkcje co sprzęt dostarczony. Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeśli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!

Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA D'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER IL FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere il manuale d'uso e seguire le istruzioni in esso contenute. Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso non conforme o da un uso improprio dell'apparecchio.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzarlo per altri scopi non conformi alla sua destinazione d'uso.
3. Il dispositivo deve essere collegato esclusivamente a una presa con messa a terra da 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Per aumentare la sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici allo stesso circuito.

4. Prestare particolare attenzione durante l'uso dell'apparecchio in presenza di bambini. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio e non permettere a bambini o persone che non hanno familiarità con l'apparecchio di

utilizzarlo.

5. **AVVERTENZA:** Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o da persone che non hanno esperienza o conoscenza dell'apparecchio, se sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o se sono state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e sono consapevoli dei pericoli connessi al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e tali operazioni siano eseguite sotto supervisione.

6. Al termine dell'utilizzo, scollegare sempre la spina dalla presa di alimentazione tenendo ferma la presa con la mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.

7. Non immergere il cavo, la spina e l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio alle intemperie (pioggia, sole, ecc.) né utilizzarlo in condizioni di elevata umidità (bagni, roulotte umide).

8. Controllare periodicamente lo stato del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un'officina specializzata per evitare pericoli.

9. Non utilizzare l'apparecchio con il cavo di alimentazione danneggiato o se è stato fatto cadere o danneggiato in qualsiasi altro modo o se non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche. Consegnare l'apparecchio danneggiato a un centro di assistenza autorizzato per il controllo o la riparazione. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione eseguita in modo non corretto può causare gravi pericoli per l'utente.

10. Posizionare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi da cucina che generano calore, quali fornelli elettrici, fornelli a gas, ecc.

11. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.

12. Il cavo di alimentazione non deve pendere oltre il bordo del tavolo né toccare superfici calde.

13. Prima della pulizia o al termine dell'uso, scollegare la spina dalla presa di corrente tenendo ferma la presa con la mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.

14. Non utilizzare il dispositivo in prossimità di acqua, ad esempio nella doccia, nella vasca da bagno o sopra un lavandino pieno d'acqua.

16. Non bagnare l'apparecchio o l'alimentatore. Se l'apparecchio cade in acqua,

staccare immediatamente la spina o l'alimentatore dalla presa di corrente. Non mettere le mani nell'acqua quando l'apparecchio è collegato alla rete elettrica. Prima di riutilizzarlo, farlo controllare da un elettricista qualificato.

17. Non afferrare il dispositivo o l'alimentatore con le mani bagnate.

18. Spegnerne sempre il dispositivo prima di riporlo.

19. Non lasciare l'apparecchio o l'alimentatore collegati alla presa di corrente senza sorveglianza.

20. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA. A tal fine, rivolgersi a un elettricista specializzato.

21. Se l'apparecchio utilizza un alimentatore, non coprirlo, poiché ciò potrebbe causare un pericoloso aumento della temperatura e danneggiare l'apparecchio. Inserire sempre prima la spina nella presa di alimentazione dell'apparecchio e poi l'alimentatore nella presa di corrente.

22. Per garantire il risparmio energetico dell'apparecchio, se non rileva alcun segnale dal giradischi/AUX In entro 5 minuti, passerà automaticamente in modalità Standby.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Coperchio del giradischi | 2. Display LCD |
| 3. LED di alimentazione | 4. Altoparlante integrato |
| 5. Pulsante FUNCTION | 6. Pulsante SLEEP/TIMER |
| 7. Ingresso per cuffie | 8. Pulsante SNOOZE |
| 9. Pulsante MODE/CLOCK | 10. Pulsante TUNER SCAN |
| 11. Pulsante BAND | 12. Pulsante TUNNING DOWN |
| 13. Pulsante TUNNING UP | 14. Ingresso AUX |
| 15. Pulsante PRESET DOWN | 16. Pulsante PRESET UP |
| 17. Interruttore ON/OFF / regolazione del volume | 18. Adattatore per dischi 45 giri |
| 19. Leva del giradischi | 20. Blocco del braccio del giradischi |
| 21. Regolazione della velocità di rotazione del piatto | 22. Braccio del giradischi |
| 23. Copertura della puntina del giradischi | 24. Presa LINE OUT |

27. Interruttore AUTO-STOP

IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO

Prima del primo utilizzo, disimballare tutto e rimuovere tutti i materiali di protezione. Srotolare il cavo dell'antenna FM e il cavo di alimentazione. Non coprire le aperture di ventilazione, assicurarsi che intorno alla radio ci siano alcuni centimetri di spazio libero necessari per una corretta ventilazione.

1. In modalità standby, tenere premuto il pulsante MODE/CLOCK (9) per impostare la modalità dell'orologio 12H o 24H. Sul display (2) inizierà a lampeggiare la scritta "12H/24H". Utilizzando i pulsanti TUNNING DOWN (12) o TUNNING UP (13), selezionare la modalità 12 ore o 24 ore e confermare premendo nuovamente il pulsante MODE/CLOCK (9). Il dispositivo passerà quindi alla modalità di modifica dell'ora.
2. Utilizzando i pulsanti TUNNING DOWN (12) o TUNNING UP (13), impostare l'ora corrente e confermare premendo il pulsante MODE/CLOCK (9). Il dispositivo passerà alla modalità di modifica dei minuti.
3. Utilizzando i pulsanti TUNNING DOWN (12) o TUNNING UP (13), impostare i minuti correnti e confermare premendo il pulsante MODE/CLOCK (9).

IMPOSTAZIONE DELLA SVEGLIA (FUNZIONE SVEGLIA RADIO)

1. In modalità standby, tenere premuto il pulsante SLEEP/TIMER (6). Sul display apparirà il simbolo di un orologio e la scritta lampeggiante "0:00".
2. Utilizzando i pulsanti TUNNING DOWN (12) o TUNNING UP (13), impostare l'ora desiderata per l'attivazione della sveglia e confermare con il pulsante SLEEP/TIMER (6).
3. Utilizzando i pulsanti TUNNING DOWN (12) o TUNNING UP (13), impostare i minuti desiderati per l'attivazione della sveglia e confermare con il pulsante SLEEP/TIMER (6). L'ora di attivazione della sveglia sarà impostata.
4. L'icona dell'orologio indica che la sveglia è impostata. Per disattivare la funzione di sveglia, premere il pulsante SLEEP/TIMER (6) quando il dispositivo è in modalità standby. L'icona dell'orologio scomparirà.
5. Una volta attivata la sveglia, è possibile impostare la funzione "snooze" premendo il pulsante "SNOOZE" (8). Il dispositivo si spegnerà per 10 minuti, dopodiché la funzione di sveglia si riattiverà.

FUNZIONE DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO

1. Quando il dispositivo è acceso, premere il pulsante SLEEP/TIMER (6) il numero di volte necessario per selezionare il tempo dopo il quale il dispositivo deve spegnersi (90, 80, 70...10 minuti).
2. La scritta "SLEEP" sul display indica che la funzione di spegnimento automatico è attiva.
3. Trascorso il tempo selezionato, l'apparecchio si spegnerà e passerà in modalità standby.

PULSANTE FUNCTION (5)

Serve per cambiare la modalità di funzionamento del dispositivo

- PHON (modalità giradischi)
- AUX (modalità di funzionamento di un dispositivo esterno)
- TUNE (modalità di ricezione radio AM/FM)

ASCOLTO DELLA RADIO

1. Accendere l'apparecchio con il pulsante ON/OFF (17) e impostare la modalità di ricezione radio con il pulsante FUNCTION (5).
2. Utilizzare il pulsante BAND (11) per selezionare la lunghezza d'onda AM o FM.
3. Utilizzare i pulsanti TUNNING DOWN (12) o TUNNING UP (13) per sintonizzarsi sulla frequenza radio desiderata. Tenendo premuto il pulsante per circa 2 secondi, verrà effettuata automaticamente la ricerca della frequenza più vicina. Una volta trovata, la ricerca verrà interrotta.
4. Per memorizzare la frequenza della stazione radio, premere il pulsante MODE/CLOCK (9). Il numero del programma inizierà a lampeggiare.
5. Utilizzando i pulsanti PRESET DOWN (15) o PRESET UP (16), selezionare il numero di programma sotto il quale si desidera memorizzare la stazione radio trovata.
6. Confermare la selezione del numero di programma premendo nuovamente il tasto MODE/CLOCK (9). Il numero di programma smetterà di lampeggiare.
7. Ripetere i passaggi 4-7 per programmare le stazioni selezionate (max 30 programmi).

8. Utilizzando i pulsanti PRESET DOWN (15) e PRESET UP (16) è possibile selezionare i programmi impostati.
9. Ruotando la manopola del volume (17) è possibile regolare l'intensità del suono.
10. L'antenna FM (24) si trova sul pannello posteriore. Se la ricezione del segnale è troppo debole, provare a spostare l'antenna e trovare il punto in cui il segnale è più forte.
- L'antenna AM si trova al centro del ricevitore radio. Se la ricezione del segnale è troppo debole, provare a spostare il ricevitore in un altro punto, ruotandolo in un'altra direzione per captare il segnale più forte.
11. Il pulsante TUNER SCAN (10) serve per cercare automaticamente e memorizzare le stazioni radio disponibili.

RIPRODUZIONE DI DISCHI IN VINILE

Prima di utilizzare il giradischi per la prima volta, rimuovere il copri-stilo (23) e sciogliere il nodo di sicurezza del braccio del giradischi situato vicino al blocco del braccio (20).

1. Rilasciare il blocco del braccio (20) e impostare il dispositivo in modalità PHON.
2. Posizionare il disco sul piatto del giradischi. Se necessario, utilizzare l'adattatore (18).
3. Selezionare la velocità di rotazione del piatto (velocità di riproduzione dipendente dal tipo di disco) tramite l'interruttore (21).
4. Sollevare il braccio del giradischi con la leva (19). Spostare delicatamente il braccio sul brano che si desidera ascoltare. Abbassare il braccio della puntina con la leva (19).
5. Per interrompere la riproduzione del disco, sollevare il braccio del giradischi con la leva (19).
6. Al termine della riproduzione del disco, sollevare il braccio del giradischi con la leva (19). Spostare il braccio sopra il blocco (20) e abbassarlo con la leva (19).
7. Per attivare o disattivare la funzione AUTO-STOP, utilizzare l'interruttore AUTO-STOP (27).

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Scollegare la radio dalla rete elettrica.
2. Il dispositivo può essere pulito solo con un panno asciutto.
3. Conservare il dispositivo in un luogo asciutto.

ATTENZIONE: non utilizzare acqua per la pulizia, poiché potrebbe danneggiare l'apparecchio.

DATI TECNICI

Tensione di alimentazione: 100-240 V ~ 50/60 Hz

Potenza RMS in uscita: 2x 1,5W

FM: 87,5 – 108 MHz

AM: 522-1620 KHz

Potenza: 15 W

Adler Sp. z o.o., Ordon 2a, 01-237 Varsavia, Polonia, dichiara che il dispositivo CR 1113 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Nel rispetto dell'ambiente. Informazioni sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche Ai sensi dell'articolo 13, paragrafi 1 e 2, della legge dell'11 settembre 2015 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, informiamo in merito al corretto smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:

1. È vietato smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ad altri rifiuti, come indicato dal simbolo del "cestino barrato" che impone la raccolta differenziata di questo tipo di rifiuti.

2. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche possono contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che, se rilasciati nell'ambiente, possono causare gravi rischi per la salute e la vita delle persone e degli organismi viventi. Possono causare numerosi disturbi alla salute, come: disturbi della vista, dell'udito, del linguaggio, possono anche causare danni ai reni, al fegato e al cuore e provocare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere un effetto negativo sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono su terreni contaminati e dei prodotti da esse derivati può comportare i suddetti effetti sulla salute.

3. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere consegnate esclusivamente a centri di raccolta autorizzati, il cui elenco dovrebbe essere pubblicato sul sito web di ogni comune.

4. Le famiglie svolgono un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature usate. Svolge inoltre un ruolo fondamentale nel sistema di gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, grazie alla possibilità di consegnarle direttamente a punti di raccolta autorizzati e all'eliminazione di abitudini sociali indesiderate che portano ad abbandonare i rifiuti di apparecchiature usate in luoghi non previsti a tale scopo.

Inoltre Consegnate le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate nel luogo di consegna. Il distributore, fornendo all'acquirente apparecchiature destinate alle famiglie, è tenuto a ritirare gratuitamente le apparecchiature usate provenienti dalle famiglie nel luogo di consegna di tali apparecchiature, a condizione che le apparecchiature usate siano dello stesso tipo e abbiano le stesse funzioni delle apparecchiature fornite.

Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere gettati negli appositi contenitori destinati alla raccolta differenziata



dei rifiuti urbani, secondo la loro descrizione. Se l'apparecchio contiene batterie, queste devono essere rimosse e consegnate separatamente al punto di raccolta e stoccaggio.

Non gettare gli apparecchi nel contenitore dei rifiuti urbani!

Assistenza Se si desidera acquistare pezzi di ricambio o presentare eventuali reclami, contattare direttamente il rivenditore che ha emesso la ricevuta.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDEN

1. Läs bruksanvisningen innan du börjar använda apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användningsområde eller på ett felaktigt sätt.

2. Enheten är endast avsedd för hemmabruk. Använd den inte för andra ändamål som inte överensstämmer med dess avsedda användning.

3. Anordningen får endast anslutas till ett jordat uttag med 100-240 V ~ 50/60 Hz.

För att öka säkerheten vid användning bör inte flera elektriska apparater anslutas till samma strömkrets samtidigt.

4. Var särskilt försiktig när du använder enheten i närheten av barn. Låt inte barn leka med enheten och låt inte barn eller personer som inte är bekanta med enheten använda den.

5. **VARNING:** Denna utrustning kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap om utrustningen, om detta sker under övervakning av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om farorna i samband med dess användning. Barn ska inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen ska inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och dessa åtgärder utförs under uppsikt.

6. Ta alltid ut kontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla fast uttaget med handen. Dra INTE i nätkabeln.

7. Sänk inte ner sladden, kontakten eller hela apparaten i vatten eller annan vätska. Utsätt inte apparaten för väderpåverkan (regn, sol etc.) och använd den inte i miljöer med hög luftfuktighet (badrum, fuktiga husvagnar).

8. Kontrollera regelbundet strömsladdens skick. Om strömsladden är skadad

ska den bytas ut av en specialiserad reparationsverkstad för att undvika fara. 9. Använd inte enheten om strömsladden är skadad, om den har tappats eller skadats på något annat sätt eller om den inte fungerar korrekt. Reparera inte enheten själv, eftersom det kan medföra risk för elstötar. Lämna in den skadade enheten till en auktoriserad serviceverkstad för kontroll eller reparation. Alla reparationer får endast utföras av auktoriserade serviceverkstäder. Felaktigt utförda reparationer kan utgöra en allvarlig fara för användaren.

10. Placera enheten på en sval, stabil och plan yta, långt från värmealstrande köksapparater såsom elektrisk spis, gasbrännare etc.

11. Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.

12. Nätkabeln får inte hänga utanför bordskanten eller komma i kontakt med heta ytor.

13. Innan rengöring eller efter användning ska du dra ut kontakten ur vägguttaget genom att hålla fast uttaget med handen. Dra INTE i nätkabeln.

14. Använd inte enheten i närheten av vatten, t.ex. i duschen, i badkaret eller över ett handfat med vatten.

16. Låt inte enheten eller nätadaptern bli våta. Om enheten hamnar i vatten, dra omedelbart ut kontakten eller nätadaptern ur vägguttaget. Stick inte händerna i vattnet när enheten är ansluten till elnätet. Enheten måste kontrolleras av en behörig elektriker innan den används igen.

17. Ta inte tag i enheten eller nätadaptern med våta händer.

18. Stäng av enheten varje gång du lägger undan den.

19. Lämna inte apparaten eller nätadaptern ansluten till eluttaget utan uppsikt.

20. För extra säkerhet rekommenderas att en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell jordfelsström på högst 30 mA installeras i elkretsen. Kontakta en elektriker för mer information.

21. Om enheten använder en strömförsörjningsenhet, täck inte över den, eftersom detta kan leda till farlig temperaturökning och skada enheten. Sätt alltid först in kontakten i strömuttaget på enheten och sedan strömförsörjningsenheten i nätuttaget.

22. För att säkerställa enhetens energieffektivitet övergår den automatiskt till standby-läge om den inte registrerar något signal från skivspelaren/AUX In inom 5 minuter.

BESKRIVNING AV APPARATEN

1. Grammofonens lock

2. LCD-display

- | | |
|--|-------------------------|
| 3. Strömindikator | 4. Inbyggd högtalare |
| 5. FUNCTION-knapp | 6. SLEEP/TIMER-knapp |
| 7. Hörlursuttag | 8. SNOOZE-knapp |
| 9. MODE/CLOCK-knapp | 10. TUNER SCAN-knapp |
| 11. Knapp BAND | 12. Knapp TUNNING DOWN |
| 13. Knappen TUNNING UP | 14. AUX-ingång |
| 15. PRESET DOWN-knapp | 16. PRESET UP-knapp |
| 17. ON/OFF-knapp / volymkontroll | 18. 45RPM-skivadapter |
| 19. Grammofonarm | 20. Grammofonarmens lås |
| 21. Justering av skivplattans rotationshastighet | 22. Grammofonarm |
| 23. Skydd för grammofoonålen | 24. LINE OUT-uttag |
| 25. FM-antennkabel | 26. Strömkabel |
| 27. AUTO-STOP-omkopplare | |

INSTÄLLNING AV KLOCKAN

Innan du använder produkten för första gången, packa upp alla delar och ta bort alla skyddsmaterial. Rulla ut FM-antennkabeln och strömkabeln. Täck inte över ventilationsöppningarna, se till att det finns några centimeter fritt utrymme runt radion för korrekt ventilation.

1. I standby-läge trycker du på och håller ned MODE/CLOCK-knappen (9) för att ställa in klockläget 12H eller 24H. På displayen (2) börjar texten "12H/24H" blinka. Använd knapparna TUNNING DOWN (12) eller TUNNING UP (13) för att välja 12-timmars- eller 24-timmarsläge och bekräfta genom att trycka på MODE/CLOCK (9) igen. Enheten övergår då till tidsredigeringsläge.
2. Ställ in aktuell tid med knapparna TUNNING DOWN (12) eller TUNNING UP (13) och bekräfta genom att trycka på knappen MODE/CLOCK (9). Enheten går då över till minutredigeringsläget.
3. Ställ in aktuell minut med knapparna TUNNING DOWN (12) eller TUNNING UP (13) och bekräfta med knappen MODE/CLOCK (9).

STÄLLA IN VÄCKARKLOCKAN (RADIOVÄCKARFUNKTION)

1. I standby-läge, tryck och håll ned SLEEP/TIMER-knappen (6). En klocka och blinkande "0:00" visas på displayen.
2. Ställ in önskad väckningstid med knapparna TUNNING DOWN (12) eller TUNNING UP (13) och bekräfta med knappen SLEEP/TIMER (6).
3. Ställ in önskad minut för väckarklockan med knapparna TUNNING DOWN (12) eller TUNNING UP (13) och bekräfta med knappen SLEEP/TIMER (6). Tiden för väckarklockan är nu inställd.
4. Klockikonen indikerar att väckarklockan är inställd. För att stänga av väckarfunktionen trycker du på knappen SLEEP/TIMER (6) när enheten är i standby-läge. Klockikonen försvinner då.
5. När alarmet har aktiverats kan enheten sättas i "snooze"-läge genom att trycka på knappen "SNOOZE" (8). Enheten stängs då av i 10 minuter, varefter väckningsfunktionen aktiveras igen.

AUTOMATISK AVSTÄNGNINGSFUNKTION

1. När enheten är påslagen trycker du på knappen SLEEP/TIMER (6) så många gånger som behövs för att välja den tid

- efter vilken enheten ska stängas av (90, 80, 70...10 minuter).
2. Texten "SLEEP" på displayen indikerar att funktionen för automatisk avstängning är aktiverad.
3. Efter den valda tiden stängs enheten av och går in i viloläge.

FUNCTION-KNAPPEN (5)

Används för att ändra enhetens driftläge

- PHON (grammofonläge)
- AUX (läge för extern enhet)
- TUNE (AM/FM-radioläge)

LYSSNA PÅ RADIO

1. Slå på enheten med ON/OFF-knappen (17) och ställ in radioläget med FUNCTION-knappen (5).
2. Välj AM- eller FM-våglängd med knappen BAND (11).
3. Ställ in önskad radiofrekvens med knapparna TUNNING DOWN (12) eller TUNNING UP (13). Om du håller knappen intryckt i cirka 2 sekunder söker apparaten automatiskt efter närmaste frekvens. När den hittats avbryts sökningen.
4. För att spara radiofrekvensen trycker du på MODE/CLOCK (9). Programnumret börjar blinka.
5. Använd knapparna PRESET DOWN (15) eller PRESET UP (16) för att välja det programnummer under vilket den sökta radiostationen ska sparas.
6. Bekräfta valet av programnummer genom att trycka på MODE/CLOCK-knappen (9) igen. Programnumret slutar då att blinka.
7. Upprepa steg 4-7 för att programmera valda stationer (max 30 program).
8. Med knapparna PRESET DOWN (15) och PRESET UP (16) kan du välja mellan de inställda programmen.
9. Genom att vrida på volymknappen (17) kan du ställa in ljudstyrkan.
10. FM-antennen (24) är placerad på bakpanelen. Om signalen är för svag, försök flytta antennen och hitta en plats där signalen är starkast.
AM-antennen är placerad i mitten av radion. Om signalen är för svag, försök flytta radion till en annan plats eller vrid den i en annan riktning för att få bästa möjliga signal.
11. Knappen TUNER SCAN (10) används för att automatiskt söka efter och spara tillgängliga radiostationer.

SPELNING AV VINYLSKIVOR

Innan du använder skivspelaren för första gången, ta bort skyddet från skivspelarnas nål (23) och lossa knuten som säkrar skivspelarnas arm vid skivspelarnas armspär (20).

1. Lossa armens lås (20) och ställ in enheten i PHON-läge.
2. Placera skivan på grammofontallriken. Använd adapter (18) om det behövs.
3. Välj skivspelarens varvtal (uppspelningshastigheten beror på skivtypen) med hjälp av omkopplaren (21).
4. Lyft grammofonarmen med hjälp av spaken (19). Flytta försiktigt armen över det spår du vill lyssna på. Sänk ner nålarmen med hjälp av spaken (19).
5. För att avbryta uppspelningen av skivan, lyft grammofonarmen med hjälp av spaken (19).
6. När skivan har spelats klart lyfter du grammofonarmen med hjälp av grammofonreglaget (19). Flytta armen över spärren (20) och sänk den med hjälp av reglaget (19).
7. För att aktivera eller inaktivera AUTO-STOP-funktionen, använd AUTO-STOP-omkopplaren (27).

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Koppla bort radion från elnätet.
 2. Enheten får endast torkas av med en torr trasa.
 3. Förvara enheten i ett torrt rum.
- OBS: Använd inte vatten för rengöring, det kan skada apparaten.

TEKNISKA DATA

Spänning: 100-240 V ~ 50/60 Hz

RMS-uteffekt: 2x 1,5W

FM: 87,5 – 108 MHz

AM: 522–1620 KHz

Effekt: 15 W

Adler Sp. z o.o., Ordon 2a, 01-237 Warszawa, Polen, förklarar härmed att enheten CR 1113 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande webbadress: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Av hänsyn till miljön. Information om uttjanta elektriska och elektroniska produkter I enlighet med artikel 13.1 och 13.2 i lagen av den 11 september 2015 om uttjanta elektriska och elektroniska produkter informerar vi om korrekt hantering av avfall från uttjanta elektriska och elektroniska produkter:

1. Det är förbjudet att slänga uttjant elektrisk och elektronisk utrustning tillsammans med annat avfall – detta bekräftas av märkningen i form av en "överkorsad papperskorg", som föreskriver selektiv insamling av denna typ av avfall.



2. Elektriska och elektroniska apparater kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som, om de hamnar i miljön, kan utgöra en allvarlig fara för människors hälsa och liv samt för levande organismer. De kan leda till många hälsoproblem, såsom syn-, hörsel- och talstörningar, och kan även orsaka skador på njurar, lever och hjärta samt framkalla hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha en negativ inverkan på andnings- och fortplantningssystemet och leda till cancer. Konsumtion av växter som växer på förorenad mark och produkter som framställs av dessa kan medföra ovan nämnda hälsorisker.



3. Använd elektrisk och elektronisk utrustning ska endast lämnas till auktoriserade insamlingsställen, vars lista bör finnas på varje kommuns webbplats.

4. Hushållen spelar en viktig roll när det gäller att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive återvinning, av uttjanta produkter. De spelar också en nyckelroll i systemet för hantering av avfall från uttjanta elektriska och elektroniska apparater, eftersom de har möjlighet att lämna in dem direkt till auktoriserade insamlingsställen och därmed eliminera oönskade sociala vanor som leder till att avfall från uttjanta apparater lämnas på platser som inte är avsedda för detta.

Dessutom Lämna in uttjant elektrisk och elektronisk utrustning på leveransplatsen. Distributören som levererar hushållsutrustning till köparen är skyldig att kostnadsfritt ta emot uttjant utrustning från hushåll på leveransplatsen, förutsatt att den uttjanta utrustningen är av samma typ och har haft samma funktion som den levererade utrustningen.

Kartongförpackningar och polyetenpåsar (PE) ska kastas i lämpliga behållare avsedda för selektiv insamling av kommunalt avfall i enlighet med deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten ska de tas ut och lämnas separat till en samlings- och lagringsplats.

Kasta inte apparaterna i behållaren för kommunalt avfall!

Service Om du vill köpa reservdelar eller lämna in eventuella reklamationer, kontakta direkt den återförsäljare som utfärdade kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И СЪХРАНЕТЕ ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ

1. Преди да използвате уреда, прочетете инструкциите за експлоатация и следвайте указанията в тях. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда за цели, различни от тези, за които е предназначен, или от неправилна експлоатация.

2. Устройството е предназначено само за домашна употреба. Не го използвайте за други цели, които не са в съответствие с предназначението му.

3. Устройството трябва да се свързва само към заземен контакт 100-240 V ~ 50/60 Hz.

За по-голяма безопасност не свързвайте едновременно няколко електроуреда към един и същ електрически кръг.

4. Бъдете особено внимателни, когато използвате устройството в присъствието на деца. Не позволявайте на децата да си играят с устройството. Не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с устройството, да го използват.

5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Това оборудване може да се използва от деца на възраст 8 години и повече и от лица с намалени физически, сетивни или

- умствени способности, или с липса на опит и знания, ако те са под наблюдение или са получили инструкции относно безопасното използване на оборудването и разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да си играят с оборудването. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако те са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под надзор.
6. Винаги изваждайте щепсела от контакта, като държите контакта с ръка след употреба. НЕ дърпайте захранващия кабел.
 7. Не потапяйте кабела, щепсела или цялото устройство във вода или други течности. Не излагайте устройството на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте в условия на висока влажност (бани, влажни каравани).
 8. Проверявайте периодично състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.
 9. Не използвайте устройството, ако захранващият кабел е повреден, ако е паднал или е повреден по друг начин, или ако не работи правилно. Не ремонтирайте устройството сами, тъй като това може да доведе до токов удар. Занесете повреденото устройство в оторизиран сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилните ремонти могат да представляват сериозен риск за потребителя.
 10. Поставете устройството на хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от нагревателни уреди в кухнята, като електрически печки, газови горелки и др.
 11. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
 12. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.
 13. Преди почистване или след употреба извадете щепсела от контакта, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте захранващия кабел.
 14. Не използвайте уреда в близост до вода, например под душа, във ваната или над мивка с вода.
 16. Не позволявайте устройството или захранващия блок да се намокри. Ако устройството падне във вода, незабавно извадете щепсела или захранващия блок от контакта. Не поставяйте ръцете си във вода, докато устройството е свързано към електрическата мрежа. Преди повторна употреба то трябва да бъде проверено от квалифициран електротехник.
 17. Не докосвайте устройството или захранващия адаптер с мокри ръце.

18. Изключвайте устройството всеки път, когато го оставяте.
19. Не оставяйте устройството или захранващия адаптер включени в електрическата мрежа без надзор.
20. За допълнителна защита се препоръчва да инсталирате устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, ненадвишаващ 30 mA, в електрическата верига. Консултирайте се с квалифициран електротехник за това.
21. Ако устройството използва захранващ блок, не го покривайте, тъй като това може да доведе до опасно повишаване на температурата и повреда на устройството. Винаги включвайте захранващия блок първо в контакта на устройството, а след това в контакта на електрическата мрежа.
22. За да се гарантира енергийна ефективност, ако устройството не открие сигнал от грамофона/AUX In в рамките на 5 минути, то автоматично ще превключи в режим на готовност.

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Капак на грамофона | 2. LCD дисплей |
| 3. Светодиод за захранване | 4. Вграден високоговорител |
| 5. Бутон FUNCTION | 6. Бутон SLEEP/TIMER |
| 7. Жак за слушалки | 8. Бутон SNOOZE |
| 9. Бутон MODE/CLOCK | 10. Бутон TUNER SCAN |
| 11. Бутон BAND | 12. Бутон TUNNING DOWN |
| 13. Бутон TUNNING UP | 14. AUX вход |
| 15. Бутон PRESET DOWN | 16. Бутон PRESET UP |
| 17. Превключвател ON/OFF / контрол на силата на звука | 18. Адаптер за плочи 45 RPM |
| 19. Ръкохватка на грамофона | 20. Заклучване на рамото на грамофона |
| 21. Регулатор на скоростта на грамофона | 22. Рамо на грамофона |
| 23. Капак на иглата на грамофона | 24. LINE OUT гнездо |
| 25. Кабел за FM антена | 26. Захранващ кабел |

НАСТРОЙКА НА ЧАСОВНИКА

Преди първата употреба разопаковайте всичко и премахнете всички защитни материали. Размотайте кабела на FM антената и захранващия кабел. Не покривайте вентилационните отвори; уверете се, че има няколко сантиметра пространство около радиото за правилна вентилация.

1. В режим на готовност натиснете и задръжте бутона MODE/CLOCK (9), за да настроите часовника на 12H или 24H. Дисплеят (2) ще мига „12H/24H“. Използвайте бутоните TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13), за да изберете режим 12 часа или 24 часа, и потвърдете, като натиснете отново бутона MODE/CLOCK (9). Устройството ще премине в режим на редактиране на времето.
2. Използвайте бутоните TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13), за да настроите текущия час, и потвърдете, като натиснете бутона MODE/CLOCK (9). Устройството ще премине в режим на редактиране на минутите.
3. Използвайте бутоните TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13), за да настроите текущите минути и потвърдете, като натиснете бутона MODE/CLOCK (9).

НАСТРОЙКА НА АЛАРМАТА (ФУНКЦИЯ РАДИО АЛАРМА)

1. В режим на готовност натиснете и задръжте бутона SLEEP/TIMER (6). На дисплея ще се появи символ на часовник и мигащ текст „0:00“.
2. Използвайте бутоните TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13), за да настроите желаното време за алармата и потвърдете с бутона SLEEP/TIMER (6).
3. Използвайте бутоните TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13), за да настроите желаната минута за включване на алармата и потвърдете с бутона SLEEP/TIMER (6). Времето за алармата ще бъде настроено.
4. Иконата на часовника показва, че алармата е настроена. За да изключите функцията за аларма, натиснете бутона SLEEP/TIMER (6), когато устройството е в режим на готовност. Иконата на часовника ще изчезне.
5. След като алармата е активирана, устройството може да бъде превключено в режим „отлагане“ чрез натискане на бутона „SNOOZE“ (8). Устройството ще се изключи за 10 минути, след което функцията за аларма ще бъде реактивирана.

ФУНКЦИЯ ЗА АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

1. Когато устройството е включено, натиснете бутона SLEEP/TIMER (6) толкова пъти, колкото е необходимо, за да изберете времето, след което устройството да се изключи (90, 80, 70...10 минути).
2. Думата „SLEEP“ на дисплея показва, че функцията за автоматично изключване е активна.
3. След изтичане на избраното време уредът ще се изключи и ще премине в режим на готовност.

БУТОН ЗА ФУНКЦИИ (5)

Използва се за промяна на режима на работа на устройството

- PHON (режим грамофон)
- AUX (режим на външно устройство)
- TUNE (режим AM/FM радио)

СЛУШАНЕ НА РАДИО

1. Включете устройството с бутона ON/OFF (17) и настройте режима на радиоприем с бутона FUNCTION (5).
2. Използвайте бутона BAND (11), за да изберете AM или FM дължина на вълната.
3. Използвайте бутоните TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13), за да настроите желаната радиочестота. Натиснете и задръжте бутона за около 2 секунди, за да се извърши автоматично търсене на най-близката честота. Щом бъде намерена, търсенето ще спре.
4. За да запазите честотата на радиостанцията, натиснете бутона MODE/CLOCK (9). Номерът на програмата ще започне да мига.
5. Използвайте бутоните PRESET DOWN (15) или PRESET UP (16), за да изберете номера на програмата, под който искате да запазите намерената радиостанция.
6. Потвърдете избора си, като натиснете отново бутона MODE/CLOCK (9). Номерът на програмата ще спре да мига.
7. Повторете стъпки 4-7, за да програмирате избраните станции (макс. 30 програми).
8. Използвайте бутоните PRESET DOWN (15) и PRESET UP (16), за да избирате между предварително зададените програми.

9. За да регулирате нивото на звука, завъртете копчето за регулиране на силата на звука (17).
10. FM антената (24) се намира на задния панел. Ако приемането на сигнала е твърде слабо, опитайте да преместите антената, за да намерите място, където сигналът е най-силен.
- АМ антената се намира вътре в радиоприемника. Ако приемането на сигнала е твърде слабо, опитайте да преместите приемника на друго място или да го обърнете в друга посока, за да получите най-силен сигнал.
11. Бутонът TUNER SCAN (10) се използва за автоматично търсене и запаметяване на налични радиостанции.

ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ НА ВИНИЛНИ ПЛОЧИ

Преди да използвате грамофона за първи път, махнете капачката от иглата на грамофона (23) и развържете възела, който фиксира рамото на грамофона, намиращ се на заключването на рамото на грамофона (20).

1. Отпуснете заключването на рамото (20) и настройте устройството в режим PHON.
2. Поставете плочата на грамофона. Ако е необходимо, използвайте адаптера (18).
3. Изберете скоростта на грамофона (скоростта на възпроизвеждане зависи от типа на плочата) с помощта на превключвателя (21).
4. Повдигнете рамото на грамофона с помощта на лоста (19). Внимателно преместете рамото върху песента, която искате да слушате. Спуснете рамото на иглата с помощта на лоста (19).
5. За да спрете възпроизвеждането, повдигнете рамото на грамофона с помощта на лоста (19).
6. Когато приключите с възпроизвеждането на плочата, повдигнете рамото на грамофона с помощта на лоста (19). Преместете рамото върху заключването (20) и го спуснете с помощта на лоста (19).
7. За да активирате или деактивирате функцията AUTO-STOP, използвайте превключвателя AUTO-STOP (27).

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Изключете радиото от електрическата мрежа.
2. Устройството може да се почиства само с суха кърпа.
3. Съхранявайте устройството на сухо място.

ВНИМАНИЕ: Не използвайте вода за почистване, тъй като това може да повреди устройството.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение на захранването: 100-240V ~ 50/60Hz

RMS изходна мощност: 2x 1,5 W

FM: 87,5 – 108 MHz

AM: 522-1620 KHz

Мощност: 15 W

Adler Sp. z o.o., Ordoņa 2a, 01-237 Варшава, Полша, декларира, че устройството CR 1113 отговаря на Директива 2014/53/EC. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния интернет адрес: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Грижа за околната среда. Информация за отпадъци от електрическо и електронно оборудване В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Закона от 11 септември 2015 г. за отпадъците от електрическо и електронно оборудване, с настоящото предоставяме информация за правилното боравене с отпадъци от електрическо и електронно оборудване:

1. Забранено е изхвърлянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване заедно с други отпадъци – това се потвърждава от символа „пречертана кофа за боклук“, който изисква селективно събиране на този вид отпадъци.
2. Електрическото и електронното оборудване може да съдържа опасни вещества, смеси и компоненти, които, ако бъдат изпуснати в околната среда, могат да представляват сериозна заплаха за здравето и живота на хората и за живите организми. Те могат да доведат до редица здравословни проблеми, като нарушения на зрението, слуха и речта, а също така могат да причинят увреждания на бъбреците, черния дроб и сърцето и да предизвикат кожни заболявания. Вредните вещества могат да имат и неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови промени. Консумацията на растения, отглеждани на замърсена почва, и продукти, произведени от тях, може да представлява горепосочените рискове за здравето.
3. Използването на електрическо и електронно оборудване трябва да се предава само на оторизирани пунктове за събиране, списъкът на които трябва да е достъпен на уебсайта на всеки местен орган.
4. Домакинствата играят важна роля в приноса към повторното използване и оползотворяването, включително рециклирането, на отпадъчното оборудване. Те също така играят ключова роля в системата за управление на отпадъците от електрическо и електронно оборудване, тъй като могат да го доставят директно до оторизирани пунктове за събиране и да елиминират нежелани социални навици, които водят до оставянето на отпадъчно оборудване на места, които не са предназначени за тази цел.

В допълнение Върнете използваното електрическо и електронно оборудване на мястото на доставка. При доставка на домакинско оборудване на купувач, дистрибуторът е длъжен да събира безплатно използваното домакинско оборудване на мястото на доставка на оборудването, при условие че използваното оборудване е от същия тип и е изпълнявало същите функции като доставеното оборудване.

Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в подходящите контейнери, предназначени за селективно събиране на битови отпадъци, в съответствие с тяхното описание. Ако устройството съдържа батерии, те трябва да



бъдат извадени и изхвърлени отделно в пункт за събиране и съхранение.

Не изхвърляйте уредите в контейнери за битови отпадъци!

Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или да подадете рекламация, моля свържете се директно с търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDEN

1. Før du tager apparatet i brug, skal du læse brugsanvisningen og følge anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes brug af apparatet i strid med dets anvendelsesformål eller forkert betjening.
2. Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der ikke er i overensstemmelse med dets anvendelsesformål.
3. Apparatet må kun tilsluttes en jordet stikkontakt på 100-240 V ~ 50/60 Hz. For at øge sikkerheden ved brug bør der ikke tilsluttes flere elektriske apparater til samme strømkreds på samme tid.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, hvis der er børn i nærheden. Lad ikke børn lege med apparatet, og lad ikke børn eller personer, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er opmærksomme på farerne ved brugen af det. Børn bør ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og disse aktiviteter udføres under opsyn.
6. Når du er færdig med at bruge apparatet, skal du altid trække stikket ud af stikkontakten ved at holde fast i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.
7. Sænk ikke kablet, stikket eller hele apparatet ned i vand eller andre væsker. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.) og brug det ikke under forhold med høj luftfugtighed (badeværelser, fugtige campingvogne).
8. Kontroller regelmæssigt tilstanden af strømkablet. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af et specialiseret værksted for at undgå fare.

9. Brug ikke apparatet, hvis strømkablet er beskadiget, hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke at reparere apparatet selv, da dette kan medføre fare for elektrisk stød. Aflever det beskadigede apparat til et autoriseret servicecenter med henblik på kontrol eller reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede servicesteder. Forkert udførte reparationer kan udgøre en alvorlig fare for brugeren.
10. Anordningen skal placeres på en kølig, stabil og jævn overflade, væk fra varme køkkenapparater såsom elkomfur, gasblus osv.
11. Brug ikke apparatet i nærheden af brandfarlige materialer.
12. Strømkablet må ikke hænge ud over bordkanten eller komme i berøring med varme overflader.
13. Før rengøring eller efter brug skal stikket trækkes ud af stikkontakten ved at holde fast i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.
14. Anordningen må ikke bruges i nærheden af vand, f.eks. i brusebadet, i badekarret eller over håndvasken med vand.
16. Undgå at apparatet eller strømforsyningen bliver vådt. Hvis apparatet falder i vand, skal du straks trække stikket eller strømforsyningen ud af stikkontakten. Du må ikke stikke hænderne i vandet, når apparatet er tilsluttet strømnettet. Det skal kontrolleres af en autoriseret elektriker, inden det tages i brug igen.
17. Du må ikke røre ved enheden eller strømforsyningen med våde hænder.
18. Enheden skal slukkes hver gang, den lægges fra sig.
19. Lad ikke apparatet eller strømforsyningen være tilsluttet stikkontakten uden opsyn.
20. For at sikre ekstra beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA i det elektriske kredsløb. Kontakt en elektriker for at få hjælp til dette.
21. Hvis enheden bruger en strømforsyning, må den ikke dækkes til, da dette kan føre til en farlig temperaturstigning og beskadigelse af enheden. Sæt altid først stikket i strømstikket på enheden og derefter strømforsyningen i stikkontakten.
22. For at sikre enhedens energieffektivitet går den automatisk i standbytilstand, hvis den ikke registrerer et signal fra pladespilleren/AUX In inden for 5 minutter.

BESKRIVELSE AF APPARATET

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------|
| 1. Pladespillerens låg | 2. LCD-display |
| 3. Strømindikator | 4. Indbygget højttaler |
| 5. FUNCTION-knap | 6. SLEEP/TIMER-knap |
| 7. Hovedtelefonindgang | 8. SNOOZE-knap |
| 9. MODE/CLOCK-knap | 10. TUNER SCAN-knap |
| 11. BAND-knap | 12. TUNNING DOWN-knap |
| 13. TUNNING UP-knap | 14. AUX-indgang |
| 15. PRESET DOWN-knap | 16. PRESET UP-knap |
| 17. ON/OFF-knap / lydstyrkeregulering | 18. 45RPM pladeadapter |
| 19. Grammofonarm | 20. Grammofonarmens lås |
| 21. Drejeskivehastighedsregulering | 22. Grammofonarm |
| 23. Pladespillerens nålebeskyttelse | 24. LINE OUT-stik |
| 25. FM-antennkabel | 26. Strømkabel |
| 27. AUTO-STOP-kontakt | |

INDSTILLING AF URET

Før første brug skal du pakke alt ud og fjerne alt beskyttelsesmateriale. Rul FM-antennkablet og strømkablet ud. Dæk ikke ventilationsåbningerne, og sørg for, at der er et par centimeters afstand omkring radioen, så der er tilstrækkelig ventilation.

1. I standbytilstand skal du trykke på og holde MODE/CLOCK-knappen (9) nede for at indstille urtilstanden til 12H eller 24H. Teksten "12H/24H" begynder at blinke på displayet (2). Brug knapperne TUNNING DOWN (12) eller TUNNING UP (13) til at vælge 12-timers eller 24-timers format og bekræft ved at trykke på knappen MODE/CLOCK (9) igen. Enheden går nu over til tidsredigeringsformat.
2. Brug knapperne TUNNING DOWN (12) eller TUNNING UP (13) til at indstille den aktuelle time, og bekræft ved at trykke på knappen MODE/CLOCK (9). Enheden skifter til minutredigeringsfunktionen.
3. Indstil den aktuelle minut med knapperne TUNNING DOWN (12) eller TUNNING UP (13) og bekræft med knappen MODE/CLOCK (9).

INDSTILLING AF VÆKKERUR (RADIOVÆKKERFUNKTION)

1. I standbytilstand skal du holde SLEEP/TIMER-knappen (6) nede. Der vises et urtegn på displayet og den blinkende tekst "0:00".
2. Indstil den ønskede alarmtid med knapperne TUNNING DOWN (12) eller TUNNING UP (13) og bekræft med knappen SLEEP/TIMER (6).
3. Indstil den ønskede minut for vækkeuret ved hjælp af knapperne TUNNING DOWN (12) eller TUNNING UP (13) og bekræft med knappen SLEEP/TIMER (6). Vækkeurets indstillede tid er nu gemt.
4. Uret-ikonet angiver, at vækkeuret er indstillet. For at deaktivere vækkefunktionen skal du trykke på SLEEP/TIMER-knappen (6), når enheden er i standbytilstand. Uret-ikonet forsvinder derefter.
5. Når alarmen er aktiveret, kan enheden sættes i "slummer" ved at trykke på knappen "SNOOZE" (8). Enheden

slukkes derefter i 10 minutter, hvorefter vækkefunktionen aktiveres igen.

AUTOMATISK SLUKNINGSFUNKTION

1. Når enheden er tændt, skal du trykke på SLEEP/TIMER-knappen (6) det antal gange, der svarer til den tid, efter hvilken enheden skal slukkes (90, 80, 70...10 minutter).
2. Teksten "SLEEP" på displayet angiver, at funktionen til automatisk slukning er aktiveret.
3. Når den valgte tid er gået, slukkes apparatet og går i standbytilstand.

FUNKTIONSKNAPPEN (5)

Bruges til at ændre enhedens driftsfunktion

- PHON (grammofonfunktion)
- AUX (tilstand til betjening af eksternt apparat)
- TUNE (AM/FM-radiomodus)

LYTTE TIL RADIO

1. Tænd for enheden med ON/OFF-knappen (17) og indstil radio-modtagelsesfunktionen med FUNCTION-knappen (5).
2. Vælg AM- eller FM-bølgelængde med BAND-knappen (11).
3. Indstil den ønskede radiofrekvens med knapperne TUNNING DOWN (12) eller TUNNING UP (13). Hvis du holder knappen nede i ca. 2 sekunder, søges der automatisk efter den nærmeste frekvens. Når den er fundet, stopper søgningen.
4. Tryk på MODE/CLOCK-knappen (9) for at gemme radiofrekvensen. Programnummeret begynder at blinke.
5. Brug knapperne PRESET DOWN (15) eller PRESET UP (16) til at vælge det programnummer, som den fundne radiostation skal gemmes under.
6. Bekræft valg af programnummer ved at trykke på MODE/CLOCK-knappen (9) igen. Programnummeret holder derefter op med at blinke.
7. Gentag trin 4-7 for at programmere de valgte stationer (maks. 30 programmer).
8. Ved hjælp af knapperne PRESET DOWN (15) og PRESET UP (16) kan du vælge mellem de indstillede programmer.
9. Du kan indstille lydstyrken ved at dreje på lydstyrkeknappen (17).
10. FM-antennen (24) er placeret på bagpanelet. Hvis signalmodtagelsen er for svag, kan du prøve at flytte antennen og finde det sted, hvor signalet er stærkest.
- AM-antennen er placeret i midten af radioen. Hvis signalmodtagelsen er for svag, kan du prøve at flytte radioen til et andet sted eller dreje den i en anden retning for at få det stærkeste signal.
11. Knappen TUNER SCAN (10) bruges til automatisk at søge efter og gemme tilgængelige radiostationer.

AFSPILNING AF VINYLPLADER

Før du bruger pladespilleren for første gang, skal du fjerne dækslet fra pladespillerens nål (23) og løsne den sikkerhedsknude, der holder pladespillerens arm fast ved armens lås (20).

1. Løsn armens lås (20) og indstil enheden til PHON-tilstand.
2. Placer pladen på pladespillerens pladetallerken. Brug om nødvendigt adapteren (18).
3. Vælg pladeskivens omdrejningshastighed (afspilningshastigheden afhænger af pladetyper) ved hjælp af kontakten (21).
4. Løft grammofonarmen ved hjælp af håndtaget (19). Flyt armen forsigtigt over det nummer, du vil lytte til. Sænk nålearmen ved hjælp af håndtaget (19).
5. For at afbryde afspilningen af pladen skal du løfte grammofonarmen ved hjælp af håndtaget (19).
6. Når afspilningen af pladen er afsluttet, løft grammofonarmen ved hjælp af grammofonarmen (19). Flyt armen over låsen (20) og sænk den ved hjælp af armen (19).
7. Brug AUTO-STOP-kontakten (27) til at aktivere eller deaktivere AUTO-STOP-funktionen.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Frakobl radioen fra strømforsyningen.
 2. Apparatet må kun aftørres med en tør klud.
 3. Enheden skal opbevares i et tørt rum.
- BEMÆRK: Brug ikke vand til rengøring, da det kan beskadige apparatet.

TEKNISKE DATA

Spænding: 100-240 V ~ 50/60 Hz

RMS-udgangseffekt: 2x 1,5 W

FM: 87,5 – 108 MHz

AM: 522-1620 KHz

Effekt: 15 W

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Warszawa, Polen erklærer hermed, at CR 1113-enheden er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende internetadresse: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Af hensyn til miljøet. Oplysninger om brugt elektrisk og elektronisk udstyr I henhold til artikel 13, stk. 1 og 2, i lov af 11. september 2015 om brugt elektrisk og elektronisk udstyr informerer vi om korrekt håndtering af affald fra brugt elektrisk og elektronisk udstyr:

1. Det er forbudt at bortskaffe brugt elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald – dette bekræftes af mærkningen i form af en "overstreget skraldespand", der påbyder selektiv indsamling af denne type affald.

2. Elektrisk og elektronisk udstyr kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, som, når de kommer ud i miljøet, kan udgøre en alvorlig fare for menneskers sundhed og liv samt for levende organismer. De kan føre til en række helbredsproblemer, såsom syns-, høre- og taleforstyrrelser, og kan også forårsage skader på nyrer, lever og hjerte samt udløse hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have en negativ indvirkning på åndedræts- og reproduktionssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på forurennet jord, og produkter fremstillet af disse kan medføre ovennævnte sundhedsmæssige konsekvenser.

3. Brugt elektrisk og elektronisk udstyr skal udelukkende afleveres til autoriserede indsamlingssteder, som skal være opført på hver kommunes hjemmeside.

4. Husholdningen spiller en vigtig rolle i at bidrage til genbrug og genanvendelse, herunder recycling, af brugt udstyr. De spiller også en central rolle i systemet til håndtering af affald fra brugt elektrisk og elektronisk udstyr, da de har mulighed for at aflevere det direkte til autoriserede indsamlingssteder og dermed eliminere uønskede sociale vaner, der resulterer i, at affald fra brugt udstyr efterlades på steder, der ikke er beregnet til dette formål.

Desuden Aflever brugt elektrisk og elektronisk udstyr på leveringsstedet. Når en forhandler leverer udstyr til husholdninger til en køber, er han forpligtet til gratis at afhente brugt udstyr fra husholdninger på leveringsstedet, forudsat at det brugte udstyr er af samme type og har haft samme funktion som det leverede udstyr.

Kartonemballage og polyethylenposer (PE) skal bortskaffes i de dertil indrettede containere til selektiv indsamling af husholdningsaffald i overensstemmelse med deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de fjernes og afleveres separat til en indsamlings- og opbevaringsplads.

Udstyret må ikke smides i affaldsbeholderen til husholdningsaffald!

Service Hvis du ønsker at købe reservede eller indgive eventuelle reklamationer, skal du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.



Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PREČÍTAJTE SI POZORNE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a postupujte podľa pokynov v ňom uvedených. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča na iné účely, ako sú účely, na ktoré je určený, alebo nesprávnou obsluhou.

2. Zariadenie je určené výhradne na domáce použitie. Nepoužívajte ho na iné účely, ktoré nie sú v súlade s jeho určeným použitím.

3. Zariadenie by malo byť pripojené iba k uzemnenému zásuvnému konektoru 100–240 V ~ 50/60 Hz.

Pre zvýšenie bezpečnosti nepripájajte viacero elektrických spotrebičov súčasne do jedného okruhu.

4. Pri používaní zariadenia v prítomnosti detí buďte obzvlášť opatrní. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením. Nedovoľte deťom ani osobám, ktoré nie sú so zariadením oboznámené, aby ho používali.
5. **UPOZORNENIE:** Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a chápu súvisiace nebezpečenstvá. Deti by sa nemali hrať s týmto zariadením. Čistenie a údržbu spotrebiča by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a tieto činnosti sa nevykonávajú pod dohľadom.
6. Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že zásuvku pridržíte rukou. **NEPOŤAHUJTE** za napájací kábel.
7. Nezanorujte kábel, zástrčku ani celé zariadenie do vody alebo iných tekutín. Nevystavujte zariadenie poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte v podmienkach s vysokou vlhkosťou (kúpeľne, vlhké karavany).
8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
9. Neužívajte zariadenie, ak je napájací kábel poškodený, ak spadol alebo bol inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Neopravujte zariadenie sami, pretože by to mohlo viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie odneste do autorizovaného servisného strediska na kontrolu alebo opravu. Všetky opravy smú vykonávať iba autorizované servisné strediská. Nesprávne opravy môžu predstavovať vážne riziko pre používateľa.
10. Zariadenie umiestnite na chladný, stabilný a rovný povrch, ďalej od vykurovacích kuchynských spotrebičov, ako sú elektrické sporáky, plynové horáky atď'.
11. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
12. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.
13. Pred čistením alebo po použití vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že zásuvku pridržíte rukou. **NEPOŤAHUJTE** za napájací kábel.
14. Nepoužívajte zariadenie v blízkosti vody, napr. v sprche, vo vani alebo nad umývadlom s vodou.
16. Nechajte zariadenie ani napájací zdroj zmoknúť. Ak zariadenie spadne do vody, ihneď vytiahnite zástrčku alebo napájací zdroj zo zásuvky. Nezasahujte rukami do vody, pokiaľ je zariadenie pripojené k elektrickej sieti. Pred opätovným použitím musí zariadenie skontrolovať kvalifikovaný elektrikár.

17. Nedotýkajte sa zariadenia ani napájacieho zdroja mokrými rukami.
18. Zariadenie vždy vypnite, keď ho odkladáte.
19. Nenechávajte zariadenie ani napájací zdroj zapojené do elektrickej siete bez dozoru.
20. Pre dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu zariadenie na ochranu pred zvyškovým prúdom (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. O konzultujte s kvalifikovaným elektrikárom.
21. Ak zariadenie používa napájací zdroj, nezakrývajte ho, pretože by to mohlo viesť k nebezpečnému zvýšeniu teploty a poškodeniu zariadenia. Napájací zdroj vždy najskôr zapojte do zásuvky na zariadení a až potom do zásuvky v elektrickej sieti.
22. Aby bola zabezpečená energetická účinnosť, ak zariadenie nezistí signál z gramofónu/AUX In do 5 minút, automaticky prejde do pohotovostného režimu.

POPIS ZARIADENIA

- | | |
|---|---|
| 1. Kryt gramofónu | 2. LCD displej |
| 3. LED indikátor napájania | 4. Vstavaný reproduktor |
| 5. Tlačidlo FUNCTION | 6. Tlačidlo SLEEP/TIMER |
| 7. Konektor pre slúchadlá | 8. Tlačidlo SNOOZE |
| 9. Tlačidlo MODE/CLOCK | 10. Tlačidlo TUNER SCAN |
| 11. Tlačidlo BAND | 12. Tlačidlo TUNNING DOWN |
| 13. Tlačidlo TUNNING UP | 14. Vstup AUX |
| 15. Tlačidlo PRESET DOWN | 16. Tlačidlo PRESET UP |
| 17. Vypínač ON/OFF / ovládanie hlasitosti | 18. Adaptér pre platne s rýchlosťou 45 otáčok za minútu |
| 19. Páčka gramofónu | 20. Aretačné rameno gramofónu |
| 21. Ovládanie rýchlosti gramofónu | 22. Ramienko gramofónu |
| 23. Kryt ihly gramofónu | 24. Konektor LINE OUT |
| 25. Kábel FM antény | 26. Napájací kábel |

NASTAVENIE HODÍN

Pred prvým použitím vybalte všetky súčasti a odstráňte všetky ochranné materiály. Rozvinite kábel FM antény a napájací kábel. Nezakrývajte ventilačné otvory; zabezpečte, aby bolo okolo rádia niekoľko centimetrov voľného priestoru pre správnu ventiláciu.

1. V pohotovostnom režime stlačte a podržte tlačidlo MODE/CLOCK (9), aby ste nastavili režim hodín na 12H alebo 24H. Na displeji (2) bude blikať „12H/24H“. Pomocou tlačidiel TUNNING DOWN (12) alebo TUNNING UP (13) vyberte režim 12 hodín alebo 24 hodín a potvrďte stlačením tlačidla MODE/CLOCK (9). Zariadenie prejde do režimu úpravy času.
2. Pomocou tlačidiel TUNNING DOWN (12) alebo TUNNING UP (13) nastavte aktuálnu hodinu a potvrďte stlačením tlačidla MODE/CLOCK (9). Zariadenie prejde do režimu úpravy minút.
3. Pomocou tlačidiel TUNNING DOWN (12) alebo TUNNING UP (13) nastavte aktuálne minúty a potvrďte stlačením tlačidla MODE/CLOCK (9).

NASTAVENIE BUDÍKA (FUNKCIA RÁDIOVÉHO BUDÍKA)

1. V pohotovostnom režime stlačte a podržte tlačidlo SLEEP/TIMER (6). Na displeji sa zobrazí symbol hodín a blikajúci text „0:00“.
2. Pomocou tlačidiel TUNNING DOWN (12) alebo TUNNING UP (13) nastavte požadovaný čas budíka a potvrďte tlačidlom SLEEP/TIMER (6).
3. Pomocou tlačidiel TUNNING DOWN (12) alebo TUNNING UP (13) nastavte požadovanú minútu, kedy má budík zazvoniť, a potvrďte tlačidlom SLEEP/TIMER (6). Čas budíka je nastavený.
4. Ikona hodín označuje, že budík je nastavený. Ak chcete vypnúť funkciu budíka, stlačte tlačidlo SLEEP/TIMER (6), keď je zariadenie v pohotovostnom režime. Ikona hodín potom zmizne.
5. Po aktivácii budíka je možné zariadenie prepnúť do režimu „odloženia“ stlačením tlačidla „SNOOZE“ (8). Zariadenie sa potom na 10 minút vypne, po uplynutí tejto doby sa funkcia budíka opäť aktivuje.

FUNKCIA AUTOMATICKÉHO VYPNUTIA

1. Keď je zariadenie zapnuté, stlačte tlačidlo SLEEP/TIMER (6) toľkokrát, koľkokrát chcete, aby ste vybrali čas, po ktorom sa má zariadenie vypnúť (90, 80, 70...10 minút).
2. Slovo „SLEEP“ na displeji označuje, že funkcia automatického vypnutia je aktívna.
3. Po uplynutí zvoleného času sa zariadenie vypne a prejde do pohotovostného režimu.

TLAČIDLO FUNKCIÍ (5)

Slúži na zmenu prevádzkového režimu zariadenia

- PHON (režim gramofónu)
- AUX (režim externého zariadenia)
- TUNE (režim AM/FM rádia)

POČÚVANIE RÁDIA

1. Zapnite zariadenie pomocou tlačidla ON/OFF (17) a nastavte režim prijmu rádia pomocou tlačidla FUNCTION (5).
 2. Pomocou tlačidla BAND (11) vyberte vlnovú dĺžku AM alebo FM.
 3. Pomocou tlačidiel TUNNING DOWN (12) alebo TUNNING UP (13) naladíte požadovanú rádiovú frekvenciu. Stlačte a podržte tlačidlo približne 2 sekundy, aby sa automaticky vyhľadala najbližšia frekvencia. Po nájdení sa vyhľadávanie zastaví.
 4. Ak chcete uložiť frekvenciu rozhlasovej stanice, stlačte tlačidlo MODE/CLOCK (9). Číslo programu začne blikať.
 5. Pomocou tlačidiel PRESET DOWN (15) alebo PRESET UP (16) vyberte číslo programu, pod ktorým chcete uložiť nájdenú rozhlasovú stanicu.
 6. Potvrďte výber opätovným stlačením tlačidla MODE/CLOCK (9). Číslo programu prestane blikať.
 7. Opakujte kroky 4 až 7, aby ste naprogramovali vybrané stanice (max. 30 programov).
 8. Pomocou tlačidiel PRESET DOWN (15) a PRESET UP (16) vyberte jeden z prednastavených programov.
 9. Otočením ovládača hlasitosti (17) nastavte úroveň zvuku.
 10. FM anténa (24) sa nachádza na zadnom paneli. Ak je príjem signálu príliš slabý, skúste presunúť anténu, aby ste našli miesto, kde je signál najsilnejší.
- AM anténa sa nachádza vo vnútri rádiového prijímača. Ak je príjem signálu príliš slabý, skúste premiestniť prijímač na iné miesto alebo ho otočiť iným smerom, aby ste dosiahli najsilnejší signál.

11. Tlačidlo TUNER SCAN (10) slúži na automatické vyhľadávanie a ukladanie dostupných rozhlasových staníc.

PREHRÁVANIE VINILOVÝCH DESIEK

Pred prvým použitím gramofónu odstráňte kryt z ihly gramofónu (23) a rozviažte uzol, ktorý drží rameno gramofónu v polohe zámku ramena gramofónu (20).

1. Uvoľnite zámok ramienka gramofónu (20) a nastavte zariadenie do režimu PHON.

2. Položte platňu na gramofón. V prípade potreby použite adaptér (18).

3. Pomocou prepínača (21) vyberte rýchlosť gramofónu (rýchlosť prehrávania závisí od typu platne).

4. Zdvihnute rameno gramofónu pomocou páčky (19). Opatrne presuňte rameno nad skladbu, ktorú chcete počúvať.

Spustite rameno gramofónu pomocou páčky (19).

5. Pre zastavenie prehrávania zdvihnite rameno gramofónu pomocou páčky (19).

6. Po dokončení prehrávania platne zdvihnite rameno gramofónu pomocou páčky gramofónu (19). Presuňte rameno nad zámok (20) a spustite ho pomocou páčky (19).

7. Funkciu AUTO-STOP môžete zapnúť alebo vypnúť pomocou prepínača AUTO-STOP (27).

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Odpojte rádio od elektrickej siete.

2. Zariadenie smiete utierať iba suchou handričkou.

3. Zariadenie skladujte na suchom mieste.

UPOZORNENIE: Na čistenie nepoužívajte vodu, pretože by to mohlo zariadenie poškodiť.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájacie napätie: 100-240 V ~ 50/60 Hz

Výstupný výkon RMS: 2x 1,5 W

FM: 87,5 – 108 MHz

AM: 522–1620 KHz

Výkon: 15 W

Spoločnosť Adler Sp. z o.o., Ordonia 2a, 01-237 Varšava, Poľsko týmto vyhlasuje, že zariadenie CR 1113 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Starostlivosť o životné prostredie. Informácie o odpade z elektrických a elektronických zariadení V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 zákona z 11. septembra 2015 o odpade z elektrických a elektronických zariadení **týmto** poskytujeme informácie o správnom nakladaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení:

1. Je zakázané likvidovať odpad z elektrických a elektronických zariadení spolu s iným odpadom – potvrdzuje to symbol „preškrtnutá smetná nádoba“, ktorý vyžaduje selektívny zber tohto druhu odpadu.

2. Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré v prípade uvoľnenia do životného prostredia môžu predstavovať vážnu hrozbu pre ľudské zdravie a život a pre živé organizmy. Môžu viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu a reči, a môžu tiež spôsobiť poškodenie obličiek, pečene a srdca a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať tiež nepriaznivý vplyv na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín pestovaných na kontaminovanej pôde a výrobkov z nich vyrobených môže predstavovať vyššie uvedené zdravotné riziká.

3. Použitie elektrických a elektronických zariadenia by sa mali odovzdávať iba na autorizovaných zberných miestach, ktorých zoznam by mal byť k dispozícii na webovej stránke každého miestneho orgánu.

4. Domácnosti zohrávajú dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu, vrátane recyklovania, odpadových zariadení. Hrajú tiež kľúčovú úlohu v systéme nakladania s odpadom z elektrických a elektronických zariadení, pretože ich môžu odovzdať priamo na autorizovaných zberných miestach a eliminovať nežiaduce sociálne návyky, ktoré vedú k tomu, že sa odpadové zariadenia nechávajú na miestach, ktoré nie sú na tento účel určené.

Okrem toho Vráťte použité elektrické a elektronické zariadenia na miesto dodania. Pri dodávke domácich zariadení kupujúcemu je distribútor povinný bezplatne vyzdvihnúť použité domáce zariadenia na mieste dodania zariadení, za predpokladu, že použité zariadenia sú rovnakého typu a plnili rovnaké funkcie ako dodané zariadenia.

Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia by sa mali likvidovať v príslušných kontajneroch určených na selektívny zber komunálneho odpadu v súlade s ich popisom. Ak zariadenie obsahuje batérie, mali by sa vybrať a likvidovať samostatne v zbernom a skladovacom mieste.

Zariadenie nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo podať reklamáciu, obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vystavil potvrdenie o kúpe.



Korisnički priručnik (BS)

OPĆI SIGURNOSNI USLOVI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE
ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja, pročitajte uputstvo za upotrebu i slijedite uputstva koja se u njemu nalaze. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zloupotrebom ili nepravilnim rukovanjem uređajem.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj se smije priključiti samo na uzemljenu utičnicu 100-240 V ~ 50/60 Hz.
Da biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.
4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem. Ne dozvolite djeci ili bilo kome ko nije upoznao s uređajem da ga koristi.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o uređaju, pod uslovom da ih nadgleda osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili da su im data uputstva o sigurnom korištenju uređaja i da su svjesni rizika. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nemaju 8 godina i više i nisu pod nadzorom.
6. Uvijek isključite uređaj iz električne utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
7. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamperske kabine).
8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalifikovana radionica za popravku kako bi se izbjegla opasnost.
9. Ne koristite uređaj s oštećenim kablom za napajanje, ako je ispao ili je na bilo koji način oštećen, ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj, jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlašteni servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke trebaju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih

kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.

11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

12. Kabl za napajanje ne smije visiti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Prije čišćenja ili nakon upotrebe, isključite uređaj iz zidne utičnice držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.

14. Ne koristite uređaj u blizini vode, npr. u tušu, kadi ili iznad umivaonika napunjenog vodom.

16. Ne dozvolite da se uređaj ili napajanje smoče. Ako uređaj padne u vodu, odmah isključite utikač ili napajanje iz zidne utičnice. Ne stavljajte ruke u vodu dok je uređaj uključen u struju. Prije upotrebe mora ga provjeriti kvalificirani električar.

17. Ne rukujte uređajem ili napajanjem mokrim rukama.

18. Uređaj treba isključiti svaki put kada se odloži.

19. Ne ostavljajte uređaj ili napajanje uključeno u utičnicu dok je uključeno bez nadzora.

20. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.

21. Ako uređaj koristi adapter za napajanje, nemojte ga prekrivati, jer to može dovesti do opasnog porasta temperature i oštećenja uređaja. Uvijek prvo uključite kabel za napajanje u utičnicu uređaja, a zatim uključite adapter za napajanje u zidnu utičnicu.

22. Kako bi se osigurala energetska efikasnost uređaja, ako ne registruje signal sa gramofona/AUX ulaza u roku od 5 minuta, automatski će se prebaciti u stanje pripravnosti.

OPIS UREĐAJA

1. Poklopac gramofona

2. LCD ekran

3. LED lampica za napajanje

4. Ugrađeni zvučnik

5. Dugme FUNKCIJA

6. Dugme SLEEP/TIMER

7. Priključak za slušalice

8. Dugme za odgodu alarma

9. Dugme MODE/CLOCK

10. Dugme za skeniranje radio stanica

11. Dugme BAND

12. Dugme za SMANJENJE TONA

13. Dugme za PODEŠAVANJE

14. AUX ulaz

15. Dugme za SMANJENJE PRESET DOLJE

16. Dugme za PRESET UP

17. Prekidač za uključivanje/isključivanje / kontrola jačine zvuka

18. Adapter za disk od 45 o/min

19. Ručica gramofona

20. Brava ručice tona

21. Podešavanje brzine rotacije tanjira

22. Ručka tona

23. Poklopac igle gramofona

24. Priključak za linijski izlaz

25. FM antenski kabel

26. Kabel za napajanje

27. Prekidač za automatsko zaustavljanje

PODEŠAVANJE SATA

Prije prve upotrebe, raspakujte sve i uklonite sve zaštitne materijale. Odmotajte FM antenski kabel i kabel za napajanje. Ne prekrivajte ventilacijske otvore; osigurajte da oko radija ima nekoliko centimetara prostora za pravilnu ventilaciju.

1. U stanju pripravnosti, pritisnite i držite dugme MODE/CLOCK (9) da biste podesili 12-satni ili 24-satni format sata. Na displeju (2) će treptati „12H/24H“. Koristite dugme TUNNING DOWN (12) ili TUNNING UP (13) da biste odabrali 12-satni ili 24-satni format i potvrdite ponovnim pritiskom na dugme MODE/CLOCK (9). Uređaj će tada ući u režim uređivanja vremena.

2. Koristite tipke TUNNING DOWN (12) ili TUNNING UP (13) za podešavanje trenutnog sata i potvrdite pritiskom na tipku MODE/CLOCK (9). Uređaj će ući u način uređivanja minuta.

3. Koristite tipke TUNNING DOWN (12) ili TUNNING UP (13) za podešavanje trenutnih minuta i potvrdite pritiskom na tipku MODE/CLOCK (9).

PODEŠAVANJE ALARMA (BUĐENJE UZ RADIO)

1. U stanju pripravnosti pritisnite i držite dugme SLEEP/TIMER (6). Na ekranu će se prikazati simbol sata i trepćuće „0:00“.

2. Koristite tipke TUNNING DOWN (12) ili TUNNING UP (13) za podešavanje željenog vremena alarma i potvrdite tipkom SLEEP/TIMER (6).

3. Koristite tipke TUNNING DOWN (12) ili TUNNING UP (13) za podešavanje željene minute alarma i potvrdite tipkom SLEEP/TIMER (6). Vrijeme alarma će biti postavljeno.

4. Ikona sata označava da je alarm postavljen. Da biste isključili funkciju alarma, pritisnite dugme SLEEP/TIMER (6) kada je uređaj u stanju pripravnosti. Ikona sata će tada nestati.

5. Kada se alarm oglasi, uređaj se može prebaciti u režim "odgode" pritiskom na dugme "ODGOĐENJE" (8). Uređaj će se zatim isključiti na 10 minuta, nakon čega će se funkcija alarma ponovo aktivirati.

FUNKCIJA AUTOMATSKOG ISKLJUČIVANJA

1. Kada je uređaj uključen, pritisnite dugme SLEEP/TIMER (6) odgovarajući broj puta da biste odabrali vrijeme nakon kojeg se uređaj treba isključiti (90, 80, 70...10 minuta).

2. Riječ „SLEEP“ se pojavljuje na ekranu kako bi označila da je funkcija automatskog isključivanja aktivna.

3. Nakon isteka odabranog vremena, uređaj će se isključiti i preći u stanje pripravnosti.

FUNKCIJSKI TIPKA (5)

Koristi se za promjenu načina rada uređaja

- PHON (fonografski način rada)

- AUX (režim rada eksternog uređaja)

- TUNE (AM/FM radio prijem)

SLUŠANJE RADIJA

1. Uključite uređaj pomoću dugmeta ON/OFF (17) i podesite način rada radio prijema pomoću dugmeta FUNCTION (5).
 2. Koristite dugme BAND (11) da biste odabrali AM ili FM talasnu dužinu.
 3. Koristite tipke TUNNING DOWN (12) ili TUNNING UP (13) da biste podesili željenu radio frekvenciju. Pritisnite i držite tipku otprilike 2 sekunde da biste automatski pretražili najbližu frekvenciju. Nakon što je pronađete, pretraga će se zaustaviti.
 4. Da biste pohranili frekvenciju radio stanice, pritisnite dugme MODE/CLOCK (9). Broj programa će treptati.
 5. Koristite tipke PRESET DOWN (15) ili PRESET UP (16) da biste odabrali broj programa pod kojim će se sačuvati pronađena radio stanica.
 6. Potvrdite odabir broja programa ponovnim pritiskom na dugme MODE/CLOCK (9). Broj programa će tada prestati treptati.
 7. Ponovite korake 4-7 da biste programirali odabrane stanice (maksimalno 30 programa).
 8. Pomoću tipki PRESET DOWN (15) i PRESET UP (16) možete birati između unaprijed postavljenih programa.
 9. Okretanjem dugmeta za kontrolu jačine zvuka (17) možete podesiti jačinu zvuka.
 10. FM antena (24) se nalazi na zadnjoj ploči. Ako je prijem signala slab, pokušajte pomaknuti antenu da biste pronašli najjači signal.
- AM antena se nalazi u sredini radio prijemnika. Ako je prijem signala slab, pokušajte premjestiti prijemnik ili ga rotirati u drugom smjeru kako biste dobili najjači signal.
11. Dugme TUNER SCAN (10) se koristi za automatsko pretraživanje i pohranjivanje dostupnih radio stanica.

PUŠTANJE VINIL PLOČA

Prije prve upotrebe gramofona, uklonite poklopac igle (23) i odvezite čvor za pričvršćivanje ručke koji se nalazi na bravi ručke (20).

1. Otpustite blokadu ručice (20) i postavite uređaj u PHON način rada.
2. Stavite ploču na gramofon. Ako je potrebno, koristite adapter (18).
3. Odaberite brzinu rotacije ploče (brzina reprodukcije ovisi o vrsti ploče) pomoću prekidača (21).
4. Koristite polugu (19) da podignete ručicu. Lagano pomaknite ručicu preko numere koju želite slušati. Spustite ručicu igle pomoću poluge (19).
5. Da biste zaustavili reprodukciju ploče, podignite ručicu gramofona pomoću poluge (19).
6. Nakon što je reprodukcija ploče završena, podignite ručicu gramofona pomoću poluge gramofona (19). Pomaknite ručicu gramofona preko brave (20) i spustite je pomoću poluge (19).
7. Da biste uključili ili isključili funkciju AUTO-STOP, koristite prekidač AUTO-STOP (27).

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Isključite radio iz električne mreže.
2. Uređaj se smije brisati samo suhom krpom.
3. Uređaj treba čuvati u suhoj prostoriji.

NAPOMENA: Ne koristite vodu za čišćenje, to može oštetiti uređaj.

TEHNIČKI PODACI

Napon napajanja: 100-240V ~ 50/60Hz

RMS izlazna snaga: 2x 1,5 W

FM: 87,5 – 108 MHz

AM: 522-1620 kHz

Snaga: 15W

Adler Sp. z o. o., Ordon 2a, 01-237 Varšava, Poljska ovim izjavljuje da je uređaj CR 1113 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU izjave o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi. U skladu s članom 13, stavovima 1 i 2 Zakona od 11. septembra 2015. o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi, ovim putem vas obavještavam o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektronskom opremom:

1. Zabranjeno je odlaganje korištene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku "precrtane kante", koja zahtijeva selektivno sakupljanje ove vrste otpada.

2. Električni i elektronski uređaji mogu sadržavati opasne supstance, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te uzrokovati kožne bolesti. Štetne supstance mogu negativno utjecati i na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.

3. Korištenu električnu i elektronsku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čija bi lista trebala biti dostupna na web stranici svake općinske kancelarije.

4. Domaćinstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, korištene opreme. Ona također igraju ključnu ulogu u sistemu upravljanja otpadom za korištenu električnu i elektroničku opremu, omogućavajući direktan transfer otpada na ovlaštena mjesta za sakupljanje i eliminirajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.

Pored toga, vratite korištenu električnu i elektronsku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je obavezan besplatno preuzeti korištene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uslovom da je korišten aparat iste vrste i da je služio istoj namjeni kao i isporučeni aparat.

Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće posude namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.

Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve reklamacije, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.



Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ПРОЧИТАЈТЕ ГИ ВНИМАТЕЛНО И ЗАЧУВАЈТЕ ГИ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од злоупотреба или неправилно работење на уредот.

2. Овој уред е само за домашна употреба. Не го користете за друга намена освен за наменетата.

3. Уредот смее да се поврзе само на заземјен штекер од 100-240 V ~ 50/60 Hz.

За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.

4. Бидете исклучително внимателни кога го користите уредот кога има деца во близина. Не дозволувајте децата да си играат со уредот. Не дозволувајте децата или некој што не е запознаен со уредот да го користи.

5. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и постари и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица на кои им недостасува искуство или

познавање на апаратот, под услов да се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или да им се дадени упатства за безбедно користење на апаратот и да се свесни за ризиците. Децата не треба да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не треба да го вршат деца освен ако немаат 8 години и повеќе и се под надзор.

6. Секогаш исклучувајте го апаратот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со рака. НЕ влечете го кабелот за напојување.

7. Не го потопувајте кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце итн.) ниту го користете во услови на висока влажност (бањи, влажни камп-кабини).

8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување.

Доколку кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени квалификуван сервис за да се избегне опасност.

9. Не го користете уредот со оштетен кабел за напојување или ако паднал или е оштетен на кој било начин, или ако е неисправен. Не обидувајте се сами да го поправите уредот, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Вратете ги оштетените уреди во овластен сервисен центар за преглед или поправка. Сите поправки треба да ги вршат само овластени сервисни центри. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна опасност за корисникот.

10. Поставете го уредот на ладна, стабилна, рамна површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, гасен шпорет итн.

11. Не го користете уредот во близина на запаливи материјали.

12. Кабелот за напојување не смее да виси преку работ на маса или да допира жешки површини.

13. Пред чистење или по употреба, исклучете го апаратот од штекерот држејќи го штекерот со рака. НЕ влечете го кабелот за напојување.

14. Не го користете уредот во близина на вода, на пр. под туш, када или над мијалник полн со вода.

16. Не дозволувајте уредот или напојувањето да се намокри. Доколку уредот падне во вода, веднаш исклучете го приклучокот за струја или напојувањето од штекерот. Не ги ставајте рацете во вода додека уредот е вклучен во струја. Пред употреба, мора да го провери квалификуван електричар.

17. Не ракувајте со уредот или напојувањето со влажни раце.

18. Уредот треба да се исклучува секој пат кога ќе се тргне настрана.

19. Не го оставајте уредот или напојувањето вклучени во штекер додека е вклучен без надзор.

20. За да се обезбеди дополнителна заштита, се препорачува да се инсталира уред за диференцијална струја (RCD) во електричното коло со номинална диференцијална струја што не надминува 30 mA. За ова консултирајте се со квалификуван електричар.

21. Доколку уредот користи адаптер за напојување, не го покривајте, бидејќи тоа може да резултира со опасно зголемување на температурата и оштетување на уредот. Секогаш прво приклучувајте го кабелот за напојување во штекерот на уредот, а потоа приклучете го адаптерот за напојување во сидниот штекер.

22. За да се обезбеди енергетска ефикасност на уредот, доколку не регистрира сигнал од грамофонот/AUX влезот во рок од 5 минути, тој автоматски ќе се префрли во режим на подготвеност.

ОПИС НА УРЕДОТ

- | | |
|---|--|
| 1. Капак на грамофон | 2. LCD дисплеј |
| 3. LED диода за напојување | 4. Вграден звучник |
| 5. Копче ФУНКЦИЈА | 6. Копче за СПИЕЊЕ/ТАЈМЕР |
| 7. Приклучок за слушалки | 8. Копче за одложување |
| 9. Копче РЕЖИМ/ЧАСОВНИК | 10. Копче за скенирање на приемникот |
| 11. Копче BAND | 12. Копче ЗА НАМАЛУВАЊЕ |
| 13. Копче за ПОСТИГНУВАЊЕ | 14. AUX влез |
| 15. Копче за претходно подесување | 16. Копче за претходно подесување |
| 17. Прекинувач за вклучување/исклучување / контрола на јачината на звукот | 18. Адаптер за диск од 45 вртежи во минута |
| 19. Рачка на грамофонот | 20. Заклучување на тонералата |
| 21. Прилагодување на брзината на ротација на чинијата | 22. Тонеарма |
| 23. Капак на иглата на грамофонот | 24. Приклучок за излез на линија |
| 25. FM кабел за антена | 26. Кабел за напојување |

ПОСТАВУВАЊЕ НА ЧАСОВНИКОТ

Пред првата употреба, распакувајте сè и отстранете ги сите заштитни материјали. Одмотајте го кабелот на FM антената и кабелот за напојување. Не ги покривајте отворите за вентилација; осигурајте се дека има неколку сантиметри простор околу радиото за соодветна вентилација.

1. Во режим на подготвеност, притиснете го и држете го копчето РЕЖИМ/ЧАСОВНИК (9) за да го поставите режимот на часовникот од 12 часа или 24 часа. На екранот (2) ќе трепка „12Ч/24Ч“. Користете ги копчињата НАМАЛУВАЊЕ (12) или НАГОРЕ (13) за да го изберете режимот од 12 часа или 24 часа и потврдете со повторно притискање на копчето РЕЖИМ/ЧАСОВНИК (9). Потоа уредот ќе влезе во режим на уредување на времето.
2. Користете ги копчињата НАМАЛУВАЊЕ (12) или НАГОРЕ (13) за да го поставите тековниот час и потврдете со притискање на копчето РЕЖИМ/ЧАСОВНИК (9). Уредот ќе влезе во режим на уредување минути.
3. Користете ги копчињата НАМАЛУВАЊЕ (12) или НАГОРЕ (13) за да ја поставите моменталната минута и потврдете со притискање на копчето РЕЖИМ/ЧАСОВНИК (9).

ПОСТАВУВАЊЕ НА АЛАРМОТ (БУДЕЊЕ СО РАДИО)

1. Во режим на подготвеност, притиснете и држете го копчето SLEEP/TIMER (6). На екранот ќе се прикаже симболот за часовник и ќе трепка „0:00“.
2. Користете ги копчињата НАМАЛУВАЊЕ (12) или НАГОРЕ (13) за да го поставите посакуваното време за аларм и потврдете со копчето СПИЕЊЕ/ТАЈМЕР (6).
3. Користете ги копчињата НАМАЛУВАЊЕ (12) или НАГОРЕ (13) за да ја поставите саканата минута за аларм и потврдете со копчето СПИЕЊЕ/ТАЈМЕР (6). Времето на алармот ќе биде поставено.
4. Иконата на часовникот покажува дека алармот е поставен. За да ја исклучите функцијата за аларм, притиснете го копчето SLEEP/TIMER (6) кога уредот е во режим на подготвеност. Потоа иконата на часовникот ќе исчезне.
5. Кога ќе се вклучи алармот, уредот може да се стави во режим на „одложување“ со притискање на копчето „ОДЛОЖУВАЊЕ“ (8). Потоа уредот ќе се исклучи 10 минути, по што функцијата за аларм ќе се реактивира.

ФУНКЦИЈА ЗА АВТОМАТСКО ИСКЛУЧУВАЊЕ

1. Кога уредот е вклучен, притиснете го копчето SLEEP/TIMER (6) соодветен број пати за да го изберете времето по кое уредот треба да се исклучи (90, 80, 70...10 минути).
2. Зборот „SLEEP“ се појавува на екранот за да означи дека функцијата за автоматско исклучување е активна.
3. Откако ќе истече избраното време, уредот ќе се исклучи и ќе премине во режим на подготвеност.

КОПЧЕ ЗА ФУНКЦИЈА (5)

Се користи за промена на режимот на работа на уредот

- PHON (режим на фонограф)
- AUX (режим на работа на надворешен уред)
- ПРИЛАГОДУВАЊЕ (режим на прием на AM/FM радио)

СЛУШАЊЕ НА РАДИО

1. Вклучете го уредот со копчето ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ (17) и поставете го режимот на радио прием со копчето ФУНКЦИЈА (5).
2. Користете го копчето BAND (11) за да ја изберете брановата должина AM или FM.
3. Користете ги копчињата TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13) за да ја наместите саканата радио фреквенција. Притиснете го и држете го копчето приближно 2 секунди за автоматско пребарување на најблиската фреквенција. Откако ќе се пронајде, пребарувањето ќе престане.
4. За да ја зачувате фреквенцијата на радио станицата, притиснете го копчето MODE/CLOCK (9). Бројот на програмата ќе трепка.
5. Користете ги копчињата PRESET DOWN (15) или PRESET UP (16) за да го изберете бројот на програмата под кој ќе се зачува пронајдената радио станица.
6. Потврдете го изборот на бројот на програмата со повторно притискање на копчето MODE/CLOCK (9). Потоа бројот на програмата ќе престане да трепка.
7. Повторете ги чекорите 4-7 за да ги програмирате избраните станици (максимум 30 програми).

8. Со копчињата ПОСТАВЕНИ ПОСТАВКИ (15) и ПОСТАВЕНИ ПОСТАВКИ (16) можете да изберете помеѓу претходно поставените програми.
9. Со вртење на копчето за контрола на јачината на звукот (17) можете да ја прилагодите јачината на звукот.
10. FM антената (24) се наоѓа на задниот панел. Доколку приемот на сигналот е слаб, обидете се да ја поместите антената за да ја пронајдете најсилната локација.
- AM антената се наоѓа во центарот на радио приемникот. Ако приемот на сигналот е слаб, обидете се да го преместите приемникот или да го ротираме во друга насока за да го добиете најсилниот сигнал.
11. Копчето TUNER SCAN (10) се користи за автоматско пребарување и складирање на достапни радио станици.

Свириење винилни плочи

Пред да го користите грамофонот за прв пат, отстранете го капакот на пенкалото (23) и одврзете го јазолот за прицврстување на рачката што се наоѓа на бравата на рачката (20).

1. Ослободете ја бравата на рачката (20) и поставете го уредот во режим PHON.
2. Ставете ја плочата на грамофонот. Доколку е потребно, користете го адаптерот (18).
3. Изберете ја брзината на ротација на плочата (брзината на репродукција зависи од типот на плочата) користејќи го прекинувачот (21).
4. Користете ја рачката (19) за да го подигнете тонот. Нежно поместете го тонот над песната што сакате да ја слушате. Спуштете го тонот на пенкалото користејќи ја рачката (19).
5. За да го запрете репродуктирањето на плочата, подигнете ја рачката со помош на рачката (19).
6. Откако плочата ќе заврши со репродукција, подигнете ја рачката на грамофонот користејќи ја рачката на грамофонот (19). Поместете ја рачката преку бравата (20) и спуштете ја користејќи ја рачката (19).
7. За да ја вклучите или исклучите функцијата AUTO-STOP, користете го прекинувачот AUTO-STOP (27).

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

1. Исклучете го радиото од електричната мрежа.
 2. Уредот може да се избрише само со сува крпа.
 3. Уредот треба да се чува во сува просторија.
- ЗАБЕЛЕШКА:** Не користете вода за чистење, може да го оштети уредот.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напон на напојување: 100-240V ~ 50/60Hz

RMS излезна моќност: 2x 1,5W

FM: 87,5 – 108 MHz

AM: 522-1620 KHz

Моќност: 15W

Adler Sp. z o. o., Ordona 2a, 01-237 Варшава, Полска со ова изјавува дека уредот CR 1113 е во согласност со Директивата 2014/53/EU. Целосниот текст на декларацијата за соодветност на ЕУ е достапен на следната интернет адреса: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Заради заштита на животната средина. Информации за отпадна електрична и електронска опрема. Согласно член 13, ставови 1 и 2 од Законот од 11 септември 2015 година за отпадна електрична и електронска опрема, со ова ве информираме за правилното ракување со отпадна електрична и електронска опрема:

1. Забрането е фрлање на употребена електрична и електронска опрема заедно со друг отпад – ова е потврдено со ознаката во форма на „пресртана корпа за отпадоци“, со која се бара селективно собирање на овој вид отпад.
2. Електричните и електронските уреди може да содржат опасни супстанции, смеси и компоненти кои, доколку се испуштат во животната средина, можат да претставуваат сериозна закана за здравјето и животот на луѓето и живите организми. Тие можат да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се оштетување на видот, слухот и говорот. Тие исто така можат да ги оштетат бубрезите, црниот дроб и срцето и да предизвикаат кожни заболувања. Штетните супстанции, исто така, можат негативно да влијаат на респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Консумирањето растенија што растат во контаминирана почва и производи добиени од нив може да претставуваат ризик од овие здравствени последици.
3. Употребената електрична и електронска опрема треба да се предава само на овластени места за собирање, чиј список треба да биде достапен на веб-страницата на секоја општинска канцеларија.
4. Домаќинствата играат важна улога во придонесот кон повторната употреба и обновувањето, вклучително и рециклирањето, на употребуваната опрема. Тие исто така играат клучна улога во системот за управување со отпад од употребувана електрична и електронска опрема, овозможувајќи директен пренос на отпадот до овластени места за собирање и елиминирање на нежелните социјални навики што резултираат со оставање на отпадна опрема на ненаменети места.

Дополнително, вратете ја употребената електрична и електронска опрема до местото на испорака. При испорака на опрема за домаќинство до купувачот, дистрибутерот е должен бесплатно да ја подигне употребената опрема за домаќинство на местото на



испорака, под услов употребената опрема да е од ист тип и да служи за истата намена како и испорачаната опрема. Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комунален отпад, како што е опишано. Доколку уредот содржи батерии, тие треба да се отстранат и да се однесат на посебно место за собирање и отстранување.

Не го фрлајте уредот во контејнер за комунален отпад!!

Сервис Доколку сакате да купите резервни делови или да поднесете било каква жалба, ве молиме контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite ih. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu zlouporabom ili nepravilnim radom uređaja.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj se smije spajati samo na uzemljenu utičnicu 100-240 V ~ 50/60 Hz. Za povećanje sigurnosti rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.
4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja dok su djeca u blizini. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili bilo kome tko nije upoznao s uređajem da ga koristi.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, pod uvjetom da su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili da su dobile upute o sigurnom korištenju uređaja te su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu u dobi od 8 godina i starija te su pod nadzorom.
6. Uvijek isključite uređaj iz električne utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
7. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamperske kabine).
8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalificirana servisna radionica kako bi se izbjegla opasnost.

9. Ne koristite uređaj s oštećenim kablom za napajanje ili ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili neispravan. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlaštenu servisnu centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlaštene servisne centre. Nepravilno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.
11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Prije čišćenja ili nakon upotrebe, isključite uređaj iz zidne utičnice držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
14. Ne koristite uređaj u blizini vode, npr. u tušu, kadi ili iznad umivaonika napunjenog vodom.
16. Ne dopustite da se uređaj ili napajanje smok. Ako uređaj padne u vodu, odmah isključite utikač ili napajanje iz zidne utičnice. Ne stavljajte ruke u vodu dok je uređaj uključen u struju. Prije upotrebe mora ga provjeriti kvalificirani električar.
17. Ne rukujte uređajem ili napajanjem mokrim rukama.
18. Uređaj treba isključiti svaki put kada se sprema.
19. Ne ostavljajte uređaj ili napajanje uključeno u utičnicu dok je uključeno bez nadzora.
20. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja zaštitne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
21. Ako uređaj koristi adapter za napajanje, nemojte ga prekrivati jer to može dovesti do opasnog porasta temperature i oštećenja uređaja. Uvijek prvo uključite kabel za napajanje u utičnicu uređaja, a zatim uključite adapter za napajanje u zidnu utičnicu.
22. Kako bi se osigurala energetska učinkovitost uređaja, ako ne registrira signal s gramofona/AUX ulaza unutar 5 minuta, automatski će se prebaciti u stanje pripravnosti.

OPIS UREĐAJA

1. Poklopac gramofona

2. LCD zaslon

- | | |
|--|----------------------------------|
| 3. LED lampica napajanja | 4. Ugrađeni zvučnik |
| 5. Tipka FUNKCIJA | 6. Tipka SLEEP/TIMER |
| 7. Priključak za slušalice | 8. Tipka ODGOĐENJA ALARMIRANJA |
| 9. Tipka NAČIN RADA/SAT | 10. Tipka TUNER SCAN |
| 11. Gumb BAND | 12. Tipka za SMANJENJE ZVUKA |
| 13. Tipka ZA POVIŠAVANJE | 14. AUX ulaz |
| 15. Tipka PRESET DOWN | 16. Tipka PRESET UP |
| 17. Prekidač za uključivanje/isključivanje / kontrola glasnoće | 18. Adapter za disk od 45 o/min |
| 19. Ručica okretnog stola | 20. Brava ručice tona |
| 21. Podešavanje brzine rotacije tanjura | 22. Ručka tona |
| 23. Poklopac igle gramofona | 24. Priključak za linijski izlaz |
| 25. Kabel FM antene | 26. Kabel za napajanje |
| 27. Prekidač za automatsko zaustavljanje | |

POSTAVLJANJE SATA

Prije prve upotrebe, raspakirajte sve i uklonite sve zaštitne materijale. Odmotajte kabel FM antene i kabel za napajanje. Ne prekrivajte ventilacijske otvore; osigurajte nekoliko centimetara prostora oko radija za pravilnu ventilaciju.

1. U stanju pripravnosti pritisnite i držite tipku MODE/CLOCK (9) za postavljanje 12-satnog ili 24-satnog načina prikaza vremena. Na zaslonu (2) će treptati „12H/24H“. Pomoću tipke TUNNING DOWN (12) ili TUNNING UP (13) odaberite 12-satni ili 24-satni način prikaza i potvrdite ponovnim pritiskom na tipku MODE/CLOCK (9). Uređaj će tada ući u način uređivanja vremena.
2. Pomoću tipki TUNNING DOWN (12) ili TUNNING UP (13) postavite trenutni sat i potvrdite pritiskom na tipku MODE/CLOCK (9). Uređaj će ući u način uređivanja minuta.
3. Pomoću tipki TUNNING DOWN (12) ili TUNNING UP (13) postavite trenutnu minutu i potvrdite pritiskom na tipku MODE/CLOCK (9).

POSTAVLJANJE ALARMA (BUĐENJE UZ RADIO)

1. U stanju pripravnosti pritisnite i držite tipku SLEEP/TIMER (6). Na zaslonu će se prikazati simbol sata i trepćuće „0:00“.
2. Pomoću tipki TUNNING DOWN (12) ili TUNNING UP (13) postavite željeno vrijeme alarma i potvrdite tipkom SLEEP/TIMER (6).
3. Pomoću tipke TUNNING DOWN (12) ili TUNNING UP (13) postavite željenu minutu alarma i potvrdite tipkom SLEEP/TIMER (6). Vrijeme alarma bit će postavljeno.
4. Ikona sata označava da je alarm postavljen. Za isključivanje funkcije alarma pritisnite gumb SLEEP/TIMER (6) kada je uređaj u stanju pripravnosti. Ikona sata će tada nestati.
5. Kada se alarm oglasi, uređaj se može prebaciti u način rada "odgoda" pritiskom na gumb "ODGODA" (8). Uređaj će se zatim isključiti na 10 minuta, nakon čega će se funkcija alarma ponovno aktivirati.

FUNKCIJA AUTOMATSKOG ISKLJUČIVANJA

1. Kada je uređaj uključen, pritisnite gumb SLEEP/TIMER (6) odgovarajući broj puta kako biste odabrali vrijeme nakon kojeg se uređaj treba isključiti (90, 80, 70...10 minuta).
2. Riječ „SLEEP“ pojavljuje se na zaslonu kako bi označila da je funkcija automatskog isključivanja aktivna.
3. Nakon isteka odabranog vremena, uređaj će se isključiti i prijeći u stanje pripravnosti.

FUNKCIJSKA TIPKA (5)

Koristi se za promjenu načina rada uređaja

- PHON (način rada fonografa)
- AUX (način rada vanjskog uređaja)
- TUNE (AM/FM radio prijem)

SLUŠANJE RADIJA

1. Uključite uređaj tipkom ON/OFF (17) i postavite način rada radio prijema tipkom FUNCTION (5).
 2. Pomoću tipke BAND (11) odaberite AM ili FM valnu duljinu.
 3. Pomoću tipki TUNING DOWN (12) ili TUNING UP (13) ugodite željenu radio frekvenciju. Pritisnite i držite tipku otprilike 2 sekunde za automatsko pretraživanje najbliže frekvencije. Nakon što je pronađena, pretraživanje će se zaustaviti.
 4. Za pohranjivanje frekvencije radio postaje pritisnite gumb MODE/CLOCK (9). Broj programa će bljeskati.
 5. Pomoću tipki PRESET DOWN (15) ili PRESET UP (16) odaberite broj programa pod kojim želite pohraniti pronađenu radio stanicu.
 6. Potvrdite odabir broja programa ponovnim pritiskom na tipku MODE/CLOCK (9). Broj programa će tada prestati treptati.
 7. Ponovite korake 4-7 za programiranje odabranih stanica (maksimalno 30 programa).
 8. Pomoću tipki PRESET DOWN (15) i PRESET UP (16) možete birati između unaprijed postavljenih programa.
 9. Okretanjem gumba za kontrolu glasnoće (17) možete podesiti jačinu zvuka.
 10. FM antena (24) nalazi se na stražnjoj ploči. Ako je prijem signala slab, pokušajte pomaknuti antenu kako biste pronašli najjače mjesto.
- AM antena se nalazi u središtu radio prijemnika. Ako je prijem signala slab, pokušajte premjestiti prijemnik ili ga rotirati u drugom smjeru kako biste dobili najjači signal.
11. Tipka TUNER SCAN (10) koristi se za automatsko pretraživanje i pohranjivanje dostupnih radio postaja.

SVIRANJE VINILNIH PLOČA

Prije prve upotrebe gramofona, uklonite poklopac igle (23) i odvežite čvor za pričvršćivanje ručke koji se nalazi na bravi ručke (20).

1. Otpustite blokadu ručice (20) i postavite uređaj u PHON način rada.
2. Stavite ploču na gramofon. Ako je potrebno, upotrijebite adapter (18).
3. Odaberite brzinu rotacije ploče (brzina reprodukcije ovisi o vrsti ploče) pomoću prekidača (21).
4. Pomoću poluge (19) podignite ručicu. Lagano pomaknite ručicu preko pjesme koju želite slušati. Spustite ručicu s iglom pomoću poluge (19).
5. Za zaustavljanje reprodukcije ploče podignite ručicu gramofona pomoću poluge (19).
6. Nakon što je reprodukcija ploče završena, podignite ručicu gramofona pomoću poluge gramofona (19). Pomaknite ručicu gramofona preko brave (20) i spustite je pomoću poluge (19).
7. Za uključivanje ili isključivanje funkcije AUTO-STOP upotrijebite prekidač AUTO-STOP (27).

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Isključite radio iz električne mreže.
2. Uređaj se smije brisati samo suhom krpom.
3. Uređaj treba čuvati u suhoj prostoriji.

NAPOMENA: Ne koristite vodu za čišćenje, to može oštetiti uređaj.

TEHNIČKI PODACI

Napon napajanja: 100-240V ~ 50/60Hz

RMS izlazna snaga: 2x 1,5 W

FM: 87,5 – 108 MHz

AM: 522-1620 kHz

Snaga: 15 W

Adler Sp. z o. o., Ordon 2a, 01-237 Varšava, Poljska ovime izjavljuje da je uređaj CR 1113 u skladu s Direktivom

Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi. Sukladno članku 13. stavcima 1. i 2. Zakona od 11. rujna 2015. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, ovime vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektroničkom opremom:

1. Zabranjeno je odlaganje rabljene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku „prekrižene kante“, koja zahtijeva selektivno prikupljanje ove vrste otpada.



2. Električni i elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, poput oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce te uzrokovati kožne bolesti. Štetne tvari mogu negativno utjecati i na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.



3. Rabljenu električnu i elektroničku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čiji popis treba biti dostupan na mrežnim stranicama svakog Općinskog ureda.

4. Kućanstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i uporabi, uključujući recikliranje, rabljene opreme. Također igraju ključnu ulogu u sustavu gospodarenja otpadom za rabljenu električnu i elektroničku opremu, omogućujući izravan prijenos otpada na ovlaštena mjesta za prikupljanje i uklanjajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.

Osim toga, vratite rabljenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je dužan besplatno preuzeti rabljene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uvjetom da je rabljeni aparat iste vrste i služi istoj namjeni kao i isporučeni aparat.

Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće spremnike namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.

Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve pritužbe, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним використанням або неналежною експлуатацією пристрою.

2. Цей пристрій призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте його для будь-яких інших цілей, окрім тих, за яким він призначений.

3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 100-240 В ~ 50/60 Гц.

Для підвищення безпеки експлуатації не підключайте кілька електричних приладів до одного кола одночасно.

4. Будьте вкрай обережні, користуючись пристроєм, коли поруч є діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або будь-кому, хто не знайомий з пристроєм, користуватися ним.

5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Цей прилад можуть використовувати діти віком

від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особи, які не мають досвіду чи знань щодо приладу, за умови, що вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або їм було надано інструкції щодо безпечного використання приладу та вони усвідомлюють пов'язані з цим ризики. Дітям не слід гратися з приладом. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми віком від 8 років і під наглядом.

6. Завжди від'єднуйте прилад від розетки після використання, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.

7. Не занурюйте кабель, штекер або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощу, сонця тощо) та не використовуйте його в умовах високої вологості (ванні кімнати, вологі кемпінгові будиночки).

8. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в кваліфікованій ремонтній майстерні, щоб уникнути небезпеки.

9. Не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав або був пошкоджений будь-яким чином, або якщо він несправний. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Поверніть пошкоджені пристрої до авторизованого сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну небезпеку для користувача.

10. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.

11. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

12. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.

13. Перед чищенням або після використання від'єднайте прилад від розетки, тримаючи його рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.

14. Не використовуйте пристрій поблизу води, наприклад, у душі, ванні або над умивальником, наповненим водою.

16. Не допускайте потрапляння вологи на пристрій або блок живлення. Якщо пристрій упаде у воду, негайно від'єднайте штекер живлення або блок живлення від розетки. Не занурюйте руки у воду, коли пристрій

підключений до мережі. Перед використанням його має перевірити кваліфікований електрик.

17. Не торкайтеся пристрою або блока живлення мокрими руками.

18. Пристрій слід вимикати щоразу, коли його прибирають.

19. Не залишайте пристрій або блок живлення підключеними до розетки, коли він увімкнений, без нагляду.

20. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в електричному колі пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним струмом, що не перевищує 30 мА. Для цього зверніться до кваліфікованого електрика.

21. Якщо пристрій використовує адаптер живлення, не накривайте його, оскільки це може призвести до небезпечного підвищення температури та пошкодження пристрою. Завжди спочатку підключайте шнур живлення до розетки пристрою, а потім підключайте адаптер живлення до розетки.

22. Щоб забезпечити енергоефективність пристрою, якщо він не реєструє сигнал від програвача/AUX In протягом 5 хвилин, він автоматично переходить у режим очікування.

ОПИС ПРИСТРОЮ

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Кришка програвача | 2. РК-дисплей |
| 3. Світлодіодний індикатор живлення | 4. Вбудований динамік |
| 5. Кнопка ФУНКЦІЇ | 6. Кнопка ЧУ/ТАЙМЕР |
| 7. Роз'єм для навушників | 8. Кнопка повтору будильника |
| 9. Кнопка РЕЖИМ/ГОДИНИН | 10. Кнопка сканування тюнера |
| 11. Кнопка BAND | 12. Кнопка ЗМЕНШЕННЯ ГУЧНОСТІ |
| 13. Кнопка НАЛАШТУВАННЯ | 14. AUX-вхід |
| 15. Кнопка зменшення попередньої налаштування | 16. Кнопка PRESET UP |
| 17. Вимикач УВІМК./ВИМК. / регулятор гучності | 18. Адаптер для диска 45 об/хв |
| 19. Важіль поворотного столу | 20. Фіксатор тонарма |
| 21. Регулювання швидкості обертання диска | 22. Тонарм |
| 23. Кришка голки програвача | 24. Роз'єм LINE OUT |

27. Перемикач AUTO-STOP

НАЛАШТУВАННЯ ГОДИННИКА

Перед першим використанням розпакуйте все та зніміть усі захисні матеріали. Розмотайте кабель FM-антени та кабель живлення. Не закривайте вентиляційні отвори; переконайтеся, що навколо радіо є кілька сантиметрів вільного простору для належної вентиляції.

1. У режимі очікування натисніть і утримуйте кнопку MODE/CLOCK (9), щоб встановити режим годинника 12Н або 24Н. На дисплеї (2) блиматиме напис «12Н/24Н». Використовуйте кнопки TUNNING DOWN (12) або TUNNING UP (13), щоб вибрати 12-годинний або 24-годинний режим, і підтвердіть вибір, натиснувши кнопку MODE/CLOCK (9). Після цього пристрій перейде в режим редагування часу.
2. За допомогою кнопок TUNNING DOWN (12) або TUNNING UP (13) встановіть поточну годину та підтвердіть вибір, натиснувши кнопку MODE/CLOCK (9). Пристрій перейде в режим редагування хвилин.
3. За допомогою кнопок TUNNING DOWN (12) або TUNNING UP (13) встановіть поточну хвилину та підтвердіть вибір, натиснувши кнопку MODE/CLOCK (9).

НАЛАШТУВАННЯ БУДИЛЬНИКА (ПІДБУДЖЕННЯ ЗА МОЖЛИВІСТЮ РАДІО)

1. У режимі очікування натисніть і утримуйте кнопку SLEEP/TIMER (6). На дисплеї відобразиться символ годинника та блиматиме напис «0:00».
2. За допомогою кнопок TUNNING DOWN (12) або TUNNING UP (13) встановіть потрібний час будильника та підтвердіть його кнопкою SLEEP/TIMER (6).
3. За допомогою кнопок TUNNING DOWN (12) або TUNNING UP (13) встановіть потрібну хвилину будильника та підтвердіть налаштування кнопкою SLEEP/TIMER (6). Час будильника буде встановлено.
4. Значок годинника вказує на те, що будильник встановлено. Щоб вимкнути функцію будильника, натисніть кнопку SLEEP/TIMER (6), коли пристрій перебуває в режимі очікування. Після цього значок годинника зникне.
5. Коли пролунає будильник, пристрій можна перевести в режим «відкладення», натиснувши кнопку «ВІДКЛАД» (8). Пристрій вимкнеться на 10 хвилин, після чого функція будильника знову активується.

ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ВИМКНЕННЯ

1. Коли пристрій увімкнено, натисніть кнопку SLEEP/TIMER (6) відповідну кількість разів, щоб вибрати час, після якого пристрій має вимкнутися (90, 80, 70...10 хвилин).
2. На дисплеї з'являється слово «SLEEP», що вказує на активацію функції автоматичного вимкнення.
3. Після закінчення вибраного часу пристрій вимкнеться та перейде в режим очікування.

ФУНКЦІОНАЛЬНА КНОПКА (5)

Використовується для зміни режиму роботи пристрою

- PHON (режим фонографа)
- AUX (режим роботи зовнішнього пристрою)
- TUNE (режим прийому радіо AM/FM)

ПРОСЛУХОВУВАННЯ РАДІО

1. Увімкніть пристрій кнопкою ON/OFF (17) та встановіть режим прийому радіо кнопкою FUNCTION (5).
2. За допомогою кнопки BAND (11) виберіть довжину хвилі AM або FM.
3. Використовуйте кнопки TUNNING DOWN (12) або TUNNING UP (13), щоб налаштуватися на потрібну радіочастоту. Натисніть і утримуйте кнопку приблизно 2 секунди, щоб автоматично знайти найближчу частоту. Після знаходження пошук зупиниться.
4. Щоб зберегти частоту радіостанції, натисніть кнопку MODE/CLOCK (9). Номер програми блиматиме.
5. За допомогою кнопок PRESET DOWN (15) або PRESET UP (16) виберіть номер програми, під якою потрібно зберегти знайдену радіостанцію.
6. Підтвердіть вибір номера програми, знову натиснувши кнопку MODE/CLOCK (9). Після цього номер програми перестане блимати.
7. Повторіть кроки 4-7, щоб запрограмувати вибрані станції (максимум 30 програм).
8. За допомогою кнопок PRESET DOWN (15) та PRESET UP (16) можна вибирати між попередньо

встановленими програмами.

9. Повертаючи ручку регулювання гучності (17), можна регулювати інтенсивність звуку.

10. FM-антена (24) розташована на задній панелі. Якщо прийом сигналу слабкий, спробуйте перемістити антену, щоб знайти місце з найсильнішим сигналом.

AM-антена розташована в центрі радіоприймача. Якщо прийом сигналу слабкий, спробуйте перемістити приймач або повернути його в іншому напрямку, щоб отримати найсильніший сигнал.

11. Кнопка TUNER SCAN (10) використовується для автоматичного пошуку та збереження доступних радіостанцій.

ПРОГРАВАННЯ ВІНІЛОВИХ ПЛАТІВОК

Перед першим використанням програвача гранок зніміть кришку головки грифеля (23) та розв'яжіть кріпильний вузол тонарма, розташований біля фіксатора тонарма (20).

1. Відкрийте блокування важеля (20) та переведіть пристрій у режим PHON.

2. Помістіть платівку на програвач. За потреби скористайтеся адаптером (18).

3. Виберіть швидкість обертання диска (швидкість відтворення залежить від типу платівки) за допомогою перемикача (21).

4. Використовуйте важіль (19), щоб підняти тонарм. Обережно перемістіть тонарм над доріжкою, яку ви хочете прослухати. Опустіть тонарм із стилусом за допомогою важеля (19).

5. Щоб зупинити відтворення платівки, підніміть тонарм за допомогою важеля (19).

6. Після завершення відтворення платівки підніміть тонарм за допомогою важеля програвача (19). Перемістіть тонарм над фіксатором (20) та опустіть його за допомогою важеля (19).

7. Щоб увімкнути або вимкнути функцію AUTO-STOP, використовуйте перемикач AUTO-STOP (27).

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Від'єднайте радіоприймач від мережі.

2. Пристрій можна протирати лише сухою ганчіркою.

3. Пристрій слід зберігати в сухому приміщенні.

ПРИМІТКА: Не використовуйте воду для очищення, це може пошкодити пристрій.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга живлення: 100-240 В ~ 50/60 Гц

Вихідна потужність RMS: 2 x 1,5 Вт

FM: 87,5 – 108 МГц

AM: 522-1620 кГц

Потужність: 15 Вт

Adler Sp. z o. o., Ordona 2a, 01-237 Варшава, Польща, цим заявляє, що пристрій CR 1113 відповідає Директиві 2014/53/ЄС. Повний текст декларації про відповідність вимогам ЄС доступний за такою інтернет-адресою:

https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf



Заради довкілля. Інформація про відходи електричного та електронного обладнання. Відповідно до статті 13, пунктів 1 та 2 Закону від 11 вересня 2015 року про відходи електричного та електронного обладнання, цим повідомляємо вас про належне поводження з відходами електричного та електронного обладнання:

1. Забороняється розміщувати використане електричне та електронне обладнання разом з іншими відходами – це підтверджується маркуванням у вигляді «перекресленого контейнера», що вимагає роздільного збору цього виду відходів.

2. Електричні та електронні пристрої можуть містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які у разі потраплення в навколишнє середовище можуть становити серйозну загрозу для здоров'я та життя людей і живих організмів. Вони можуть призвести до численних захворювань, таких як порушення зору, слуху та мовлення. Вони також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також спричинити захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть негативно впливати на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Вживання рослин, що ростуть на забрудненому ґрунті, та продуктів, отриманих з них, може становити ризик цих наслідків для здоров'я.

3. Використане електричне та електронне обладнання слід здавати лише до авторизованих пунктів збору, список яких має бути доступний на вебсайті кожного муніципального управління.

4. Домогосподарства відіграють важливу роль у повторному використанні та утилізації, включаючи переробку, вживаного обладнання. Вони також відіграють ключову роль у системі управління відходами для вживаного електричного та електронного обладнання, дозволяючи безпосередньо передавати відходи до авторизованих пунктів збору та усуваючи небажані соціальні звички, які призводять до залишення відходів обладнання у непередбачених місцях.

Крім того, поверніть використане електричне та електронне обладнання до місця доставки. Під час доставки побутової техніки покупцю дистрибутор зобов'язаний безкоштовно забрати використану побутову техніку в місці доставки, за умови, що використана техніка того ж типу та служить тій самій меті, що й доставлена техніка.

Картонну упаковку та поліетиленові (PE) пакети слід утилізувати у відповідні контейнери, призначені для роздільного збору



Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ

ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства која се у њему налазе. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу услед злоупотребе или неправилног рада уређаја.
2. Овај уређај је намењен само за кућну употребу. Не користите га у друге сврхе осим оне за коју је намењен.
3. Уређај мора бити прикључен само на уземљену утичницу 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Да бисте повећали безбедност рада, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.

4. Будите изузетно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци да се играју уређајем. Не дозволите деци или било коме ко није упознат са уређајем да га користи.

5. **УПОЗОРЕЊЕ:** Овај уређај могу користити деца узраста од 8 година и више и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о уређају, под условом да су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или да су добиле упутства о безбедном коришћењу уређаја и да су свесне ризика. Деца не смеју да се играју уређајем. Чишћење и одржавање не смеју обављати деца осим ако немају 8 година и више и нису под надзором.

6. Увек искључите уређај из електричне утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.

7. Не потапајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце итд.) нити га користите у условима високе влажности (купатила, влажне камп кабине).

8. Периодично проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за

напајање оштећен, треба га заменити у квалификованој радионици како би се избегла опасност.

9. Не користите уређај са оштећеним каблом за напајање, или ако је испуштен или на било који начин оштећен, или је неисправан. Не покушавајте сами да поправите уређај, јер то може довести до струјног удара. Вратите оштећене уређаје у овлашћени сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке треба да обављају само овлашћени сервисни центри. Неправилно извршене поправке могу представљати озбиљну опасност за корисника.

10. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик итд.

11. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

12. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.

13. Пре чишћења или након употребе, искључите уређај из зидне утичнице држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.

14. Не користите уређај у близини воде, нпр. у тушу, кади или изнад умиваоника напуњеног водом.

16. Не дозволите да се уређај или напајање поквасе. Ако уређај падне у воду, одмах искључите утикач или напајање из зидне утичнице. Не стављајте руке у воду док је уређај укључен. Пре употребе мора га проверити квалификовани електричар.

17. Не рукујте уређајем или напајањем мокрым рукама.

18. Уређај треба искључити сваки пут када се одложи.

19. Не остављајте уређај или напајање прикључено у утичницу док је укључено без надзора.

20. Ради додатне заштите, препоручује се уградња заштитног уређаја (RCD) у електрично коло са номиналном диференцијалном струјом која не прелази 30 mA. За ово се консултујте са квалификованим електричарем.

21. Ако уређај користи адаптер за напајање, немојте га покривати, јер то може довести до опасног повећања температуре и оштећења уређаја. Увек прво укључите кабл за напајање у утичницу уређаја, а затим укључите адаптер за напајање у зидну утичницу.

22. Да би се осигурала енергетска ефикасност уређаја, ако не региструје сигнал са грамофона/AUX улаза у року од 5 минута, аутоматски ће прећи у режим приправности.

ОПИС УРЕЂАЈА

- | | |
|--|--|
| 1. Поклопац грамофона | 2. ЛЦД екран |
| 3. ЛЕД индикатор напајања | 4. Уграђени звучник |
| 5. Дугме ФУНКЦИЈА | 6. Дугме СПАВАЊЕ/ТАЈМЕР |
| 7. Прикључак за слушалице | 8. Дугме за одлагање |
| 9. Дугме РЕЖИМ/САТ | 10. Дугме за скенирање радио станица |
| 11. Дугме BAND | 12. Дугме за СМАЊИВАЊЕ ТОНКА |
| 13. Дугме за ПОЈАЧАВАЊЕ | 14. AUX улаз |
| 15. Дугме за подешавање уназад | 16. Дугме за подешавање станице |
| 17. Прекидач за укључивање/искључивање / контрола јачине звука | 18. Адаптер за диск од 45 обртаја у минути |
| 19. Ручица грамофона | 20. Брава ручице |
| 21. Подешавање брзине ротације плоче | 22. Ручка |
| 23. Поклопац игле грамофона | 24. Прикључак за линијски излаз |
| 25. Кабл FM антене | 26. Кабл за напајање |
| 27. АУТОМАТСКИ прекидач | |

ПОДЕШАВАЊЕ САТА

Пре прве употребе, распакујте све и уклоните сав заштитни материјал. Одмотајте кабл ФМ антене и кабл за напајање. Не покривајте отворе за вентилацију; уверите се да има неколико центиметара простора око радија ради правилне вентилације.

1. У режиму приправности, притисните и држите дугме MODE/CLOCK (9) да бисте подесили режим сата од 12 сати или 24 сата. „12H/24H“ ће трептати на дисплеју (2). Користите дугмад TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13) да бисте изабрали режим од 12 сати или 24 сата и потврдите поновним притиском на дугме MODE/CLOCK (9). Уређај ће тада ући у режим подешавања времена.
2. Користите дугмад TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13) да бисте подесили тренутни сат и потврдите притиском на дугме MODE/CLOCK (9). Уређај ће ући у режим подешавања минута.
3. Користите дугмад TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13) да бисте подесили тренутни минут и потврдите притиском на дугме MODE/CLOCK (9).

ПОДЕШАВАЊЕ АЛАРМА (БУЂЕЊЕ УЗ РАДИО)

1. У режиму приправности, притисните и држите дугме SLEEP/TIMER (6). На екрану ће се приказати симбол сата и трепћуће „0:00“.
2. Користите дугмад TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13) да бисте подесили жељено време аларма и потврдите дугметом SLEEP/TIMER (6).
3. Користите дугмад TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13) да бисте подесили жељени минут аларма и

потврдите дугметом SLEEP/TIMER (6). Време аларма ће бити подешено.

4. Икона сата показује да је аларм подешен. Да бисте искључили функцију аларма, притисните дугме SLEEP/TIMER (6) када је уређај у режиму приправности. Икона сата ће тада нестати.

5. Када се аларм огласи, уређај се може пребацити у режим „одлагања“ притиском на дугме „ОДЛАГАЊЕ“ (8). Уређај ће се затим искључити на 10 минута, након чега ће се функција аларма поново активирати.

ФУНКЦИЈА АУТОМАТСКОГ ИСКЉУЧЕЊА

1. Када је уређај укључен, притисните дугме SLEEP/TIMER (6) одговарајући број пута да бисте изабрали време након којег би се уређај требао искључити (90, 80, 70...10 минута).

2. Реч „SLEEP“ се појављује на екрану да би означила да је функција аутоматског искључивања активна.

3. Након истека изабраног времена, уређај ће се искључити и прећи у режим приправности.

ФУНКЦИЈСКО ДУГМЕ (5)

Користи се за промену режима рада уређаја

- PHON (фонографски режим)

- АУКС (режим рада екстерног уређаја)

- TUNE (режим пријема AM/FM радија)

СЛУШАЊЕ РАДИЈА

1. Укључите уређај помоћу дугмета УКЉУЧЕНО/ИСКЉУЧЕНО (17) и подесите режим радио пријема помоћу дугмета ФУНКЦИЈА (5).

2. Користите дугме BAND (11) да бисте изабрали AM или FM таласну дужину.

3. Користите дугмад TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13) да бисте подесили жељену радио фреквенцију. Притисните и држите дугме око 2 секунде да бисте аутоматски претражили најближу фреквенцију. Када се пронађе, претрага ће се зауставити.

4. Да бисте сачували фреквенцију радио станице, притисните дугме MODE/CLOCK (9). Број програма ће трептати.

5. Користите дугмад PRESET DOWN (15) или PRESET UP (16) да бисте изабрали број програма под којим ће бити сачувана пронађена радио станица.

6. Потврдите избор броја програма поновним притиском на дугме MODE/CLOCK (9). Број програма ће тада престати да трепери.

7. Поновите кораке 4-7 да бисте програмирали изабране станице (максимално 30 програма).

8. Користећи дугмад PRESET DOWN (15) и PRESET UP (16) можете бирати између унапред подешених програма.

9. Окретањем дугмета за контролу јачине звука (17) можете подесити интензитет звука.

10. FM антена (24) се налази на задњој плочи. Ако је пријем сигнала слаб, покушајте да померите антену да бисте пронашли најјачу локацију.

AM антена се налази у центру радио пријемника. Ако је пријем сигнала слаб, покушајте да преместите пријемник или га ротирасте у другом смеру да бисте добили најјачи сигнал.

11. Дугме TUNER SCAN (10) се користи за аутоматско претраживање и чување доступних радио станица.

ПУШТАЊЕ ВИНИЛ ПЛОЧА

Пре прве употребе грамофона, скините поклопац игле (23) и одвезите чвор за осигурање ручице који се налази на брави ручице (20).

1. Отпустите браву ручице (20) и подесите уређај на PHON режим.

2. Поставите плочу на грамофон. Ако је потребно, користите адаптер (18).

3. Изаберите брзину ротације плоче (брзина репродукције зависи од врсте плоче) помоћу прекидача (21).

4. Користите полугу (19) да подигнете ручицу грамофона. Пажљиво померите ручицу грамофона преко нумере коју желите да слушате. Спустите ручицу грамофона помоћу полуге (19).

5. Да бисте зауставили репродукцију плоче, подигните ручицу грамофона помоћу полуге (19).

6. Након што се заврши репродукција плоче, подигните ручицу грамофона помоћу полуге грамофона (19). Померите ручицу преко браве (20) и спустите је помоћу полуге (19).

7. Да бисте укључили или искључили функцију AUTO-STOP, користите прекидач AUTO-STOP (27).

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

1. Искључите радио из мреже.

2. Уређај се сме брисати само сувом крпом.

3. Уређај треба чувати у сувој просторији.

НАПОМЕНА: Не користите воду за чишћење, то може оштетити уређај.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напон напајања: 100-240V ~ 50/60Hz

RMS излазна снага: 2x 1,5W

FM: 87,5 – 108 MHz

AM: 522-1620 kHz

Снага: 15W

Adler Sp. z o. o., Ordona 2a, 01-237 Варшава, Пољска, овим изјављује да је уређај CR 1113 у складу са Директивом 2014/53/EU. Комплетан текст ЕУ декларације о усаглашености доступан је на следећој интернет адреси: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

За добробит животне средине. Информације о отпадној електричној и електронској опреми. У складу са чланом 13, став 1 и 2 Закона од 11. септембра 2015. године о отпадној електричној и електронској опреми, овим вас обавештавамо о правилном руковању отпадном електричном и електронском опремом:

1. Забрањено је одлагање коришћене електричне и електронске опреме заједно са осталим отпадом – то је потврђено ознаком у облику „прецртане канте“, која захтева селективно сакупљање ове врсте отпада.

2. Електрични и електронски уређаји могу да садрже опасне супстанце, смеше и компоненте које, ако се испусте у животну средину, могу представљати озбиљну претњу по здравље и живот људи и живих организама. Могу довести до бројних здравствених тегоба, као што су оштећења вида, слуха и говора. Такође могу оштетити бубреге, јетру и срце, и изазвати кожане болести. Штетне супстанце могу негативно утицати и на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Конзумирање биљака које расту у контаминираним земљишту и производа добијених од њих може представљати ризик од ових здравствених последица.

3. Коришћену електричну и електронску опрему треба предати само овлашћеним местима за сакупљање, чија листа треба да буде доступна на веб страници сваке општинске канцеларије.

4. Домаћинства играју важну улогу у доприносу поновној употреби и опоравку, укључујући рециклажу, коришћене опреме. Она такође играју кључну улогу у систему управљања отпадом од коришћене електричне и електронске опреме, омогућавајући директан пренос отпада на овлашћена места за сакупљање и елиминишући непожељне друштвене навике које доводе до остављања отпадне опреме на непредвиђеним местима.

Поред тога, вратите коришћену електричну и електронску опрему на место испоруке. Приликом испоруке кућних апарата купцу, дистрибутер је обавезан да бесплатно преузме коришћене кућне апарате на месту испоруке, под условом да је коришћена опрема истог типа и да је служила истој намени као и испоручена опрема.

Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе треба одлагати у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада, као што је описано. Ако уређај садржи батерије, треба их уклонити и однети на посебно место за сакупљање и одлагање.

Не бацајте уређај у контејнер за комунални отпад!!

Сервис Уколико желите да купите резервне делове или да поднесете било какве рекламације, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

دليل المستخدم تخدم (RA)

شروط السلامة العامة

تعليمات السلامة الهامة، اقرأها بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً

1. قبل استخدام الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات واتباع الإرشادات الواردة فيه. لا تتحمل الشركة المصنعة مسؤولية أي ضرر ناتج عن سوء استخدام الجهاز أو تشغيله بشكل غير صحيح.
2. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأي غرض آخر غير الغرض المخصص له.
3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس مؤرض 100-240 فولت ~ 50/60 هرتز.
4. تَوخَّ الحذر الشديد عند استخدام الجهاز بوجود الأطفال في الجوار. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو أي شخص غير مُلمٍّ بالجهاز باستخدامه.
5. تحذير: يُسمح باستخدام هذا الجهاز للأطفال بعمر ٨ سنوات فما فوق، وللأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو للأشخاص الذين يفقدون إلى الخبرة أو المعرفة بالجهاز، شريطة أن يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم، أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان، وأن يكونوا على دراية بالمخاطر المحتملة. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. كما لا يجوز للأطفال تنظيف الجهاز أو صيانته إلا إذا كانوا بعمر ٨ سنوات فما فوق وتحت إشراف شخص بالغ.

- ٦- افصل الجهاز دائماً عن مأخذ الطاقة بعد الاستخدام عن طريق إمساك المأخذ بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
7. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز لظروف الطقس (المطر، الشمس، إلخ) أو تستخدمه في ظروف رطوبة عالية (الحمامات، أكواخ التخييم الرطبة).
٨. افحص حالة سلك الطاقة بشكل دوري. في حال تلف سلك الطاقة، يجب استبداله لدى ورشة إصلاح معتمدة لتجنب أي خطر.
٩. لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفاً، أو إذا سقط أو تعرض لأي نوع من التلف، أو إذا كان به عطل. لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية. أعد الأجهزة التالفة إلى مركز خدمة معتمد للإفحص أو الإصلاح. يجب أن تتم جميع عمليات الإصلاح فقط من قبل مراكز الخدمة المعتمدة. قد تشكل عمليات الإصلاح غير الصحيحة خطراً جسيماً على المستخدم.
10. ضع الجهاز على سطح بارد وثابت ومستو، بعيداً عن أجهزة المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، موقد الغاز، إلخ.
11. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
12. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة من حافة الطاولة أو يلامس الأسطح الساخنة.
13. قبل التنظيف أو بعد الاستخدام، افصل الجهاز عن مقيس الحائط بإمساك المقيس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
14. لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء، على سبيل المثال في الدش أو حوض الاستحمام أو فوق حوض غسيل مملوء بالماء.
١٦. لا تسمح بتبليد الجهاز أو مصدر الطاقة. في حال سقوط الجهاز في الماء، افصل قابس الطاقة أو مصدر الطاقة من مقيس الحائط فوراً. لا تضع يديك في الماء أثناء توصيل الجهاز بالكهرباء. يجب فحصه من قبل فني كهربائي مؤهل قبل الاستخدام.
17. لا تلمس الجهاز أو مصدر الطاقة بأيدي مبللة.
18. يجب إيقاف تشغيل الجهاز في كل مرة يتم وضعها في مكانها.
19. لا تترك الجهاز أو مصدر الطاقة موصولاً بمقيس كهربائي أثناء تشغيله دون مراقبة.
20. لتوفير حماية إضافية، يُصح بتركيب جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية ببنّيار تفاضلي مقنن لا يتجاوز 30 مللي أمبير. استشر فني كهرباء مؤهلاً لهذا الغرض.
٢١. إذا كان الجهاز يستخدم محول طاقة، فلا تقم بتغطيته، فقد يؤدي ذلك إلى ارتفاع خطير في درجة الحرارة وتلف الجهاز. قم دائماً بتوصيل سلك الطاقة بمقيس الطاقة الخاص بالجهاز أولاً، ثم قم بتوصيل محول الطاقة بمقيس الحائط.
22. لضمان كفاءة الطاقة للجهاز، إذا لم يسجل إشارة من مشغل الأقراص الدوارة / مدخل AUX في غضون 5 دقائق، فسيتحول تلقائياً إلى وضع الاستعداد.

وصف الجهاز

1. غطاء القرص الدوار	2. شاشة LCD
3. مؤشر LED للطاقة	4. ميكروفون صوت منمج
5. زر الوظيفة	6. زر النوم/الموقت
7. منفذ سماعة الرأس	8. زر الغفوة
9. زر الوضع/الساعة	10. زر مسح الموالف
11. زر BAND	12. زر خفض التردد
13. زر ضبط الأداء	14. مدخل AUX
15. زر ضبط المسبق لأسفل	16. زر الإعداد المسبق
17. مفتاح التشغيل/الإيقاف / التحكم في مستوى الصوت	18. محول قرص 45 دورة في الدقيقة
19. ذراع القرص الدوار	20. قفل ذراع التسجيل
21. ضبط سرعة دوران القرص	22. ذراع التسجيل
23. غطاء إبرة القرص الدوار	24. مقيس إخراج الخط
25. كابل هوائي FM	26. سلك الطاقة

ضبط الساعة

- قبل الاستخدام الأول، قم بترك جميع محتويات العبوة وإزالة جميع مواد التغليف الواقية. افرّد كابل هوائي FM وكابل الطاقة. لا تغطّ فتحات التهوية؛ تأكد من وجود مساحة بفضعة ستبقيت حول الراديو لضمان التهوية المناسبة.
1. في وضع الاستعداد، اضغط مع الاستمرار على زر الوضع/الساعة (9) لضبط وضع الساعة على ١٢ ساعة أو ٢٤ ساعة. ستومض عبارة "١٢ ساعة/٢٤ ساعة" على الشاشة (٢). استخدم زري ضبط الوقت لأسفل (١٢) أو لأعلى (١٣) لاختيار وضع ١٢ ساعة أو ٢٤ ساعة، ثم أكد الاختيار بالضغط على زر الوضع/الساعة (9) مرة أخرى. سيبدأ الجهاز بعد ذلك في وضع تعديل الوقت.
 ٢. استخدم زري ضبط الوقت لأسفل (١٢) أو ضبط الوقت لأعلى (١٣) لضبط الساعة الحالية، ثم أكد ذلك بالضغط على زر الوضع/الساعة (9). سيبدأ الجهاز في وضع تعديل دقائق.
 3. استخدم زري TUNNING DOWN (12) أو TUNNING UP (13) لضبط النغمة الحالية والتأكد بالضغط على زر MODE/CLOCK (9).

ضبط المنبه (الاستيقاظ على الراديو)

1. في وضع الاستعداد، اضغط مع الاستمرار على زر SLEEP/TIMER (6). ستظهر على الشاشة رمز الساعة ويومض الرقم "0:00".
2. استخدم زري TUNNING DOWN (12) أو TUNNING UP (13) لضبط وقت التنبيه المطلوب والتأكد باستخدام زر SLEEP/TIMER (6).
3. استخدم زر خفض الصوت (12) أو زر رفع الصوت (13) لضبط نغمة المنبه المطلوبة، ثم أكد الضبط باستخدام زر النوم/الموقت (6). سيتم ضبط وقت المنبه.
4. يشير رمز الساعة إلى أن المنبه محبوس لإيقاف تشغيل وظيفة المنبه، اضغط على زر النوم/الموقت (٦) عندما يكون الجهاز في وضع الاستعداد. سيختفي رمز الساعة حينها.
5. عند انطلاق المنبه، يمكن وضع الجهاز في وضع "النغمة" بالضغط على زر "النغمة" (8). سيتوقف الجهاز عن العمل لمدة 10 دقائق، ويعدها سماع وظيفة المنبه إلى العمل.

وظيفة الإيقاف التلقائي

1. عند تشغيل الجهاز، اضغط على زر SLEEP/TIMER (6) العدد المناسب من المرات لتحديد الوقت الذي يجب أن ينطفئ فيه الجهاز (90، 70، 80، 10... دقائق).
2. تظهر كلمة "SLEEP" على الشاشة للإشارة إلى أن وظيفة الإيقاف التلقائي نشطة.
3. بعد انقضاء الوقت المحدد، سيتم إيقاف تشغيل الجهاز وسيبدأ في وضع الاستعداد.

زر الوظيفة (5)

يستخدم ل تغيير وضع تشغيل الجهاز

- وضع الفونوغراف (PHON)

- AUX (وضع تشغيل الجهاز الخارجي)

- ضبط وضع استقبال راديو AM/FM

الاستماع إلى الراديو

1. قم بتشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل/الإيقاف (17) وقم بضبط وضع استقبال الراديو باستخدام زر الوظيفة (5).
 2. استخدم زر النطاق (11) لتحديد طول موجة AM أو FM.
 3. استخدم زري خفض التردد (12) أو زر رفع التردد (13) لضبط التردد المطلوب. اضغط مع الاستمرار على الزر لمدة ثابنتين تقريباً للبحث تلقائياً عن أقرب تردد. بمجرد العثور عليه، سيتوقف البحث.
 4. لحفظ زر محطة الراديو، اضغط على زر الوضع/الساعة (9). سيومض رقم البرنامج.
 5. استخدم زر PRESET DOWN (15) أو زر PRESET UP (16) لتحديد رقم البرنامج الذي سيتم تخزين محطة الراديو التي تم العثور عليها تحته.
 6. أكد اختيارك لرقم البرنامج بالضغط على زر الوضع/الساعة (9) مرة أخرى. سيتوقف رقم البرنامج عن الوميض حينها.
 7. كرر الخطوات من 4 إلى 7 لبرمجة المحطات المحددة (بحد أقصى 30 برنامجاً).
 8. استخدم زري PRESET DOWN (15) أو PRESET UP (16) يمكنك الاختيار بين البرامج المفضلة مسبقاً.
 9. يمكنك ضبط شدة الصوت عن طريق تدوير مقبض التحكم في مستوى الصوت (17).
 10. يوجد هوائي FM (٢٤) على لوحة الخلفية. إذا كانت إشارة الاستقبال ضعيفة، فحاول تحريك الهوائي للعثور على أفضل موقع لاستقبالها.
- يقع هوائي FM في مركز جهاز الاستقبال اللاسلكي. إذا كانت إشارة الاستقبال ضعيفة، فحاول تغيير مكان جهاز الاستقبال أو تدويره في اتجاه مختلف للحصول على أقوى إشارة.
11. يتم استخدام زر مسح الموالف (10) للبحث التلقائي عن محطات الراديو المتاحة وتخزينها.

تشغيل أسطوانات الفينيل

قبل استخدام القرص الدوار لأول مرة، قم بإزالة غطاء الإبرة (23) وقم بترك عدة ثابنتين ذراع التشغيل الموجودة عند قفل ذراع التشغيل (20).

1. قم بتحرير قفل الذراع (20) واضبط الجهاز على وضع الهافت.
2. ضع القرص على القرص الدوار. استخدم المحول (18) إذا لزم الأمر.
3. حدد سرعة دوران القرص (تعتمد سرعة التشغيل على نوع التسجيل) باستخدام المفتاح (21).
4. استخدم الرافعة (19) لرفع ذراع التسجيل. حرك ذراع التسجيل فوق المقع الصوتي الذي ترغب في الاستماع إليه. أنزل ذراع التسجيل باستخدام الرافعة (19).
5. لإيقاف تشغيل الأسطوانة، ارفع ذراع التشغيل باستخدام الرافعة (19).
6. بعد انتهاء تشغيل الأسطوانة، ارفع ذراع التشغيل باستخدام ذراع القرص الدوار (19). حرك ذراع التشغيل فوق القفل (20) ثم أنزله باستخدام الذراع (19).
7. تشغيل وظيفة الإيقاف التلقائي أو إيقافها، استخدم مفتاح الإيقاف التلقائي (27).

التنظيف والصيانة

1. افصل الراديو عن مصدر الطاقة الرئيسي.
 2. يجب مسح الجهاز بقطعة قماش جافة فقط.
 3. يجب تخزين الجهاز في غرفة جافة.
- ملاحظة: لا تستخدم الماء للتنظيف، فقد يؤدي ذلك إلى تلف الجهاز.

البيانات الفنية

جهد مصدر الطاقة: 100-240 فولت - 60/50 هرتز

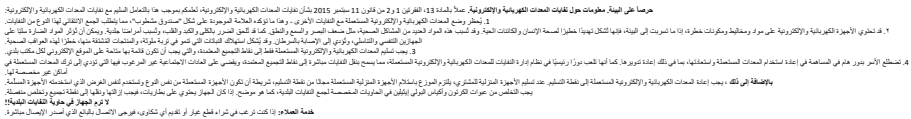
قدرة الخرج: 2×1.5 RMS واط

FM: 87.5 – 108 ميجا هرتز

AM: 522-1620 كيلو هرتز

الطاقة: 15 واط

لنعلن شركة أدلر (Adler Sp. z o. o.)، الكاتبة في أوردونا 2، 237-01 وأرسو، بولندا، بموجب هذا أن جهاز CR 1113 متوافق مع التوجيه EU/53/2014. يتوفر النص الكامل لإعلان المطابقة للاحدا الأوروبي على الرابط الإلكتروني التالي: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf



zədələnməmiş, təhlükənin qarşısını almaq üçün ixtisaslı təmir sexi tərəfindən dəyişdirilməlidir.

9. Zədələnmiş elektrik kabeli ilə, yaxud düşmüş və ya hər hansı bir şəkildə zədələnmiş, yaxud nasaz vəziyyətdə olan cihazı istifadə etməyin. Cihazı özünü təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik cərəyanı vurmasına səbəb ola bilər. Zədələnmiş cihazları yoxlama və ya təmir üçün səlahiyyətli xidmət mərkəzinə qaytarın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mərkəzləri tərəfindən aparılmalıdır. Düzgün aparılmamış təmirlər istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.

10. Cihazı sərin, sabit və düz bir səthə, elektrik sobaları, qaz brülörləri və s. kimi isti mətbəx cihazlarından uzaqda yerləşdirin.

11. Cihazı tezalısan materialların yanında istifadə etməyin.

12. Elektrik kabeli masanın kənarından sallanmamalı və ya isti səthlərə toxunmamalıdır.

13. Təmizləmədən əvvəl və ya istifadədən sonra, cihazı əlinizlə tutaraq divar rozetkasından ayırın. Elektrik kabelini ÇƏKMƏYİN.

14. Cihazı suyun yaxınlığında, məsələn, duşda, vannada və ya su ilə dolu lavabo üzərində istifadə etməyin.

16. Cihazın və ya enerji təchizatının islanmasına icazə verməyin. Cihaz suya düşərsə, dərhal elektrik fişini və ya enerji təchizatını divar rozetkasından ayırın. Cihaz qoşulu olarkən əllərinizi suya salmayın. İstifadədən əvvəl ixtisaslı elektrikçi tərəfindən yoxlanılmalıdır.

17. Cihazı və ya enerji təchizatını yaş əllərlə tutmayın.

18. Cihaz hər dəfə kənara qoyulduqda söndürülməlidir.

19. Cihaz və ya enerji təchizatı qoşulu ikən onu nəzarətsiz qoymayın.

20. Əlavə qoruma təmin etmək üçün elektrik dövrəsində nominal diferensial cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan qalıq cərəyan cihazı (RCD) quraşdırmaq tövsiyə olunur. Bunun üçün ixtisaslı elektrikçi ilə məsləhətləşin.

21. Cihaz enerji adapterindən istifadə edərsə, onu örtməyin, çünki bu, temperaturun təhlükəli şəkildə artmasına və cihazın zədələnməsinə səbəb ola bilər. Əvvəlcə enerji kabelini cihazın elektrik rozetkasına, sonra isə enerji adapterini divar rozetkasına qoşun.

22. Cihazın enerji səmərəliliyini təmin etmək üçün, əgər 5 dəqiqə ərzində fırlanan platformadan/AUX In-dən signal qeydə almazsa, avtomatik olaraq Gözləmə rejiminə keçəcək.

- | | |
|--|------------------------------|
| 1. Pilləkən qapağı | 2. LCD ekran |
| 3. Güc LED-i | 4. Daxili dinamik |
| 5. FUNKSIYA düyməsi | 6. YUXU/TAYMER düyməsi |
| 7. Qulaqlıq yuvası | 8. SNOOZE düyməsi |
| 9. REJİM/SAAT düyməsi | 10. TUNER SCAN düyməsi |
| 11. BAND düyməsi | 12. AŞAĞI TƏNZİMLƏMƏ düyməsi |
| 13. TƏNZİMLƏMƏ düyməsi | 14. AUX girişi |
| 15. ÖNDƏN QURAŞDIRMA AŞAĞI düyməsi | 16. ÖNDƏN QUR düyməsi |
| 17. AÇIQ/SÖNDÜRÜCÜ düyməsi / səs səviyyəsinə nəzarət | 18. 45RPM Disk Adapteri |
| 19. Dönər rul | 20. Tonearm kilidi |
| 21. Plitənin fırlanma sürətinin tənzimlənməsi | 22. Tonearm |
| 23. Dönər iynə örtüyü | 24. XƏTT ÇIXIŞ jakı |
| 25. FM antenna kabeli | 26. Elektrik kabeli |
| 27. AVTO-STOP açarı | |

SAATIN QURULMASI

İlk istifadədən əvvəl hər şeyi qablaşdırmadan çıxarın və bütün qoruyucu materialları çıxarın. FM antenna kabelini və elektrik kabelini açın. Havalandırma dəliklərini örtməyin; düzgün havalandırma üçün radionun ətrafında bir neçə santimetr boşluq olduğundan əmin olun.

1. Gözləmə rejimində 12 saat və ya 24 saat saat rejimini təyin etmək üçün MODE/CLOCK düyməsini (9) basıb saxlayın. Ekranda (2) "12H/24H" yanib-sönəcək. 12 saat və ya 24 saat rejimini seçmək üçün TUNNING AŞAĞI (12) və ya TUNNING UP (13) düymələrindən istifadə edin və MODE/CLOCK düyməsini (9) yenidən basaraq təsdiqləyin. Daha sonra cihaz vaxtı redaktə rejiminə keçəcək.
2. Cari saati təyin etmək üçün TUNNING DOWN (12) və ya TUNNING UP (13) düymələrindən istifadə edin və MODE/CLOCK (9) düyməsini basaraq təsdiqləyin. Cihaz dəqiqə redaktə rejiminə keçəcək.
3. Cari dəqiqəni təyin etmək üçün TUNNING AŞAĞI (12) və ya TUNNING UP (13) düymələrindən istifadə edin və MODE/CARD (9) düyməsini basaraq təsdiqləyin.

SİQNALIN QURULMASI (RADIOYA OYANMA)

1. Gözləmə rejimində YUXU/TAYMER düyməsini (6) basıb saxlayın. Ekranda saat simvolu və "0:00" yanib-sönən göstərici görünəcək.
2. İstədiyiniz zəngli saat vaxtını təyin etmək üçün TUNNING DOWN (12) və ya TUNNING UP (13) düymələrindən istifadə edin və YUXU/TAYMER (6) düyməsi ilə təsdiqləyin.
3. İstədiyiniz zəngli saatın dəqiqəsini təyin etmək üçün TUNNING DOWN (12) və ya TUNNING UP (13) düymələrindən istifadə edin və SLEEP/TIMER (6) düyməsi ilə təsdiqləyin. Zəngli saatın vaxtı təyin olunacaq.
4. Saat işarəsi zəngli saatın qurulduğunu göstərir. Zəngli saat funksiyasını söndürmək üçün cihaz gözləmə rejimində olduqda YUXU/TAYMER düyməsini (6) basın. Bundan sonra saat işarəsi yox olacaq.
5. Sıqnal çalındıqdan sonra, "SNOOZE" düyməsini (8) basmaqla cihazı "mürgüləmə" rejiminə keçirmək olar. Daha

sonra cihaz 10 dəqiqəlik sönəcək və bundan sonra siqnalizasiya funksiyası yenidən aktivləşəcək.

AVTOMATİK SÖNDÜRMƏ FUNKSİYASI

1. Cihaz işə salındıqda, cihazın sönməli olduğu vaxtı (90, 80, 70...10 dəqiqə) seçmək üçün YUXU/TAYMER düyməsini (6) müvafiq sayda basın.
2. Avtomatik söndürmə funksiyasının aktiv olduğunu göstərmək üçün ekranda “YUXU” sözü görünür.
3. Seçilmiş vaxt bitdikdən sonra cihaz sönəcək və gözləmə rejiminə keçəcək.

FUNKSİYA DÜYMƏSİ (5)

Cihazın iş rejimini dəyişdirmək üçün istifadə olunur

- PHON (fonoqraf rejimi)
- AUX (xarici cihazın iş rejimi)
- TUNE (AM/FM radio qəbul rejimi)

RADIOYA DİNLƏMƏK

1. Cihazı ON/OFF düyməsi (17) ilə yandırın və FUNCTION düyməsi (5) ilə radio qəbul rejimini qurun.
2. AM və ya FM dalğa uzunluğunu seçmək üçün BAND düyməsini (11) istifadə edin.
3. İstədiyiniz radio tezliyinə kökləmək üçün TUNING DOWN (12) və ya TUNING UP (13) düymələrindən istifadə edin. Ən yaxın tezliyi avtomatik olaraq axtarmaq üçün düyməni təxminən 2 saniyə basıb saxlayın. Tapıldıqdan sonra axtarış dayandırılacaq.
4. Radio stansiyasının tezliyini saxlamaq üçün MODE/CLOCK düyməsini (9) basın. Proqram nömrəsi yanib-sönəcək.
5. Tapılan radio stansiyasının hansı proqram nömrəsi altında saxlanılacağını seçmək üçün PRESET DOWN (15) və ya PRESET UP (16) düymələrindən istifadə edin.
6. MODE/CLOCK düyməsini (9) yenidən basaraq proqram nömrəsi seçiminizi təsdiqləyin. Bundan sonra proqram nömrəsi yanib-sönməyi dayandıracaq.
7. Seçilmiş stansiyaları proqramlaşdırmaq üçün 4-7 addımlarını təkrarlayın (maksimum 30 proqram).
8. PRESET DOWN (15) və PRESET UP (16) düymələrindən istifadə edərək əvvəlcədən təyin edilmiş proqramlar arasında seçim edə bilərsiniz.
9. Səs tənzimləmə düyməsini (17) çevirməklə səs intensivliyini tənzimləyə bilərsiniz.
10. FM antenası (24) arxa paneldə yerləşir. Siqnal qəbulu zəifdirsə, ən güclü yeri tapmaq üçün antenanı hərəkət etdirməyə çalışın.

AM antenası radio qəbuledicisinin mərkəzində yerləşir. Siqnal qəbulu zəifdirsə, ən güclü siqnalı əldə etmək üçün qəbuledicini başqa yerə köçürməyə və ya fərqli istiqamətdə fırlatmağa çalışın.

11. TUNER SCAN düyməsi (10) mövcud radio stansiyalarını avtomatik olaraq axtarmaq və saxlamaq üçün istifadə olunur.

VİNİL VƏRƏQLƏRİN İFA EDİLMƏSİ

Fırlanan masanın ilk dəfə istifadə etməzdən əvvəl, stilus qapağını (23) çıxarın və toner qol kilidində (20) yerləşən toner qolunu bərkidici düyünü açın.

1. Qol kilidini (20) açın və cihazı PHON rejiminə qoyun.
2. Plitəni fırlanan masa üzərinə qoyun. Lazım gələrsə, adapterdən (18) istifadə edin.
3. Düymədən (21) istifadə edərək lövhənin fırlanma sürətini seçin (oxutma sürəti yazının növündən asılıdır).
4. Ton qolunu qaldırmaq üçün lingdən (19) istifadə edin. Ton qolunu dinləmək istədiyiniz trek üzərində yavaşca hərəkət etdirin. Qoldan (19) istifadə edərək stilus ton qolunu aşağı salın.
5. Plakanın səsləndirilməsini dayandırmaq üçün lingdən (19) istifadə edərək tone qolunu qaldırın.
6. Vərəq çalındıqdan sonra, fırlanan qolundan (19) istifadə edərək tonal qolu qaldırın. Tonal qolu kilidin (20) üzərindən keçirin və qolundan (19) istifadə edərək aşağı salın.
7. AVTO-STOP funksiyasını yandırmaq və ya söndürmək üçün AVTO-STOP açarından (27) istifadə edin.

TƏMİZLƏMƏ VƏ TEXNİKİ XİDMƏT

1. Radionu şəkəkdən ayırın.
 2. Cihaz yalnız quru parça ilə silinə bilər.
 3. Cihaz quru otaqda saxlanılmalıdır.
- QEYD: Təmizləmək üçün su istifadə etməyin, cihazı zədələyə bilər.

TEXNİKİ MƏLUMATLAR

Enerji təchizatı gərginliyi: 100-240V ~ 50/60Hz
RMS çıxış gücü: 2x 1.5W

FM: 87.5 – 108 MHz

AM: 522-1620 KHz

Güc: 15W

Adler Sp. z o. o., Ordona 2a, 01-237 Varşava, Polşa bununla CR 1113 cihazının 2014/53/EU Direktivina uyğun olduğunu bəyan edir. AB uyğunluq bəyannaməsinin tam mətni aşağıdakı internet ünvanında mövcuddur:

https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Ətraf mühitə naminə. Tullantı elektrik və elektron avadanlıqları haqqında məlumat. Tullantı elektrik və elektron avadanlıqları haqqında 11 sentyabr 2015-ci il tarixli Qanunun 13-cü maddəsinin 1 və 2-ci bəndlərinə uyğun olaraq, tullantı elektrik və elektron avadanlıqlarının düzgün idarə olunması barədə sizi məlumatlandırırıq:

1. İşlənmiş elektrik və elektron avadanlıqların digər tullantılarla birlikdə atılması qadağandır - bu, "üstün xətt çəkilmiş zibil qutusu" şəklində işarələnmə ilə təsdiqlənir və bu növ tullantıların seçmə şəkildə toplanmasını tələb edir.

2. Elektrik və elektron cihazlar ətraf mühitə buraxılıqda insanların və canlı orqanizmlərin sağlamlığı və həyatı üçün ciddi təhlükə yarada biləcək təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ehtiva edə bilər. Onlar görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları kimi çoxsaylı sağlamlıq problemlərinə səbəb ola bilər. Onlar həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyə zərər vərə və dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr həmçinin tanəffüs və reproduktiv sistemlərə mənfi təsir göstərə və xərçəngə səbəb ola bilər. Çirkənlənmiş torpaqda bitən bitkilərin və onlardan əldə edilən məhsulların istehlakı bu sağlamlıq nəticələrinin riskini yarada bilər.

3. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar yalnız səlahiyyətli toplama məntəqələrinə təhvil verilməlidir və siyahı hər bir Bələdiyyə İdarəsinin veb saytında mövcud olmalıdır.

4. Ev təsərrüfatları işlənmiş avadanlıqların təkrar istifadəsinə və bərpasına, o cümlədən təkrar emalına töhfə verməkdə mühüm rol oynayırlar. Onlar həmçinin işlənmiş elektrik və elektron avadanlıqlar üçün tullantıların idarə olunması sistemində əsas rol oynayırlar və tullantıların birbaşa səlahiyyətli toplama məntəqələrinə ötürülməsinə və tullantı avadanlıqlarının nəzərdə tutulmayan yerlərdə qalmasına səbəb olan arzulonmaz sosial vərdişlərin aradan qaldırılmasına imkan verirlər.

Bundan əlavə, istifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqları çətdirilmə yerinə qaytarın. Məişət avadanlıqlarını alıcıya çatdırarkən, distribyutor, istifadə olunmuş avadanlıqların çətdirilmə yerinə pulsuz olaraq götürməyə borcludur, bu şərtlə ki, istifadə olunmuş avadanlıq çətdirilən avadanlıqla eyni tipdə olsun və eyni məqsəda xidmət etsin.

Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar, təsvir edildiyi kimi, seçmə bələdiyyə tullantılarının toplanması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablarda atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilitizasiya məntəqəsinə aparılmalıdır.

Cihazı bələdiyyə tullantıları qabına atmayın!!

Xidmət Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı bir şikayət etmək istəyirsinizsə, zəhmət olmasa, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.



Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTE TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË, LEXONI ME KUJDES DHE RUAJINI PËR REFERENCE NË TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e udhëzimeve dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga keqpërdorimi ose funksionimi jo i duhur i pajisjes.
2. Kjo pajisje është vetëm për përdorim në shtëpi. Mos e përdorni për asnjë qëllim tjetër përveç përdorimit të synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm në një prizë të tokëzuar 100-240 V ~ 50/60 Hz. Për të rritur sigurinë e funksionimit, mos lidhni pajisje të shumta elektrike në të njëjtin qark në të njëjtën kohë.
4. Tregoni kujdes të jashtëzakonshëm kur përdorni pajisjen kur ka fëmijë afër. Mos i lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët ose ndonjë person që nuk është i njohur me pajisjen ta përdorë atë.
5. KUJDES: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart

dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose nga persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, me kusht që ata të mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose t'u jenë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe të jenë të vetëdijshëm për rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë 8 vjeç e lart dhe të mbikëqyrur.

6. Gjithmonë shkëputeni pajisjen nga priza pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kabllon e energjisë.

7. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiut, diellit, etj.) ose mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë (banjo, kabina kampingu me lagështi).

8. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kablllos së energjisë. Nëse kabllloja e energjisë është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga një punishte e kualifikuar riparimi për të shmangur ndonjë rrezik.

9. Mos e përdorni pajisjen me një kabllo energjie të dëmtuar, ose nëse është rrëzuar ose dëmtuar në ndonjë mënyrë, ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni ta riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Kthejini pajisjet e dëmtuara në një qendër shërbimi të autorizuar për ekzaminim ose riparim. Të gjitha riparimet duhet të kryhen vetëm nga qendra shërbimi të autorizuar. Riparimet e kryera në mënyrë të papërshtatshme mund të paraqesin një rrezik serioz për përdoruesin.

10. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të freskët, të qëndrueshme dhe të rrafshët, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës, siç janë: soba elektrike, sobë me gaz etj.

11. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.

12. Kabllloja e energjisë nuk duhet të varet mbi buzën e një tavoline ose të prekë sipërfaqe të nxehta.

13. Para pastrimit ose pas përdorimit, shkëputeni pajisjen nga priza e murit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kabllon e energjisë.

14. Mos e përdorni pajisjen pranë ujit, p.sh. në dush, vaskë ose mbi një lavaman të mbushur me ujë.

16. Mos lejoni që pajisja ose furnizimi me energji të laget. Nëse pajisja bie në ujë, shkëputeni menjëherë spinën e energjisë ose furnizimin me energji nga priza e murit. Mos i vendosni duart në ujë ndërsa pajisja është e lidhur. Duhet të kontrollohet nga një elektrikist i kualifikuar para përdorimit.

17. Mos e prekni pajisjen ose furnizimin me energji me duar të lagura.

18. Pajisja duhet të fiket sa herë që vendoset në vendin e saj.
19. Mos e lini pajisjen ose furnizimin me energji të lidhur në prizë ndërsa është i ndezur pa mbikëqyrje.
20. Për të ofruar mbrojtje shtesë, rekomandohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë diferenciale të vlerësuar që nuk tejkalon 30 mA. Konsultohuni me një elektrikist të kualifikuar për këtë.
21. Nëse pajisja përdor një adaptor rryme, mos e mbuloni atë, pasi kjo mund të rezultojë në një rritje të rrezikshme të temperaturës dhe dëmtim të pajisjes. Gjithmonë futni kabllon e energjisë në prizën e energjisë së pajisjes së pari dhe më pas futni adaptorin e energjisë në prizën e murit.
22. Për të siguruar efikasitetin energjetik të pajisjes, nëse nuk regjistron një sinjal nga gramafoni/AUX Hyrja brenda 5 minutash, ajo do të kalojë automatikisht në modalitetin e gatishmërisë.

PËRSHKRIMI I PAJISJES

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Mbulesa e gramafonit | 2. Ekran LCD |
| 3. LED i energjisë | 4. Altoparlant i integruar |
| 5. Butoni FUNKSIONI | 6. Butoni SLEEP/TIMER |
| 7. Prizë për kufje | 8. Butoni SNOOZE |
| 9. Butoni MODA/ORA | 10. Butoni i Skanimit të Akorduesit |
| 11. Butoni BAND | 12. Butoni për uljen poshtë |
| 13. Butoni i akordimit | 14. Hyrja AUX |
| 15. Butoni POSHTË I PARAPARAKOSUR | 16. Butoni i PARAPARKËRKIMIT |
| 17. Çelësi i Ndezjes/Fikjes / kontrolli i volumnit | 18. Adaptues disku 45RPM |
| 19. Leva e gramafonit | 20. Kyçja e krahut të tonit |
| 21. Rregullimi i shpejtësisë së rrotullimit të pjatës | 22. Tonearm |
| 23. Mbulesa e gjilpërës së gramafonit | 24. Foleja LINE OUT |
| 25. Kabllo antenash FM | 26. Kabllo energjie |
| 27. Ndërprerësi AUTO-STOP | |

VENDOSJA E ORËS

Para përdorimit të parë, shpaketoni gjithçka dhe hiqni të gjitha materialet mbrojtëse. Hiqni kabllon e antenës FM dhe kabllon e energjisë. Mos i mbulonit vrimat e ventilimit; sigurohuni që të ketë disa centimetra hapësirë rreth radios për ventilim të duhur.

1. Në modalitetin e gatishmërisë, shtypni dhe mbani shtypur butonin MODE/CLOCK (9) për të vendosur modalitetin e orës 12-orëshe ose 24-orëshe. "12H/24H" do të ndizet në ekran (2). Përdorni butonat TUNNING POSHTË (12) ose TUNNING LAPTOP (13) për të zgjedhur modalitetin 12-orësh ose 24-orësh dhe konfirmoni duke shtypur përsëri butonin MODE/CLOCK (9). Pajisja do të hyjë më pas në modalitetin e redaktimit të kohës.
2. Përdorni butonat ULJE POSHTË (12) ose ULJE LART (13) për të vendosur orën aktuale dhe konfirmoni duke shtypur butonin MODE/CLOCK (9). Pajisja do të hyjë në modalitetin e redaktimit të minutave.
3. Përdorni butonat ULJE POSHTË (12) ose ULJE LART (13) për të vendosur minutën aktuale dhe konfirmoni duke shtypur butonin MODE/CLOCK (9).

VENDOSJA E ALARMIT (ZGJO ME RADIO)

1. Në modalitetin e gatishmërisë, shtypni dhe mbani shtypur butonin SLEEP/TIMER (6). Ekranin do të shfaqë simbolin e orës dhe do të pulsojë "0:00".
2. Përdorni butonat ULJE TË ZGJATURA (12) ose AKULIZIM TË LARTA (13) për të vendosur kohën e dëshiruar të alarmit dhe konfirmoni me butonin GJUMI/KOHËMATËSI (6).
3. Përdorni butonat ULJE TË ZGJATURA (12) ose ULJE TË ZGJATURA (13) për të vendosur minutën e dëshiruar të alarmit dhe konfirmoni me butonin GJUMI/KOHËMATËSI (6). Ora e alarmit do të caktohet.
4. Ikona e orës tregon që alarmi është vendosur. Për të çaktivizuar funksionin e alarmit, shtypni butonin SLEEP/TIMER (6) kur pajisja është në modalitetin e pritjes. Ikona e orës do të zhduket më pas.
5. Kur të bjerë alarmi, pajisja mund të kalojë në modalitetin "snooze" duke shtypur butonin "SNOOZE" (8). Pajisja do të fiket për 10 minuta, pas së cilës funksioni i alarmit do të riaktivizohet.

FUNKSIONI I MBYLLJES AUTOMATIKE

1. Kur pajisja është e ndezur, shtypni butonin SLEEP/TIMER (6) numrin e duhur të herëve për të zgjedhur kohën pas së cilës pajisja duhet të fiket (90, 80, 70...10 minuta).
2. Fjala "SLEEP" shfaqet në ekran për të treguar që funksioni i fikjes automatike është aktiv.
3. Pasi të ketë mbaruar koha e zgjedhur, pajisja do të fiket dhe do të kalojë në modalitetin e gatishmërisë.

BUTON FUNKSIONI (5)

Përdoret për të ndryshuar mënyrën e funksionimit të pajisjes

- PHON (modaliteti i fonografit)
- AUX (modaliteti i funksionimit të pajisjes së jashtme)
- AKORDIZIM (modaliteti i marrjes së radios AM/FM)

DËGJIMI I RADIOS

1. Ndizni pajisjen me butonin NDIZ/FIK (17) dhe vendosni modalitetin e marrjes së radios me butonin FUNCTION (5).
2. Përdorni butonin BAND (11) për të zgjedhur gjatësinë e valës AM ose FM.
3. Përdorni butonat TUNNING POSHTË (12) ose TUNNING LART (13) për t'u akorduar në frekuencën e dëshiruar të radios. Shtypni dhe mbani shtypur butonin për afërsisht 2 sekonda për të kërkuar automatikisht frekuencën më të afërt. Pasi të gjendet, kërkimi do të ndalet.
4. Për të ruajtur frekuencën e stacionit të radios, shtypni butonin MODE/CLOCK (9). Numri i programit do të pulsojë.
5. Përdorni butonat PARAPRAKISHT POSHTË (15) ose PARAPRAKISHT LART (16) për të zgjedhur numrin e programit nën të cilin do të ruhet stacioni i radios i gjetur.
6. Konfirmoni përzgjedhjen e numrit të programit duke shtypur përsëri butonin MODE/CLOCK (9). Numri i programit do të ndalojë së pulsuar.
7. Përsëritni hapat 4-7 për të programuar stacionet e zgjedhura (maksimumi 30 programe).
8. Duke përdorur butonat POSHTË (15) dhe LARTË (16) mund të zgjidhni midis programeve të paracaktuara.
9. Duke rrotulluar butonin e kontrollit të volumit (17) mund të rregulloni intensitetin e zërit.
10. Antena FM (24) ndodhet në panelin e pasmë. Nëse sinjali është i dobët, provoni ta zhvendosni antenën për të gjetur vendndodhjen më të fortë.
- Antena AM ndodhet në qendër të marrësit të radios. Nëse marrja e sinjalit është e dobët, provoni ta zhvendosni marrësin ose ta rrotulloni në një drejtim tjetër për të marrë sinjalin më të fortë.
11. Butoni TUNER SCAN (10) përdoret për të kërkuar automatikisht dhe ruajtur stacionet radiofonike të disponueshme.

DUKE LUAJTUR DISA VINILËSH

Para se ta përdorni gramafonin për herë të parë, hiqni mbulesën e stilolapsit (23) dhe zgjidh njëën e sigurimit të krahut të tonit që ndodhet te kyçi i krahut të tonit (20).

1. Lëshojeni bllokimin e krahut (20) dhe vendoseni pajisjen në modalitetin PHON.
2. Vendoseni diskun në gramafon. Nëse është e nevojshme, përdorni adaptorin (18).
3. Zgjidhni shpejtësinë e rrotullimit të pjatës (shpejtësia e riprodhimit varet nga lloji i regjistrimit) duke përdorur çelësin (21).
4. Përdorni levën (19) për të ngritur krahun e tonit. Lëvizni butësisht krahun e tonit mbi pistën që dëshironi të dëgjoni. Ulni krahun e tonit të stilolapsit duke përdorur levën (19).
5. Për të ndaluar luajtjen e incizimit, ngrini krahun e tonit duke përdorur levën (19).
6. Pasi të ketë mbaruar luajtja e albumit, ngrini krahun e tonit duke përdorur levën e gramafonit (19). Lëvizni krahun e tonit mbi kyç (20) dhe uleni atë duke përdorur levën (19).
7. Për të aktivizuar ose çaktivizuar funksionin AUTO-STOP, përdorni çelësin AUTO-STOP (27).

PASTRIM DHE MIRËMBAJTJE

1. Shkëputeni radion nga rrjeti elektrik.
 2. Pajisja mund të fshihet vetëm me një leckë të thatë.
 3. Pajisja duhet të ruhet në një dhomë të thatë.
- SHËNIM: Mos përdorni ujë për pastrim, mund të dëmtojë pajisjen.

TË DHËNA TEKNIKE

Tensioni i furnizimit me energji: 100-240V ~ 50/60Hz

Fuqia dalëse RMS: 2x 1.5W

FM: 87.5 – 108 MHz

AM: 522-1620 KHz

Fuqia: 15W

Adler Sp. z o. o., Ordona 2a, 01-237 Varshavë, Poloni deklaroi me anë të kësaj se pajisja CR 1113 është në përputhje me Direktivën 2014/53/BE. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE-së është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Për hir të mjedisit. Informacion në lidhje me mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Në përputhje me nenin 13, paragrafët 1 dhe 2 të Ligjit të 11 shtatorit 2015 mbi mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike, me anë të kësaj ju informojmë në lidhje me trajtimin e duhur të mbeturinave të pajisjeve elektrike dhe elektronike:

1. Ndalohej vendosja e pajisjeve elektrike dhe elektronike të përdorura së bashku me mbeturina të tjera - kjo konfirmohet nga shënimi në formën e një "kontejneri me kryq", i cili kërkon mbledhjen selektive të këtij lloji mbeturinash.

2. Pajisjet elektrike dhe elektronike mund të përmbajnë substanca, përzjerje dhe përbërës të rrezikshëm që, nëse lirohen në mjedis, mund të përbëjnë një kërcënim serioz për shëndetin dhe jetën e njerëzve dhe organizmave të gjallë. Ato mund të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, të tilla si dëmtime në shikim, dëgjim dhe të folurit. Ato gjithashtu mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zemrën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të ndikojnë negativisht në sistemet e frymëmarrjes dhe riprodhuese dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokë të kontaminuar dhe produkteve që rrjedhin prej tyre, mund të paraqesë një rrezik për këto pasoja shëndetësore.

3. Pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura duhet të dorëzohen vetëm në pikat e autorizuar të grumbullimit, një listë e të cilave duhet të jetë e disponueshme në faqen e internetit të secilës Zyrë Bashkiake.

4. Familjet luajnë një rol të rëndësishëm në kontributin në ripërdorimin dhe rikuperimin, përfshirë riciklimin, e pajisjeve të përdorura. Ato gjithashtu luajnë një rol kyç në sistemin e menaxhimit të mbetjeve për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura, duke lejuar transferimin e drejtpërdrejtë të mbetjeve në pikat e autorizuar të grumbullimit dhe duke eliminuar zakonet e padëshirueshme shoqërore që rezultojnë në lënien e pajisjeve të mbetura në vende të padëshiruara.

Përveç kësaj, kthejini pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura në pikën e dorëzimit. Kur dorëzoni pajisje shtëpiake të blerësi, shpërndarësi është i detyruar të mbledhë pajisjet e përdorura shtëpiake pa pagesë në pikën e dorëzimit, me kusht që pajisjet e përdorura të jenë të të njëjtit lloj dhe të shërbejnë për të njëjtin qëllim si pajisjet e dorëzuara.

Ambalazhet prej kartoni dhe qeset prej polietileni (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshatshëm të caktuar për mbledhjen selektive të mbeturinave komunale, siç përshkruhet. Nëse pajisja përmban bateri, ato duhet të hiqen dhe të çohen në një pikë të veçantë mbledhjeje dhe asgjësimi.

Mos e hidhni pajisjen në kontejnerin e mbeturinave komunale!!

Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.



□ ინსტრუქცია (KA)

ზოგადი უსაფრთხოების პირობები
მნიშვნელოვანი უსაფრთხოების ინსტრუქციები ყურადღებით
წაიკითხეთ და შეინახეთ მომავალი გამოყენებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ ინსტრუქცია და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციებს. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის არასწორი გამოყენებით ან არასათანადო მუშაობით გამოწვეულ რაიმე დაზიანებაზე.
2. ეს მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის პირობებში გამოსაყენებლად. არ გამოიყენოთ იგი დანიშნულებისამებრ გამოყენების გარდა სხვა მიზნებისთვის.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ 100-240 ვოლტი ~ 50/60 ჰერცი სიხშირის დამიწებულ სოკეტთან.
ექსპლუატაციის უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, ერთდროულად არ შეაერთოთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ წრედში.
4. გამოიჩინეთ უკიდურესი სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობით თამაშის უფლება. არ მისცეთ ბავშვებს ან სხვა პირებს მისი გამოყენების უფლება, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას.
5. გაფრთხილება: ამ მოწყობილობის გამოყენება შეუძლიათ 8 წლის და უფროსი ასაკის ბავშვებს, შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს, ან იმ პირებს, რომლებსაც არ აქვთ გამოცდილება ან ცოდნა მოწყობილობის გამოყენების შესახებ, იმ პირობით, რომ მათ ზედამხედველობას უწევს მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ ინსტრუქცია მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და იცოდნენ შესაძლო რისკების შესახებ. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობასთან. დასუფთავება და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა შეასრულონ ბავშვებმა, თუ ისინი 8 წლის და უფროსი ასაკის არ არიან და არ იმყოფებიან ზედამხედველობის ქვეშ.

6. გამოყენების შემდეგ, ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან, როზეტი ხელით დაიჭირეთ. არ მოქაჩოთ დენის კაბელი.
7. არ ჩაყოთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობის ამინდის პირობებზე (წვიმა, მზე და ა.შ.) და არ გამოიყენოთ მაღალი ტენიანობის პირობებში (აბაზანები, ნესტიანი კემპინგის ქოხები).
8. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ კვების კაბელი დაზიანებულია, საფრთხის თავიდან ასაცილებლად ის უნდა შეიცვალოს კვალიფიციურ სარემონტო სახელოსნოში.
9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული კვების კაბელით, ან თუ ის დაეცა ან რაიმე ფორმით დაზიანდა, ან გაუმართავად მუშაობს. არ სცადოთ მოწყობილობის დამოუკიდებლად შეკეთება, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. დაზიანებული მოწყობილობები დააბრუნეთ ავტორიზებულ სერვის ცენტრში შემოწმების ან შეკეთებისთვის. ყველა შეკეთება უნდა განხორციელდეს მხოლოდ ავტორიზებულ სერვის ცენტრებში. არასწორად შესრულებულმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.
10. მოწყობილობა მოათავსეთ გრილ, სტაბილურ, თანაბარ ზედაპირზე, ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან მოშორებით, როგორიცაა: ელექტრო ქურა, გაზის სანთურა და ა.შ.
11. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
12. კვების კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდეს ან არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.
13. გაწმენდამდე ან გამოყენების შემდეგ, ხელით დაიჭირეთ როზეტი და გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან. არ მოქაჩოთ კვების კაბელი.
14. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა წყალთან ახლოს, მაგალითად, მზაპის ქვეშ, აბაზანაში ან წყლით სავსე ნიჟარაზე.
16. არ დაუშვათ მოწყობილობის ან კვების წყაროს დასველება. თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდება, დაუყოვნებლივ გამორთეთ კვების შტეფსელი ან კვების წყარო კედლის როზეტიდან. არ ჩაყოთ ხელები წყალში, სანამ მოწყობილობა ჩართულია. გამოყენებამდე ის უნდა

შემოწმდეს კვალიფიციური ელექტრიკოსის მიერ.

17. არ შეეხოთ მოწყობილობას ან კვების წყაროს სველი ხელებით.

18. მოწყობილობა ყოველ ჯერზე უნდა გამოირთოს, როდესაც მას ადგილზე გადადებთ.

19. არ დატოვოთ მოწყობილობა ან კვების წყარო ჩართული სოკეტში უყურადღებოდ.

20. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, ელექტრულ წრედში რეკომენდებულია ნარჩენი დენის დენის მოწყობილობის (RCD) დამონტაჟება, რომლის ნომინალური დიფერენციალური დენა არ აღემატება 30 mA-ს. ამისათვის მიმართეთ კვალიფიციურ ელექტრიკოსს.

21. თუ მოწყობილობა იყენებს კვების ადაპტერს, არ დაფაროთ იგი, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ტემპერატურის საშიში მატება და მოწყობილობის დაზიანება. ყოველთვის ჯერ კვების კაბელი შეაერთეთ მოწყობილობის დენის წყაროში, შემდეგ კი კვების ადაპტერი შეაერთეთ კედლის როზეტში.

22. მოწყობილობის ენერგოეფექტურობის უზრუნველსაყოფად, თუ ის 5 წუთის განმავლობაში არ დააფიქსირებს სიგნალს ფირსაკრავიდან/AUX შემავალიდან, ის ავტომატურად გადავა ლოდინის რეჟიმში.

მოწყობილობის აღწერა

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 1. ფირფიტის საფარი | 2. LCD დისპლეი |
| 3. დენის LED | 4. ჩაშენებული დინამიკი |
| 5. ფუნქციის ღილაკი | 6. ძილის/ტაიმერის ღილაკი |
| 7. ყურსასმენის პორტი | 8. გადადების ღილაკი |
| 9. რეჟიმი/საათი ღილაკი | 10. ტიუნერის სკანირების ღილაკი |
| 11. BAND ღილაკი | 12. დაწევის ღილაკი |
| 13. რეგულირების ღილაკი | 14. AUX შეყვანა |
| 15. წინასწარ დაყენების ღილაკი | 16. წინასწარ დაყენების ღილაკი |

17. ჩართვა/გამორთვის გადამრთველი / ხმის კონტროლი 18. 45 ზრ/წთ დისკის ადაპტერი

19. მზრუნავი დისკის ბერკეტი

20. ტონარის მკლავის საკეტი

21. თევზის ბრუნვის სიჩქარის რეგულირება

22. ტონარის მკლავი

23. მზრუნავი ფირფიტის ნემსის საფარი

24. LINE OUT ჯეკი

25. FM ანტენის კაბელი

26. კვების კაბელი

27. ავტომატური გაჩერების გადამრთველი

საათის დაყენება

პირველი გამოყენების წინ, გახსენით ყველაფერი და მოაცილეთ ყველა დამცავი მასალა. გახსენით FM ანტენის კაბელი და კვების კაბელი. არ დაფაროთ ვენტილაციის ხვრელები; დარწმუნდით, რომ რადიოს გარშემო რამდენიმე სანტიმეტრი თავისუფალი ადგილია სათანადო ვენტილაციისთვის.

1. ლოდინის რეჟიმში, 12-საათიანი ან 24-საათიანი საათის რეჟიმის დასაყენებლად დააჭირეთ და გეჰიროთ MODE/CLOCK ღილაკს (9). ეკრანზე (2) აციმციმდება წარწერა „12H/24H“. 12-საათიანი ან 24-საათიანი რეჟიმის ასარჩევად გამოიყენეთ TUNNING DOWN (12) ან TUNNING UP (13) ღილაკები და დაადასტურეთ MODE/CLOCK ღილაკზე (9) ხელახლა დაჭერით. ამის შემდეგ მოწყობილობა გადავა დროის რედაქტირების რეჟიმში.
2. მიმდინარე საათის დასაყენებლად გამოიყენეთ TUNNING DOWN (12) ან TUNNING UP (13) ღილაკები და დაადასტურეთ MODE/CLOCK (9) ღილაკზე დაჭერით. მოწყობილობა გადავა წუთების რედაქტირების რეჟიმში.
3. მიმდინარე წუთის დასაყენებლად გამოიყენეთ TUNNING DOWN (12) ან TUNNING UP (13) ღილაკები და დაადასტურეთ MODE/CLOCK (9) ღილაკზე დაჭერით.

მალვიძარას დაყენება (გაღვიძება რადიოთი)

1. ლოდინის რეჟიმში, დააჭირეთ და გეჰიროთ SLEEP/TIMER ღილაკს (6). ეკრანზე გამოჩნდება საათის სიმბოლო და ციმციმებს „0:00“.
2. სასურველი მალვიძარას დროის დასაყენებლად გამოიყენეთ დაწევის (12) ან დაწევის (13) ღილაკები და დაადასტურეთ ძილის/ტაიმერის (6) ღილაკით.
3. სასურველი მალვიძარას წუთის დასაყენებლად გამოიყენეთ TUNNING DOWN (12) ან TUNNING UP (13) ღილაკები და დაადასტურეთ SLEEP/TIMER (6) ღილაკით. მალვიძარას დრო დაყენდება.
4. საათის ხატულა მიუთითებს, რომ მალვიძარა დაყენებულია. მალვიძარას ფუნქციის გამოსართავად, როდესაც მოწყობილობა ლოდინის რეჟიმშია, დააჭირეთ ღილაკს SLEEP/TIMER (6). ამის შემდეგ საათის ხატულა გაქრება.
5. როდესაც მალვიძარა დაირეკება, მოწყობილობა შეიძლება გადავიდეს „გადადების“ რეჟიმში „გადადების“ ღილაკზე (8) დაჭერით. შემდეგ მოწყობილობა გამოირთვება 10 წუთით, რის შემდეგაც მალვიძარას ფუნქცია ხელახლა ჩაირთვება.

ავტომატური გამორთვის ფუნქცია

1. როდესაც მოწყობილობა ჩართულია, დააჭირეთ SLEEP/TIMER ღილაკს (6) შესაბამისი რაოდენობის ჯერ, რათა აირჩიოთ დრო, რომლის შემდეგაც მოწყობილობა უნდა გამოირთოს (90, 80, 70...10 წუთი).
2. ეკრანზე გამოჩნდება სიტყვა „SLEEP“, რაც მიუთითებს, რომ ავტომატური გამორთვის ფუნქცია აქტიურია.
3. არჩეული დროის გასვლის შემდეგ, მოწყობილობა გამოირთვება და ლოდინის რეჟიმში გადავა.

ფუნქციის ღილაკი (5)

გამოიყენება მოწყობილობის მუშაობის რეჟიმის შესაცვლელად

- PHON (ფონოგრაფის რეჟიმი)

- AUX (გარე მოწყობილობის მუშაობის რეჟიმი)

- TUNE (AM/FM რადიოს მიღების რეჟიმი)

რადიოს მოსმენა

1. ჩართეთ მოწყობილობა ჩართვა/გამორთვის ღილაკით (17) და დააყენეთ რადიოს მიღების რეჟიმი FUNCTION ღილაკით (5).

2. AM ან FM ტალღის სიგრძის ასარჩევად გამოიყენეთ BAND ღილაკი (11).

3. სასურველ რადიოსიხშირეზე დასაყენებლად გამოიყენეთ TUNING DOWN (12) ან TUNING UP (13) ღილაკები. უახლოესი სიხშირის ავტომატურად მოსაძებნად დააჭირეთ და გააჩერეთ ღილაკი დაახლოებით 2 წამის განმავლობაში. პოვნის შემდეგ, ძეგნა შეწყდება.

4. რადიოსადგურის სიხშირის შესანახად დააჭირეთ ღილაკს MODE/CLOCK (9). პროგრამის ნომერი ციმციმებს.

5. გამოიყენეთ PRESET DOWN (15) ან PRESET UP (16) ღილაკები იმ პროგრამის ნომრის ასარჩევად, რომელზეც უნდა შეინახოს ნაპოვნი რადიოსადგური.

6. დაადასტურეთ პროგრამის ნომრის შერჩევა MODE/CLOCK ღილაკზე (9) ხელახლა დაჭერით. ამის შემდეგ პროგრამის ნომერი შეწყვეტს ციმციმს.

7. არჩეული სადგურების დასაპროგრამებლად გაიმეორეთ 4-7 ნაბიჯები (მაქსიმუმ 30 პროგრამა).

8. წინასწარ დაყენებული პროგრამების (15) და წინასწარ დაყენებული პარამეტრების (16) ღილაკების გამოყენებით შეგიძლიათ აირჩიოთ წინასწარ დაყენებული პროგრამები.

9. ხმის ინტენსივობის რეგულირება შეგიძლიათ ხმის კონტროლის ღილაკის (17) მობრუნებით.

10. FM ანტენა (24) უკანა პანელზე მდებარეობს. თუ სიგნალის მიღება სუსტია, სცადეთ ანტენის გადაადგილება ყველაზე ძლიერი ადგილის მოსაძებნად.

AM ანტენა რადიომიმღების ცენტრში მდებარეობს. თუ სიგნალის მიღება სუსტია, სცადეთ მიმღების გადატანა ან სხვა მიმართულებით მობრუნება, რათა მიიღოთ ყველაზე ძლიერი სიგნალი.

11. TUNER SCAN ღილაკი (10) გამოიყენება ხელმისაწვდომი რადიოსადგურების ავტომატურად მოსაძებნად და შესანახად.

ვინილის ფირფიტების დაკვრა

ფირფიტის პირველად გამოყენებამდე მოხსენით სტილუსის საფარი (23) და გახსენით ტონალური მკლავის დამჭერი კვანძი, რომელიც მდებარეობს ტონალური მკლავის საკეტთან (20).

1. მოხსენით სახელურის საკეტი (20) და მოწყობილობა გადაიყვანეთ PHON რეჟიმში.

2. მოათავსეთ ფირფიტა ფირსაკრავზე. საჭიროების შემთხვევაში, გამოიყენეთ ადაპტერი (18).

3. გადამრთველის (21) გამოყენებით აირჩიეთ თეფშის ბრუნვის სიჩქარე (დაკვრის სიჩქარე დამოკიდებულია ჩანაწერის ტიპზე).

4. ბერკეტის (19) გამოყენებით აწიეთ ტონალური მკლავი. ფრთხილად გადაიტანეთ ტონალური მკლავი იმ ტრეკზე, რომლის მოსმენაც გსურთ. ბერკეტის (19) გამოყენებით დაწიეთ სტილუსის ტონალური მკლავი.

5. ჩანაწერის დაკვრის შესაჩერებლად, ბერკეტის (19) გამოყენებით ასწიეთ ტონალური მკლავი.

6. ჩანაწერის დაკვრის დასრულების შემდეგ, აწიეთ ტონალური მკლავი ფირსაკრავის ბერკეტის (19) გამოყენებით. გადაიტანეთ ტონალური მკლავი საკეტზე (20) და დაწიეთ ბერკეტის (19) გამოყენებით.

7. AUTO-STOP ფუნქციის ჩასართავად ან გამოსართავად გამოიყენეთ AUTO-STOP გადამრთველი (27).

დასუფთავება და მოვლა

1. გამორთეთ რადიო ქსელიდან.

2. მოწყობილობის გასუფთავება მხოლოდ მშრალი ქსოვილით შეიძლება.

3. მოწყობილობა უნდა ინახებოდეს მშრალ ოთახში.

შენიშვნა: გასაწმენდად არ გამოიყენოთ წყალი, ამაწ შეიძლება დააზიანოს მოწყობილობა.

ტექნიკური მონაცემები

კვების წყაროს ძაბვა: 100-240 ვ ~ 50/60 ჰერცი

RMS გამოავალი სიმძლავრე: 2x 1.5W

FM: 87.5 – 108 MHz

AM: 522-1620 KHz

სიმძლავრე: 15 ვატი

Adler Sp. z o. o., Ordona 2a, 01-237 ვარშავა, პოლონეთი ამით აცხადებს, რომ CR 1113 მოწყობილობა შეესაბამება დირექტივას 2014/53/EU. შესაბამისობის დეკლარაციის სრული ტექსტი ხელმისაწვდომია შემდეგ ინტერნეტ მისამართზე: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

გარემოს დაცვის მიზნით. ინფორმაცია ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ 2015 წლის 11 სექტემბრის კანონის მე-13 მუხლის 1 და მე-2 პუნქტების შესაბამისად, ამით გაცნობთ ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების სათანადო დამუშავების შესახებ:

1. აკრძალულია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების სხვა ნარჩენებთან ერთად განთავსება - ამას ადასტურებს „გადახაზული ურნის“ ფორმის მარკირება, რომელიც მოითხოვს ამ ტიპის ნარჩენების შერევით შეგროვებას.

2. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები შეიძლება შეიცავდეს სახიფათო ნივთიერებებს, ნარევისა და კომპონენტებს, რომლებიც გარემოში მოხვედრის შემთხვევაში სერიოზულ საფრთხეს უქმნის ადამიანებისა და ცოცხალი ორგანიზმების ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. მათ შუქლიათ გამოიწვიონ მრავალი ჯანმრთელობის დაავადება, როგორცაა მხედველობის, სმენისა და მეტყველების დარღვევა. მათ ასევე შუქლიათ დააზიანონ თირკმელები, ღვიძლი და გული და გამოიწვიონ კანის დაავადებები. მათე ნივთიერებებმა ასევე შეიძლება უარყოფითად იმოქმედოს სასუნთქ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. დაზიანებულ ნიადაგში მზარდი მცენარეებისა და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ამ ჯანმრთელობის შედეგების რისკი.

3. გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები უნდა გადაეცეს მხოლოდ უფლებამოსილ შემგროვებელ პუნქტებს, რომელთა სია ხელმისაწვდომი უნდა იყოს თითოეული მუნიციპალური ოფისის ვებგვერდზე.

4. ოჯახები მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული აღჭურვილობის ხელახალი გამოყენებისა და აღდგენის, მათ შორის გადამუშავების ხელშეწყობაში. ისინი ასევე მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების მართვის სისტემაში, რაც საშუალებას იძლევა ნარჩენების პირდაპირ გადაიტანონ ავტორიზებული შეგროვების პუნქტებში და აღმოიფხვრას არასასურველი სოციალური ჩვევები, რომლებიც ნარჩენების აღჭურვილობის დაუგეგმავ ადგილებში დატოვებას იწვევს.

გარდა ამისა, გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები დააბრუნეთ მიწოდების ადგილზე.

საყოფაცხოვრებო ტექნიკის მყიდველისთვის მიწოდებისას, დისტრიბუტორი ვალდებულია უფასოდ შეაგროვოს გამოყენებული საყოფაცხოვრებო ტექნიკა მიწოდების ადგილზე, იმ პირობით, რომ გამოყენებული ტექნიკა იმავე ტიპისაა და იმავე დანიშნულებას ემსახურება, რასაც მიწოდებული ტექნიკა.

მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა გადაყარონ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია შერევითი მუნიციპალური ნარჩენების შეგროვებისთვის, როგორც აღწერილია. თუ მოწყობილობა შეიცავს ელემენტებს, ისინი უნდა ამოიღონ და გადაიტანონ ცალკე შეგროვებისა და გადამუშავების პუნქტში.

არ ჩაადგით მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერში!!

მომსახურება თუ გასურთ სათანადოგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე საჩივრის შეტანა, გათხოვთ, პირდაპირ დაუკავშირდით გამყიდველს, რომელმაც გასცა კუთვარი.



1: OBL-1201000E 2: 100-240V 3: 50/60Hz

4: ~12 V 5: 1,0 A 6: 12 W

7: 83,64 % 8: 74,34 % 9: 0,072 W

GB

- 1: Model identifier
- 2: Input voltage
- 3: Input AC frequency
- 4: Output voltage
- 5: Output current
- 6: Output power
- 7: Average active efficiency
- 8: Efficiency at low load (10 %)
- 9: No-load power consumption

DE

- 1: Modellkennung
- 2: Eingangsspannung
- 3: Eingangswchselfrequenz
- 4: Ausgangsspannung
- 5: Ausgangsstrom
- 6: Ausgangsleistung
- 7: Durchschnittliche aktive Effizienz
- 8: Wirkungsgrad bei geringer Last (10%)
- 9: Leerlaufstromverbrauch

ES

- 1: identificador de modelo
- 2: voltaje de entrada
- 3: frecuencia de entrada de CA
- 4: voltaje de salida
- 5: corriente de salida
- 6: potencia de salida
- 7: eficiencia activa media
- 8: Eficiencia a baja carga (10%)
- 9: consumo de energía sin carga

PT

- 1: identificador de modelo
- 2: Tensão de entrada
- 3: Frequência CA de entrada
- 4: Tensão de saída
- 5: Corrente de saída
- 6: Potência de saída
- 7: eficiência ativa média
- 8: Eficiência em carga baixa (10%)
- 9: Consumo de energia sem

LV

- 1: modeļa identifikators
- 2: ieejas spriegums
- 3: ieejas maiņstrāvas frekvence
- 4: izejas spriegums
- 5: izejas strāva
- 6: izejas jauda
- 7: vidējā aktīvā efektivitāte
- 8: efektivitāte zemā slodzē (10%)
- 9: enerģijas patēriņš bez slodzes

EST

- 1: mudeli identifikaator
- 2: sisendpinge
- 3: sisend vahelduvvoolu sagedus
- 4: väljundpinge
- 5: väljundvool
- 6: väljundvõimsus
- 7: Keskmine aktiivne efektiivsus
- 8: kasutegur madala koormuse korral (10%)
- 9: koormuseta energiatarve

BI

- 1: Identifikator modela
- 2: Ulazni napon
- 3: Ulazna izmjenična frekvencija
- 4: Izlazni napon
- 5: Izlazna struja
- 6: Izlazna snaga
- 7: Prosečna aktivna efikasnost
- 8: Efikasnost pri malom opterećenju (10%)
- 9: Potrošnja električne energije

HR

- 1: ábra: Modell azonosító
- 2: Bemeneti feszültség
- 3: bemeneti AC frekvencia
- 4: Kimeneti feszültség
- 5: Kimeneti áram
- 6: Kimeneti teljesítmény
- 7: Átlagos aktív hatékonyság
- 8: hatékonyság alacsony terhelésnél (10%)
- 9: terhelés nélküli

AZ

- 1: Model identifikatoru
- 2: Giriş gərginliyi
- 3: AC tezliyi daxil edin
- 4: Çıxış gərginliyi
- 5: Çıxış cərəyanı
- 6: Çıxış gücü
- 7: Orta aktiv səmərəlilik
- 8: Aşağı yükde səmərəlilik (10%)
- 9: Yüksüz enerji istehlakı

FR

- 1: Identifiant du modèle
- 2: Tension d'entrée
- 3: Fréquence CA d'entrée
- 4: Tension de sortie
- 5: courant de sortie
- 6: puissance de sortie
- 7: Rendement actif moyen
- 8: efficacité à faible charge (10%)
- 9: consommation d'énergie à

LT

- 1: modelio identifikatorius
- 2: įvesties įtampa
- 3: įvesties kintamasis dažnis
- 4: išėjimo įtampa
- 5: išėjimo srovė
- 6: išėjimo galia
- 7: Vidutinis aktyvusis efektyvumas
- 8: efektyvumas esant mažai apkrovai (10%)
- 9: energijos suvartojimas be apkrovos

RO

- 1: identicator model
- 2: Tensiune de intrare
- 3: Frecvență de intrare AC
- 4: Tensiune de ieșire
- 5: Curent de ieșire
- 6: Putere de ieșire
- 7: eficiență activă medie
- 8: Eficiență la sarcină mică (10%)
- 9: consum de energie fără

GR

- 1: Αναγνωριστικό μοντέλου
- 2: Τάση εισόδου
- 3: Συχνότητα εισόδου AC
- 4: Τάση εξόδου
- 5: Ρεύμα εξόδου
- 6: Ισχύς εξόδου
- 7: Μέση ενεργός απόδοση
- 8: Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10%)
- 9: Κατανάλωση ισχύος χωρίς

ALB

- 1: Model identifikatoru
- 2: Giriş gërginliyi
- 3: AC tezliyi daxil edin
- 4: Çıxış gërginliyi
- 5: Çıxış cərəyanı
- 6: Çıxış gücü
- 7: Orta aktiv səmərəlilik
- 8: Aşağı yükde səmərəlilik (10%)
- 9: Yüksüz enerji istehlakı

KA

- 1: მოდელის იდენტიფიკატორი
- 2: შეყვანის ძაბვა
- 3: შეყვანის AC სიხშირე
- 4: გამოშვებული ძაბვა
- 5: გამოშვებული დენი
- 6: გამოშვებული სიმძლავრე
- 7: საშუალო აქტიური ეფექტურობა
- 8: ეფექტურობა დაბალ დატვირთვაზე (10%)
- 9: დატვირთული ენერგიის მოხმარება

BG

- 1: Идентификатор на модела
- 2: Входно напрежение
- 3: Входна AC честота
- 4: Изходно напрежение
- 5: Изходен ток
- 6: Изходна мощност
- 7: Средна активна ефективност
- 8: Ефективност при ниско натоварване (10%)
- 9: Консумация на енергия без товар

MK

- 1: Идентификатор на моделот
- 2: напон на влез
- 3: Влезна фреквенција на влез AC
- 4: Излезен напон
- 5: Излезна струја
- 6: Излезна моќност
- 7: Просечна активна ефикасност
- 8: Ефикасност при слаб товар (10%)
- 9: Потрошувачка на енергија без оптоварување

NL

- 1: Modelidentificatie
- 2: ingangsspanning
- 3: Input AC-frequentie
- 4: Uitgangsspanning
- 5: uitgangsstroom
- 6: uitgangsvermogen
- 7: Gemiddelde actieve efficiëntie
- 8: Rendement bij lage belasting (10%)
- 9: Onbelast stroomverbruik

FIN

- 1: mallitunniste
- 2: Tulojännite
- 3: Tulon vaihtotaajuus
- 4: Lähtöjännite
- 5: Lähtövirta
- 6: Lähtöteho
- 7: Keskimääräinen aktiivinen hyötysuhde
- 8: Tehokkuus pienellä kuormituksella (10%)
- 9: Virrankulutus ilman kuormaa

IT

- 1: identificatore del modello
- 2: tensione di ingresso
- 3: input frequenza AC
- 4: tensione di uscita
- 5: corrente di uscita
- 6: potenza di uscita
- 7: efficienza attiva media
- 8: efficienza a basso carico (10%)
- 9: Consumo energetico a vuoto

UA

- 1: Ідентифікатор моделі
- 2: Вхідна напруга
- 3: Вхідна змінна частота
- 4: Вихідна напруга
- 5: Вихідний струм
- 6: Вихідна потужність
- 7: Середня активна ефективність
- 8: ККД при малому навантаженні (10%)
- 9: Споживання енергії без навантаження

CZ

- 1: Identifikátor modelu
- 2: Vstupní napětí
- 3: Vstupní střídavá frekvence
- 4: Výstupní napětí
- 5: Výstupní proud
- 6: Výstupní výkon
- 7: Průměrná aktivní účinnost
- 8: Účinnost při nízkém zatížení (10%)
- 9: Spotřeba energie bez zatížení

SLO

- 1: Identifikator modela
- 2: Vhodna napetost
- 3: Vhodna frekvenca izmenične napetosti
- 4: Izhodna napetost
- 5: izhodni tok
- 6: Izhodna moč
- 7: Povprečna aktivna učinkovitost
- 8: Učinkovitost pri nizki obremenitvi (10%)
- 9: Poraba energije brez obremenitve

SV

- 1: Modellidentifierare
- 2: Ingångsspänning
- 3: Ingång AC-frekvens
- 4: Utgångsspänning
- 5: Utgångsström
- 6: Utgångseffekt
- 7: Genomsnittlig aktiv effektivitet
- 8: Effektivitet vid låg belastning (10%)
- 9: Strömförbrukning utan belastning

SR

- 1: Идентификатор модела
- 2: Улазни напон
- 3: Улазна AC фреквенција
- 4: Излазни напон
- 5: Излазна струја
- 6: Излазна снага
- 7: Просечна активна ефикасност
- 8: Ефикасност при малом оптерећењу (10%)
- 9: Потрошња електричне

RUS

- 1: идентификатор модели
- 2: входное напряжение
- 3: частота переменного тока на входе
- 4: Выходное напряжение
- 5: выходной ток
- 6: Выходная мощность
- 7: средняя активная эффективность
- 8: КПД при низкой нагрузке (10%)
- 9: Потребляемая мощность без нагрузки

HR

- 1: Identifikator modela
- 2: Ulazni napon
- 3: Ulazna izmjenična frekvencija
- 4: Izlazni napon
- 5: Izlazna struja
- 6: Izlazna snaga
- 7: Prosječna aktivna učinkovitost
- 8: Učinkovitost pri malom opterećenju (10%)
- 9: Potrošnja energije bez opterećenja

SK

- 1: Identifikátor modelu
- 2: Vstupné napätie
- 3: Vstupná frekvencia striedavého prúdu
- 4: Výstupné napätie
- 5: Výstupný prúd
- 6: Výstupný výkon
- 7: Priemerná aktívna účinnosť
- 8: Účinnosť pri nízkom zaťažení (10%)
- 9: Spotreba energie bez zaťaženia

DK

- 1: Modelidentifikator
- 2: Indgangsspænding
- 3: Indgang AC-frekvens
- 4: Udgangsspænding
- 5: Udgangsstrøm
- 6: Output power
- 7: Gennemsnitlig aktiv effektivitet
- 8: Effektivitet ved lav belastning (10%)
- 9: Strømforbrug uden belastning

PL

- 1: identyfikator modelu
- 2: napięcie wejściowe
- 3: Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego
- 4: Napięcie wyjściowe
- 5: prąd wyjściowy
- 6: Moc wyjściowa
- 7: Średnia wydajność czynna
- 8: Wydajność przy niskim obciążeniu (10%)
- 9: Pobór mocy bez obciążenia

AR

- 1: معرف الطراز
- 2: جهد الإدخال
- 3: مدخلات تردد التيار المتردد
- 4: انتاج التيار الكهربائي
- 5: تيار الإخراج
- 6: انتاج الطاقة
- 7: متوسط الكفاءة النشطة
- 8: الكفاءة عند التحميل المنخفض (10%)
- 9: استهلاك الطاقة بدون حمل

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu.

Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady. W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl. W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.